



مجاہد الدین قایمان

والی ہی ههولیر و موسل

۵۹۵/۵۵۹ کۆچی

۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی

دکتۆر سادق ئەحمەد جۆده

وه رگیان و لیكۆلینه وه
خه سره و پیربال القصاب

2021

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ



ابو منصور قایماز } (مجاهد الدین بن عبد
الله زینبی) اربل صا.
حی زین الدینک خادی اولوب، بعده اعتناق واولا.

دینک اتابککنه تعیین اولمشیدی . زین الدینک اوغلی
مظفر الدینک زماننده اربلک مدبر اموری اولوب،
اجرای عدل و داد، و شهر مذکورده بر مدرسہ ایله
بر خانقاه بنا، و بونلره بر چوق و قفلر تخصیص
ایتمشیدی . بعده موصله انتقال ایله اتابک سیف الدین
طرفندن موصل قلعہ سنک اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخی اجرای حقانیتله بر بیوک مدرسہ، ایتمه
مخصوص بر مکتب، دجله اوزرنده بر ایکنجی کوپری
وسائر بویله خیراته موفق اولمش؛ و ۵۹۵ تاریخنده
وفات ایتمشدر .

Mucahiddin Kaimaz
Erbil and Mosul Governor
Khasro Pirbal

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والی ههولیر و موصل
کوردستان - ههولیر ۲۰۲۱



حکومة اقلیم کوردستان - العراق



978-952-94-1436-9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



ئەو مېژووو پەر شانازىيەى ھەولېرو ھەولېرىيەكان
و ئىمارەتى ئەر بل پېشكەشە بە جەنابى مسعود مەلا
مستەفا بارزانى سەرۆكى نەتەوھىي كورد و كوردستان

مُجَاهِدَاتُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والیی ئەربل و موسڵ

۵۹۵/۵۵۹ کۆچی
۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی

Mucahidaddin kaimaz
Erbil ve Mosul Valisi

دکتۆر سادق ئەحمەد داود جۆده

مامۆستای یاریدەدر
لەزانکۆی ئیمام محەمەد بن سعوودی ئیسلامی
لە ریاز

وهرگیران و ئاماده کردن
خهسره و پیربال القصاب



سەرچاوهی کتیب:

مجاهدالدين قايماز - نايب اربل و الموصل

٥٩٥-٥٥٩ هجري - ١١٦٤-١١٩٩ ميلادي

الدكتور صادق احمد داود جوده

استاذ مساعد بجامعة الامام محمد بن سعود

الاسلاميه -الرياض

مؤسسه الرسالة - دار عمار

الطبعة الاولى ١٩٨٥

عمان -الاردن

ناوی کتیب : موجاهیده‌دین قايماز - والیي ئه‌ربل و موصل

٥٩٥-٥٥٩ کۆچی - ١١٦٤-١١٩٩ زایینی

نوسهر : دكتور صادق احمد داود جوده

ناماده‌کردن و وه‌رگێزان : خه‌سه‌و پیربأل القصاب

نه‌خشه‌سازی ناوه‌پۆك و به‌رگ : شاخه‌وان جه‌عفه‌ر خۆشناو

ده‌زگای : الرسالة- دار عمار- ١٩٨٥ ئوردون عه‌مان، چاپی یه‌که‌م

نرخ : (١٠) هه‌زار دینار

تیراژ : ١٠٠٠

چاپخانه : چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی تاران

له‌ بلاوکراوه‌کانی سه‌نته‌ری سوڵتان موزه‌فه‌رده‌دین گوگبورو بۆ فیکرو میژوو

انتشارات و حفظ اثار السلطان مظفرالدين گوگبورو

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان

وه‌زاره‌تی رۆشنیبری و لاوان

له‌ به‌رپۆبه‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتییه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (٩٥٥)ی

سالی (٢٠٢١)ی پێ دراوه‌.

ژماره‌ی سپاردنی کتیبی نیوده‌وله‌تی:

ISBN: ISBN:978-952-94-1436-9



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والیی ئه ربل و موسل



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمًا

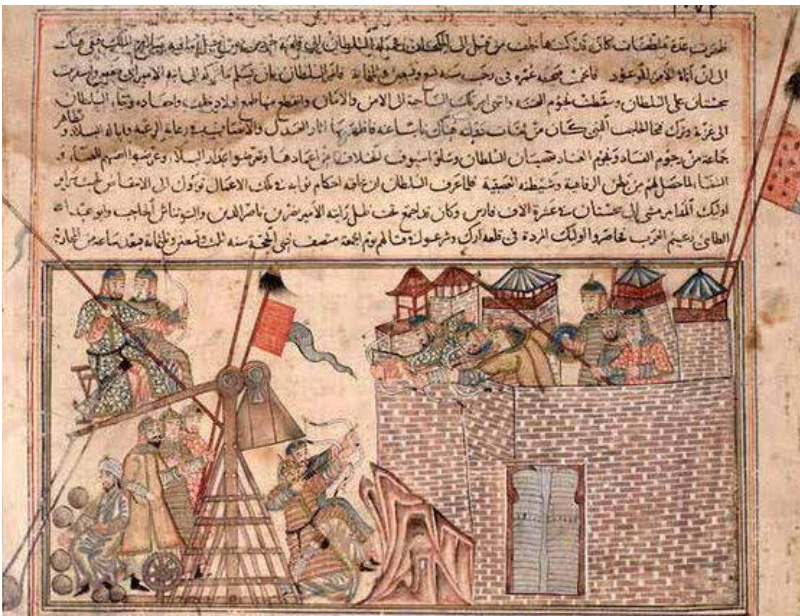
ابو منصور قایماز } (مجاهد الدین بن عبد
حی زین الدینک خادمی اولوب، بعده اعتناق اولاد.

دینک اتابکلکنه تعیین اولمشیدی . زین الدینک اوغلی
مظفرالدینک زمانسده ارباک مدبر امورى اولوب،
اجرای عدل و داد، و شهر مذکورده بر مدرسه ایله
بر خانقاه بنا، و بونلره بر چسوق و قفلر تخصیص
ایتمشیدی . بعده موصله انتقال ایله اتابک سیف الدین
طرفندن موصل قلعه سنک اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخی اجرای حقاینله بر بیوک مدرسه، ای نامه
مخصوص بر مکتب، دجله اوزرنده بر اینکیچی کوری
وسازر بویه خیراته موفق اولمش؛ و ٥٩٥ تاریخنده
وفات ایتمشدر .



به ناوی خودای گه‌وره و دلوقان

ئهم کتیبه پیشکەشه به رووچی میژوونووسی خوالیخۆشبوو (زوبیر بیلال اسماعیل) که له زه‌مانیکی زۆر خراپ و به ئیمکانیاتیکی زۆر ساده، ئازایانه چه‌ندین کتیبی دانیسقه و گرینگی نووسیوه و بلاوکردۆنه‌وه. هه‌روه‌ها پیشکەشه به مامۆستا و میژوونووسی هاوچه‌رخى گه‌وره‌ی هه‌ولیر و هه‌ولیرییه‌کان (دکتور موحسین محمد حسین) ناسراو به موحسین چه‌مرا. که خزمه‌تیکی زۆر گه‌وره‌ی میژوو و پرۆسه‌ی نووسینه‌وه‌ی میژوو‌ی شارى هه‌ولیری کردووه..



◀ تابلوی هیترشی مهغولهکان بۆ سهر قهلاي نهر بل



اتابكية اربل

له خشمي شيماره من اربل لم سرد من زينة الدين علي كوجي
 خارطة اماره اربل في عهد زين الدين علي (والد مظفر الدين كوجي) العهد
 الاتابكي. ت زين الدين علي في اربل سنة ٥٦٢ هـ / ١١٦٤

بأذن سلطات طلف

بقام د. محسن محمد حسين
 ٢٠١٩/٥/٢٩

2019 - 5 - 29

Dr. Mahsin Muhammed Hussain



----- حدود اماره اتابكته اربل





 MAIRIE DU 5^e

Mossoul

Métropole chrétienne dans la plaine de Ninive

Du 29 mai au 21 juin 2015

*Tous les jours
sauf le dimanche
de 11h à 18h*

Mairie du 5^{ème} arrondissement
Saint Benoît Capitain
25 Place du Parthénon
75003 PARIS
www.mairie05.paris.fr
www.centreanadomus05.fr
contact.centreanadomus05.fr

پیشهكى

موجاهیده دین قایماز

والی ئەرل و موسل

۵۹۵/۵۵۹ كۆچى ۱۱۶۴/۱۱۹۹ زایینى

میژوو ئه و پرووداوانه نین که رویانداوه کاریگه رییان به سهر سهرده مه که ی خویاندا هه بووه، به لکو کاریگه رییان به سهر سهرده می ئیستاوش ههستی پی ده کریت و بهرده وامه، بویه خه لکی هه ولیری سهدی بیست و یه کهم، هه به ره می ژینکه وبارودوخی ئابووری و سیاسی و کومه لایه تی ئیستای شاره که یان نین. به لکوسیا سه تمه دارو روشنبیری هه ولیر کاریگه ری میژوووه ده ولله مه نده ناسراو و ناوداری شاره که ی هه ولیر به سه ریه وه دیاره . بویه میژوو یه کیک له پیکه یینه ره سه ره که یکانی که سایه تی سیا سه تمه دار و روشنبیری هه ولیری هه می شه پایته خته!

شاری قه لات و شاری میژوو شارستانیه ت و پرووحانیه ت و عه قلانیه ت، عه قلانیه ت به به لگی ئه وه ی کوردبه دریژایی میژوو ی دووروو دریژی ئه وه نده ده سکه وته ی له نیوه ی دووه می سهدی بیسته مبه دست هیناوه له تیکرای میژوو ی پیشتری به رچاوتره وه ئه مهش کاتی کبووه که هه ولیر له و ماوه یه دا بووته

سەنتەری بزووتنەوہی پزگاری خواری کوردستان نەک
ہەر لە کوردستانی عێراق ، بە لکو لە ھەر پینچ پارچەہی
کوردستان .

لەبارەہی پۆشنبیریش کۆی میژووی پۆشنبیری شاری
ھەولیر لە کۆی میژووی پۆشنبیری ھەر شاریکی
کوردستان دەوڵەمەندترە ھەرتویژینەوہیەکی زانستی
لەم ڕووەوہش بکریت سەنتەربوونی ھەولیر لەباری
پۆشنبیری کوردی بەدریژایی میژوو بەدیار دەخات
بە پینچەوانەہی ئەم بۆچوونە بازیانەہی پینچەوانەہی
ئەوہ بلاودەکنەوہ وەکو ھەلەہیەکی باوی ناوہندی
پۆشنبیری کوردیش ھەندی کەس باوہریان پیکردووە.

دوای خویندنەوہی ئەم کتیبە بۆمان دەردەکەوئیت کە موسڵ
لەسەدەکانی ناوہراست و بەشیکی سەدەہی بیستەم کە
لە سەرچاوەہی تر دەردەکەوئیت ، بەشیکی گرنگی خوئی
لە دەست بەسەرداگرتنی ھەولیر وەرگرتووە ، لەپاستیدا
ھەولیر سەنتەری ھیز و کانگای ھیزی سیاسی و
پۆشنبیری بووە نەک ھەر بۆ خودی شارەکە بە لکو بۆ
زۆر شاری دەوررو بەر و ھەندیک دوور لیژی تەنانەت
لە کاتی نووسینی ئەم پینشەکیبەش ، بەغداي پایتەختی
عێراق بەشیکی لە ھیزی خوئی لە ھەولیر پایتەختی
ھەریمی کوردستان وەردەگریت ئەگەرچی ئەم راستیە لە
لای ھەموو کەسیکیش ڕوون و ئاشکرا نەبئیت.

ههروهکوو دهردهکهوئیت، مخابن، موحاهیدالدین قایماز، له برادر و یاریدهرو راهینهری (سیاسی- کۆمه لایه تی- عهسکه ری) سوڵتان موزه فه ر، ده بیته دووژمن و سه رچاوه ی دلته نگی و زیندانی کردن و دوورخسته وه ی سوڵتان موزه فه رهدین له هه ولیر و په یوه ندییه کانیان تیک ده چیت .. ئیتر ئه و کتیه نووسینه وه ی میژووی ئه و دوو که سایه تیه یه .

حه زده که م بو میژوو چهند هه قیقه تیکیش باس بکه م، ئه م هه ول و گه ران و نووسین و لیکۆلینه وه میژوو یانه ی به نده، له چوارچیوه ی خزمه تکردنی میژووی ده وله مهندی ئیماره تی هه ولیر و هه ولیرییه کانه، نووسینه وه ی میژووی زیاتر له هه زار و دووسه د سالانی رابردوه، وه هیچ په یوه ندییه کی به کارو باری سیاسی ئیستای هه ری می کوردستاندا نیه . وه ده که وئیته چوارچیوه ی خزمه تکردن و ئاشکراکردنی میژووی مه مله که ته و هیچ په یوه ندییه کی نیه به پرۆسه ی سیاسی ئه م سه رده مه . ئه وه ی من زانیومه و بۆم ده رکه وتوووه، که لی ره، له گه ره کی سه رای- قه لای هه ولیر، هه زار و سه سده سال پیش ئیستا، ایماره تیک هه بووه و شارستانیه کی ئاوه دان و پر نوورو به رکه ت بوونی هه بووه . پیش درووستبوونی ده وله تی عوسمانیه کان، هاوته ریب له گه ل شه ر و تووندوتیژییه کانی سه رده می سوله یمان پاشای

ئۆرتوغول له دۆلی ئەنادۆل له تورکیای ئیستادا، له و کاتەدا، له کوردستاندا، ئیمارەتیک بوونی هەبوو و پیاویکی گەوره و خواناسیک حوکمی هەولیر و دەشتی شارەزووری کردووە (که له و کاتەدا سنووری دەگەیشته هەمەدان) ی ئیران.

له بەرئەوه‌شه‌هەز دەکەم، نووسین و بلاوکردنەوه‌ی ئەم کتیبەم له چوارچێوه‌ی ئەکادیمی و میژوووییه‌وه بخویندریته‌وه و هیچ لیكدانه‌وه‌ی سیاسی - تورکومانی بو‌نه‌کریت و به‌لکوو ئاشکراکردن و نووسینه‌وه‌ی لاپه‌ره‌ شاراوو نه‌زانراوه‌کانی کتیبخانه‌ی کوردستانی یه.

له‌لایه‌کی تریشه‌وه، مه‌به‌ستم له‌ خستنه‌روو و نووسینی ئەو میژوووه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ی ئیماره‌تی ئەربل و حوکمی سولتان موزه‌فه‌رده‌ین و سه‌رده‌مه‌ زی‌رینه‌که‌ی له‌وه‌دایه، ده‌مه‌ویت، گه‌نجان و خه‌لکی هەولیر و کوردستان، ئاشنابن به‌و میژوووه‌ شارستانییه‌ کۆنه‌ی خۆیان و هه‌ست به‌ که‌سایه‌تی و بوونی خۆیان بکه‌ن. بزانی که‌ ئیمه‌ خاوێن شارستانییه‌کی کۆنیین، شارستانی و ده‌وله‌تداری و مه‌مله‌که‌تی ئیمه، زۆر له‌ فارس و عه‌جه‌م و تورک و عه‌ره‌به‌کان کۆنتر و په‌سه‌نتره‌....

ناوی موجه‌یدالدین قایماز، له‌چه‌ند سه‌رچاوه‌یه‌کی میژوووی دا هاتوو، به‌لام له‌و کتیبه‌دا به‌ شیوه‌یه‌کی تایبته‌ت باس له‌ ژیان و حوکمی کراوه، من به‌ ئەمانه‌ته‌وه، وه‌کوو خۆی ده‌یخه‌مه‌ به‌رچاوانتان

..دیاره له كتیبه كه دا هیچ نه خشه و وینه یهك نیه ،
به لام بهنده ویستومه كتیبه كه زیاتر دهوله مه ند بییت
به نه خشه و وینه و زانیارییه كانی ئه و سه رده مه دا ،
له بهرئه وه به پیویستم زانی وه كوو به لگه نامه و
هاویچی كتیبه كه بلاو بكریته وه .

له كۆتاییدا هیوادارم توانیبیتم خزمه تیک به میژووی
دهوله مه ندی شارستانی ئیماره تی ئه ربل و لاپه ره
بزربووه كانی میژووی هه ولیرم کردبییت ..كه لینیکی
کتیبخانه ی کوردیم پرکردبیته وه .
والله من وراء القصد....

خه سره و پیربال القصاب

هه ولیر له ۱۴-۱۰-۲۰۲۱

ریکه وتی ۸-۳-۱۴۴۳ ربیع الاول

موجاهیده دین قایماز.. والی اربل و موسل لاپه ریه کی میژووی بزر بووی مهمله که ت...

دکتور فهیسه ل عارب

ده لاین «ئه وهی میژوو نه خوینیتته وه، ناچار ده بی دووباره ی بکاته وه». میژوو ده بی بو ئه وه بخوینریتته وه هه تا وانه ی لی فیربین. شاری هه ولیری دیرین، میژوو یکی یه کجار کۆن و چروپری هه یه. به ده یان سه رکرده و سه تان زانا و دانا و هه زاران شه پرکه ر و جه نگاوه ر رووداویان تیدا دروست کردوو هه به سه رهاتیان بو خویان و دانیشتوو انه که ی تو مار کردوو هه. ئیمه له وانه یه له میژوو ی کۆنی هه ولیر هه ر ناو و ناوبانگی موزه فه ره ددینمان بیستی، به لام زۆری دیکه له قوناغه جیاوازه کانی ژیان، له و شاره دا، جی دهستی خویان له سه ر خاکه که ی به جیه یشتوو هه.

موجاهیده ددین قایماز یه کی که بووه له و سه رکردانه ی که له سه رده میکی پر له رووداوی جۆراوجۆر و هه بوونی سه رکرده ی ناوداری وه کو سه لاهه ددینی ئه یووبی، توانیوو یه تی ناوبانگی که بو خوی، له سه ر لاپه ره زه رده ه لگه راوه کانی میژوو ی ئه و شاره و ده ور و پشته ی و ناوچه که په یدا بکا، نه ک هه ر له بواری شه ر و سه ربازیدا، به لکو له بواره کانی دیکه ی ئاوه دانی و رۆشنیری.

ژیانی ئه و سه رکرده یه زۆر له وه پتر هه لده گری ته نیا به نامیلکه یه کی بچووکی چهند لاپه ره یی وردبکریته وه، به لام

له گه‌ل ئه‌وه‌شدا، ده‌ست‌بردنى برائى به‌رپىزم كاك خه‌سرؤ
پىربال بؤ ناساندن و وه‌بىره‌ئىنانه‌وه‌ى ئه‌و كه‌سايه‌تیه،
جىى سوپاس و ده‌ستخؤشیه و هىوادارم له‌و بواره‌ى
زىندووكرده‌وه‌ى مئژووى هه‌ولير و ئه‌و كه‌سايه‌تیه‌ى رۆلىان
گىپراوه، له‌سه‌رده‌مه جىاوازه‌كانى مئژووى ئه‌و شاره، سارد
نه‌بئته‌وه‌و به‌رده‌وام و ناوه‌ ناوه كه‌سايه‌تیه‌كى ئه‌وتۆمان پى
بناسىنى كه‌ ده‌ستى له‌بنیاتنان و ئاوه‌دانكرده‌وه‌و پىشخستن
و پاراستنى شاره‌كه‌ماندا هه‌بووه.

به‌خویندنه‌وه‌ى نامىكه‌ى (موجاهیده‌دین قايمان) چوومه‌ ناو
مئژووىكى دوورودىژى پر سه‌روه‌رى شاره‌كه‌م و چىژىكى
ئه‌تۆى پى به‌خشیم كه‌ وای لىكردم به‌دواى هه‌موو ئه‌و
سه‌رچاوانه‌دا بگه‌ریم كه‌ بؤ نووسىنى ئه‌و كتیبه‌ پشتیان
پى به‌ستراوه‌و تامه‌زرۆى زانىارىى زۆرتى كرده‌م له‌و بواره
گرنگه‌دا.

جىگه‌ى داخه كه‌ هئىشتا نه‌گه‌ش تووینه‌ته ئه‌و ئاسته‌ى
مئژووه‌كه‌مان بكه‌ینه بناغه‌یه‌ك بؤ دووباره‌ دارشتنه‌وه‌ى
نىشتمانه‌كه‌مان، له‌رووى بنیاتنان و رۆشنبرى و زانست
و خزمه‌تگوزارىى هه‌مه‌جۆر و لىبوورده‌ى و خاكىبوونى
سه‌ركرده و پىشه‌واكانمان.

به‌ده‌یان شاعیر و نووسه‌ر و سوڤى و مئژوونووس له‌بن ده‌ست
و له‌ژیر سایه‌ى ئه‌و سه‌ركرده سه‌ربازیه، له‌و شاره‌دا، له
كه‌شوه‌ه‌وايه‌كى گونجاودا ژیاون و كار و ئه‌ركه‌كانى خۆیان
به‌جى گه‌یاندوه‌و بؤ سوارچاكى و ئازایه‌تى و به‌خشنده‌ى
و لىبوورده‌یه‌كه‌ى، ستایشیان كرده‌وه‌و پىیاندا هه‌لگوتوه‌وه

و ئازایهتی و جهر به زییه کانی ئەو زاتهیان بو ئیمه تۆمار کردوووه که، به داخهوه ده لیم، بیگانان پتر له خه می زیندوو کردنه وهی ئەو که سایه تی و ئەو میژوووه دیرینهی ئیمه بوون، پێش ئەوهی خۆمان دهستی بو ببهین.

لهو باوه رهدام، له ژیر ههر بستیکی خاکی قه لاتی سه رکه شی هه ولیر و خاکه پان و به رینه که ی دا، دهیان و سه تان شوینه وار و جی په نجهی رهنگین هه ن که گه واهی بو زیندوویتی ئەو شاره دهن و په رده له سه ر زور لهو که سایه تیانه هه لده دهنه وه که، روژیک له روژان، خه ریکی ئاوه دان کردنه وهی بوون. مخابن هیشتا سه نته ریک، ریک خراویک، ده زگایه کی تایبه ت به زیندوو کردنه وهی میژوو و شوینه واری هه ولیرمان نیه.

ئه وه ده بوو ئه رکی وه زاره ت و حکومه ت بو وایه و بودجه ی تایبه تی بو ته رخان کرابایه و ماموستا و خویندکار و قوتایی بو ئاماده کرابایه، بو ئەوهی زانستیانه دهست بو ئەو ئه رکه پیرۆزه ببه ن و سه رده میانه له شوینه وار و میژوووه که ی بکۆلنه وه و لایه نه شاراووه سو رگو مکر اوه کانی بیننه وه گو پری، که سه رده میک دوژمان هه ولی شار دهنه وه و له ناو بردنی دابوون، چونکه ده یان زانی ئه گه ر لیگه پرین بدو زینه وه و تو ز و خو لی زه مانه یان لی بته کینری و لیان بکۆلریته وه، چ سه روه ری و شانازیه ک بو ئه م شاره و دانیش تو وانه که ی وه بیر دیننه وه.

له سه رده مه کۆنه کان، هه ولیر به شار و ناوچه یه کی پر له خیر و خو شی و به پیتی خا که که ی ناسرا بو، بو یه هه میشه ده سه لاتداران چاویان بری بووه دا هات و شوینه قایمه که ی،

بهلام قهلات و دانىشتووانهكهى ههرگيز مليان نه داوه بو
داگيركهرىك كه سهرشور و ملكهچيان بكا. تهنيا ئهوانه
دلى خهلكى ئه و شارهيان بو خويان راكيشاوه كه ژيان
و دهسهلاتيان له پيناو پيشخستن و خوشگوزهرانى تهرخان
كردوه.

قايماز يهكك بووه لهوانهى خهلكى ههولير خوشيان
ويستوو و داوايان ليكردوو فهرانرهوايه تيان بكا، چونكه
ئه و كهسايهتیه بهوه بهناوبانگ بووه كه ههميشه بهدواى
ئاوه دانكردنهوه و بنياتنانى مزگهوت و خانهقا و شوينى
خويندن و دالدهدانى بى سهرپهرشتان و زانا و شاعير و
فهقييان بووه لهسهر دهستى ئه و، لهم شارهدا، چهندان
سهنتهري خويندن و سوفيگهري و خانهقا و مزگهفت
دروسنكراون و ناو و ناوبانگى ئهويان هه لگرتوو.

چهندى لهسهر بايهخى ميژووى ئه و شاره و رولى گرنگى
له ميژوودا بلين و بنووسين، ههر مافى خوى نادهينى،
دهستخوشى لهبراي بهرپيزم كاك خهسرو پيربال ههوليرى
دهكهم كه ماوهيه كه شانى داوته بهر ئه و ئهركه قورسه،
له خوداي مهزن دهپاريمهوه دهست بهتيمهنى بگرئ و بهرههه
تازه و نايابترمان پيشكesh بكا..

دكتور فيصل عاره ب بلباس، نووسهر و روشنبيرىكى ههوليرى و دابلنده
سالانىكه بيكهوه لهسهر ميژووى ههولير كردهكين .
ليردا بهشانازيهوه، سوپاسى گهرمى دهكهم و خوم ئه و كتيبهم منهتبار
و قهرزارينه....

به ناوى خوداى به خشندهى دلوقان

تیبینییهک: خویننهرى بهرینز..

پیش دهستکردن به خویندنهوهى ئەم کتیبه، تکایه ئاگادارى ئەمانه به:

له بهر ئەوهى کتیبهکه له سههر مێژووى هه زار سالیک له مه و به ره، بۆیه هه ندیک ناسناو و دهسته واژهى تیدایه که هى ئەو کاتن و ئیستا به کار نایین. ئەگه ر ئەوانه بکهینه کوردی، رهنگه به رامبهریان نه بی، یان واتا کانیان بگۆرئ، بۆیه بهم شیوهیهى خوارهوه کردوو مانن به کوردی، بۆ زانین:

۱- ناوى سولتان وهكو خۆى دانراوه ته وه به بی گۆرین.

۲- أمير كراوه به مير.

۳- ئیمارهت هه ر وهكو خۆى به کار هاتووه.

۴- (اقطاع) كراوه به دابراو یان دابرینراو، (اقتعه) به سه ریدابری.

۵- (غلمان) یان وهكو خۆى یان كراوه به (كۆيله).

۶- (اعمال) به واتای ئەو ناوچانهى که سه ر به شارینکن.

۷- (الملك العادل) كراوه به پاشای دادپه روه ر.

۸- ناوى (ئهربل) که مه به ست له شارى هه ولییره وهكو خۆى به کارهاتووه و نه كراوه به ئه ربیل یان هه ولییر.

۹- (پ) و (چ) و (ق) ی عه ره بی كراوه ته (س یان ز).

۱۰- شیعره كان نه كراونه كوردی و وهكو خۆیان دانراونه ته وه.

۱۱- (سنجار) كراوه به شهنگال.

۱۲- (النائب) ئه وکەسهی که دهسهلاتی شاریکی له دهست بووه و له میر نزمتر بووه. له کوردیه که کراوه به (جیگر) بو نمونه: جیگری موسل یان ئەربل واته (نائب اربل). - والی مهمله کهت (محافظ)

۱۳- (الملك المصلح) کراوه به پاشای چاکه کار.

یان الملك الصالح - الصالح-

ئهم کتیبه میژوویی یه دهربارهی امارهتی اربل و میژووی ئه تابه گیه کانه که باس له حوکمی موجهیده دین قایماز دهکات، کاتیک وه کوو والی قه لای ههولیر دهستنیشانکراوه. له بهر ئه وه ناوه کان، ناو و سیفه ته میریه کانی ههزار سال پیش ئیستامانه، له بهر ئه وه ههولم داوه وه کوو خوی به کاری بهینم و بیانوسمه وه .

خهسره و پیربال القصاب

پیشه‌کی

(١)

له‌کۆتاییه‌کانی سه‌ته‌ی پینجه‌می کۆچی/یازده‌ی زایینی، بارودۆخی له‌ناکاوی سه‌ر گۆره‌پانی ئیسلامی وای ده‌خواست که شاری موسڵ، که ئه‌هوکات بنکه‌یه‌کی هه‌ریمی جیه‌زیره‌ی فورات بوو له‌باکووری عێراق و شام، به‌ره‌و‌رووی دوژمنکاریه‌ک بپه‌وه، چونکه روژه‌ه‌لاتی ئیسلامی که‌وته به‌ر هێرشیکێ خاچپه‌رستانه‌ی زۆر در که مه‌به‌ستی له‌ناوبردنی قه‌واره‌ی ئیسلامی بوو له‌شام و دامه‌زراندنی چه‌ند قه‌واره‌یه‌کی خاچپه‌رستانه‌ له‌سه‌ر که‌لاه‌کانی.

خاچپه‌رسته‌کان هه‌لی لاوازیوونی جیهانی ئیسلامیان قۆزته‌وه که له‌ئه‌نجامی په‌رتبوونی ئه‌هوکات هاتبووه کایه‌وه‌و توانیان بگه‌نه ئامانجه‌کیان به‌وه‌ی که چه‌ند میرنشینه‌کیان له‌رها و ئه‌نتاکیا و ته‌رابلۆس و قودس دامه‌زراند.

ئهو هیزه ئیسلامیانه‌ی که ده‌بوو ری له‌و دوژمنکاریانه بگرن، له‌په‌هوشیکێ لاواز و په‌رته‌وازه‌یی دا بوون، ئه‌وه‌ش ئه‌رکی خاچپه‌رسته‌کانی ئاسانترکردبوو. ئه‌وه‌ته خه‌لیفه له‌به‌غداد هیچ هیز و توانایه‌ک له‌ده‌ست نه‌ما‌بوو به‌رامبه‌ر ئهو سه‌له‌جوقیانه‌ی که ئه‌وانیش له‌ناو خۆیاندا له‌دواداوییه‌کانی سه‌ته‌ی پینجه‌می کۆچیدا که‌وتبوونه ناو ناکوکیه‌کی زۆر توند له‌سه‌ر سه‌ه‌رۆکایه‌تیکردنی ته‌ختی

سەلجوقى. لەكاتىكدا خەلافەتى فاتمىيەكان ئەوئىش لەبارودۆخىكى ئەوئەندە لاواز و پەرتەوازەيىدا بوو كە كەس ئىرەيى پى نەدەبەردن.

لېرەدا خۆبەختەردنەكانى (موسل) مان بو دەردەكەوئى. ئەو شارەى كە پياوئەكانى ئەركى رووبەروو بوونەوئى ئەو دوژمنكارىانەيان گرتە ئەستۆى خۆيان و دروشمى «يەكئىتى ئىسلامى تاكە رىگەيە بو بەرپەرچدانەوئى دوژمن» يان بەرزكردەوئى بەكردەوئى گوفتارىش ئەوئەندەى توانيان بەجئيان گەيانەد.

ئەوئى كە لەگەل لۆجىكى واقىعيدا رىكدەكەوئى ئەوئەيە كە شارى موسل ھەولى يەكگرتنى ھەولەكان بەدا و دەسەلاتى خۆى، ئەگەر بەبەكارھئنانى ھئزىش بى، بەسەر ئەو شار و ناوچانەدا بسەپئىنى كە لىنى نزيكن، بو ئەوئى سەرچاوەيەكى مرؤيى و دارايى نەپساوئە بو بەرەكانى شەر دابىن بكا و رەوانەيان بكا.

لەو شارانەى كە موسل ھەولى كۆنترۆل كەردنى دان شارى (ئەرېل) بوو. ئەو شارەى كە ھەر لەسەردەمى ئاشوورىەكانەوئە، لەرۆژاننى پئش زايىن، ناوبانگىكى جوگرافى و بازىگانىنى نايابى ھەبووئە(۱). ئەو ناوبانگەشى بەدرئىزايى رۆژاننى مئژوو ھەر مابوئەو. ھەرودەھا ئەرېل بەناوئەندىكى ستراتىجى دادەنرا بو موسل چونكە كلىلى ئەو بەرە درئىژەى باشوورى رۆژاواى بوو، بەجۆرىك كە نزيكەى ۸۰ كىلۆمەتر(۲) لىنى دوورەو دەست بەسەرداگرتنى

بو موسل زور دستکەوتی دەبی. ئەمەش کە ئەتابەگی موسل، عیمادەددین زەنگی، ھەر لەپوژە یەکەمەکانی دەسەلاتی لەسالی ۵۲۲/ک/۱۱۲۸ز پێی زانیبوو، ئەوکاتە ی کە دەستی بەسەرداگرت(۳).

بەپێی سیستەمی ئەتابەگی لەموسل، ھەر لەسالی ۵۳۹ کۆچیەو، ئەربل بوو ناوچەیک بو جیگرەکی زەینەددین عەلی کوچک. بەپێی نەریتی خاوەن ناوچەکان زەینەددین لەجیاتیی خۆی، موحایدەددین قەیمازی لەسالی ۵۵۹/ک/۱۱۶۴ز لەسەر داناو مندالەکانی خۆی پێ سپاردبو ئەوێ لەئەربل چاوی لێیان بێو متمانە ی تەوای خۆی پێ بەخشی چونکە ھەر لەمندالیەو چاکە و خیری تێرادەبینی.

بەلام قایماز کییە؟

ئەو سەرچاوانە ی کە لەبەر دەستدان جەخت لەو دەکەنەو کە ئەو: ئەبو مەنسور قایماز کورپی عەبدوڵای ئەلزەینی ناسراو بە موحایدەددین خادیمی رۆمیە(۴) و بەرچەلەک دەگەریتەو بو سەجستان(۵).

ھەر لەمندالیەو نیشانەکانی خانەدانیی لی دەرکەوتوو زەینەددین کورپی عەلی کورپی بەکتەکین لەشارەکی بەگچکەیی ھیناویە(۶). زینەددین خۆی یەکیک بوو لەمەمالیکەکانی قەسیم ئەلدەولە ی باوکی عیمادەددین زەنگی دامەزینی ئەتابەگی موسل، کە

تییىدا بووه جیگری ئەتابهگی له موسل. كه قايماز گه وره بوو، زهینه ددین عه لی پيشی ئاوکوفه کانی خست و کردیه ئەتابهگی منداله کانی له ئەربل و هەر له سالی ۵۵۹/ک/۱۱۶۴ از متمانهی تهواوی پی به خشی (۷).

قايماز به باشترین شیوه بهردهوام بوو له سهر ئهو ئهركه ی پي سپيردرا بوو و له پي به پيوه بردنه باشه كه ی تووانی خوشه و یستی جه ماوه ری ئه ربل، وه كو جیگری زهینه ددین، كه جیگری له موسلی زهنگیدا به پيوه ده برد، به ده ست بیئى. كه زهینه ددین عه لی كوچكیش له سالی ۵۶۳/ک/۱۱۶۸ از مرد (۸)، ئه ربل و ده ورو پشته کانی بوونه ئەمانه تیک له ئەستۆی موجهیده ددین.

هه رچه نده موزه فهره ددین گوگبوری كوره گه و ره ی زهینه ددین، دواى مردنى باوكى فه رمانه وایى وه رگرت، به لام موجهیده ددین كو نترۆلى حوكمه كه ی ده كرد. ئیبن ئەلئەسیر (۹) ده لئى فه رمانه وایى ئه ربل له راستیدا له ده ستی موجهیده ددین قايماز بوو به هه موو مانا و راستیه كیه وه. ئەوهش له گه ل واقیعه كه دا ده گونجی، چونكه ری تیناچی ئەو قايمازه ی كه جیگری ئه ربلی ماوه یه كه وه رگرتووه، قوربانى به ئاینده سیاسیه كه ی خۆی له و ناوچه یه دا بدا، ته نیا بو قایلکردنى گوگبورو یان یه كیكى دیکه، به تایبه تیش كه گوگبورو خاوه ن زانایى و شاره زاییه كى سیاسى و ئیدارى ئه وتۆ نه بوو وای لیبكا كاره کانی فه رمانه وایى له ده ستی خۆیدا بگری (۱۰). یان ئەوه تا

گۆگبورو له خۆیهوه بهبیری داهاوووه که دهست له قایماز هه لگري، ئهوهش قایماز خودی خوی پئی قایل نابی، بۆیه دهستی بهسهه فهرمانهوايه تیه که دا توند کردووه. هه رچیه که بی، ئهوا ئهم دوو پیاوه، موزه فه ره ددین گۆگبورو و موجهیده ددین قایماز، هه ریه که هه ولی ئه وهی ده دا له هاوړپیه که ی رزگاری بی، ئه وهش به پئی ئه وه هۆکارانه ی که پئی وابوو له به ره ژه وه ندیی ئه وه. ئه وه تا موزه فه ره ددین گۆگبورو ده یه وئ فه رمانه وایی به ته وایی بو خوی بی، به بی چاودئیری و رینمایی موجهیده ددین. موجهیده ددینیش له هه مان کاتدا ده یه وئ فه رمانه واییه که به پئی بۆچوونی ئه وه و له ژیر کۆنترۆلی خۆیدا بی، چونکه خوی به وه دا نه نا که چاکه ی به سهه گۆگبورو و خانه واده که یه وه هه یه، له کاتی که دا موزه فه ره ددین خوی به خاوه نی شه رعی فه رمانه واییه که ده زانی و له سهه هه مووانه که ده بی فه رمانه کانی جیبه جی بکه ن، به و پئییه ی به ته مه ن گه وره ترین که سی ناو خانه واده ی گۆگبورووه. موجهیده ددین له وهی که بۆی ده چوو پشتی به دوو شت ده به ستا:

یه که م: ئه وه متمانیه ی که دامه زینیی ئه تابه کی زه ینه ددین عه لی کوچوک باوکی موزه فه ره ددین پئیدا بوو له بهر ئه وهی ئه وه له موزه فه ره ددین به توانا تره له به رپۆه بردنی حوکمپرانیدا، بۆیه مافی ئه وهی هه یه سه ره په رشتی بکا و رینمایی بدا.

دووم: ئەو متمانەيەي كە موحاھىدەددىن لەدانىشتوتوانەكانەوہ بەدەستى ھىنا لەماوہى سالانى فەرمانرەوايى ھەر لەسالى ۵۵۹ك/۱۱۶۴ز كە ئەو ھىزەي لەبەرەمبەر گوگبورو دايى و واى لەبەرپارەكانى كرد تواناي بەردەوامبوونيان ھەبى(۱۱).

ئەوہى لەكاروباران بكوئىتەوہ تىبىنى ئەوہ دەكا كە ھەر دەبى كىشەكەي نيوان دوو لاي دژ بەيەك بەلای يەكيكاندا يەلایى ببىتەوہو ئەوہى پترىش لىي وردبىتەوہ دەتوانى بلى كە كاروبارەكە لەبەرژەوہندىي موحاھىدەددىن قايمان بەرپوہ دەچى، لەبەر ئەوہى ھىزى گەلى لەپشتە لەبەرەمبەر ھىزى مافى شەرعىي موزەفەرەددىن، لەسەر بناغەي ئەوہى كە گەرەترىن مندالى زەينەددىن عەلى كوچوكى دامەزرىنەرى ئەتابەگىي(ئىمارەتى) ئەرلە.

پشت بەستنى موحاھىدەددىن قايمان بەھىزى گەل و پىشتىووانىكردنى واى لىكرد كە كوئوسىك بنووسى كە تىيدا ھاتبوو موزەفەرەددىن گوگبورو بەكەلكى ئەوہ نايببىتەفەرمانرەوا. پاشان كە راويژ بەخەلىفەي عەباسى دەكا لەبەغدا، دەست بەسەرى دەكا و لەشوئىنەكەي دا برا گچكەكەي زەينەددىن يوسف دادەنى(۱۲). ئەوہ بوئمان دەسەلمىنى كە زور پىويست بوو راويژ بەخەلىفەي عەباسى بكا لەو كاتەي كە كاروبارىك بەسەر دەولەتوچكەكانى ئىسلام دادى.

ئەوہى لىي وردبىتەوہ تىبىنى دەكا كە كارەكەي موحاھىدەددىن قايمان و نووسى كوئوسىك تىيدا داواي

لابردنی موزەفەرەددینی کردوو زۆر بەو دەچی کە هەندیک لەفەرمانرەوایانی ئەمرۆ پەنای بو دەبەن، لەوانە ئەنجامدانی راپرسی بو تێپەراندنی ئەوێ کە دەیانەوی بەپشت بەستن بە پێویستی راپرسی گەل. سەیرە کە سەرچاوەکانی بەردەستن بەدریژی باسی ناکۆکیەکانی نیوان موحاهیدەددین قایماز و موزەفەرەددین گۆگبورو ناکەن، بەلکو تەنیا هەندیک ئاماژە کورت دیننەو کە پەردە لەسەر ئەو کیشانە لانا، لەوانەش وەکو (توورەبوونی قایماز لەموزەفەرەددین گۆگبورو) بی ئەوێ ھۆکارەکانی ئەو توورەبوونە ناو بنین(۱۳). سالی ۵۶۹ ک ۱۱۷۴ز(۱۴).

بەلام ئەو سەرچاوانە ھەموویان لەیەک کاتدا کۆکن لەسەر ئەوێ کە موحاهیدەددین قایماز پیاویک بوو کە خۆشەویستی بو گەرەکانی سەر بەبنەمالە بەکتەکین ھەبوو و لەخزمەتیاندا خۆی بەخت کردوو. ھەرۆھا ئاماژەش بو ئەو دەکەن کە ھەمان ھەستی بەرامبەر گەرەکانی تازە فەرمانرەوایانی موسل ھەبوو، ئەمەش وای لێردوو کە بەو فاداری و دلسۆزی ناوبانگ دەربکا(۱۵).

لەپیی ئەوانە کە لەسەر ئەو خالە گوتران، دەتوانین بلیین کە کیشەکە لەبنەرەتدا لەنیوان موزەفەرەددین گۆگبورو و موحاهیدەددین قایماز، دەگەریتەو بو جیاوازی تێروانینیان بو فەرمانرەوایەتی. ئەو تە

موزەفەرەددىنى گەنجى بەپەرۆشى پىر لەچوستى و چەكدار بەحەزىوئارەزىووەكانى گەنجى ، دەپەرۆى سەر بەخۆ فەرمانرەواپەتى بكا بەبى ئەرۆى كەسىك ئاراستەى بكا يان يەكك پىى رابگەپەنى و دەپەرۆى پاشكۆبوونى خۆى بۆ موسل نەپەلى. لەكاتىكدا كە قايماز دەپووست خۆى فەرمانرەوا بى ، چونكە بەشارەزايى پىرەمىردان چەكدارە و پىى واپە باشتەرە بۆ ئەرئیل لەژىر كۆنترۆلى موسل بمىنتەرە ، چونكە ئەرۆى گەرەنتى سەقامگىرى دەكا و سەر بەرزى بۆ دەستەبەر دەكا و فەرمانرەوايانى موسلىش لەخۆى رازى دەكا(۱۶).

گىرنگ ئەرۆى بوو كە موزەفەرەددىن گۆگبورو لەفەرمانرەواپەتى لادرا و خراپە بەندىخانەرۆى. پاشان لەبەندىخانە دەرھىنرا و ئەرۆىش لە ئەرئیل چووە دەرۆى بەو ھىواپەى يەكك بدۆزىتەرۆى كە يارمەتىى بدا بۆ گەرەنەرۆى بۆ سەر فەرمانرەواپەتى. رووى لەبەغداد كىر كە پىى وابوو خەلىفەى عەباسى پشتگىرى دەكا و ئەرۆى يارمەتىى دەدا كە لەمىلانپى لەگەل قايماز پىووستى پىى دەبى. بەلام لەبىرى چووبوو كە قايماز ئەرگەر بەراوئىز كىرنى بەخەلافەتى عەباسى نەبواپە ئەرۆى كارەى نەدەكرد. ھەر ئەرۆىشە كە ئاشكرای دەكا بۆچى خەلىفەى عەباسى ئارۆى لە داواكارپەكانى نەداپەرۆى(۱۷).

لەوانەپە لەگىرنگىرەن ھۆكارپكى كە وای لەخەلىفە كىرەى كە داواكارپەكەى موزەفەرەددىن پشتگۆى بخا ، گچكەپى

تهمه نی و تازهیی بی لهسه ر فه رمان په وایی وه نه بوونی
شاره زاییش، ئه گه ر به راوردی بکه یین به موجاهیده ددین
قایمان. بگه ره زیده پۆیی ناکه یین ئه گه ر گوتمان لاوازی
ئهو کاتی خه لافه تی عه باسی و نه توانینی له پیشکه شکردنی
یارمه تیه کی راسته قینه بو موزه فه ره ددین له مللانیی له گه ل
موجاهیده ددین قایمان دا له گرنگترین ئهو هوکارانه بوون که
نه یانه یشت ده ست له ناو ئهو مللانییه وه ربا (١٨). یان
خه لافه ت وای بینوووه که پیویست ناکا خوئی به کاریکه وه
خه ریک بکا که به شیوه یه کی باشتتر کو تایی هاتوووه.

له وهش گرنگتر ئه وه یه که موزه فه ره ددین له به غداد
ئاواته که ی نه هاته جی، بو یه ئه ملا و ئه ولای ده کرد و
بیری ده کرده وه که چی له ده ست دی بیکا، ئایا خوئی
را ده ستی ئه وه بکا که له ئه رببل به سه ری هات یان
هه ولای دۆزینه وه ی هاوپه یمانیه ک بدا که پشتیووایی بکا
بو لادانی قایمان؟ پاشان ده بی ئهو هاوپه یمانه کی بی؟
دوای بیرکردنه وه و لی وردبوونه وه، بریاری دا په نا بباته
به ر موسل به و ئامانجه ی چاره یه کی گونجاوی لیوه
ده سته کوئی. دوای ئه وه ی هیچ چاره یه کی له به غداد ده ست
نه که وت و فه رمان په وای ئهو کاتی موسل ییش سه یفه ددین
غازیی دووه م بوو (٥٦٥-٥٧٦/ک، ١١٧٠، ١١٦٩-١١٨٠ز) که
به گه رمی پیشوازی له موزه فه ره ددین کرد و ناوچه ی
حه رپانی دای و خسته خزمه تی. له وانیه سه یفه ددین
ئهو چاره سه رییه وای بینیبی که له شه ری موزه فه ره ددین

دوور دەبی و قایمازیش به پاشکۆیه تی بو موسل له ئەربل ده مینیتته وه (۱۹).

موجاهیده ددین قایماز له موسل:

دوای دەرچوونی موزه فه ره ددین گوگبورو و وەرگرتنی زهینه ددین یوسفی برای فه رمانره وایی ئەربل ، به پینمای قایماز په یوه ندیه کانی ئەربل به موسله وه به باشی مانه وه . ئه وهش واته به رده و امیی پاشکۆبوونی ئەربل بو موسل له و ماوه میژووییه دا . هه ر ئه وهش بوو که موجاهیده ددین قایماز پیی باش بوو .

دوای شکانی سوپایه که ی له به رامبه ر سوپایه کانی سه لاهه ددینی ئه یووبی له نزیک شاری حه لب له ناوچه ی گردی سولتان (تل السلطان) له ۱۰ مانگی شه ووالی سالی ۵۷۱ ک/ ۲۳ ی نیسانی سالی ۱۱۷۶ ک (۲۰) بارودۆخی موسل په ره ی سه ند و دۆخه که له موسلۆای ده خواست که سایه تیه کی به توانا هه بی کاروباره کان بگه رینیتته وه دۆخی جارانی ، به تایبه تیشکه باری سه یفه ددین غازی دووه می فه رمانره وایه که ی به جوړیک خراپ ببوو که له هیرشی سه لاهه ددینی ئه یووبی بو سه ر موسل ده ترسا (۲۱). ئه گه ر بانگه یشتردنی سه یفه ددین غازی دووه م بو موجاهیده ددین قایماز له زیلحیججه ی سالی ۵۷۱ ک/ حوزه یرانی سالی ۱۱۷۶ ز نه بوایه ، بو ئه وه ی سه ره په رشتتی هیورکردنه وه ی بارودۆخه که بکا ، چونکه به ئازایه تی و خوڤراگری و کارزانی ناسرابوو ، ئه و شتیکی دیکه رووی ده دا ، بگه ر

ده‌بووه هۆی ئه‌وهی سه‌یفه‌ددین شاره‌که به‌جی بیلی. ئه‌وهی گرنگه موجهیده‌ددین متمانه‌ی سه‌یفه‌ددین غازیی خاوه‌نی موسڵی به‌جۆریک به‌ده‌ست هینا که هه‌موو کاروباره‌کانی راده‌ست کرد، تا ئه‌و راده‌یه‌ی که ئیبن ئه‌سیر ده‌لی (٢٢): (هه‌موو کاروباره‌کانی دایه‌ ده‌ستی، هه‌ر له‌چاره‌سه‌رکردن و کردنه‌وه‌ی گرێکۆیره‌و به‌رز و نزمکردنه‌وه‌ش).

له‌دیاره‌کانی ئه‌و متمانه‌ زۆره‌ی که سه‌یفه‌ددین غازیی دووهم به‌موجهیده‌ددین قایمازی به‌خشی، راده‌ستکردنی فه‌رمانده‌یی گشتی سوپا و پیی وابوو شکستی سوپایه‌کانی موسڵ له‌شه‌رکردنیان له‌گه‌ل سه‌لاحه‌ددین به‌پله‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌رپه‌وه‌وه‌ بوو شکستی ئه‌و پلانه‌ سه‌ربازیانه‌ی که فه‌رمانده‌که‌ی پێشوو مه‌حموود زولفندار داینبوون، بو‌یه‌ فه‌رمانی دا به‌ند بکری و فه‌رمانده‌یه‌که‌ی راده‌ستی موجهیده‌ددین قایماز کرد (٢٣).

سه‌رباری ئه‌و پۆسته‌ بالایه‌ی که وه‌کو ئه‌ندامی قه‌لاتی موسڵ کاری ده‌کرد هه‌ر له‌و روژه‌ی هاتنی له‌مانگی زیلحججه‌ی ساڵی ٥٧١/١١٧٦ز (٢٤) که پله‌یه‌ک بوو جیاووی گه‌وره‌ی به‌خاوه‌نه‌که‌ی ده‌به‌خشی و ده‌یکرده‌ پیاوی دووهمی ئه‌و ولاته‌، چونکه‌ قه‌لات له‌ژیانی شاری سه‌ته‌کانی ناوه‌راستدا زۆر گرنگ بووه‌.

ئه‌و دو‌خه‌ نو‌ییه‌ وای له‌موجهیده‌ددین قایماز کردبوو که هه‌موو قورساییه‌کی خۆی بخاته‌ سه‌ر لایه‌نی

ئاشتبونوه له نیوان موسل و سه لاهه ددینی ئه یووبی له سالی ۵۷۲/ک/۱۱۷۷ز، که وای له سه لاهه ددین کرد سوپاسنامه یهک له سه ر ئه و هه لویسته به رزه ی بو موسل بنیروی و تییدا به م شیوه یه به قایمازدا هه لبللی: (ئه وها بو میر موجهیده ددین قایماز خوا پشتیوانی بکا له و هه ولهی که مایه ی سوپاسه و کاریگه ریه که ی دیاره و بازرگانیه کی به خیری نه براوه یه، له گه ل ئه و شیلگیریه ی که له ناو تاریکی کاروباردا رووناکیه، بویه جیی سوپاسه به زمانی چاکه کانی که له سه ر ئه وانه ی پیشتر و سوارچاکه کانی ده ژمیردین) (۲۵).

به رزی پایه ی موجهیده ددین قایماز له موسل وای له والی شاره زوور (۲۶) شیهابه ددین محمه د کوری بوژان کرد له ژیر سه روه ری موسل بجیته ده ری چونکه دوژمنکاریه کی پیشتری له گه ل موجهیده ددین قایماز هه بوو، هه ر له پوژانی که له ئه ربل بوو (۲۷). بویه ترسان تووشی کیشه یهک بی له سه ر دهستی، له به ر ئه وه ره تی کرده وه له خزمه ت سه یفه ددین غازی دووه م له موسل ئاماده بی. ئه وه ش واته ده رچوونی شاره زوور له ژیر سه روه ری موسل و سه رکیشیکردنیک که موسل ناتوانی لی بیده نگ بی. وه زیر جه لاله ددینی ئه سفه هانی وه زیری موسل له لای خویه وه به په له نامه یه کی بو کوری بوژان نارد و تییدا بیویستی مله که چبوون و گه پانه وه ی بو خزمه تی موسل روونکرده وه و له هه مان کاتیشدا هوشیاری دایی

لهئەنجامی ئەو سەرکێشیهی و بەرژەوه‌ندی‌ش وا دەخوایێ
که بگەرێتەوه. کورپی بۆزان باوه‌ری هینا که سەرکێشی
هیچ سوودی نابێ و دانی بوو که پێویسته بگەرێتەوه
ژێر خزمه‌تی موسل (۲۸). له‌وانه‌یه هەر ئەو دەستوهردانه
بێ که نه‌یه‌شتت موداهیده‌دین قایماز تۆله له‌کورپی
بۆزانی دوژمنی بکاتهوه. ئەمه‌ وای له‌موجاهیده‌دین کرد
که ئەو دەستوهردانه‌ی وه‌زیر به‌ده‌ستیوهردان له‌کاروباره
تایبه‌تیه‌کانی دابنێ، بۆیه له‌ئەنجامدا موجهیده‌دین
قایماز که‌وته پیلانیکی و له‌سالی دواتر به‌و ده‌سه‌لات
و توانایه‌ی که له‌لای فه‌رمانه‌ره‌وای موسل سه‌یفه‌دین
هه‌یبوو وه‌زیری له‌سه‌ر کار لادا.

قایماز و رزگار بوون له‌وه‌زیر جه‌لاله‌دین ئەلئەسفه‌هانی (۲۹):
له‌وانه‌یه قایماز له‌ناخه‌وه هه‌زی کردبێ که ده‌سه‌لاتی
به‌سه‌ر هه‌موو شتیکی موسلدا رابگا و وای لی‌هات هه‌زی
نه‌ده‌کرد رکابه‌ریکی هه‌بێ له‌سه‌ر سه‌روه‌ری. ئەمه‌ش
وای له‌قایماز کرد که پلانیکی دارپێژێ بۆ لادانی وه‌زیر
ئەلئەسفه‌هانی، ئەو پیاوه‌ی که ده‌یتوانی له‌سه‌ر پێی
په‌رۆژه و پلانه‌کانی ئاینده‌ی راوه‌ستی. وه‌زیر جه‌لاله‌دین
خۆی له‌سالی ۵۷۱ ک - ۱۱۷۵/۱۱۷۶ ز په‌یوه‌ندی به‌خزمه‌تی
موسله‌وه کردبوو (۳۰) و به‌وه‌ ده‌ناسرا که پله‌یه‌کی به‌رزی
هه‌یه له‌زیره‌کی و زانیاری له‌سه‌ر رێساکانی فه‌رمانه‌ره‌وایی
و شاره‌زابوون له‌هونه‌ره‌ جو‌راو جو‌ره‌کانی که ببوو هۆی
ترساندنی موجهیده‌دین قایماز (۳۱).

لهوانهیه ئه و سهركهوتنهى له و بوارهدا بووبیتته هۆى زۆر سهرنئیشه و ورووژاندنى رقى موجهیدهددین قایمازیک كه ههمیشه ئامادهبوو بو كۆنترۆلكردن و دهست بهسهرداگرتنى دهسهلآت بهبئى خهلكى ديكه. لهوانهشه رووداوه رابردوووهكهى شارهزوور ئه و چيلكهدارهبئى كه پشئتى حوشئرى شكاند و پالى بهقایمازهوه نابئى بو ئهوهى ههموو قورسايى خوئى بخاته سه ر سهیغهددین غازى دووه و قایلکردنى بهوهى كه پئویسته بهخیرایى لهدهست جهلالهددین رزگاربئى، ئهویش فهرمىانى دا به دهست بهسهركردنى لهمانگى شهعبانى سالى ۵۷۳ ك / شوباتى ۱۱۷۸ز (۳۲). جهلالهددین لهبهنديخانهدا مایهوه ههتا كه مالهددین نيسانى وهزیرى خاوهنى ئامهه، كه شاریکه لهشارهكانى دیاربهكر لهخاكى جهزیرهى فورات، پاكانهى بو کرد.

جهلالهددین میردى كچهكهى بوو، بۆیه چووه ئامهه و هه ر لهوئ مایهوه تا لهسالى دواتر له ۵۷۴ ك - ۱۱۷۸-۱۱۷۹ز كۆچى دوايى كرد (۳۳). ئهوجا تهرمهكهى گواسترایهوه بو موسئل و لهوئشهوه بو مهدينهى منهوهره و لهوئ تهرمهكهى لهتهنیشئت تهرمى باوكى جهمالهددین ئه لجهواد ئه لئهسفههانى جیگیركرا.

ئهمه بهلگهئى نه توانین و كه متهرخه مى بوو له لایهن سهیغهددین غازى میرى موسئل كه بهخیرایى ره دووى ناراستیهكانى موجهیدهددین قایماز كهوت كه داواى

لیکردبوو جه لاله ددین بگری و لیلی رزگاربی، بو ئه وهی دهست به سه ر فه رمانزه وایى دابگری. له وانه یه ئه وهی بو ی ببیته پاكانه له و بواره دا لاوازی كه سیتی بی به رامبه ر مواهیده ددین قایمازی جیگره كه ی، هه رچه ند خو ی فه رمانروای یه كه م بو و له ولات و له لووتكه ی ده سه لاتدا بوو.

په راولیژه كانی پیشه کی (۱):

- ۱- الموسوعة العربية المیسرة ص ۸۰۰
- کی لیسترنج: بلدان الخلافة الشرقي ص ۱۲۰
- ۲- ابو الفداء: تقویم البلدان طبعه دیسلان ص ۴۱۳
- ۳- میژوونووسه كان زور له سه ر ئه وه جیاوازن كه بیده نه پال موسل و پیده چی ئه وه زه نگیه ی كه هه ولیدا ئیما ره تیکی به هیژ دروست بكا بو ئه وه ی به ره نگاری خاچیه رسته كان ببیته وه هه ر له و كاته ی كه له سالی ۵۳۱ هه لبژیردرا و ناكری بو ماوه یه کی دریژ واز له ئه ربل بینئ بو یه ده سته سه ردا گرتنی له ده وروپشتی سالی ۵۲۲ ك دا بوو. بروه انه:
- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۱ ص ۳۰
- الدواداري: كنز الدرر ج ۶ ص ۱۹۷
- الكتبي: عيون التواريخ ج ۱۲ ص ۱۹۷
- ابن العبري: التاريخ السرياني ص ۳۰۹ مجلة المشرق عدد ۴۶ عام ۱۹۵۲ م.
- ۴- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۲
- سبط الجوزي: مرات الزمان ج ۸ ص ۴۵۸. ابن كثير: البداية والنهاية ۲۱/۱۳ نعته بالرومي.
- ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴
- ۵- سبستان: شاریکی گه وریه له كوئندا ناوی رام شه هرستان بووه پاشان ئه وه ناوه هه ریمیکی فراوانی گرتوه كه ژما ره یه ك شاری تیدابوو. خاکیکی به پیتی هه بوو و گرنگترین شاره كانی زالق، كه ركۆیه،

هيسووم، زرنج وبست. پروانه:
الحموي: معجم البلدان ج ٣ ص ١٩٠-١٩١.
ابن حوقل: صورة الارض ص ٣٤٧ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق
ويضيف اسماء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.
ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٥-٥٦ يقول ان اصله من قرادي احدى مدن
سجستان.

٦-عبدالقادى طليمات: مظفرالدين الكوكبرى ص ١٥.
٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧
٨-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦ طبعة بيروت في ١٣ جزء
ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ١٣٥
ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٥.
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
ابن العبرى: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤
ابن العماد: الحنبلى شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩
٩-ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧ محسن محمد حسين: اربل في العهد
الاتابكي ص ٦٢

Section: A History of the Crusades, u. I. P. ٥٢٦

١٠-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢.
١١-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق
١٢-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢
١٣-ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦
ابن العماد الحنبلى: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨
١٤-عبدالقادى طليمات: مظفرالدين الكوكبرى ص ٤٩ مصدر سابق
١٥-ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤
ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤
١٦-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥
١٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤-١١٥
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٣٠٣ ص ٢٩٣

- ١٨- ابن الجوزي: المنتظم طبعة حيدر اباد الدکن ج ١٠ ٢٣٢-٢٣٣
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٣٦٠ خه ليفهى ئەهوکات ئەلمهستهزى بوو و
لهوکات
زۆر بئى توانا بوونهيدهتوانى هيچ پيشكهش بکا پاشان قايل بوو
بهوهى كه
لهئەربل روويدا و بهقايماز قايل بووبه تايبهتى كه فه زمانه وايى
لهئەربل له برايه كه وه موزه فه رهددين گۆگبورو بو برايه كهى زهينه ددين
يوسفچوو.
- ١٩- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٥
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠٤ حوادث
٥٧١.
- محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٦
عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٧٠
٢٠- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٢٣٧ وما بعدها
ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق جمال الشيال ص ٥٢
ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجيل ج ١ ص ٢٤٥ وما بعدها
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٣٩
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٤هـ
٢١- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨ وه دهلى سهيفه ددين رووى كرده
شاخ و
خوى تيدا شارده وه له ترسى ئه وهى سه لاهه ددين هيرش بكاته سه ر
موسل و
ئه گهر وه زير جه لاله ددينى ئه سفه هانى ومواجهه ددين قايماز
نه بوونايه هه ر
له وى ده مايه وه ..
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠
ابو الغداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ٣ ص ٥٨
ابن الوردي: تتمة المختصر طبعة النجف العراق ج ٢ ص ١٢٣
٢٢- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن تغري بردي: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ٥ ص ٧٦
٢٣- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠
٢٤- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ الباهر ص ١٧٧

- ابن المسلوبى: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٥٨
العئنى: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادل ٥٧٢هـ
داود الجلبى: مخطوطات الموصل مطبعة الفرات بغداد ١٣٤٦/١٩٢٧ ص ٧
٢٥-البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق فالحى النبواوى ١٩٧٩م مكتبة
الخانجى
مصر. ص ١٢٢-١٢٤ يضم هذا الكتاب حوادل السنوات (٥٦٢-٥٨٣هـ)
البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق رمضان ششن ١٩٧٠/١٩٧١م دار
الكتاب
الجديد لبنان ص ٢٤٧
٢٦-الحموى: معجم البلدان ج ٣ ص ٣٧٥ و دهلى: شاره زور ناوجه به كى
فراوانى
ناو چياكانه له نىوان شربل و هممهدان و زور گوندى تىدايه و خه لكى
شهو
ناوجه به همموىان كورن.
٢٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
العئنى: عقد الجمان ميكروفيلم الكويت رقم ٦٠١ حوادل ٥٧٢هـ.
سه رچاوه كان شوكارى شوو دوژمنكارى به يان روون نه كر دوژه وه ته نىا
شامزه يان
بو كر دووه و ابرانم به هوى ركابه رى بووه له سه رناوبانگ و هيجيتر.
٢٨-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٧-٤٣٨
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٥٨
العئنى: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادل ٥٧٢هـ
٢٩-جلال الدين الاصفهانى: شووه جه لاله دىنى شو سفه هانى كورى
وه زبرى
موسلى به ناوبانگ جه ماله دىنى شو سفه هانى ناسناوى خير هومند بووه
چونكه زور كارى خير خوازى كر دووه. هه ردووكيان له سه رده مى دهوله تى
شه تابه گى له موسل به ناوبانگ بوون و جه ماله دىن له سالى ٥٥٩هـ
مردووه.
٣٠-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦
الذهبى: تاريخ الاسلام مخطوط الكويت ميكروفيلم جامعة الكويت
رقم ١٢٦٨

ورقة ۱۳۱۶.

۳۱- ابن الاثير: الباهر ص ۱۷۷

۳۲- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۴۸

ابن واصل: مفرج الكرب ج ۲ ص ۴۶-۴۷.

۳۳- ابن الاثير: الباهر ص ۱۷۷ يقول الوفاة عام ۵۷۴هـ

ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۴۸ يقول الوفاة عام ۵۷۴هـ

ئيبين ئهسير بهه له دا ده چيکه له گيړانه وه يه کي ديکه له الكامل ج ۱۱ ص ۵۶۳ ده لئى مردنى جه لاله ددينله نامه له سالى ۵۸۳ک بووه به لام له گيړانه وه که ي پيشتر ده لئى له سالى ۵۷۴ک له نامه وگواستراوه ته وه بو موسى و دوايى بو شارى مه دينه. راستيه که ي ئه وه يه که جه لاله ددين سالى ۵۷۴ک مردوه چونکه سه رچاوه کاني ديکه جه خت له وه ده که ن وه کو ئيبين واسل و هيديکه ش.

ليړه دژبه يه کي ديکه ش هه يه له پله ي ئيبين نيسان و که سايه تيه که ي. ئيبين ئه سير له الباهر دا له لايه پره ۱۷۷ده لئى: که ماله ددين ئيبين نيسان وه زيړى خاوه نى نامه بووه. له الكامل ج ۱۱ ص ۴۴۸ ده لئى:

ئيبين نيسان سه روکى نامه بووه (واته فرمانده او او مير) و ئيبين واسل جه خت له گيړانه وه که ي الباهر ده کاته وه و به هند وه رى ده گري. له تاريخ الاسلامي ئه لزه بى که ده ستخته تیکه له زانکوى کوهيت ژماره ۱۲۶۸ وه ره قه ي ۱/۳۱۶ هاتووه که که ماله ددين بن نيسان وه زيړى خاوه نى نامه بووه. هه روه هاله کتیبى (الروضتين) يش ج ۱ ص ۲۶ى ئه بى شامه شدا.

له (العقد الجمان) العيني ده ستخته ژماره ۶۰۱ حوادث ۵۷۴ک.. ئيمه ش لايه نى ئه و رايه ده گرين و له گه ل ئيبين ئه سير نين. ئه وان ه ي ئه و رايه يان په سند کردوه له نو ييه کان:

زامباور: معجم الاسرات ج ۲ ص ۲۱۱

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين زنكي ط ۲ ص ۲۴۱ عام ۱۹۷۴م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤوف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص

۲۲۶.

(٢)

موجاهیده‌ددین قایماز له‌سه‌رده‌می مه‌سه‌عوودی میری موسڵ (١)

٥٧٦-٥٨٩/ک-١١٨٠-١١٩٣ز

سه‌یفه‌ددین غازیی دووهم په‌یمانی فه‌رمانه‌ه‌وایی ئیماره‌تی موسڵی له‌داوی خۆی دابوو و عیزه‌ددین مه‌سه‌عوودی برای. هه‌زیشی ده‌کرد په‌یمان‌ه‌که‌ی بداته نه‌سه‌رده‌ددین سینجه‌رشای کورپی که ته‌مه‌نی دوازه‌ سال بوو. هیچ ریگریه‌کیش نه‌بوو بیجگه‌ له‌بارودۆخی شلۆقی موسڵ، چونکه ده‌بوایه به‌رامبه‌ر سه‌لاحه‌ددین بوه‌ستیتته‌وه‌و کورپه‌که‌شی ئه‌و توانایه‌ی نه‌بوو که به‌رگه‌ی ئه‌و هه‌لوێسته‌ بگری (٢). پاشان بو ئه‌و ریگریه‌، ئاسته‌نگی دیکه‌شی هاته‌سه‌ر که ناچاریان کرد له‌به‌ر ئه‌وانه سه‌یفه‌ددین په‌یمان‌ه‌که‌ی له‌جیاتی کورپه‌که‌ی بداته برایه‌که‌ی، له‌وانه‌ش: عیزه‌ددین مه‌سه‌عوود زۆر به‌توندی به‌رامبه‌ر هه‌زه‌کانی برایه‌که‌ی وه‌ستابۆوه له‌و په‌یمان‌دانه‌ی به‌کورپه‌ گچکه‌که‌ی و به‌توندی داوی کورسیی ده‌سه‌لاتی موسڵی بو خۆی ده‌کرد، چونکه باوه‌ری وابوو که خۆی به‌په‌واتر بو ئه‌و فه‌رمانه‌ه‌وایه‌تیه ده‌زانی له‌به‌ر به‌ته‌مه‌نیه‌که‌ی، له‌سه‌ر نه‌ریتی گه‌لانی تورک. پاشان هه‌ر ئه‌ویش توانای پاراستنی سنووری ولاتی هه‌بوو و ده‌یتوانی له‌پرووی ئه‌وانه‌وه بوه‌ستیتته‌وه‌ که چاویان تیپریبوو، بو نمونه‌: سه‌لاحه‌ددین و هیدیکه‌ش (٣). ئه‌وه، سه‌رباری هه‌زی میره‌کانی سه‌یفه‌ددین غازیی و له‌سه‌رووی هه‌مووشیان‌ه‌وه‌ موجاهیده‌ددین قایماز، بو

جیگرتنه وهی کورسیی دهسه لاتی ئەتابه کیه زهنگیه کانی موسل له لایه ن عیزه ددین مهسعووده وه، چونکه ئازا و به توانا بوو و کاروباره کانیشی به باشی به پیره وه به برد. له بهر ئه وه ئه وه میرانه پیشنیازیان کرد که ههردوو کوره کانی سه یفه ددین غازی دهسه لاتی به شیک و لات و هرگرن له ژیر چاودیری مامیان، بویه سینجه پاشا جهزیره ی ئیبن عومهری درایی و ناسره ددین کوشکیش قه لاتی عه قهری حه میدیه و شووشی بهرکه وت (۴).

به م شیوهیه تای تهرازووی عیزه ددین مهسعوود به یارمه تیی موجهیده ددین قایماز سهنگینتر بوو و ب نه ماله ی زهنگیش قایلکرانو کۆی دهنگی میره کانیشی له سهر بوو. له و کاته دا تای تهرازووی نه سهر ددین سینجه رشا لاسهنگ بوو.

ئه وه بووه مال به سهر عیزه ددین که ده بی فه رمانه وایه تیه که بکا کاتیک که برایه که ی ده مرئ. ئه وهش له ۳ مانگی سه فه ری سالی ۵۷۶ ک/ ۲۹ ی مانگی حوزه یرانی سالی ۱۱۸۰ از رویدا (۵).

کاروباره کانی به بی پشیوی به پیره چوون و موجهیده ددین قایماز بووه سه رمه شق و دهسه لات به ده ست، به مهش سه رکیشی و حه زه کانی هاتنه جی. لیره وه بۆمان ده رده که وئ که که سایه تیی قایماز توانای ئه وه ی تیدا بوو که کاروباره کان بجوولین و به و ئاراسته یان ببا که خۆی ده یه وئ (۶).

به لام ئه و سیاسه ته چیه که قایماز به ته مایه له گه ل
سه لاهه ددین په پیره وى بکا؟ ئه و که سه ی که جار ناجاریک
دهیه وى موسل بخاته ژیر رکیفی خو ی و بیبته ناو
به ره ی یه کگرتووی ئیسلامی بو به رپه رچدانه وه ی
خاچپه رستی دوژمن.

سه رچاوه به رده سه ته کان نیشانی ده دن که سه لاهه ددینی
ئه یووبی له نزیک رووباری کۆک (۷) له سه ر سنووری
سه لجووقیه رۆمیه کان چادری هه لدا بوو له و کاته ی که
عیزه ددین مه سه وود چووبوو سه ر کورسیی ده سه لات
له موسل. موجهیده ددین قایماز نامه به ریکی له لای
خو یه وه بو ده نیی و به نامه به ره که ی ده لى که زور
پیویسته دانوسان له گه ل سه لاهه ددین بکری و ده بی بیته
پیناویک بو ئه وه ی ئه و کۆمه له و لاتیه ی له ژیر ده سه لاتى
موسله له سه رده می سه یفه ددین غازی بمیننه وه و بکه ونه
ژیر ده سه لاتى خو ی له و رۆژانه ی که عیزه ددین مه سه وود
فه رمانه رها یه. ئه و ولاتانه ش ئه وانه بوون: (سرووج،
ئه لره ها، ئه لره قه، هه ران، ئه لخاپوور، نوسیبن). به لام
دانوسانه که سه ری نه گرت له به ر پیداکریی سه لاهه ددین
له سه ر گه رانه وه ی ئه و ولاتانه بو ژیر ده سه لاتى خو ی.
ئه و ولاتانه کاتى خو ی درابوونه سه یفه ددین غازی
به فه رمانى خه لیفه ی عه باسى به و مه رجه ی به هه موو
توانایه کیانه وه یارمه تى سه لاهه ددین بده ن بو ئه وه ی
بتوانى له به رامبه ر دوژمنى خاچپه رست بوه ستیتته وه (۸).

بهلام که سهیغهددین غازیی دووهم مرد، سهلاحهددین بو خهلیفه عهباسیی نووسی و پیی راگه یاند که ئهو ولاتانه به پشتیوانیی خوئی به هیژتر دهبن له بهرامبهر خاچپه رسته کان، بویه وای له خهلیفه کرد که کاروباره کانی بداته دهستی و بگره مافی ههلسوورانندی تهواویشی دایه دهسته خوئی (۹).

نامه بهری موجهیدهددین قایماز بو سهلاحهددین شیخی فهقییه کان فخرهددین ئه بو شوجاعی کوری ئه لدده هانی به غدادی بوو که کۆپیه ک لهو سویندهی پیبوو که له لایهن سهلاحهددین خویه وه بو سهیغهددین غازیی مۆرکرابوو به وهی که هیژش ناکاته سهر سهیغهددین و برایه کانی یان جیگره کانی تایبته بهو ولاتانه و گوتبووی: (ئهو ئه و برایه ته که سویندت خواردبوو هیژشی نه که یه سهری، ئهو به چ لیكدانه وه یه ک ده ته وی دهست به سهر ئه وه دا بگری که له دهست ئه و دایه) (۱۰).

سهلاحهددینیش وه لامی ده داته وه: (هه رچی ئه و سوینده یه ئه واپه یه وه سه ته به به رده و امبوونی ژیان و ناچارمان ناکا که دوای مردنیش پییه وه پابه ندبین. ئیمه رای خۆمان هه یه له سهر ئه وهی که ده یکه ین له کاروباره کاند و به ئاگاداریی دیوانی پیغه مبه رایه تی خۆشه ویست، خودا پشتیوانی بکا له سهر که وتن. له وه شدا له ژیر فرمانی ئه و داین) (۱۱).

له راستیدا سهلاحهددین له و رهفتاره ی له سهر حه ق

بوو، چونکہ ئەو پەیمانی دابوو بەوەی کہ دەبی ئەو ولاتانە لەلای سەیفەددین غازی و براپەکانی بمیننەووە نەک دواى مردنی، بەلکو تەنیا لەژیانیدا. پەیمانەکەشی کہ بەخودای دابوو بەجی گەیاندا. پاشان مافی بەخۆیدا کہ بجوولیتتەووە بەشیووەیەک کاربکا کہ بەگونجاوی دەزانئ، دواى ئەوەی پەيوەندی بەخەلیفەى عەباسیەووە کرد. وەلامی خەلیفەش، وەکو روونمان کردووە، ئەرینی بوو: دەبی ئەو شوینانە بو سەلاحەددین بگەرینرینەووە بو ئەوەی لەبەرامبەر خاچپەرستەکان پێیانەووە بەهیز بی، ئەووەش واتە بریاری خەلیفەیه و قایل بوونیهتی لەسەر ئەوەی سەلاحەددین فەرمانرەوایی ئەو لایەنانە بکا و لەبەرژەووەندی خۆی بەکاریان بینئ. ئەمەش لەگەل سیاسەتەکەى سەلاحەددین ریک دەهاتەووە کہ دەویست کۆنترۆلی ئەو ولاتانە بکا و لەژێر دەسەلاتی موسڵیان دەربینئ بو ئەوەی پالپشتیک بن بوى لەدژی خاچپەرستە هیرش بەرەکان(۱۲).

بو ئەوەی سەلاحەددین سیاسەتکردنە باشەکەى بسەلمینئ و قایماز و موسل شەرمەزار بکا، هەموو کارەکەى دایە دەست خەلیفەى عەباسی دواى ئەوەی بوى نووسیوو و لەنووسینەکەیدا بوى روون کردبوووە کہ چ دەستکەوتیکی هەبوووە چ ئاستەنگیکی لەبەردەمدا بریووە چ جیهادیکی لەجیاتی موسلمانان بەتەنیا کردووە بەرامبەر بەخاچپەرستی دوژمنکار. وە هەموو ئەوانەشی بەکۆلی

خۆیدا داوه له جیاتی هه موو فه رمانه وایان ، موسلمانانی وهک فه رمانه وای موسل و هیدیکه ش. بۆیه خۆی پی له پێشتره که به و ولاتانه وه به هیزتر بی که جیی ناکۆکین له نیوان خۆی و موسل و قایماز. به تایبه تیش که ئه و میسه ره ی که به سه رچاوه یه کی سه ره کی داده نری بۆ هیزه شه رکه ره کانی ئه یووبی که له هه موو لایه کیشه وه ئیستا دوژمن بۆیان له سه نگه ردان (١٣).

ئه وه ی جیی ئاماژه یه وه لامی خه لیفه ، وه کو روونمان کرده وه ، ئه ری نی بوو به وه ی که مولکداریی ئه و ولاتانه ی ناکۆکی له سه رن له گه ل مووسل ، دایه سلاحه ددین. ئه و مولکداریه له و کاته دا گه یشته ده ستی له گه ل لابرندی ته شریف له مانگی ره جه بی سالی ٥٧٥ ک/ تشرینی دووه م- کانوونی یه که می سالی ١١٨٠ از به ده ستی شه هابه ددین به شیر ئه لجا س و شیخی شیخان ئه بیل قاسم عه بدولپرهمان (١٤). دوای ئه وه ی سه لاحه ددین دلنیا بوو له به ریوه چوونی کاره کان به و شیوه یه ، له ١٨ ی مانگی ره جه ب ٩ ی کانوونی یه که م ١١٨٠ از گه رایه وه میسر و له ١٣ ی شه عبانی سالی ٥٧٦ ک/ ٣ ی کانوونی دووه می ١١٨١ از گه یشته وه میسر (١٥). له گه ل ئه و هه مووه دا موجاهیده دین قایماز هه ر کاری له سه ر به هیزتر کردنی به ره که ی ده کرد له مووسل له به رامبه ر ئاره زووه کانی سه لاحه ددینی ئه یووبی و هیدیکه ش.

پهراویزه کانی (۲):

- ۱- ابن ایوب (شاهنشاه): منتخبات من تاریخ صاحب حماة ص ۲۷۷.
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة. وزارة الثقافة. سوريا عام ۱۹۷۸م
ج ۳ ق ۱ ص ۲۷۷.
ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ۳ ص ۶۲.
الذهبي: دول الاسلام ج ۲ ص ۸۹.
۲- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۳.
الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ۱۸۰.
۳- ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ط ۲ ص ۲۱۸.
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ۳ ق ۱ ص ۲۲۸.
۴- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ۱ ق ۸ ص ۳۶۴.
= جزيرة ابن عمر: شاروچکه یه که له سه ره وهی موسل ماوهی نیوانیان
به پی ۳ روژه. ئەو شاروچکه یه ژماره یه ک گوندی به پیتی هیه. زیی
دیجله له هه موو لایه که وه ده وره ی داوه ته نیا لایه ک نه بی که وه کو نیمچه
مانگیکی که وانه یی وایه، به لام دانیشتوانه که ی له ولایه شه وه که ندیکیان
هه لکه ندووه و ئاوی به ناودا ده روا بویه بوته دوورگه (جزیره). پروانه:
مراسد الاطلاع ۳۳۳/۱.
عقر الحمیدیة: قه لاتیکى توندو قایمه له چیا یه کانی موسل له لای
روژه هه لاته. پروانه: ابن عبدالحق: مراسد الاطلاع ۹۵۰/۲.
الشوش: قه لاتیکى زور به رزه له نزیک عقر الحمیدیة سه به موسله و
له عقر به رزتر و گه وره تره به لام له توانا لاوازتره. پروانه: ابن عبدالحق:
مراسد الاطلاع ۸۱۹/۲. الحموي: معجم البلدان ۳۷۲/۳.
۵- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۲.
جب (هاملتون): صلاح الدين الايوبي ص ۱۳۴.
Stevenson: The Crusades. P. 223
۶- ابن ایوب (شاهنشاه): منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة
ص ۲۷۷.
۷- کوک سو: زیی شین که ده که ویته نیوان بهنا و قه لاتی مه نسوور
که ئه ورۆ له تورکیا دایه.
۸- البنداري: سنا البرق الشامي. تحقيق رمضان ششن ص ۳۵۷.
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۷.
ابن كثير: البداية والنهاية. ج ۱۲ ص ۳۰۵.

ئیبین که سیر ده لئی: نامه ی خه لافهت بو سه لاهه ددین هات بو ئه وهی ئه و ولاته به دهستی عزه ددین مه سه ووده وه بمینیتته وه به لام ره تی کرده وه له بهر بیهیزی خه لافهت و له بهر گرنگی ئه و ولاتانه بو ئه و له کاتی ململانی له گه ل موسلدا و به سه رچاوه یه کی هیژ داده نرا بو ئه و. به لام هیشتنه وهی به دهستی سه یفه ددین غازی دووم به و هیوا یه ی یارمه تی بدا به لام ئیستا عزه ددین مه سه وود یارمه تی نادا.
العینی: عقد الجمان مخطوط میکروفیلم جامعه الکویت رقم ٦٠١ ج ١٢ حوادث ٥٧٦.

.Stevenson: The Crusades. P. 223

٩- سبط الجوزی: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٥.

.Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

١٠- البنداری: سنا البرق الشامي تحقیق ششن ص ٣٥٧.

= عقد الجمان میکروفیلم جامعه الکویت ج ١٢ حوادث ٥٧٦ هـ.

١١- الایوبی: (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق تحقیق حسن حبشی عالم الکتب. القاهرة. ص ٤٣-٤٤.

ده لئی: وهرگرتنی ده سه لات له لایهن عزه ددینه وه دوا ی سه یفه ددین به په یمانی ئه و نه بوو به لکو به فرتوفیل بوو. ئه وهش جیی سه رسورمانه چونکه ئه وهی سه لمیندراوه به په یمان بووه.

١٢- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧

.Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

١٣- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧

ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ٩٤.

١٤- البنداری: سنا البرق الشامي تحقیق ششن ص ٣٥٢-٣٥٤

المقریزی: السلوک ج ١ ق ٧٠

.Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

١٥- الایوبی (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق ص ٥٣.

ابو شامة: کتاب الروضتين ج ٢ ص ١٩.

(۳)

رؤئى قايماز نه رووداوه كانى دواى مردنى پاشاى چاكه كار

ئىسماعىل كورى نوره ددىن مه محمود له جه له ب سالى ۱۱۸۱/ك ۵۷۷
پاشاى چاكه كار ئىسماعىل كورى نوره ددىن مه محمودى
خاوه نى جه له ب وه سىه تى كر دبوو مولكه كانى دواى
مردنى خوئى بو عوزه ددىن مه سعودى كورى مامى
خاوه نى موسل بى ، هه رچه نده به شى زورى ميره كانى
پىيان وابوو كه عىماده ددىن زهنگى كورى قوتبه ددىن
مه وودوى براى عوزه ددىن خوئى خاوه نى شهنگال و
زاواى پاشاى چاكه كار ئىسماعىليان پى شايانتر بوو(۱).
كاتىك چاكه كار له ۲۵ى رهجه بى سالى ۱۱۸۱/ك ۵۷۷
كانونى يه كه م ۱۱۸۱از گه رايه وه لاي خودا ، ميره كانى
جه له ب به دواى عوزه ددىن مه سعودى ياندا نارد و داويان
ليكرد بيته جه له ب و فه رمانره وايى بگريته دهست
وه كو جيبه جيكر دنىك بو وه سىه ته كه ي پاشاى چاكه كار
ئىسماعىل(۲).

به لام بوچى پاشاى چاكه كار له ناو ئه وانى ديكه دا
عوزه ددىن مه سعودى هه لى ژارد؟ بو وه لامى ئه م پرسىاره
ده لىين: ئه وه ده گه رى ته وه بو ئه وه ي كه عوزه ددىن
مه سعود به ئازايه تى و به هى زى ناسرا بووو هه ر
له سالى ۵۷۰ى كوچيه وه به يه كىك له ديارترىن دوژمنه كانى
سه لاحه ددىن داده نرا ، له و كاته ي كه له دژى پرؤژه كانى
له قروونى حه ما و ته ل ئه لسولتان وه ستايه وه . لىره وه

ده‌بینین ئه‌وه عیزه‌ددین مه‌سعووده که ده‌توانیله‌به‌رامبه‌ر سه‌لاحه‌ددین بوه‌ستیتته‌وه و مولکه‌کانی زه‌نگی له‌حه‌له‌ب و مووسل بیاریزی (٣).

ئه‌وه‌ش زیده‌پرۆیی نیه که دوره‌ید نووری (٤) له‌کاتی قسه‌کردن له‌سه‌ر په‌یوه‌ندی سه‌لاحه‌ددین به‌مووسله‌وه ناوی دینی، چونکه ئه‌تابه‌کیه زه‌نگیه‌کان به‌راستی بریاریان دابوو که به‌رامبه‌ر سه‌لاحه‌ددین بوه‌ستنه‌وه له‌شام و جه‌زیره و مولکه‌کانی خۆیان له‌چاوتی‌پرینه‌کانی بیاریزن. که‌واته هیچ سه‌یر نیه که پاشای چاکه‌کار ئیسماعیل په‌یمانی فه‌رمان‌په‌وایی حه‌له‌ب و به‌شه‌کانی سه‌ر به‌وێ بداته عیزه‌ددین مه‌سعوودی کوپی مامی. هه‌رچۆنیک بی هه‌والی میره‌کانی حه‌له‌ب ده‌گاته عیزه‌ددین مه‌سعوود بۆ ده‌ست به‌کاربوونی فه‌رمان‌په‌وایی له‌و کاته‌ی که مواهیده‌ددین قایماز به‌خۆی و سوپایه‌که‌یه‌وه به‌ره‌و به‌ره‌کانی ماردین له‌دیار به‌کر له‌خاکی جه‌زیره‌ی فورات ده‌پرۆیی و که گه‌یشه‌ته نامه‌به‌ری حه‌له‌بی ناردراو بۆ مووسل، یه‌کسه‌ر به‌ره‌و فورات رۆیی و داوای عیزه‌ددین مه‌سعوودی کرد که له‌مووسل بوو و هانی دا په‌له‌بکا. که هه‌واله‌که گه‌یشه‌ته عیزه‌ددین مه‌سعوود، به‌خیرایی له‌مووسله‌وه چووه فورات، له‌و شوینه‌ی قایماز سوپایه‌که‌ی لی دانابوو و له‌گه‌لی کۆبووه.

پلانی قایماز وابوو که عیزه‌ددین بانگی میره‌کانی

حەلەب بكا بۇ ئەۋەى لەسەر فورات بىگەنى لەترسى ئەۋەى نەۋەكو جۆرە فىلىك لەگۆرئ بى، ئەۋەش ۋەك خۇپارىزىەك. بەلگەش بۇ ئەۋەى كە قايمان زانايى سياسىي ھەبوۋەو تواناي رىكخستنى كارەكانى بەھىز بوۋە بۇ خۇ دوورخستنەۋە لەمەترسيان، بەۋەش گارەنتىي لايەنگرانى حەلەببەكانى بۇ خۇى و سەرۆكەكەى راگرتبوو(۵).

لېرەدا ئەو بەلگەيە بەروونى دەرەكەۋى بۇ بەدروخستنەۋەى ئەو گوتەيەى كە دەلېن گوايە عىزەددىن مەسعوود پىلانى بۇ پاشاي چاكەكار ئىسماعىل دارشتوۋەو ويستوۋىەتى لەناۋى ببا. ئەگەر پىلانئىك ھەبوايە ئەۋا عىزەددىن بەپەلە يەكسەر دەچوۋە حەلەب بەبئ ئەۋەى لەسەر فورات چاۋەرئ بكا و بەدۋاي مىرەكانى حەلەببەدا نەدەنارد بۇ دىنباۋون لىيان، يان بەلای كەم جىگرەكەى مۇجاھىدەددىن قايمانى دەنارد بۇ بەدۋاداچوونى كارەكە و بۇ ھىۋوركدنەۋەى كىشەكان بەخىرايى، تا ئەۋ كاتەى ئامادە دەبئ و بەخۇى دەچىتە ناو حەلەب.

ۋە لەبەر ئەۋەى ئەمەى نەكرد، ئەۋا تۆمەتى پىلانگىرانەكە راست نىە و پىۋىستى بەپشتگىرىەكى بەھىز ھەيە.

كاتىك كە شاندى مىرەكان گەشىتە لای عىزەددىن، دەنگيان دايى و ئەۋىش لەگەلىيان چوۋە ناو حەلەب.

به لام زۆری نه برد که به شهنگال و خابوور و نوسی بیینی
گۆریه وه له گه ل عیماده ددین زهنگیی برای. ئه مهش
به به لگهی ته و او تۆمه تی پیلانگێرانه که ی له خۆی یان
له مو جاهی ده ددینی جیگره که ی دوور ده خاته وه.

هه موو سه رچاوه کان له سه ر ئه وه کۆکن که عیزه ددین
مه سه وود زۆر له حه له ب نه مایه وه به لکو گه پرایه وه
موسل. له و کاته ی که له ریگادابوو له نزیک ره ققه،
نامه به ری عیماده ددین زهنگیی دوومه یی برای گه یشتی که
خاوه نی شهنگال بوو، زۆر داوای لی کرد که عیماده ددین
حه له ب وه رگری له به رامبه ر وازه ی نانی له شهنگال و
ده وروپشته که ی بو برایه که ی له موسل، به لام یه که مجار
عیزه ددین ئه م داوایه ی ره ت کرده وه پاشان په شیمان
بووه و پیی قایل بوو (٦).

ئیمه بو مان هه یه بپرسین: ئه و بارودۆخه چی بوو
که وای له عیزه ددین کرد حه له ب رادهستی عیماده ددین
زهنگیی برای بکا له به رامبه ر شهنگال و پاشکۆیه کانی؟
گرنگترین ئه و هۆکارانه، به بیینی ئیمه، ده گه ریته وه
بو ئه وه ی که عیماده ددین زهنگیی دوومه یی برای
عیزه ددین مه سه وود، له ناخی خۆیه وه بپروای وابوو
که خۆی پی له عیزه ددین مه سه وودی برای شایانتره
بو فه رمانه وای کردنی زهنگیه کان له شام و جه زیره دا.
ئه وهش کاتیخۆی فه رمانه وایه ی موسلی پیشوو
سه یفه ددین غازیی دووه م له سالی ٥٧٠ی کۆچی ره تی

کردبووه. ئەمه وای له عیمادهددین کرد که لایه‌نی سه‌لاحه‌ددین بگری له‌ململانییه‌که‌ی له‌گه‌ل بنه‌ماله‌ی زه‌نگیه‌کان له‌وکاتدا. هه‌ر ئه‌وه‌ش سه‌یفه‌ددین غازی دووه‌می برای که فه‌رمانه‌وه‌ی موسڵ بوو ناچار کرد که دوژمنکاری بکا و بیگه‌رینیته‌وه‌ ناو جغزی ده‌وله‌تی زه‌نگیه‌وه. ئه‌ویش ئیستا ئاماده‌یه و بگه‌ر زۆریش به‌په‌رۆشه بو ته‌واوکردنی ئه‌و کاره‌ی، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر به‌پشتیوانی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبیش بی که دوژمنی زه‌نگیه‌کان وه‌ عیزه‌ددین مه‌سعوودیشه.

هه‌روه‌ها له‌ته‌واوی ئاماده‌باشیدایه بو چونه‌ ناو ریزه‌کانی سه‌لاحه‌ددین. له‌هه‌مان کاتیشدا له‌به‌رامبه‌ر ئه‌وه‌دا داوای کۆنترۆلکردنی هه‌لب ده‌کا. عیزه‌ددین مه‌سعوود بینی به‌رژه‌وه‌ندیه‌که‌ وا ده‌خوای که به‌قه‌سه‌ی براه‌که‌ی بکا و وه‌لامی داواکاریه‌که‌ی بداته‌وه‌و ده‌ست له‌هه‌لب هه‌لبگری بو‌ی(٧).

له‌وه‌ش پتر میره‌ گه‌وره‌کان، له‌سه‌رووی هه‌مووشیانه‌وه‌ موجهیده‌ددین قایماز، هه‌زیان ده‌کرد له‌هه‌لب و ئه‌و پابه‌ندبوونانه‌ی رزگاریان بی که بارودۆخه‌که‌ سه‌پاندبوویه سه‌ریان له‌به‌رامبه‌ریدا.

دیاره‌ قایمازیش پیی باشتر بووه که له‌موسڵ بمینیته‌وه‌ به‌و مه‌رجه‌ی هه‌له‌بیشی بخاته‌ سه‌ر. ئه‌مه‌ش به‌ته‌واوی بو‌مان روون ده‌کاته‌وه‌ که قایماز به‌هه‌ر هۆکاریک بی نه‌یتوانیوه‌ له‌ته‌ک موسڵدا،

حهلهبیش لهدهست بگری. ئەمهشیان بو ئەوه دهگهپرتهوه که برپوای وابووه سهلاحهددین، زوو بی یان درهنگ، دست بهسەر ههلهبدا دهگری، بویه لهسهری پیویسته پایهکهی خوئی لهموسل بپاریزی و لهههلب و کیشهکانی دوور بکهوئتهوه. ئەمه وای لیکرد هانی عیزهددین مهسعوود بدا داوایهکه قبول بکا و ههلب بهشهنگال بگۆرپرتهوه(۸).

بهه شیهویه ئەهه گۆرینهوه دۆراوه، وهکو ئیبن ئەسیر ناوی دهئی، تهواو بوو و عیزهددین گهپرایهوه موسل و بههاورپیهتی جیگرهکهی مواهیدهددین قایماز له۱۹ی مایسی ۱۱۸۲-۱۲ی موچهپهمی ۵۷۸ی کۆچی چوووه ناوشار(۹).

ئیبن شهداد(۱۰) ئەوهندهشی دهخاته سهه: که عیزهددین دلنیا بوو که ناتوانی شام و موسل پیکهوه بپاریزی، چونکه مانهوهی لهشام ناچاری دهکا لهدژی پرۆژه یهگرتنهکانی سهلاحهددین بوهستپتهوه که دهیهوی مولکهکانی موسل و زهنگیهکان بخاته ژیر رکیفی خویهوه. ئەمهش ئەهوکات بهلای کهم ویستی ئەه نهبوو. پاشان میرهکانی ههلب داویان لیکرد موچهکانیان پتر بکا، بهتایبهتی که خویان وادهبینی وهکو خاوهن چاکهبن بهسهریهوه، چونکه دهنگیان دابووئ بو وهرگرتنی ههلب. بهمهش دللی گوشرا بوو و جیگرهکهشی ئەهوکات وهکو خوئی بینی تهنگ

ببوو، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر گۆرینه‌وه‌یه‌کی له‌م جووره رانه‌هاتبوو، بۆیه زۆریی لیکرد بگه‌ریته‌وه موسل و گۆرینه‌وه‌که ته‌واو بکا(۱۱).

هه‌رچی ئه‌لئه‌سه‌فه‌هانیشه‌(۱۲) له‌و باره‌یه‌وه به‌مه رای خۆی ده‌رده‌بڕی و ده‌لی: (پاشان «عیزه‌ددین» زانی که «حه‌له‌ب»ی بو سه‌قامگیر نابی، بۆیه وای له‌عیماده‌ددین زه‌نگیی برای خاوه‌نی شه‌نگال کرد که له‌جیاتی هه‌له‌ب قه‌ره‌بووی بکاته‌وه‌و ئه‌ویش مه‌یلی لیبوو و هه‌زی ده‌کرد).

هه‌رچۆنیک بی، له‌وانه‌یه‌ عیزه‌ددین له‌گه‌ل میره‌کانی هه‌له‌ب ناکوک بووبی، دواي ئه‌و داوايه‌ی پترکردنی موچه‌کانیان و زۆرییان لیکرد که هێرش بکاته سه‌ر مولکه‌کانی سه‌لاحه‌ددین له‌شام و ئه‌ویش ره‌تی کرده‌وه. له‌وانه‌یه‌ وابی، به‌لام ده‌ست تیوه‌ردانی موجه‌ده‌ددین قایماز له‌ته‌ک ته‌واوکردنی گۆرینه‌وه‌که‌ش کاریگه‌ریه‌کی گه‌وره‌یان هه‌بوو بو ئه‌وه‌ی وا له‌عیزه‌ددین بکه‌ن، هه‌رچه‌نده پێشی خۆش نه‌بووه، به‌ره‌و مۆرکردنی گۆرینه‌وه‌که بچی دواي ئه‌وه‌ی دلنیا‌بووه که عیماده‌ددین زه‌نگیی برای، دوورنیه بووبیته لایه‌نگری سه‌لاحه‌ددین(۱۳). بۆیه ویستی بو لای خۆی رایبکیشی، پاشان له‌کو‌تاییدا عیزه‌ددین له‌لای گرنگ نه‌بووه که هه‌له‌ب له‌گه‌ل ئه‌و بی یان له‌گه‌ل عیماده‌ددین زه‌نگی، چونکه عیماده‌ددین زه‌نگی ئاماده

بووه بهرامبهر سه لاحتدینی ئه یوو بی بوهستیته وه
له مللانییه کانی له سهر موسل و زهنگیه کان. ئه وهش
پتر له گه ل قسه کانی ئیبن ئه سیر یهک ده گریته وه،
نهک قسه کانی ئه لئه سفه هانی و ئیبن شه ددای که
پیشتر گوتران.

پهراویزه کانی (۳):

- ۱- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۷۲-۴۷۳
شاهنشاه بن ایوب: منتخبات من کتاب التاریخ لصاحب حماة
ص ۲۷۸
ابن شداد: سیره صلاح الدین الایوبی تحقیق الشیال ص ۵۵
ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۵ ص ۲۰۴
ابن العباد الحنبلی: شذرات الذهب ج ۴ ص ۲۵۸
Stanly LausPoole:Saladin. P. 165
- ۲- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۰۸
الحموی (ابو الفضائل): التاریخ المنصوری، نشر موسکو ص ۱۸۶:
وه بهه لئه ده لئ: مردنی پاشای چاکه کار ئیسماعیل سالی ۵۷۶ ک بووه
جیاواز له هه موو هاوسه رده مه کانی.
- ۳- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۷۳-۴۷۴
ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۲-۱۸۳
- ۴- درید نوری: سیاسة صلاح الدین الایوبی الخاریجیه ص ۲۰۰-۲۰۱
۵- ابو شامة: کتاب الروضتین ج ۲ ص ۲۲. له ئه بو شه دداده وه
ده گریته وه و ئه بو شه دداده لئ: عیزه ددین مه سهوودی میری موسل
له سه لاحتدین ترسا و خیرا چوو ه له ب و موزه فهره ددین گۆگبوروو و
خاوه نی سرووجی نارده لای و له گه ل ئه وانهدا ئه و میرانه شی نارده که
سویندیان بو عیزه ددین خواردبوو له حه له ب.
ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۰۸.
- ۶- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۷۴

- ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج٣ قاص ٧٧
الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
٧- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
ابن شداد: المصدر السابق
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث
٥٧٧هـ
٨- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
٩- شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة
صلاح الدين لابن شداد. طبعة المؤيد بمص ص ٢٧٩.
ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة
بيروت لبنان وايار هو شهر مايو.
١٠- ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠
الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
S. L. Poole.Saladin. P. 165
١١- ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ قاص ٣٦٧
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤
١٢- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣
١٣- العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث
٥٧٧هـ

(٤)

په یوه نیدی قایماز به موزه فه ره ددین گۆگبورو دواى مردنى پاشای چاکه کار ئیسماعیل:

پیشتر گوتمان که موزه فه ره ددین گۆگبورو دواى تووره بوونى له موجهیده ددین قایماز له ئه ربیل چووه دهرى و به ناو و لاتادا گه پرا هه تا له کۆتاییدا له سیبه رى خاوه نى موسل و میره کهى سه یفه ددین غازى دووهم گیرسایه وه، ئه وهى که چه پرانى بو دابرى و تیدا جیگیربوو. پاشان له بهر ئه وهى له ژیر پاریزگارى موسل بوو، بارودوخ موزه فه ره ددین گۆگبورووى ناچار کرد که له تهک سوپایه کهى له دژى سه لاهه ددین بجهنگى له مللانییه کهى له گه ل زهنگیه کاندایه و ماوه یه نىوان سالى ٥٧٠ ک - ١١٧٤/١١٧٥ ز و سالى ٥٧٨ ک/١١٨٢ ز، به تایبه تیش له هه ردوو شه په کهى قرون هه ما و ته له لسو لتان وه کو مولکیکی پاشکۆ (١).

پاشان واریکه وت که سه یفه ددین غازى له ئه ربله وه بانگه یشتى موجهیده ددین قایمازى کرد بو خزمه تکردنى و لاته کهى له موسل له مانگی زلیحجه ی سالى ٥٧١ ک. به مهش وای لیهات ده سه لاتیکى فراوانى له ده ستدایى وه کو جیگری قه لات و سه روکی سوپای زهنگى و بگره له وهش نزیک ببووه ببیته خاوه ن قسه ی خو ی له موسل و مولکه کانى و له سالى ٥٧٦ ک/١١٨٠ ز (٢) ده سه لاتى گه یشته لووتکه.

لیرهدا موزه فەرهددین باوهری وابوو كه ئه وه واتای
كۆتاییه كه یه تی، بۆیه ده بی بو قایماز مل بدا به لام
زۆریش هه شیار بی.

كاتیک كه هه لب كه وته ژیر سه روه ری موسل،
قایماز له تهك گۆرینه وه ی به شه نگال وه كو پیشتر
گوترا، كه وته ده ست تی وه ردان. له وانیه وای بینیبی
كه مانه وه ی هه لب له گه ل موسل هیزی تی دا ده بی
بو عیزه ددین مه سه وود كه ئه و نایه وئ له به رامبه ر
ده سه لاتی خۆیدا به هیتر بی، بۆیه لایه نی ته واو کردنی
گۆرینه وه كه ی گرت كه پیشتر ئاماژه ی پیدرا.

ئه گه ر مو جا هی ده ددین نه یه وئ كه سایه تیه کی به هیز
له ئیماره تی موسل دا له به رامبه ری هه بی، ته نانه ت ئه گه ر
ئه و كه سایه تیه عیزه ددین مه سه وودی میره كه شی بی،
ئه وا ری تی تی ده چی كه كه سایه تیه کی وه كو موزه فەرهددین
گۆگبورووشی نه وئ كه قایماز خۆی پیشتر له ئه ربل
ده ری کردبوو. ئه وه ش موزه فەرهددین خۆدی خۆی پیی
زانیبوو. ئه مه وای لی کرد به توندی و چوست و چالاکى و
هه شیاریه وه له دژی قایماز و پرۆژه کانی کار بکا.

هه لی دامه زراندنی له لایه ن عیزه ددین مه سه وود وه كو
والیه ك له سه ر هه لب و سه رۆکی دیوانه كه ی له سالی
۵۷۷/ک-۱۱۸۱-۱۱۸۲ز (۳) قۆسته وه و ده ستی کرده پته و کردنی
پیگه ی خۆی له وئ له ریی ده ست به سه رداگرتنی قه لاتی
شاره كه، به تاییبه تیش كه عیزه ددین مه سه وود زۆر له وئ

نەمایەو، بەلکو بریاری گەرانەووی دا بو موسل و رادەستی سەرکردایەتی سوپای کرد(۴).

پشت بەستنی عیزەددین بە موزەفەرەددین گۆگبورو لەحەلەب دەیسلمینی بۆمان کە موزەفەرەددین بوو یەکیک لەمیرە گەرەکانی سوپای زەنگی، بەلام موزەفەرەددین ئەو متمانەیی قۆستەو بو دەستکەوتنی شکۆمەندی تایبەتی بو خوئی و هەوایی دا بو دەست بەسەرداگرتنی شارەکە و سەپاندنی دەسەلاتی بەسەر هەموواندا، هەتا دەبیتە هیزی یەکەم و دوای ئەو هەلی بو دەرەخسی تۆلەیی خوئی لەموجاھیدەددین قایمازی دوژمنی کۆنی و سەرۆکە نوێیەکی بکاتەو.

کاتیکی کە موزەفەرەددین دەبیستی عیزەددین بەتەمایە لەژی زۆری لیکردنی موجاھیدەددین قایمازا لەحەلەب بەشەنگال بگۆریتەو، ترسا کاروبارەکانی لەدەست دەربچن(۵) و هەلی خەونی تۆلەکردنەووی لەقایماز لەدەست بدا، بەتایبەتیش کە قایماز هەموو قورساییەکی خوئی خستبوو سەر لایەنی تەواوکردنی ئەو گۆرینەوویە. لەوانەییە قایماز وای بینی بکە گۆگبورو دوور نیە بیتیە هیزیکی لەحەلەب، بۆیە کاری لەسەر لاوازکردنی دەکرد لەپێی جیبەجی کردنی ئەو گۆرینەوویە هەتا لەو هەلە زیڕینە بی بەشی بکا. ئەمە وای لیکرد کە هەوایی کۆنترۆلکردنی لەحەلەب بدا. یان لەبەر ئەووی گۆگبورو پێی وابوو کە عیما دەددین

زەنگی پشتی تیدەکا، ھەر کاتیک کە حەلەب وەردەگرئ،
بۆیە ھەولئی تەواوی دا بۆ دەست بەسەرداگرتنی شارەکە
بەشیوویەک کە زۆر لەکودەتایەکی سەربازی دەچوو،
ئەوھش پێش ئەوھى گۆرینەوھە مۆر بکری و ببیتە
ھۆی شلەژانی ھەردوو براپە، عیزەددین مەسعوودی
خاوەنی موسل و عیمادەددین زەنگی خاوەنی شەنگال (۶).
ئەوھى ئیبین (ئەبى تەى ئەلحەلەبى) لەم بارەپەوھ
دەلئى وای دەگەپەنئى کە موزەفەرەددین گۆگبورو
پێش ئەوھى دانووسانى گۆرینەوھ لەنیوان ھەردوو
برا، عیزەددین و عیمادەددین، دەست پێبکا و دواى
رۆشتەوھى عیزەددین لەحەلەبەوھ بۆ موسل، دەستی
کردوھ بەھەولدان بۆ دەست بەسەرداگرتنی حەلەب.
ئیبین (ئەبى تەى) ئەوھ بەھۆکارێک دادەنئى کە پالئى
بەو دوو براپەوھ ناوھ کە پەلە بکەن لەتەواوکردنى
ئەو گۆرینەوھپە (۷).

لەوانەپە موزەفەرەددین گۆگبورو وای بینیبئى کە
قەلاتەکە قائمترین شوینە لەشارەکە و ئەگەر دەستی
بەسەردا بگری، ئەوا پێگەکەى بەھیزتر دەبئى و لەلای
گرنگ نابئى، ئەگەر عیزەددین مەسعوودی خاوەنى
موسل و موحاھیدەددین قایمازى جیگری، شەر لەدژى
رابگەپەنن، چونکە قەلاتەکە لەدەستی خۆپداپە. لەبەر
ئەوھ موزەفەرەددین گۆگبورو پلانیکى دارپشت بۆ دەست
بەسەرداگرتنی قەلاتەکە بەشیوویەک کە تەنیا خۆى و

ژمارهیهکی کهم لهسهربازه دلسۆزهکانی بچنه ناوی
بو ئهوهی گومان نهخاته دلی والیهکهی و ئهگر
توانی بهخوی و سهربازهکانیهوه بچیته ناویهوه، ئهوا
کارهکهی بو ئاسان دهبی و والیهکهی دهستگیر دهکا و
دهیخاته بهندیخانهوه. بهمهش سهربازگهکهی دهکهوئته
ژیر دست و قهلاتهکەش لهدهستی خۆیدا دهمینیتهوهو
پاش ئهوه هیچ هیژیکی ناتوانی دهری بکا، لهبهر
بهرگریهکهی و بههیژیی شووراکانی(۸).

بهلام ئیبن نهدییم(۹) وئینای شکستی ئهو پلانهمان
بو دهکا که والی گومان لهپیرهوی موزهفهردهدین
گۆگبورو دهکا و بو عیزهددین مهسعوود و مواهیدهددین
قایماز دهنووسی و پییان رادهگهیهنی. لیرهدا گۆگبورو
لهشکستهینانی پلانهکهی دئلیا دهبی و خیرا ئهو تۆمهته
بهتهواوی لهسهرخوی لادهدا، لهترسی تۆلهکردنهوهی
مواهیدهددین قایماز، که ههمیشه بوی لهسهنگهردا
بوو بو زیان پیگهیانندی. بهوهش پاساوی کردهوهکهی
دهداتهوه که بو ئهوه پهناي بردوووه بو قهلاتهکه، ههتا
خوی لهحەشیشیهکان (که گروویک بوون لهشیعهکان
و ناویان به «ئەلباتنیه» دهکردبوو و کوشتنیان
کردبووه گرنگترین چهکی دهستیان) بپاریزی، ئهوانهی
که هۆشداریی کوشتنیان دابوو.

هەرچیەک بگوتری، ئهو کاره بووه هوی تیکهوتنی
درز لهپهیهوهندیهکانی نیوان عیزهددین و مواهیدهددین

قایماز له لایه‌ک و موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو له لایه‌که‌ی دیکه‌وه. هه‌رچه‌نده عیزه‌ددین ده‌ستی له‌حه‌له‌ب هه‌لگرتبوو بو عیماده‌ددین زه‌نگی دووه‌می برای و به‌شه‌نگالی گۆریبووه، به‌لام ده‌بی ئه‌وه به‌روونی بزانی که موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو دوا‌ی ئه‌وه گه‌پرایه‌وه بو دابراوه‌که‌ی له‌حه‌رپان وه‌کو پاشکۆیه‌ک بو دابراوه‌کانی موسل.

له‌هه‌مان کاتیشدا ده‌بوایه لایه‌نی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبی بگری له‌مللانییه‌کانی له‌گه‌ل زه‌نگیه‌کان و ئیدی هیچ سوودیک نابینی له‌مانه‌وه‌ی له‌حه‌رپان له‌ژیر سه‌روه‌ری موسل و فه‌رمانه‌وایه‌تی موجه‌یده‌ددین قایماز(۱۰).

زیده‌پرویی ناکه‌ین ئه‌گه‌ر لیره‌دا بلاین که موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو په‌رۆشی ئه‌وه نه‌بووه پشتگیری سه‌لاحه‌ددین له‌شه‌ره‌کانی له‌گه‌ل زه‌نگیه‌کاندا بکا له‌به‌ر خۆشه‌ویستی بو سه‌لاحه‌ددین، به‌قه‌ده‌ر ئه‌وه‌ی په‌رۆشی تۆله‌کردنه‌وه بووه له‌موسل و قایمازی جیگره‌که‌ی که ریگای له‌حه‌ز و پلانه‌کانی گرتبوو.

به‌م شیوه‌یه موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو به‌ته‌واوی لای سه‌لاحه‌ددینی گرت و به‌شداریی له‌شه‌ره‌کانی دژی زه‌گیه‌کان له‌موسل و شوینه‌کانی دیکه‌ش کرد.

پهراویزه كانى(٤):

- ١-ابن شداد: سیره صلاح الدين ص ٥٢
الحنبلې: (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب ابن ايوب
تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ١٩٧٨م ص ٩١.
رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين
ص ١٢٥/١٢٦
Sellon: Op. Cat. Vol. 1, P.568.
- ٢-ابن الاثير: الكامل ج ١١ حوادث ٥٧٦هـ
العيني: عقد الجمان مصدر سابق ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٦هـ
- ٣-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٧٧
- ٤-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩
- ٥-عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ٦-عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ٧-ابو شامة كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠
- ٨-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٨١
- ٩-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٨٢ نقلا عن ابن
العديم مخطوط ج ٢ لوحة ٢٠٠ . ئەمه له بهر ئه وهى من نه متوانى
دهستنوسه كه ببينم.
- ١٠-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤-٢٠٥
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

(۵)

هه ئويىستى قايماز به رامبه ر هيرشى سه لاهه ددين بو سه ر موسئل
له سائه كانى ۵۷۸، ۵۸۱ ك - ۱۱۸۲-۱۱۸۳ ز، ۱۱۸۵-۱۱۸۶ ز:

له رقى قايماز، موزه فه ره ددين ده ستي كرده
په يوه نديكردن به سه لاهه ددين و هانى دها به ره و موسئل
بى و وا نيشانى دها كه شاره كه بيهيژه و پشيووي تيدايه
و ئاسانه بو داغير كردن. نامه يه كيشى بو سه لاهه ددين
نارد تيدا په له ي ليكرد بو ئه وه ي له فورات بپه رپته وه و
له هه مان كاتيشدا ئاماده يي ته واوي خو ي نيشاندا بو
پيشكه شكر دنى هه رچيه كي له ده ستي بى بو سه رخستنى.
ئه وكات سه لاهه ددين گه مارو ي شارى به يرووتى
خاچپه رستى دابوو له سالى ۵۷۸ ك، ۱۱۸۲-۱۱۸۳ ز. ئه مه
واي ليكرد شاره كه به جى بيلى و به خيرا يى به ره و
جه زيره پيشره وي بكا بو ملكه چكردنى موسئل (۱).

سه لاهه ددين به خيرا يى به ره و فورات هات و له ناوچه ي
توركمانان، له نزيك حه له ب (۲)، له گه ل موزه فه ره ددين
گوگبورو كو بو وه. دواي ريككه وتن له سه ر پلانكى
سه ربازي هاوبه ش، سه لاهه ددين رو يى و له فورات
په رپوه و ژماره يه ك ناوچه ي له خاكى جه زيره ي فورات
داغير كرد.

ئو جو له كردنانه ي عوزه ددين مه سه عود و
موجاهيده ددين قايماز له موسئه وه بو دارا هيچ دادى نه دان،

هه رچه نده هه ردووکیان لهو جووله کردنانه دا ده یانویست کار له جووله کردنه کانی سه لاهه ددین بکه ن، به لام هه ر زوو گه رانه وه بو موسل لهو کاته ی که به جووله کردنی سه لاهه ددینیان زانی که له فورات په ریوه ته وه بو خاکی جه زیره ی موسل بو ئه وه ی له چاوتی برینه کانی بیپاریزن (٣).

ئه وجا سه لاهه ددین تووانی ره ها بگری، هه رچه نده زور به هیز و پاریزراو بوو و به سه ر هاوپه یمانه که ی خو ی، موزه فه ره ددین گوگبوروی دابری، سه رباری ئه و دابرانانه ی که له چه راندا له بن دهستی دا بوون (٤). ئه وهش واته لیدان له عیزه ددین مه سه عوود و مواهیده ددین قایماز و به هیز کردنی پیگه ی دوژمنه که یان گوگبورو. داوی ئه وهش توانی چه ند ناوچه یه کی دیکه ی سه ر به موسل بخاته ژیر دهستی، به مهش له ناوچه پاریزراوه کانی روت کرده وه دهستی به سه رداگرتنی ئاسانتر کرد له ١١ ره جه بی سالی ٥٧٨/ک/١٠ ی تشرینی دووه می سالی ١١٨٢ز (٥).

سه لاهه ددین کۆبوونه وه یه کی سه ربازی گریدا بو تاوتوو کردنی کاروباری موسل و هه موو رایه کان له دوو رای جیاوازا کورت کرانه وه که یه کیکیان داوی هیرش کردنه سه ر شه نگالی ده کرد پیش موسل و رای دووه م داوی یه کسه ر هیرش برده سه ر موسلی ده کرد چونکه ئه گه ر موسل بکه وئ ئه وا شه نگال و هیدیکهش هه ر

لهخویانهوه لهژیر لیدانهکانى سوپای شهپرکەر دهکهون.
لیروهه دوژمنکاریى موزهفهرهددین گوگبورو و
لایهنگرهکانى بهئاشکرا بو موسل دهرکهوت، کاتیک
که لهگهّل ئه و رایه دا بوو که یهکه مجار هیرش بکه نه
سه ر موسل. ئەمەش وای لهسه لاهه ددین کرد به ره و
ئهو بیروکه یه بچی و گه مارۆی سه ر موسل جیبه جی
بکا(۶). میژوونووس ئیبن ئەسیر ئاماژه بو ئه وه دهکا
که ناسره ددین محهمه دیش چوو به ره ی گوگبورو و
پاره یه کی زۆری دایه سه لاهه ددین، وهکو پابه ندبوونیکى
که سى، بو ئه وه ی دواى داگیرکردنى، موسلى به سه ردا
ببرئ، بۆیه له کاتى گه مارۆدانى شاره که شیلگیرانه
شه پرى ده کرد(۷).

عیزه ددین مه سعود په یمانى دایه موجهیده ددین قایماز
بو ئه وه ی سه ره پرشستى ته وای ئه و ئاماده کاریانه
بکا که بو به رگریکردن له موسل دهران له به رامبه ر
گه مارۆدانى سه لاهه ددین ئه یوویدا. قایمازیش چهند
ریکاریکی گرتنه به ر بو ئه وه ی ئه و به رگریانه به هیز
بن و وره ی سه ره بازه کانى به رز بکه نه وه، بۆیه
پاره یه کی زۆری دهره ئنا و به سه ریاندا دابه شی کرد بو
هاندانیان له سه ر شه پرکی دهسته ویه خه له پیناو موسل.
که لوپه لی شه پرکردنى بو کاتى گه مارۆدان هینا و چه کی
جوراوجۆرى خسته به رده ست. ههروه ها کارى له سه ر
دابینکردنى خۆراکی پئویست کرد بو ئه وه ی نرخیان

بهرز نه بیتهوهو تووشی په شوکاوی نه بن، ئەوانه وهکو
ئاماده کاریهک بو گه مارۆدانیکی ماوه دریت.

به گشتی، قایماز ئەوهی له دهستی هات کردی له پیناو
مانهوهی بهرهی موسل به توندی و یه کگرتوووی، به رامبه
گه مارۆی سه لاهه ددین و بو ئەوهیش که دانیشتوانه کهی
به له گه لیه کتر گونجاو بمیننهوه. ئەمه بووه هوی
هیوربوونهوهی خه لک و ئارامبوونی دهروونیان و شاره کهش
بووه قه لاتیکی سه ربه رز له به رامبه ر گه مارۆدا. له هه مان
کاتدا قایماز ئەوهشی له بیر نه کرد که شاره کانی دیکه ی
سه ر به موسل پر بکا له جه نگاوه ر و که لویه له کانیان و
ناردنی ئازووقه و که لویه لی پیویست وهکو جه زیره ی
ئیبین عومه ر و شه نگال و ئه ر بیل و هیدیکه ش (۸).

وه بو ئەوهی قایماز پلانه سه ر بازیه که ی توندتر
بکا، فه رمانی به سه ر بازه کانی کرد که نه چنه ده ری
بو به گژدا چوونی هیزه کانی سه لاهه ددین له ده ره وه ی
شوورایه که، به لکو پیویسته له سه ریان له پشت
شووراکانه وه به به رده وامی شه رته قه یان له گه لدا بکه ن و
ته نیا ئەگه ر پیویستی کرد بچنه ده ره وه، وهکو ئەوه ی
که کاتیک روویدا که سه لاهه ددین ئاگرهاویژه کانی
دامه زراندبوو و ئاگری پییان له شاره که ده گرت و
پیاوه کانی موسل ناچاربوون له سه ر شیوه ی هیژیکی
گیانفیدا بچنه ده ره وه و ئاگرهاویژی سه لاهه ددین له ناو
به ن و پارچه کانی ده ست به سه ردا بگرن و بگه رینه وه

بو سه نکه ره کانی خۆیان. ههروهها له ناوهوهی شووراکانیشتدا ئاگرهاویژ دامه زینن که هیزه کانی سه لاهه دینیان ئاگر باران ده کرد که له ده رهوهی شووراکاندا بوون. پاشان قایماز هه موو ریبازه کانی شه پرکردنی به رده ست و گونجاوی په پیره وکردن، له وانه ریبازیکی به کارهینا که بریتی بوو له وهی وای له دوژمن گه یاند که هیرشیکی له ناکاوی ده کاته سه ر، به وهی که فه رمانی به کۆمه لیک له سه ربازه کانی کردبوو له وانهی که چرای ئاگری گوگردیان هه لده گرت که له ده رگای (ئه لسه ر)ی قه لاته که بچنه ده ری بو سهر رووباری دیجله ی نزیکیان و ئاگره کان گه ش بکه نه وه، پاشان له ناو رووباره که دا بیکوژیننه وه. ئه مه له ئه نجامدا سه لاهه دینی ترساند و ناچاری کرد که له دووری شووراکانی شاره که شه و بکاته وه له ترسی هیرشیکی له ناکاودا (٩).

هه موو ئه و ریکاران ه و هیدیکه ش یارمه تیده ربوون بو شکست پیه ئانی گه ماروی یه که می سه ر موسل و سه لاهه ددین ناچار بوو موسل به جی بیلی و له ٦ی شه عبانی سالی ٥٧٨/ک ١٥ی کانوونی یه که می سالی ١١٨٢ز (١٠) و برپا بو شه نگال. به م شیوه یه پلانه به رگریکاره کانی قایماز سه رکه وتن و گه مارویه که شکستی هینا، هه رچه نده موسل زور له ناوچه کانی سه ر به شاره که ی له ده ستدا، به لام ئه و شکسته ی سه لاهه ددین له موسل بووه سه رکه وتن له شه نگال و تووانی کۆنترۆلی

شاره که بکا. هه رچه نده موسل شهنگالی له دهستچوو،
ئه و شوینه ستراتیجیه گرنگهی، به لام به دست به سترای
نه مایه وه له به رامبه ر ئه و رووداوه، به لکو دهستی کرده
په یوه ندیکردن به میرهکانی ناوچه که به و هیوایه
یارمه تیه کی پشتیووانیکردنی لیانه وه دهستکه وئ بو
ئه وهی بتوانی له به رامبه ر چاوتیبرینهکانی سه لاهه ددینی
ئه یوویدا بووه ستیته وه.

ئه وهی گرنگ بوو، ئه و په یوه ندیانه بوون که
له ئه نجامدا هاوپه یمانیه تیکی لیکه وته وه له نیوان و
ماردین و به دلیس و ئارزن، له وکاته ی که سه لاهه ددین
شهنگالی داگیرکردبوو (۱۱). به لام ئه و گردبوونه وه یهش
دژی سه لاهه ددین نه ییتوانی شتیک بکا شایانی باسکردن
بی، له کاتی رووبه پرووبوونه وه له گه ل سه لاهه ددینی
ئه یووپی، نه ییتوانی له نزیک گوندی (حه رزم)، چونکه
گردبووه وه کان یه کسه ر دوا ی ئه وهی هیزی سه لاهه ددین و
توانای ته وای شه رکردنیان بینی، بلاوه یان لیکرد.
لیردها سه لاهه ددین به سه ر هیزهکانی عیزه ددین
مه سه وود و مواهیده ددین قایمازی هاوپه یمانی له موسل
سه رکه وت. ئه وهش له ئه نجامدا بووه هوی داگیرکردنی
ناوچه ی دیکه ی تازه له مولکهکانی موسل (۱۲).

ئه و لیڈانه ی که به توندی به ر موسل که وت،
بریتی بوو له داگیرکردنی سه لاهه ددین بو حه لب
له سالی ۵۷۹ک/۱۱۸۳ز، ئه وه واتای شکست هیئانی

پلانه سهربازیهکانی موجهیده دین قایماز بوو (۱۳).
موجهیده دین قایماز له کۆتاییهکانی ئه و سالهدا، ۵۷۹ک،
تووشی گرتن و بهندیکردن بوو و ههتا سهره تاکانی
سالی ۵۸۰ک/ نیسانی ۱۱۸۴ز، که بهردرا بو ئه وهی
دهست به ئهرکی بهرگریکردن له موسل بکاته وه له بهرامبهر
گه مارۆی دووه می سه لاهه دینی ئه یوو بی دا (۱۴).

ئه وهی که گرنگه، قایماز له بهندیخانه ده رچوو و
گه پرایه وه بو دهستکردن به ئهرکهکانی و دهسه لاتهکانی
خۆی به ته واوی، وه کو ئه وهی پيش گرتنی هه یبوو،
به دهست هینایه وه، به لام خودی خۆی دانیان نه بوو
له میرهکانی زهنگی، ئه وانهی که چاکه یان به سه ریه وه
هه بوو و دۆخه کهش وه کو پيشوو نه مابوو و گۆر ابوو،
چونکه ئهربل و جهزیره ی ئیبن عومه ر چوو بوونه پال
ریزهکانی سه لاهه دین (۱۵). ئه وهش شله ژانی هه لویستی
موجهیده دین قایماز و موسلی پتر کردبوو.

کیشه ی ئهربل و جهزیره ی ئیبن عومه ر ببوو ئه و
تاشه به رده ی که دانووسانهکانی نیوان سه لاهه دین و
موسلی له سه ر وردوخاش بوو، ئه وهی که په یوه ست
بوو به ئاشته وایی به رده وام له نیوانیاندا و کۆتایی
هینان به نا کۆکیهکان و ئهرکه هاوبه شهکان له بهرامبهر
دوژمنهکانی ناوچه که ریک بخا (۱۶).

له راستیدا گرتنی قایماز و به ندردنی، هۆکاریکی
سه رهکی بوو بو شیواندنی به ره ی ناوخۆ له موسل و

لههه مان کاتیشدا سه لاهه ددین چاوی بریووویو دهستی کردبوو بههیرش کردنه سه ر موسل و سه رله نوئ گه مارؤدانیه وه (۱۷). ئه وهش پالی به عیزه ددینی میری شاره که وه نا بو ئه وهی له قایماز خو شبی و بهری بدا، بو ئه وهی سه رله نوئ بو سه لاهه ددینی ئه یوووی بیته وه مهیدان. ئه و گرتنه به لگه یه له سه ر نه بوونی بهرچا وروونی و که مته رخه می له کاروباری سیاسیدا، له لایه ن عیزه ددین مه سه عوود و ئه گه ر ده ستوره دانی (په له وان) خاوه نی هه مه دان و ئه لجه به ل نه بو وایه، که زۆری له لاهه سه خت بوو موسل به و لاوازیه ببینی له به رامبه ر سه لاهه ددیندا، بو یه هه ولی دا بو بهردانی قایماز له لایه ن عیزه ددین مه سه عوود و ئه ویش له بهر بهرژه وهندی قایل بوو، ده نا قایماز هه تا ماوه یه کی دريژ هه ر به ده ست به سه ریه وه ده مایه وه.

گرنگ ئه وه یه که مواهیده ددین قایماز هه رکه له به ندیخانه ده رچوو، هاته وه سه ر کاره کانی پیشووی، ئه وهش به لگه یه که موسل پیویستی به خزمهت و ئه رکه کانی هه بووه. ئیدی دهستی کرده وه به دارشتنی پلانه کانی سه رله نوئ بو بهر په رچدانه وهی هیرش به ران و وه ستان له به رامبه ر سه لاهه ددین، بو ئه وهی ناچاری بکا واز له بیر کردنه وه له گه مارؤدان و سه رله نوئ هیرش کردنه سه ر موسل بینی.

پهراويزه كافي (٥):

- ١- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٢-٤٨٣ حوادث ٥٧٨هـ
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ نقلا عن الاصفهاني
Sellon. Op. cat. Vol.1 P. 576
- ٢- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ عن ابن ابي علي
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦
- ٣- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣ حوادث ٥٧٨هـ
- ٤- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٢
= ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣-٤٨٤ دهلي: داغير كردن له جه مادي
يه كه م ٥٧٨ ك.
- ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٩٦-٩٧
- ٥- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٥
اصطفان الدويهي: تاريخ الازمنة ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٢٥٤
ورقة ٩٩ دهلي: سه لاهه ددين گه ماروي موسلي بو يه كه م جار له سالي
٥٧٧ ك/١١٨١ از دا و نه وهش هه له يه.
- ابو الفضائل الحموي: التاريخ المنصوري ص ١٨٧
- ٦- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٨
- ٧- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩
- ٨- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٥ مصدر سابق
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث
٥٨٧هـ
- ٩- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٢١-١٢٢
- ١٠- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦
ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٨-٢١٩
ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٥
ابن العماد الحنبلي: ضذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٩
- ١١- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٩
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٣٣

۱۲- ابن شداد: سیرة صلاح الدین ص ۵۸ تحقیق جمال الشیال

الایوبی: مضماری الحقائق ص ۱۱۳-۱۱۴

Sellon, Op. Cit. Vol. 1 P. 577

S. L. Poole Saladin P. 171-172

۱۳- ابو الفداء: المختصر ج ۳ ص ۶۶

ابن الوردی: تتمة المختصر ج ۲ ص ۱۳۳

Selton. Op. Cit. Vol. 1 P. 578

۱۴- شوینیکی تایبه تی بو گرتنی مواهیده ددین قایماز تهرخان ده کهین دواى ته و او بوونى هه لوئسته کهى له پيش هيرشه كانى سه لاهه ددینى ئه یوو بى بو سهر موسل و مولکه کانى له ناوجه که دا.

۱۵- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۵۶

العینى: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث

۵۷۹هـ

۱۶- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۰-۵۰۲ ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲

ص ۱۵۶

سبط الجوزي: مرآة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۷۸

۱۷- العینى: عقد الجمان ج ۱۳ میکروفيلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث

۵۷۹هـ

(۶)

پلانى قایماز دژى سه لاهه ددین و چاوتییرینه کانی له جه زیره و موسل سائی ۵۸۰/ک/۱۱۸۴-۱۱۸۵ز:

قایماز دهستی کرده وه به پلاندانان بو راکرتنى گه ماروی
سه ره نوئی سهر موسل له لایهن سه لاهه ددین که هه موو
ئه ره کانی ته رخان کردبوو بو خستنى ئیماره تی موسل
و لکاندى به سه روه یه کانی خو یه وه به ههر ریگایه ک بی.
قایمازیش دهستی کردبوو هه پران به دواى هاوپه یمانى
نوئى بو موسل و به خوئى چوو له لای شه مسه ددین
په هله وانى خاوه نى ئه لجه به له و هه مه دان، ئه وه ی که
له کاتى به ندرک دهنه که ی نیوه ندرک یی کردبوو بو به ردانى.
هه روه ها چوو له لای قزل ئه رسه لانى برای و داواى لی کرد
به هانایه وه بچن و یارمه تی بدهن.

یه که مجار په یوه ندیى به قزل ئه رسه لانى خاوه نى
ئازه ربايجان کرد، ئه ویش به گهرمى پيشوازى لی کرد
و ویست و ئاره زوویکی زوری نیشاندا بو ریگری کردن
له سه لاهه ددینى ئه یووبى، به جوریک که په یمانى
دابووئ ههر یارمه تیه کی که له دهستی بی پيشکەشى
بکا و په یمانى دا هه واله که بگه یه نیته په هله وانى برای و
هاویکاریى بکا له م باره یه وه و رایگه یان دبوو که پیویست
ناکا قایماز به خوئى په یوه ندیى پیوه بکا، چونکه ههر
خودى خوئى بو ئه م کاره به سه. یه کسه ر سئ هه زار

جهنگاوهریشی ئاماده کرد و له گهڵ قایمازی ناردن بو
سه رکوتکردنی ئەربل که لایهنگری سه لاهه ددینی کردبوو
له ململانییه کانی له گهڵ موسل و به قایمازی گوتبوو:
«ئهو هی تو هه لیده بژیری من دهیکهم» (۱).

سه ربازه نوئییه کانی قایماز په پیره وی ریچکه هی شه پری
ئابووریان کرد له هیرشه که یان بو سه ر ئەربل، بو ئهو هی
ناچاری بکه ن سه ر له نوئی ملکه چ بکاته وه بو موسل و
کیلگه کشتو کالیه کانیان تیکدا و ماله کانیان تالان کرد
و ژنیان به دیل گرتن و ئه و په پری توندوتیژیان له دژی
دانیشتوو ان په پیره و کرد. له گهڵ ئه وانه شدا زهینه ددین
یوسفی میره که هی ئازایه تیه کی ناوازه ی نوواند و تووانی
ئهو هیرشه درندانه یه رابگری و نه یه لئ سه ر که وتن
به ده ست بئین (۲).

ههروه ها سه ربازانی قایماز و قزل له کاتی هیرشکردنه
سه ر ئەربل ریچکه هی تیکدان و کاولکردنیان په پیره و کرد
و چهند کرده وه یه کیان ئه نجامدا که هیچ شایانی ژن و
مندال و پیره کان نه بوو. قایماز له و کرده وانه په شیمان
بوو و زورجاران سه رکۆنه ی ناخی خۆی ده کرد و ده یگۆت:
له تو له ی ئهو هی عه جه مه کان به ئه ربلیان کرد، خودا
سزام ده دا (۳).

په لاماردانی ئەربل که یه کیک بوو له ئه ندامه کانی به ره ی
شه رکه ری سه لاهه ددین، بووه هو ی جوو لاندنی زگه شه یه
شاراوه کانی سه لاهه ددینی ئه یوو بی که ئه وکات بارودوخ

رێگهی ده‌دا به‌ره‌و موسل پێش‌په‌وی بکا و هێرش بکاته سه‌ری، به‌تایبه‌تی کاتیکیش نامه‌به‌رانی ئه‌ربلی له‌١٩ی چه‌مادی ئاخیره‌ی ساڵی ٥٨٠/ک ٢٧ی ئه‌یلوولی ساڵی ١١٨٤ز (٤). پێگه‌یشتن که موژده‌ی سه‌رکه‌وتنیان به‌سه‌ر قایماز و هاوپه‌یمانانه‌کانی پێبوو، هه‌نده‌ی دیکه‌ که‌وڵی پر‌با بوو (٥).

بارو‌دو‌خه‌که‌ له‌ساڵی ٥٨٠/ک ١١٨٤-١١٨٥ز، ئه‌وه‌ی که په‌یوه‌ندی هه‌بوو به‌مملانی نیوان موسل و سه‌لاحه‌ددین، به‌دلی سه‌لاحه‌ددین بوو، چونکه‌ تووانی له‌و ساڵه‌دا ریکه‌وتنیک له‌گه‌ل میری ته‌ر‌ابو‌لسی (٦) خاچپه‌رست گری‌ بدا بو‌ ئه‌وه‌ی ده‌ستی به‌تال بی بو‌ موسل. پاشان نامه‌به‌رانی خه‌لافه‌تی عه‌باسی گه‌یشتبوونه‌ دیمه‌شق بو‌ ناوه‌ندگیری کردن له‌و مملانییه‌ و ناکوکیه‌کان نه‌یه‌لن و ئه‌رکه‌کان ریک بخه‌ن، به‌لام ئه‌و دانووسانانه‌ نه‌بووه‌ هۆی ئاشته‌واییه‌کی خوازاو به‌هۆی نه‌خۆشکه‌وتنی ئه‌و دوو نامه‌هه‌لگه‌ری که‌ له‌به‌غداده‌وه‌ نێرد‌رابوون و ته‌نانه‌ت مردنیشیان له‌رێگه‌ی گه‌رانه‌وه‌یان، دوا‌ی نه‌خۆشکه‌وتنیان، پێش ئه‌وه‌ی بگه‌نه‌وه‌ (ئه‌له‌ر‌ه‌حبه‌) (٧) له‌رێگه‌یاندا به‌ره‌و به‌غداد.

به‌لام هه‌رچو‌نیک بی سه‌لاحه‌ددین له‌سه‌ره‌تای ساڵی ٥٨١/ک ٤ی نیسانی ١١٨٤ز (٨) به‌ره‌و موسل رو‌یی و تووانی به‌خۆی و کۆمه‌لیک له‌فورات بپه‌ر‌نه‌وه‌و کۆنترۆلی چه‌ند ناوچه‌یه‌کی کرد و به‌ره‌و موسل پێش‌په‌ویان کرد و

له ئیسماعیلیات له نزیك شاره كه له ۱۱ ی ره بیعولئه وه لی
۵۸۱/ک/۱۲ ی حوزه یرانی ۱۱۸۵ز (۹) دابه زئی و له ویش هیزه کانی
ئهرلی گه یشتنی و ئه ویش له لای خو یه وه نامه هه لگرانی
نارده به غداد بو ئه وه ی به خه لیفه ی عه باسی رابگه یه نی
که به ته مای کۆنترۆل کردنی موسله (۱۰).

به لام قایمازیش به ده ست به سترای نه وه ستا، به لکو
سه ربازه کانی ریکخستنه وه و پاره و چه کی دانی و خواردن
و ئازووقه ی بو دابین کردن، وه کو ئاماده کاریه ک بو
گه مارۆیه کی درێژخایه ن. ئه وه ش بو وه هوی ئه وه ی
گه مارۆیه که ی سه لاحه ددین هیچ سوودیکی نه بی.
پیاوه کانی موسل به رگریه کی گه وره یان نیشاندا له به رامبه ر
سه لاحه ددین تا ئه و ئاسته ی که بیری له وه کرده وه ئاو
له سه ر شاره که بپرئ بو ناچارکردنی دانیشتوانه که ی
بو ملکه چکردنیان بو ی. سه رچاوه کان جه ختیان کردۆته وه
له سه ر ئه وه ی که به راستی سه لاحه ددین بیری له تینوو
و برسیکردنی خه لکی شاره که کردۆته وه و ئه ندازیارانی شی
هیئاون، له وانه فه خره ددین ئه بو شو جاعی به غدادی،
بو لیکۆلینه وه له ئه گه ری لادانی ریرووی رووباری
دیجله. ئه و ئه ندازیارانه ش پێیان نیشاندا وه که لادانه که
ده کری، به لام ئه وه ی ریگره زۆریی تیچوون و درێژی
ئه و ماوه یه ی که پێویسته بو ئه و لادانه (۱۱).

له کۆتایی ره بیعولئاخری سالی ۵۸۰/ک/۳۰ ته مووزی
۱۱۸۵ز، له به ر په ره سه نندی رووداوه کان له ناوچه کانی

موجاهیده‌ددین قایماز بوو، که دیاره له‌وه دلتیا بووه که سه‌لاحه‌ددین هر ده‌بی له‌وه ململانییه‌ی له‌گه‌ل موسل سه‌رکه‌وی، به‌تایبه‌تیش که ئه‌وه به‌جیبه‌جیکاری داوا به‌په‌رۆشه‌کانی موسلمانان ده‌زانئ له‌دامه‌زراندنی یه‌کیتیه‌کی ئیسلامی بو شه‌پرکردن له‌گه‌ل خاچپه‌رسته‌کان و ئه‌وه‌ی ئه‌ورۆ له‌سه‌ر خو‌ی و موسل پیویسته ئه‌وه‌یه که ده‌بی بجیته ناو ریزه‌کانی سه‌لاحه‌ددین بو ئه‌وه‌ی له‌وه ره‌وته ئیسلامیه دانه‌برئ. هر ئه‌وه‌ش ئه‌وه گۆرانه‌مان بو لی‌ک ده‌داته‌وه که له‌پیشان پتر به‌سه‌ر هه‌لو‌یستی موسل داها‌ت.

به‌م شیوه‌یه قایماز به‌رده‌وام بوو له‌سه‌ر جیبه‌جیکردنی ئه‌رکه‌کانی و به‌رپه‌ربردنی رووداوه‌کان له‌موسل، هه‌تا چووه ژیر سایه‌ی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبی وله‌ژیر ئالای شه‌کاوه‌ی ئه‌ودا که‌وته به‌رگریکردن له‌دژی دوژمنی خاچپه‌رست.

دوای ئه‌وه موجاهیده‌ددین رووی کرده کاری ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی و خیرکردن، له‌وانه زۆر پرۆژه‌ی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی له‌موسل چیکرد. سه‌رباری ئه‌وانه، که‌وته ده‌ستوهردانی رووداوه‌کانی ناوچه‌که و کاتی‌ک که پشیویه‌ک له‌ناو کورد و تورکمانه‌کان له‌سالی ۵۸۱/ک-۱۱۸۵-۱۱۸۶ز روویدا(۱۴) نیوه‌ندگیری کرد و ناشتی کردنه‌وه.

په پراویزه کانی (۶):

- ۱- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۲- الذهبی: تاریخ الاسلام مخطوط میکروفیلم جامعه الکویت رقم ۱۲۶۸ ورقه ۱۱۵۵ حوادث ۵۸۰هـ
- ۳- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۴- الذهبی: تاریخ الاسلام مخطوط میکروفیلم جامعه الکویت رقم ۱۲۶۸ ورقه ۱۱۵۵

SeTion. Op. Let. Vol ۱. P. ۵۸۰.

- ۵- ابن شداد: سیره صلاح الدین ص ۶۷
- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۶۴
- ابن کثیر: ج ۱۲ ص ۳۱۵ البداية والنهاية ئیبن که سیر ده لئ:
- په یامبه رانی خاوه نی ئه ربل (زهینه ددین یوسف)
- له کۆتاییه کانی سالی ۵۸۰ک گه یشتنه دیمه شق و هانایان بو
- سه لاهه ددین برد به لام ئیبن شه داد ده لئ: ئه وانه له ۱۹ی جه مادی دووه م
- گه یشتن. ئه وه شیان پتر جئی باوهره چونکه له سه رده می رووداوه کان
- ژیاوه و هیچ به رژه وه ندییه کی له ساخته کردنیدا نه بووه چونکه خه لکی
- موسل بووه و هر خزمه تی موسلی کردوه. ده بوايه پتر لایه نگریمی
- موسلی کردبایه له نووسینه کانیدا به لام نه یکرد و لایه نگریمی هیچ یه کتیک
- له و تپیه نه بوو و هه موو به ده ستپاکی داده نین.

S. L. Poole: Saladin P. 192

6- Jonathan R. Smith: The Knight of the S. Jhon P. 85

Sellon: op. cit. vol. 1 p. 582

S. L. poole: Saladin P. 191

ئه گهری ئه وه ش زوره که سه لاهه ددین ئاگر بهس له گه ل میری ته رابولسی خاچپه رست گری بدا بو ئه وهی دهستی به تال بی بو ئامانجی یه که می که ملکه چکردنی ناوچه که یه و دامه زرانندی یه کیتیه ک و پاش ئه وه خوی ته رخان بکا بو شه پرکردنیک یه کجاری له گه ل خاچپه رسته کان.

۷- الایوبی: مچمار الحقائق ص ۲۰۰

ابن الاپیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۹

۸- ابو شامه: کتاب الروجتین ج ۲ ص ۶۱

ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۶۵

۹- الایوبی: مچمار الحقائق ص ۲۱۴

المقرىزى: السلوك ج ١ ق ١ ص ٨٩

S. L. Poole: Saladin P. 172

١٠-العينى: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٣ رقم ٦٠٢

حوادث ٥٨١

١١-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٣

ابن العبرى: تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٠

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٧

الحنبلى: شفاء القلوب ص ١١٤ كه تيدا وهسفى خه لكى موسل دهكا

و ده لى: خه لكه كهى (موسل) هه موويان بو (سه لاحه ددين) هاتنه دهرى

به پرووتى و خويان نيشاندا به لام ئهم روتانه به گهرى سه لاحه ددينان

گرت.

١٢-شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٨٦

سبط الجوزى: مراة الزمان ج ١ ق ٨ ص ٣٨٣

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٨

الذهبى: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة

١٥٥ ب حوادث ٥٨١ هـ

١٣-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٧٠

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري ص ١٨٩ ويقول: تم

الصلح عام ٥٨٢ هـ والاصح اواخر عام ٥٨١ هـ في ٩ ذي الحجة.

١٤-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٩

(٧)

قایماز و نوره‌ددین شای خاوه‌نی موسل ٥٨٩ک - ١١٩٣/٤٦٠٧ -
١٢١٠/١٢١١ز:

موجاهیده‌ددین قایماز دواى دهرچوونى له‌به‌ندیخانه
له‌سالى ٥٨٠ک/١١٨٤-١١٨٥ز به‌رده‌وام خه‌ریکی
خزمه‌تکردنى موسل بوو له‌سه‌رده‌می عیزه‌ددین
مه‌سعوودی خاوه‌نه‌که‌ی، هه‌تا ٢٧ی سه‌فه‌ری سالى
٥٨٩ک/٤ی مارتى ١١٩٣ز، له‌وکاته‌ی که سه‌لاحه‌ددینى
ئه‌یووبى له‌دیمه‌شق کۆچى دواى کرد، ئه‌وجا قایماز
چاوى له‌وه‌بوو که موسل سه‌رکردایه‌تیکردنه‌که‌ی جارانى
بو بگه‌رپته‌وه، پاش ئه‌وه‌ی سه‌رله‌نوئى که‌وتبووه ده‌ست
سه‌لاحه‌ددین. ئه‌وکات دوو ئاراسته له‌پیش موسلدا هه‌بوو
که ده‌بوو رووه‌و یه‌کیکیان بچى، ئه‌وانیش، یه‌که‌م:
موسل به‌خیرایى ده‌ست به‌داگیرکردنى ولاتانى جه‌زیره
بکا، ئه‌وانه‌ی که له‌ژیر فه‌رمانى دهرچووبوون. ئه‌وه‌ش
کۆمه‌لیک له‌پیاوماقوولانى موسل پشتگیریان ده‌کرد
له‌سه‌رووی هه‌مووشیانه‌وه مه‌جده‌ددین بن ئه‌سیری(١)
برای عیزه‌ددین بن ئه‌سیری خاوه‌نى (الکامل فى
التاریخ). له‌کاتیکدا ئاراسته‌ی دووه‌م به‌ره‌و ئه‌وه بوو
که چاوه‌رپى بکه‌ن و موسل ده‌ست بکاته نامه‌ناردن
بو ئه‌و لایه‌نانه‌ی سه‌ربه‌خۆى بوون و ئه‌وانه‌شى که
دراوسى خاکه‌که‌ی بوون، بو ئه‌وه‌ی پیکه‌وه کار بکه‌ن
بو گه‌راندنه‌وه‌ی مولکه‌کانى موسل له‌ناوچه‌که‌دا. ئه‌و

ئاراسته‌یه‌ش له‌لایه‌ن موجه‌ده‌ددین قایمازه‌وه لایه‌نگری ده‌کرا (۲).

مه‌جده‌ددین بن ئەسیر به‌توندی به‌رگری له‌تێروانینه‌که‌ی ده‌کرد و روونی کردبووه‌ که ئەو میرانه‌ی مه‌به‌ستیه‌تی، ئەوانه‌ن: موزه‌فه‌رده‌ددین گوڭبورو، عیماده‌ددینی خاوه‌نی شه‌نگال و موعه‌زه‌ددین سنجه‌رشای خاوه‌نی جه‌زیره‌ی ئیبن عومه‌ر. ئەوانه‌ خێریان بو موسل و خودی موجه‌ده‌ددین قایماز نه‌ده‌ویست و نه‌یانده‌توانی بچنه‌ ناو هیزه‌ جه‌نگاوه‌ره‌که‌ی موسل و کارکردن به‌پیکوپیکی له‌گه‌لیدا. پاشان عیزه‌ددینی خاوه‌نی موسل ئەگه‌ر به‌خێرای به‌سوپاکه‌یه‌وه‌ رووه‌ ناوچه‌کانی جه‌زیره‌ برپا و بۆیان بنووسی که پێویسته‌ ملکه‌چی بن، له‌وانه‌یه‌ له‌ترسی هیزه‌که‌ی به‌قسه‌ی بکه‌ن، به‌لام ئەگه‌ر چاوه‌رپی ریکه‌وتنی پیشینه‌ بکه‌ن و پاشان چاوه‌رپی هاتنیان بکه‌نبۆی، ئەوه‌ رایه‌کی راست نیه‌. ئەوه‌ بووه‌ هۆی تووره‌بوونی موجه‌ده‌ددین قایماز، بۆیه‌ مه‌جده‌ددین ئیبن ئەسیری خاوه‌نی رایه‌که‌ی بیده‌نگ بوو، چونکه‌ نه‌یویست ناکوکی بکه‌ویته‌ نیوان خووی و قایماز که هیشتا خاوه‌نی رایه‌ له‌موسلدا (۳).

لێره‌دا موجه‌ده‌ددین قایماز له‌سه‌ر رایه‌که‌ی خووی موکوپ بوو و ده‌ستی لی به‌رنه‌دا. وه‌ له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەوکات ده‌سه‌لاتی هه‌بوو، هه‌موو قایلبوون، له‌وانه‌ش میری موسل عیزه‌ددین مه‌سه‌وود. ئەوجا نامه‌ گوڤینه‌وه

له نیوان موسل و میرانی دهو روپشت، به پیی ئه و پلانهی بۆی دانرابوو، دهستی پیکرد. ئه و نامه گۆرینه وانه ماوهیه کی دریژی خایاند، به بی ئه وهی سوودیکی هه بی، چونکه هه چ یه کییک له وانه به ده میه وه نه هاتن بۆ شه رکردن له تهک هه زه کانی موسل بیجگه له عیماده دینی میری شه نگال(٤).

پاشان رووداوه کان له موسل، دواي نه خو شکه وتنی عیزه ددین مه سعوود، له و کاته ی که فه رمانده یی هه زه کانی ده کرد که شه ریان له گه ل سوپای ئه یووبیه کاندای ده کرد له (تهل مؤزن) په ره یان سه ند، چونکه عیماده ددین زهنگی دووه می برای، دواي خو ی فه رمانده یی هه زه جه نگاوه ره کانی موسلی گرته ده ست(٥).

په راویزه کانی(٧):

- ١- ابن الاثیر: الباهر ص ١٨٥
- ابن واصل: مفرج الکروب ج ٣ ص ١٧
- ٢- ابن الاثیر: الباهر ص ١٨٥
- ابن واصل: مفرج الکروب ج ٣ ص ١٧
- ٣- ابن الاثیر: الباهر ص ١٨٥
- ٤- ابن الاثیر: الکامل ج ١٢ ص ١٠٠-١٠١
- ٥- ابن الاثیر: الکامل ج ١٢ ص ١٠١ الباهر ص ١٨٦ و یخ تلف زمن الوفاة ففی الکامل ٢٩ شعبان و فی الباهر ٢٧ شعبان.

(٨)

رۆڵی قایماز لە پێدانی ئیمارەتی موسڵ بە نوورەددین ئەرسەلان شا:

لە کاتی نەخۆشکەوتنیدا عیزەددین مەسعوود وەسیەتییکی نووسی که تییدا فەرمانی دابوو لەدوای خۆیدا نوورەددین ئەرسەلانیشای کورپی فەرمانڕەوایەتییەکی وەرگری. ئەوەش بە هاندانی موحاهیدەددین قایمازی یاوهری بوو (١). بەلام کاروبارەکان لە موسڵ بەو رێچکەیهدا نەرۆیشتن که دەیانویست، چونکه کاتیک که عیزەددینی نەخۆش گەیشته موسڵ، براهەکانی بۆیان نووسی که ئەوان لەجیاتی نوورەددینی کورپی، داوای جیگرتهوهی دەکن. دایکی عیزەددین مەسعوود دەستی لەوه وەردا و بۆی نووسی که پێی خۆشه شەرەفەددینی براهەکانی. ئەو ژنه چاوه‌پێی وەلامی کورپەکی نەکرد، بەلکو ئەوەندە توانی سوپای کۆکردەوهو دەستی کردە هەرەشەکردن لەعیزەددین مەسعوودی نەخۆش و تۆلەکردنەوه، ئەگەر بەدەم داوایەکی براهەکی نەچی. کار گەیشته ئەوهی شەرەفەددین هەرەشەیی لەهەمووان کرد و گوتی: «کەس ناتوانی لەگەڵیدا موسڵ دابەش بکا» چونکه وای دەزانی کاروبارەکان لەبەرژەوهندیی ئەون و بۆ خۆی دەبن، بۆیه نەخۆشکەوتنی براهەکی قۆستەوه (٢).

ئەوکات نوورەددین ئەرسەلان شا تەمەنی ٢٠ سال بوو و

لەبەر ئەوھى لەكاروبارى فەرمانپروايىي نەدەزانى ، پىيى
وابوو بەئاسانى تاي تەرازووھە بەلای شەرەفەددىنى
مامى دا دەشكىتەوھو ئەویش بەھىز فەرمانپروايەتتەكەى
لەدەست دەدا. ئەمە وای لىكرد خۆى بگنخىنى و خۆى
لەھىچ شتىك ھەلنەقورتىنى كە كاروبارەكە بو
بەرژەوھەندىي ئەو ببا(۳).

پەرۆشىي شەرەفەددىن و جوولانەوھەكەى بو وەرگرتنى
فەرمانپروايەتى ، دەگەرپتەوھو بو ئەوھى كە پاشاي
دادپەرورەى ئەيووبى لەنوسىبىن دابەزىبوو بو ئەوھى
بەرەرووى ھىزەكانى موسىل و ھاوپەيمانەكانىان ،
بەسەرکردايەتىي عىمادەددىن زەنگىي دووھم ، بىتتەوھو
شەرەفەددىنىش رايگەياندىبوو كە دەچىتتە پال دادپەرورە
(العادل) ئەگەر بەدەم داواكارىيەكانىيەوھە نەيەن ، سەربارى
ئەوھى كە لەنورەددىن ئەرسەلان شاش گەرەترە(۴).
بو راستى ، موجاهىدەددىن قاىماز ھەتا ئەوكتاش دوودل
بوو و بەشىوھىيەكى يەكلاكەرەوھو بو لاي شەرەفەددىن يان
نورەددىن نەبزوتبوو ، ئەوھش عىزەددىنى نەخۆشى
بىزار كەردبوو و وای لىكردبوو كە بەپەلەبى بو سوئىندانى
خەلك بو نورەددىن ئەرسەلان شاي كورپى و گوئى
بەوھ نەدا كە لەلای دايكى و براىيەكەيەوھو رووياندا و
پىيى گوت: (دەترسىم بمەرم و ئىوھش مولكىكتان نەبى
سەربەخۆ و دوور لەشا و دادپەرورەبى لەولادتا و زىانىكى
ئەوتو بكن كە نەتوانن خۆتانى لى بپارىزن)(۵).

لەسەر وەر بگىرى، چونكە ئەوھى من نەخشەم بۆ
داناو لەناوقە دەوھ پىيەوھ بەستراومەتەوھو بپروا ناكەم
گەرەمان لەسەر ئەوھ سوپاسمان بكا).

گرنگ ئەوھىە كە مەجدەددىن ئامادەيى خۆى
نیشاندا بۆ كار كردن لەبەرژەوھەندى نوورەددىن و خۆى
بەسەربازىك دانا لەخزمەت خۆى و باوكە نەخۆشەكەى
و چووھ لای موحاھىدەددىن قايماز و لەگەلى كۆبۆوھو
ھانى دا بۆ ئەوھى پەلە بكا و ھەلۆيستی يەكلا بكاتەوھ
لەبەرژەوھەندى نوورەددىن ئەرسەلان شا و گوتى (۹): (ئەوھ
شەرەفەددىنە و فیتنەى دەوئ، عىزەددىنى گەرەشمان
كۆرەكەى خۆى دەوئ و دادپەرورەيش لەنوسىيىنە و
فیتنەش سەرى قووت كر دۆتەوھ).

لەو كاتەى كە ئەوان خەرىكى تاوتووكردى ئەو كارانە
بوون، نىردراوى عىزەددىن مەسعود بۆ لای موحاھىدەددىن
قايماز، پەيدا بوو و پىي راگەياند كە گەرەى زۆر لەو
بەرەللايە و ھەلۆيستە پىر شەرمەزارىەكەى بىزارە كە
تییدا وەستاوھ دەبى زۆر بەخىرايى خەلك سویند بدا
بۆ نوورەددىن ئەرسەلان، ھەر وھا لەسەرىەتى چىدى
خۆى نەگنخىنى، چونكە ھەلۆيستەكە بەرى دواخستن
ناگرى و نىردراوھەكە لەسەر زمانى عىزەددىن گوتى (۱۰):
(زۆر بىزار بووم ئەوھەندەى پىت بلىم خەلك سویند بدە
بۆ كۆرەكەم و تۆش پشتگوئى دەخەى و دوژمنىش
لەنزيكتانە و ئىوھش بى سەرورەن (سولتانن) و منىش

وهکو بۆی دهچم ته نیا چهند روژیکى دیکه دهژیم،
ئیدی چاوه پرسی چی دهکهن).

دوای ئه وهی موجهیده ددین له مه بهستی عیزه ددین
گه شت، به ئاماده بوونی ئیردراوه کهی دهستی کرده
گه یکردن له پیش ئیبن ئه سیر، له وهی که به سه ری
هاتوو، به لام ئه وهانی دا که ده بی ده سه لات و شاره زایی
سیاسی خۆی به کاربێنی، له تهک نووره ددیندا، چونکه
خۆی مه یلی له وه بوو. پاشان ئیبن ئه سیر دهستی
کرده روونکردنه وهی ئاسانی راگرتنی، به به کارهینانی
هیز له به رامبه ر شه ره فه ددین، ئه گه ر ویستی ئه وه له
بقوزیته وه وه له دژی نووره ددین بجوولیته وه. پاشان
کرده ی دواکه وتن له به ره ژه وه ندی نووره ددین نیه، به قه د
ئه وهی له به ره ژه وه ندی شه ره فه ددینه، چونکه خه لک وا
ته ماشای دواکه وتنه که دهکهن که که موکورتیه که له لایه ن
نوره ددین خۆیه وه یه (١١).

لیره دا قایماز دلنیا بوو که ده بی خیرا کاریکی توند
ئه نجام بدا، بۆیه بو میر و خاوه ن پۆسته بالاکان و
پیاوماقوولانی ولاتی نووسی بو ئه وهی بو نوره ددین
ئه رسه لان شا سویند بدرین و ئه وانیش په یمانی
کورسی ده سه لاتیان بو راگه یاند و دوای ئه وانیش
هه موو چینه کانی کۆمه لگا وهکو پیر و ناسراوانی بازار
و هیدیکه ش به دوای ئه واندا چوون (١٢).

له به رامبه ر ئه وه کاره تونده دا، هاوه لانی شه ره فه ددین

لیئی تهكینهوهو ئهویش ناچاربوو بۆ مواهیدهددین
بنیئرئ و گلهییی لیبكا بۆ ئهوشهرمهزارکردنهى و
پشتیووانی نهکردنى. وهلامدانهوهى قایمازیش بۆی،
ئهوه بوو كه لهو کارهیدا مهبهستی خزمهتکردنى رهوشی
ههموو زهنگیهكان بووه، بۆ پاراستنى یهك دهنگی و
یهك ریژی و لهسهر شهرفهددینیش پیویسته پشتگیری
ئهو ههنگاوه پیرۆزه بكا و متمانه بهنوورهددین بدا(۱۳).
قایماز دواى ئهوه نوورهددینی سوارکرد و لهگهلیدا
بهكهژاوهیهك بهرهو لای باوکی نهخۆشی رۆیی و (سنجهق)
(۱۴) ی لهسهر سههری خۆی ههگرت. قایماز لهگهلی
بهپییان دهپۆیی و (غاشیه)ی(۱۵) ههگرتبوو. عیزهددین
بهو کاره زۆر دلخۆش بوو، بهلام مهرك بواری نهدا
بهرهكهى برنیتهوهو چاوی بهفهرمانپهواویی کورهكهى
بگهشیتتهوهو ههر دواى دوو رۆژان لهههلبژاردنهكهى،
مرد. بهم شیوهیه نوورهددین بووه میری موسئل و هیچ
شتیک ئارامیی ئهو بۆنهیهى نهشیواند. قایماز بهردهوام
لهسهرهتای حوکمرانیهكهى کاروبارهکانی بهپۆیه دهبرد
تا لهسالی ۵۹۶ک/۱۱۹۸-۱۱۹ از خودا بۆ خۆی بردهوه.

په پراویزه کانی (۸):

- ۱- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
 - ۲- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
 - ۳- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
 - ۴- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
 - ۵- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۶- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۷- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۸- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۹- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰ والعالل الایوبی الطامع فی الموصل موجود فی نصیبین واعمالها.
 - ۱۰- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۱۱- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
 - ۱۲- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- العمری: منهل الاولیاء تحقیق ونشر سعید الدیوة جی مطبعة الجمهورية الموصل عام ۱۳۸۶هـ/ ۱۹۶۷م ص ۱۱۹.
- ۱۳- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰-۱۹۱
 - ۱۴- ئالایه کی زهرده و بهرزکردنه وهی ئهو (سنجهقه) لهسهه سههه بووه نهریت له پوژانی سهیغه ددین غازیی یه که می ئه تابه گی موسل و ببووه مه راسیمی پاشا له میسری ئه یووبی و مه مالیک. الشیال: حاشیه مفرج الکروب ۱/۱۱۷.
 - ۱۵- الغاشیه: زینیک بوو له پیست به زیپر چنرابوو ئه وهی ببینبیا وای ده زانی له زیپر دروست کراوه له نیوان دهسته کانی سولتان هه لده گیرا له کاتی سواربوونی و له ئاهه نگه کان و جه ژن و له گوهره پانه کان یه کیک له سواره کان وه کو ئالایهک هه لیده گرت و به ملا و ئه ولایدا ده هیناو ده برد. القلقشندی: صبح الاعشی ۷/۴.

(۹)

رۆلى موجهیده دین قایماز له کاتی بهرگریکردن

له بهرژه وهندیه کانی موسل له سهردهمی نوره ددین ئه رسه لان شا:

قایماز بهردهوام وهکو جیگری نوره ددین ئه رسه لان شا ئاراسته ی سیاسه تی له موسل له دهست بوو، تا ئه وهنده ی له ژیاندا مابوو. به هه موو ئه وه هیزه ماددی و سه ربازی و دیپلوماسیه ی که هه یبوو بهرهنگاری دوژمنه چاچنۆکه کان ده بووه. وا ریکه وت له سالی ۵۹۴ ک / ۱۱۹۷- ۱۱۹۸ ز. نووره ددین دهستی به سه ر نوسی بین داگرت کاتی که له ژیره دهستی قوتبه ددین محمه دی کوری مامی بوو. هۆکاری ئه وهش ده گه رپته وه بو ئه وه ی که عیماده ددین زهنگی دووه می باوکی قوتبه ددین محمه د کۆنترۆلی نوسی بین کردبوو و وا ریکه وتبوو که دهستویوه نده کانی ده ستریزیان کردبووه سه ر هه ندیک گوند که سه ر به مولکایه تی موسل بوون. کاتی که ئه وه هه واله ده گاته موجهیده دین قایماز، به نهینی هیشته بووه و نه یویستبوو نوره ددینی پی بیزار بکا، بۆیه نه یدرکاندبوو. ئه مهش ده گه رپته وه بو ئه وه ی که موجهیده ددین ده یزانی چه نده نوره ددین به سرووشت تونده و له م جوړه هه لویستانه دا بی ئارامه. ئه مه له لایه ک، له لایه کی دیکه وه، قایماز خۆی زۆر مکور بوو له سه ر ئه وه ی که هیه چ ناکوکیه ک له نیوان موسل و نوسی بیندا هه بی، واته له نیوان نوره ددین و عیماده ددین زهنگیدا(۱).

له هه مان کاتدا قایماز چاگردنه وهی کاروباره کانی گرتنه
ئهستوی خوئی، بۆیه نوینه ریکی خوئی بو عیماده ددین
زهنگی نارد که پئی بلی دهستویوه نده کانی کاریکی
ناشیرینیان کردوو و پئی رابگهیه نی که قایماز لهو
کاره دا له سه ر بهر پرسیاره تی خوئی و به نه ئینی نوره ددین
ئه ره سه لان شا، ره فتاری کردوو، چونکه ئه گه ر ئه و
راستی کاره که ی زانیبا، له وانه بوو کاریکی وا بکا که
ئاگامه که ی باش نه بی، ئه و کاتیش نه ک هه ر قایماز،
به لکو هیدیکه ش نه یانده تروانی چاکی بکه نه وه (٢).

به لام عیماده ددین زهنگی به جوړیک وه لامی دایه وه که
قایمازی بیئومید کرد له وهی ئه م کیشه یه به ئاشتی
چاره سه ر بکا و له هه مان کاتیشدا به شیوه یه ک تووره ی
کرد که ناچار بوو هه واله که بگه یه نیته نوره ددین.
پیشتر عیماده ددین گوتبووی که (دهستویوه نده کانی) هه ر
به فه رمانی خوئی ئه و کاره یان کردوو وه ئه و گوندانه
سه ر به نو سیبین (٣).

له گه ل ئه وانه شدا، قایماز هیچ بی ئومید نه بوو و بو
جاری دووه م ریگه ی چاره سه ری دیپلوماسیانه ی گرته بهر
و نوینه ری ناردوه لای عیماده ددین زهنگی، به لام بی
سوود بوو. لی ره دا قایماز دهستی کرده هاندانی نوره ددین
بو دهستوهردانیکی خیرا و یه کلایکردنه وهی هه لوسته که
بو بهر ژه وه ندیی خوئی، له ترسی ئه وهی نه بادا میره کانی
دیکه چاویان له مو لکه کانی موسل چرکه نه وه.

نورهددینیش له لای خۆیهوه رووی کرده ریوشوینی دیپلۆماسیانه و پیش ئهوهی ئارامی لی هه لگی ری، نامه به ریکی نارده لای عیماده ددین زهنگی دووهم، به لام بی سوود بوو، به لکو به پیچه وانه وه عیماده ددین ئه و دووباره نارده وهی نوینه رانی له لایهن قایماز و نورهددینه وه به وه لیكدایه وه که یهک واتای هه یه، ئه ویش لاوازیی سه ربازی موسله و توانای به کارهینانی هیزی نیه، بۆیه وای لی کرد که شیوازیکی توند له و باریه وه بگریته بهر. به راده یهک زیده پۆیی کرد، که گه یشته ئه وهی دهست له نیردراوی نورهددین به رزکاته وه و به خراپ باسی خۆی و گه وره که شی بکا. له به رامبه ر ئه و هه لو یسته دا نورهددین رووی کرده دانانی پلانیکى بویرانه که له رییه وه نوسی بین وه کو هیزی یک بکه وینی و بیخاته ژیر کۆنترۆلی موسل و سهروه ری هه کی.

ئاو بوو که عیماده ددین زهنگی دووهم مرد و ئیماره ته که ی بو کوره که ی قوتبه ددین محمه د به جیما، ئه وه ش پالی به نورهددینه وه نا په له بکا له رووبه پوونه وهی و ئه و بارودۆخه نو ییه بقۆزیته وه.

به لام لی ره قایماز هاته ناو بابه ته که وه و داوای لی کرد له گه لی نه که ویته شه ره وه له بهر پاراستنی یه کی تی و بو راکیشانی دلی ئه و میره نو ییه له پیش چاوی خه لکی دیکه. به لام نورهددین داوایه که ی ره تکرده وه و به رده وام بوو له سه ر جیبه جی کردنی پلانه که ی و به سه ر کردایه تی

هیزیک بهرەو نوسییین کهوتە ری.

کاتییک که قوتبهددین محەمد بهمەى زانی که نورهددین لهپریگایه بهرەو نوسییین، کاتییک که ئەو لهشەنگال بوو، بۆیه خیرا گەرایهوه نوسییین و ژمارهیهک ریکاری بهرگریکردنی گرتەبەر، بهلام لهبهرامبەر نورهددیندا سههرنهکهوت و کۆنترۆلی شارەکهی کرد و سههرلهنوئی بهسهروهیری موسلی لکاندهوه(۴).

بهلام هیزهکانی موسل سوودیان لهو سههرکهوتنه و کۆنترۆلکردنی نوسییین و ناوچهکه وهرنهگرت، بۆ ماوهیهکی درێژ، بهلکو لهپهههزانی سالی ۵۹۴ گهپانهوه بۆ موسل، بهبی ئەوهی بتوانن بهرههمی سههرکهوتنهکهیان برنینهوه. لهوانهیه هۆکاری ئەوه، بهپلهی یهکههه، بگهپیتهوه بۆ دهرکهوتنی ئەیووویی دادپهروهه لهولآتانی جهزیرهی نزیک نوسییین. ئەمه و سههرباری ئەوهی که هیزهکانی موسل تووشی نهخۆشی و کارهسات هاتن لهکاتی هاتنیان، ئەوهش ههلی بۆ قوتبهددین محەمد رهخساند و وای لیکرد لهموسل یاخی بی و جاریکی دیکه شارهکهی وهربگریتهوه(۵).

پهراویزهکانی(۹):

- ۱- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۲- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۳- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۴- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۵- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.

(۱۰)

دهستکەوتەکانی موحاهیدەددین قایماز:

گومانی تیدا نیه که کهسایهتی تاک، به شیوه یه که
گهوره، دهستکەوتەکانی دیاری دهکا. ئەگەر کهسایهتی که
خیره و مەند بوو و هەزی لە ئاوه دانکردنەوه بوو و بو
ژیان کراوه بوو و کهمیک لهسیاسهتی دهزانی، ئەوا
دهتوانی دهستکەوتی شارستانی گهوره ئەنجام بدا.

هەر لهو جوړه پیاوانه، موحاهیدەددین قایمازی
نوینەری موسل بوو. سهراچاوه بهردهستهکان دهگیرنهوه
که کهسایهتی که بووه بریکی زور له کراوهیی سیاسیانهی
تیدا بووه و هەزی له خیرکردن و خوشبهختی کومه لگا
بووه. ئیبن ئەسیر (۱) بهوه باسی دهکا: (هوشمه‌ند و
ئاییندار و خیره و مەند و پایه‌به‌رز بووه و زانستی شه‌ری
له‌مه‌زه‌بی ئەبی هەنیفه، خوا لیلی خوشبی، زانیووه).

وه ئیبن ئەلساعی (۲) بهوه ئاماژەیی بو دهکا: (هوشمه‌ند و
بروادار و خیره و مەند و پایه‌به‌رز بوو و شتیکی له‌زانستی
شه‌ریه‌تی شافیعی دهزانی و شیعر و دیدار و چیرۆکی
زوری له‌به‌ر بوو. زور به‌پوژوو ده‌بوو). ئیبن که‌سیریش (۳)
ده‌لی: (بروادار و خیره و مەند بوو، له‌سه‌ر مه‌زه‌بی
هەنه‌فی بوو، زور به‌پوژوو ده‌بوو و شه‌ونویژی ده‌کرد و
ئەده‌ب و شیعر و زانستی شه‌ریه‌تی ده‌خوینده‌وه).

ئیبن خه‌له‌کانیش (۴) ده‌گیریت‌ه‌وه: (زور خیر و چاکه‌ی
ده‌کرد و زور باله‌خانه‌ی له‌ ئەربل و موسل و شوینی

دیکه دروست کرد و زۆر رووی لهچاکه بوو، زۆر لهشاعیرهکان پییان هه لگوتوووه). ئیبن واسل (۵) بهوه ئاماژهی بۆ دهکا: (برواداریکی دادپهروهی بوو و مزگهوتی ئهلموجاهیدی له موسل ئهوه دروستی کردوووه).

ساحیب ئه لنجووم الزاهره (۶) ئاماژهی بۆ کردوووه که به ئایینداری و چاکه کاری و خواپه رستی و دلفراوانی ناسراو بوو و ئهوهی دهستی دهکهوت رۆژانه دهیبه خشیهوه، سه رباری پابه ندبوونی به پیدانی موچه به به ندهکانی.

ئیبن موستهوفی (۷) له بیرى نه کردوووه ئاماژه بۆ ئهوه بکا که برواداریکی چاکه کار و چاوتیر بووه و خیری زۆر بووه و هیچ مالکی هه ژاری له موسل نه هیشتوووه، هه تا بهوهی پیشکەشی کردوون له مال و به خشین دهوله مهندی کردوون.

له و قسانهوه بۆمان دهرده کهوێ که هه موو کۆک بوونه، به تایبهتی ئهوانهی له سه ردهمی ئه ودا بوون، له سه ر ئهوهی که قایماز له و که سایه تیه دیارانه بووه که هزی له خیر و دامه زرانندی دادپهروهی بووه. ئه وهش پیویستی بهوه بووه که له پیاوانی زانست و بنیاتنان بی، بۆ ئهوهی ناوبانگی به زیندوویی بمینیتهوه. بۆیه چه ند کاریکی کردوووه که تا ئیستاش به زیندوویی ناویان هیشتۆتهوه. هه ر کاری ئاوه دانکردنهوهی نه کردوووه به ته نی، به لکو هانی بزووتنهوهی زانستیشی داوه و رووی له لایه نی کۆمه لایه تی و کاروباری فه رمانه وایی و سیاسه ت

و هیدیکهش کردوو. ژمارهیهک باله خانهی له ناو موسل و دهرهوهی دا دروستکردوو که ناوبانگیان بهزیندوووی هیشتوتهوه و تا ئیستاش ماون، که گهواهی پایهی دیار و ناوبانگی باشی دهن.

پهراویزه کانی(١٠):

- ١- ابن الاثیر: الکامل ج ١٢ حوادث ٥٩٥هـ ج ١١ ص ٤٣٤.
ابن الاثیر: الباهر ص ١٩٣
- ٢- ابن السباعی: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨.
- ٣- ابن کثیر: البدایة والنهاية ج ١٢ ص ٢٩٦.
- ٤- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ٤ ص ٨٢-٨٣
- ٥- ابن واصل: مفرج الكرب ج ٣ ص ١٠٣
- ٦- ابن تغری بردی: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.
- ٧- ابن المستوفی: تاریخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

(۱۱)

لایه نی ئاوه دانکردنه وه:

دوای ئه وهی قایماز کاروباری فه رمانه وایی له ئه ربل وهرگرت و وه کوجیگری زهینه ددین عه لی کوچک له هی رهمه زانی سالی ۵۵۹ک، هه وئی دا دادپهروهی و دابینکردنی ئاسایش و دروستکردنی دامه زراوهی ئاوه دانی په ره پێدا، بۆیه قوتابخانه یه کی له ئه ربل دروستکرد که به قوتابخانه ی ئه لموجاهیدییه ناسراوه (۱) و وه قفیکی زۆری بو ته رخانکرد، بو ئه وهی گه رهنئی به رده وامبوونی بکا و په یامه زانسته که ی به باشترین شیوه جیبه جی بکا. یه کی له به ناوبانگترین ئه وانیه وانیه یان تیدا گوتوته وه زانا عومه ر کوری ئیبراهیمی کوری ئه بی به کری ئیبن خه له کانی ئه ربلی بو، که له سالی ۶۰۹ک/۱۲۱۲-۱۲۱۳ز دا کۆچی دوایی کردوه (۲).

موجاهیده ددین هه ر به دروستکردنی قوتابخانه ی ئه ربل نه وه ستا، به لکو خانه قایه کی بو سو فیه کان و که سانی زانست پهروه ر دامه زراند و وه قفیکی زۆری بو ته رخان کرد و ئه وه دامه زراوه یه توانی، وه کو قوتابخانه، پرۆسه ی فی رکردن ئه نجام بدا، سه رباری ئه وه خزمه ته کۆمه لایه تیه نه ی، وه کو هه ر دامه زراوه یه کی مرؤ قایه تی، پێشکه شی ده کرد (۳).

له ناوه راستی ئه ربل گۆمه ئاوکی دروستکردبو و له ده ور و پشته تیدا باخچه و رووه کیکی زۆری چاندبوو و

ببوءه ئهستیرهيهكى درهوشاوه ، لهناوهندى دا رايهخيكى
سهوزى رهنگاورهنگ ههبوو. ئهه ديمهنه ههستى زور
لهشاعيرانى بزوواندووه و شيعرى واين لهبارهيهوه
نووسيووه كه زور جوان و دلرفينن. يهكيك لهو شاعيرانه
ئهبو ههفس عومهر بن شهmmas ئهلهزهزهجيه كه
لهدهورويشتى سالى ۱۲۰۳-۱۲۰۴ كۆچى دوايى
كردووه. لهيهكيك له شيعرهكانيدا ههستهكانى بهو
جوړه ناسكيه دهبرپيوه كه پارچهيهكى ليړه دادهنيين:
ونيلوفر مثل النجوم ببركةكلون السماء وهي من خصر
عذب

يميل مثل الشمس المنيرة مثلما تميل عيون العاشقين
مع الحب
فان هي غابت نكس الراس وجملة لها وانكسارا فعلقة
الدنف الصب
ولو كان يدري انه غرس مالكتدين له الاملاك في
الشرق والغرب
لمال اليه اذهو الشمس في الدناولم يخش من فصم
ولم يخش من قضب
فتى غادر البستان باربلوكانت قديما معطش الايم
والضب(۴).

بهلام كه قايمان لهسالى ۱۱۷۵-۱۱۷۶ز چووهوه بو
موسئل و بووهوه جيگر و دهسهلاتى تيدا دهرويسى ، دهستى

کرده ئه و کردهوانه ی که یادگار یه کانی به زیندوویی دهییلنه وه و خو ی ته رخان کرد بو بنیاتنانی ئاوه دانی و دامه زراوه یه کی ئاوه دانکردنه وه ی گه وره ی له شاره که کرده وه که جیی شانازی به بو قایماز و به لگه یه که بو چه زکردنی ئه و پیاوه له ئاوه دانی و زانست و زانیان و ئاماژه یه که بو چاودیریکردنی بو کۆمه لگا.

به گشتی قایماز دهستی کرده ئه و کارانه ی که سه رنج بو خو ی راده کیشن و زور دامه زراوه ی خزمه تگوزاریی کۆمه لایه تی و چاودیری ته ندروستی و خزمه تکردنی زانستی کرده وه. زور شوینه واری به رزی به جیهیشت که گه واهی له سه ر مه زنی و پایه به رزی و لیبورده یی که سایه تیه که ی دهن.

هر له سالی ۱۱۷۲ ک/ ۱۱۷۶-۱۱۷۷ از له به ری موسل مزگه وتیکی گه وره و خانه قایه ک و بیمارستانیک و قوتابخانه یه کی دروست کرد، ئه وه ی که پیشتر ئاماژه مان بو ی کرد و به کۆمه لگای ئاوه دانی ناومان برد(۵). پاشان دامه زراوه یه کی داهینا بو چاودیریکردنی هه تیوان و تییدا ناویان تو مارکرا و به خو ی سه رپه رشتی ده کرد و یارمه تی پیشکesh ده کرد و به ته وای چاودیری ده کرد. به مهش به شدار بوو له نه هیشتنی بی سه رپه رشتان و ئازارکیشانی هه تیوان و دهستی گرتن و یارمه تی دان له پیره یی پیشکه وتن به ره و پیشه وه(۶).

قایماز هر به و دامه زراوانه وه نه وه ستا، به لکو رووی

لههیدیکهش کرد و بایهخى بهدروستکردنى ریگاوبان و پردان دا و لهگرنگترینیان پردیک بوو لهسه ر ئاوی موسل و زیى دیجله (۷). ئەوه بووه هۆی زۆربوونى جوولەى گواستنهوه لهنیوان موسل و دەوروشتهکانى لهپۆژههلاتى دیجله. ههروهها بووه هۆی هسانهوهى خهلكه که و وایکرد که بهقایمازدا ههلبلین و بهجوانترین ئاکار و دلفراوانى ناویان دههینا.

قایماز ئەوهشى لهبیرنهکردبوو که بازارى کرین و فرۆشتن دامهزینى و قهیسهریهكى لهناو بازارى موسل بو بازارگانى دروستکرد. ئیبن جوبهیر (۸) لهکاتى سهردانى بو موسل، راستگۆيانه وهسفى دهکا و بهکورتى دهئى: (دهئى خانىكى مهزنه، بهدهرگای ئاسن دادهخرى و لهدهوروشتیدا دوکان و مال بهسهریهکهوهن، که ئەوانه ههموویان بهشيوهیهكى جوانى بیناسازى نهخشیتراو دهردهکهوى که نمونهى نیه. لههیچ ولاتیکدا قهیسهرى وام نهبینیوه). بهمه قایماز بووه کهسایهتیی یهکهم لهموسل و ناوبانگى لهجهزیره

دا بلاوبوووه و فهقى و دهستکورت و شاعیر روویان تیدهکرد و پێیاندا ههلهگوت بو ئەوهى شتیکیان لهدهست و دیاریهکانى پێیان ببهخشى و لهسهرووى ههموو ئەوانهشوه شاعیر ههیسهبیس.

پهراویزه کانی (١١):

- ١- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ٤ ص ٨٢.
محسن محمد حسین: اربل فی العهد الاتابکی ص ٢٤٩.
سعید الدیوةجی: الموصل فی العهد الاتابکی ص ١٣١.
سعید الدیوةجی: جوامع الموصل فی مختلف العصور بغداد مطبعة شفیق ص ٥٦.
- ٢- الاسنوی: طبقات الشافعیة: وزارة الاوقاف بغداد ج ١ ص ٤٩٥.
- ٣- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ٤ ص ٨٢.
ابن المستوفی: تاریخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م ص ١٩١
تحقیق سامی الصقار و دهلی: ئهبا فهزلی تهبهری که لهسالی ٥٩٥ک مردووه لهئربل لهخانہ قایماز دابهزیوووه و تییدا گوئی لهفهرموووه گرتوووه، ههروهها عومه ر کورپی خهلهکان که لهسال ٦٠٩ک مردوووه و ئهبا ئهلفارسی قهزوینیش. پروانه: المستوفی: تاریخ اربل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣.
- ٤- ابن المستوفی: تاریخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.
- ٥- ابن الاثیر: الباهر ص ١٧٧.
ابن المستوفی: تاریخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.
المنذری: التکملة لوفیات النقلة مجلد ٢ تحقیق بشار عواد معروف مطبعة الاداب النجف العراق ١٣٨٩هـ/ ١٩٦٩م ص ١٥٨.
سبط ابن الجوزی: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ و یضیف ان قایماز بنی تریة.
ابو شامة: تراجم رجال القرنین السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر عزة العطار.
ابن الساعی: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨ و یزید ان قایماز بنی الخانات علی الطرق للسابلة والقناطر ووقف علی ذلک الاوقاف الكثير.
ابن جبیر: رحلة ابن جبیر طبعة بیروت دار صادر ص ٢١٠. وهسفی مزگهوتی قایماز لهموصل دهکا و دهلی: (شارکه گردیکی گهورهی ههیه که مزگهوت و گهوما و خان و بازاری تییدایه. ههندیک لهمیرهکانی شارکه نویمان کردوتهوه و بهمزگهوتی مواهیدهدین قایماز ناسراوه

لەسەر رۆخى دىجلە كە مزگەوتى لەو گەورەترم نەبىنىووه، بەجۆرىك
بىنا كراوه وەسلف ناكرىئ لەجوانى رىكخستنى و ئەو ھەموو نەخشەى
لەگەچ تىدا دەبىنرى. ھەرچى ژوورەكەيەتى وەكو ژوورى بەھەشت
وايە كە لەھەموو لايەك پەنجەرى ئاسنى ھەيە و كە سەكۆى پىئوھيە
دەروانىتەسەر دىجلە كە ھىچ شوپىئىكى دانىشتن ناىگاتى و لىى باشتەر
نىە و بەناوى مواھىدەدەين قايمازىش بىمارستانىكى ھەيە.

سعيد الديوةجى: جوامع الموصل في مختلف العصور ص ۵۵-۷۲
مطبعة شفيق بغداد

۶-ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۷-داود جليبي: مخطوطات الموصل ص ۸.

ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۸-ابن جبیر: رحلة ابن جبیر ص ۲۱۰.

(۱۲)

که سایه تیی موجهیده ددین قایماز:

شاعیر به ئاوینهی سهرده مه کهی خوئی داده نری، چونکه له پئی ئه وه وه بیر و هزری کۆمه لگا و هه زه کانی، رهنگ ده ده نه وه. شاعیره کان راستگۆترین ئه وانه ن که وینهی ئه و رووداوانه مان بو ده کیشن که له ناو کۆمه لگا دا روو ده دن، به هه سته تیکی راست و سۆزیکئی ناسک له زۆربهی کاتدا به بی گه وره کردن.

سه بارهت به که سایه تیی موجهیده ددین قایماز، ئه و که سه یکی خۆشه و یست بوو له موسل و جه زیره دا. نزیک بوو له خه لک، چونکه پایه یه کی دیاری هه بوو له موسل و زۆر کاری مرۆفانه و ئاوه دانی و زانسته یی کردبوو که هه موو گه واهیان بوئی ده دا، له پیش هه موو ئه وانه شه وه ئه و شاعیره نه ی که پئیگه یشتبوون و پئیانداهه لگوتبوو، چ له بهر سه رسامبوون پئی هه وه، یان چاویان له به خه شته زۆره کانی بووه، له وانه ئه بو ئه لفه وارس ئه له یسه بیس، ئه وه ی که به چامه یه ک پئی دا هه لگوتوو له ی ره پارچه یه کی لی وه رده گرین:

اذا بحار الارض جاشت واجلبت

غوارب تلقی کل لج بهوجل

مجاهد دین الله حامی حریمه

بسيفین من عزم طریر ومنصل

إذا الجحفل الجرار ذل عن العدى
رماهم من الرأي الزنيق بجحفل
كأن الكمأة الدارعين لدى الوغى
وقيماز بردي اخر بعد اول
إذا نشبت في الدارعين رماحه
تسرف بجياشال ينابيع اشكل
تبيت رعاياه من الامن والندی
عن الخوف والجذب الشنيع بمعزل
سرى ذكره في الخير حتى كأنما
كسا الارض والافاق عقبه مندل
فاجبته حتى لهجت بذكره
وكنت بمدحي فيه كالمتغزل
ومن جعل الانسان دأبا فحمده
وتعزیزه فرض على كل مقول (١)
ههروهها سيبت بن ئه لته عاویزی (٢) به چامه یهک پییدا
هه لده لئی، ئه مه به شیکی:
علیل الشوق فيک متى یصح
وسکرا بحبک کیف یصحو
وبین القلب والسلوان حرب
وبین الجفن والعبرات صلح
ئمه یه کیکه له هوئراوه هه لئزارده کانی که له به غداوه
بو قایمازی نار دووه له موسل، قایمازیش دیاریی بو
ناردووه، له وانه: هیستریک. به لام ئه وهیستره لاواز

دهبی و ناتوانی برپوا و بگاته به غدا، بویه جاریکی دیکه
بوی دهنووسی و ئازاری خوئی بو ئاشکرا دهکا و دهلی:

مجاهدالدين دمت نخرأ لكل ذا فاقه وكنزا

بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزا(٣)

ههروهها ئه بول مهعالي ئه سعه د بن يه حياي
شهنگاليش به چامه به ناوبانگه كه ي پييدا هه لگوتووه، كه
پره له سه ليقه يه كي به رز و سرووشتيكي هيمن و دهلي:

يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري

لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر

تكاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالآخر(٤)

ههروهها ئه لعه دل ئه بول قاسم جبريل بن نيعمه بن
مهلك ئه لئه ربيلى به چامه يه ك پييدا هه لگوتووه و دهلي:

ومهفهف ازري بورده خده حسنا على ورد الربيع وزهره

خاف العيون الناظرات فصانها عنها ببث عقارب من شعره

لما اكتسى حلل الجمال بأسره اضحى الفؤاد بأسره في أسره

فاق الخلائق بالمحاسن مثلما فاق المجاهد ذو العلا بوفره

ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره

وجه كأن الصبح متصل به حتى اضاء به تنفس فجره(٥)

ئه بول مهعالي ئه سعه د بن عه لي ئه لحزيرى، كاتيک

كه له ئه ربيل بووه، كتيبيكي له سه ر قايمان داناوه

به ناوى (الاعجاز في حل الاحاجي والالغاز برسم الامير

مجاهدالدين قايمان)(٦) وه ماوه يه ك له لاي ماوه ته وه و

دوايى بيري ولاته كه ي ئه لجه زي ره ي كردووه و له وي وه

چامه یه کی بو قایماز ناردۆتته ووه ده لی:

الا من لصب قليل العزاء غریب یحن الی المنزل

ینادی باربل احبابه وانى الحظيرة من اربل (۷)

قایماز خوئی له و که سایه تیانه بووه که هزی له ئه دەب و هۆنراوه و چیرۆک و میژوو بووه. ئه وهش بۆمان روون ده کاته وه که بۆچی ئه وهنده هزی له هۆنراوه و هۆزانقانان بووه و زۆری پی به خشیوون و زۆرجاران لیی بیستراوه ئه و هۆنراوه یه ی گوتۆتته وه:

اذا ادمت قوارصکم فؤادی صبرت علی اذاکم وانطویت

وجئت الیکم طلق المحیا کأني ما سمعت وما رأیت (۸)

قایماز به هۆی کرده وه باشه کانی و ئه و خزمه تانه ی پيشکه شی موسل و ئه ربل و هیدیکه ی کرد، ناوبانگیکی باشی ده رکرد. نامه ی بۆ پاشایان نارد و ئه وانیش بۆیان نارده وه و دیاریان له گه ل یه کتریش گۆریه وه. نووسراوه ده چوو و هاتووه کانی ئه وهنده زۆر بوون، که وایان لی کرد یه کییک ده ستنیشان بکا بۆ نووسینیان، ئه ویش مه جده ددین ئه بی ئه لسعادات ئیبین ئه لئه سیر بوو، که یه کییک بوو له پیاوانی زانست و ئه دەب له موسل و برای میژوونووسی گه وره، ئیبین ئه لئه سیر بوو، خاوه نی (الکامل فی التاریخ) و خاوه نی کتیبی (جامع الاصول) که کاروباری چاودیرکردنی نامه ده رچوو و هاتووه کانی ده کرد (۹).

هه رچۆنیک بی، پیگه ی جیگری له ئه ربل و موسل

بەرزبۆۋە لەسەردەمی ئیمارەتی قایمازدا و خۆیشی بوو کەسایەتییەکی خۆشەویست لەلایەن خەڵکەوه. بۆ ئەوەی ناوبانگی باشیەکە یتر بی، یارمەتی دەستکورتەکانی دەدا لەموسل و شوینی دیکەش، هەرکە دەستی بگەشتبایی. هیچ توژیکی کۆمەڵی لەهیدیکە جودا نەدەکردهوه، بەلکو یارمەتی هەمووانی دەدا بەبی جیاوازی و لەسەردەمی ئەودا موسل ناوبانگی دەرکرد، کاتیکی کە ئەربل هاواری بۆ قایماز هیئا و داوای لیکرد فەرمانرەواپەتی بگریته دەست لەسالی ۵۸۶ک، لەداوی مردنی میرەکەیی زەینەددین یوسف بن زەینەددین عەلی کوچک بن بەکتەکین، هەرچەندە دەیزانی کە رۆلی موسل ئەوکات لاواز ببوو، چونکە رۆلی سەرکردایەتیکردن لەموسلەوه گواسترا بۆوه بۆ سەلاحەددینی ئەیوبوی، بەلام جەماوەری ئەربل قایمازیان پی باشتر بوو لەجیگرەوهی کورسیەکەیی موزەفەرەددین گۆگبوری برای زەینەددین یوسف کە یارمەتی سەلاحەددینی دا لەشەرەکەیی دژی موسل و دوژمنی کۆنی قایماز بوو، وەک بلیی قایمازیان پی لەو باشتر بوو، چونکە پاشخانیکیی جەماوەریی هەبوو لەخۆشەویستی و بەرزپاگرتنی، هەر لەپۆژە یەکەمەکانی کە لەئەربل بوو.

ئەوهی جیی سەرنجە، جەماوەری ئەربل پەیوەندیان بەقایمازەوه کردبوو و داوایان لپی کردبوو کە فەرمانرەواپیی شارەکە بگریته دەست و لەسەر جیگرە

رەوايەكەيان بەباشتر دانابوو كە موزەفەرەددىن گۆگبورو بوو(۱۰)بەلام قايماز وەلامى داوايەكەي نەداوہ. لەوانەيە ئەوہش بگەرپتەوہ بو ئەوہى كە مىرى موسىل ئەوكات دەستەوہستان بوو و دەسەلاتى كەم ببۆوہو كۆيلەيەكى (غلمان) خۆى دانابوو بو بەشدارىكردن لەبىريارەكان كە ببووہ هۆى راگرتنى زۆرىك لەپروژەكان، بۆيە يارمەتيدانى ئەربلى دواخست(۱۱). پاشان قايماز ئەگەر يارمەتیی ئەربلى دابايە و بچووبايە بو فەرمارەوايىكردنى، ئەوا دەسەلاتى رەھا بو مىرەكەي دەمايەوہ، مىرى موسىل، ئەويش نەيدەويست ئەوكات دەسەلاتى موسىل بەھىز بكا، چونكە لەوہ بپھىزتر بوو كە بەرەنگارى ببپتەوہ. ئەوہ بۆمان روون دەكاتەوہ بو قايماز پشتگىرىي ئەربلى نەكرد لەرقى عىزەددىن مەسعوودى خاوەنى موسىل(۱۲)و بەردەستەكەي كە بەشدارىي فەرمانرەوايەتيەكەي دەكرد..

بهراوئزهكانى (١٢):

١-الحبص ببص: ديوان الحبص ببص ج ٣ تحقيق مكى السببب جاسم وشاكر هابب شكر وزارة الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م ص ٣١٨-٣٢٠.

٢-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٧ ص ٣١٧.

ابن العماد الحبببى: شذرات الذهب ج ٤ ص ٨٣.

٣-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

٤-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

٥-ابن المستوفى: تاريخ ارببل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامى الصفار طبعة ١٩٨٠م.

٦-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

٧-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

٨-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣.

٩-ابن خلكان: وفيات الابعان ج ٤ ص ٨٣/١٤١-١٤٢.

١٠-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦.

١١-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

١٢-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

(۱۳)

مردنی موحاهیده ددین قایماز:

له مانگی ره بیعی یه که می سالی ۵۹۵ک/کانوونی دووه می ۱۱۹۹ز موحاهیده ددین قایماز له قه لاتی موسل گه پرایه وه لای خودای خوئی. هه ندیک ده لاین ئه وه له سالی ۵۹۴ک بووه، دواي ژيانیکی پر له کاری زور باش (۱).

ئیمه پیمان وایه ئه و گپرانه وه یه می ده لی سالی ۵۹۵ک مردووه راستتره، چونکه ئه وه می گوتوویه تی له هاوسه رده مانی رووداوه کان بووه و پتر لیانیه وه نزیک بووه، له وانیه می که هیدیکه ده لاین. پاشان ئیبن ئه سیر خوئی دوو گپرانه وه می هه یه بو مردنی له سالی ۵۹۴ و ۵۹۵ک به بی ئه وه می جه ختی لی بکاته وه.

ههروه ها له سه ر مردنه که می گوتراوه که له قه لاتی موسل مردووه و تییدا له لایه ن نوره ددین ئه رسه لان شاوه (۲) به ندکراوه. ئه و گۆته یه له گه ل ریپره وی رووداوه کان رییک ناکه وئی، چونکه هاوسه رده مه کانی له میژوونووسان گوتوویانه که په یوه ندییه کانی له گه ل نووره ددین ئه رسه لان شا باش بووه و هه ر مردنیک می ئاسایی مردووه له قه لاتی موسل. ئه وان له لای خویمان راستیه کان ناشارنه وه چونکه هیچ به رژه وه ندییه کیانی تییدا نیه. ئه وه ته ئیبن ئه سیر که باسی قایماز ده کا زور به وردی ده یلی و وه کو هه ر یه کیکی دیکه، بویه و امان لیده کا برپوا به گپرانه وه کانی بکه یین. ئه و سه رچاوانه جه خت ده که نه وه له وه می که

له سههر قایماز و تراوه که له سههر ده می عزه ددین مه سهعود
به ند کراوه، نهک له سههر ده می نوره ددین ئه سهلان شای
کوری، وهک پيشتر گوترا.
هه چیه کی گوترا بئ، مردنی قایماز بووه هوی کۆتایی
هینان به قوناغیکی زۆر جوان له قوناغه کانی جیگری کردنی
فه رمانه هوایه تی ئه تابه گی هکان له موسڵ و ئه ربیل (٣)..

به پراویزه کانی (١٣):

١- ابن الاثیر: الباهر ص ١٩٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٥هـ
ابن الاثیر: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٤هـ
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ الوفاة عام ٥٩٤هـ
ابن الساعي: الجامع المختصر ١٣٥٣هـ/١٩٣٤م بغداد الوفاة ٥٩٥هـ
ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤ الوفاة ٥٩٤هـ ١١٩٧-
١١٩٨م

داود الجلبی: مخطوطات الموصل ص ٧ الوفاة ٥٩٥هـ - ١١٩٩م
٢- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ (المتوفي عام ٦٥٦).
ده لئ: قایماز له کاتی به ند کردنی دا له قه لاتی موسڵ مردوو ه چونکه
نوره ددین گرتبووی و سنووری به رته سک کردبووه و ئازاری دابوو
بویه له ناو به ندیخانه دا مرد و به پچراویه وه ده ریان هینا. کاتی که
که گه یشته ده رگای شار ده رگه وان هکان گوتیان: بوه ستن هه تا مؤله ت
وه رده گرین بویه له سههر ریگا مایه وه تا ریگهی درایی.
ئه مهش له گه ل گپرا نه وهی هاوسه رده مه کانی یهک ناگریته وه وه کو
ئیبین ئه سیر و ئیبین خه له کان و ئیبین ئه لساعی که له سالی ٦٧٤
مردوو و ئیبین واسل که له سالی ٦٩٧ دا مردوو. سیبت ئه ل جۆزیش
هه ر له وه دا هاو پرایه که له سالی ٦٥٦ ک مردوو. ئیبین ته غری به رد
خاوه نی (النجوم الزاهره) به رگی ٦ لاپه ره ١٤٤.
ئه وهی دیاره گپرا نه وه یهک هیه که ده لئ له به ندیخانه دا له سال

٥٩٤ک مردوو له قهلاتی موسڵ و یهکیکی دیکه دهبی مردنه که ی سرووشتی بووه له قهلاتی موسڵ له سالی ٥٩٥ک. ئیمه پیمان وایه گێرانه و هی دووهم راستره چونکه هه موو رووداوه کان له گهلی ریک ده که ون و ئه وانهی وایان گێراوه ته وه وردتر و جیی باوهرن به تایبه تیش ئه وه ی به ناوانگه قایماز له سه رده می عزه ددین مه سه وود به ندکراوه نه ک له سه رده می کوره که ی ئه رسه لانشا. ئیبن ئه لمسته وفیش له (تاریخ اربیل) دا به رگی ٢ لاپه ره ٢٤ له گه ل ئه وه دا نیه که ده لئ به به ندکراوی له قهلاتی موسڵ له سالی ٥٩٥ک مردوو نه ک له سالی ٥٩٤ک. ئه و رایه ش راستره بو سا له که و جیاوازه له سرووشتی مردنه که ی..

٣- ابن الاثیر: الباهر ص ١٩٣ يقول الوفاة عام ٥٩٥هـ

ابن الاثیر: الكامل ج ١٢ يقول الوفاة عام ٥٩٤هـ.

يهكه م: (سه رچاوه كان)

ابن الاثير (عزالدين ابو الحسن علي بن ابي الكرم محمد بن محمد الجزري) ت: ٦٣٠هـ

(الكامل في التاريخ) ١٣ جزء. دار صادر. دار بيروت.

بيروت. لبنان. ١٩٦٥-١٩٦٧م.

(الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ٢٢. تحقيق عبدالقادر طليمات. طبعة دار الكتب الحديثة بالقاهرة ومكتبة المثنى ببغداد ١٩٦٣م.

الاسنوي (جمال الدين عبدالرحيم) ت: ٧٧٢هـ.

(طبقات الشافعية الصغرى) وزارة الاوقاف. جزءان. تحقيق

عبدالله الجبوري ط/ ١/ مطبعة الارشاد. بغداد ١٣٩٠-١٣٩١هـ/ ١٩٧٠-١٩٧١م.

اصطفان الدويهي، الآب: ت: ١١١٦هـ.

(تاريخ الازمنة) ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ٢٥٤ تاريخ.

ابن ايوب (تاج الدين شاهنشاه) ت: - القرن السادس الهجري.

(منتخبات من تاريخ صاحب حماة) بذيل سيرة صلاح الدين

الايوبي لابن شداد. مطبعة الاداب والمؤيد بالقاهرة. شركة طبع

الكتب العربية سنة ١٣١٧هـ.

الايوبي (محمد بن تقي الدين عمر بن شاهنشاه) ت: ٦١٧هـ.

(مضمار الحقائق وسر الخلائق) تحقيق حسن حبشي. عالم

الكتب. القاهرة. ١٩٦٨م.

البنداري (قوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري

الاصفهاني) ت: ٦٤٢هـ

(سنا البرق الشامي) تحقيق فتحية النبراوي. مكتبة الخانجي.

مصر ١٩٧٩م.

(سنا البرق الشامي) ق/ ١/ تحقيق رمضان ششن. دار الكتاب

الجديد. ط/ ١/ لبنان. ١٩٧٠/١٩٧١م. والكتاب بطبيعته هو مختصر

البرق الشامي للعماد الاصفهاني.

ابن تغري بردي. (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي
الاتابكي) ت: ٨٧٤هـ.

(النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهر) ١٢ جزء. طبعة
مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية. بمطابع كوستاتسوماتش
وشركاءه. وزارة الثقافة والارشاد القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-
١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب. تحقيق فهيم شلتوت
واخرون. ١٣٩٠-١٣٩٢هـ/١٩٧٠-١٩٧٢م.

ابن جبير (ابو الحسن محمد بن احمد بن جبير الكناني
الاندلسي الشاطبي) ت: ٦١٤هـ.

رحلة ابن جبير. طبعة دار صادر. دار بيروت. لبنان
١٣٨٤هـ/١٩٦٤م.

ابن الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت: ٥٩٧هـ.
(المنتظم في تاريخ الملوك والامم) خمسة اجزاء من النصف
الثاني من الجزء الخامس وحتى العاشر. طبعة دار المعارف
العثمانية بحيدر اباد الدكن. ط/١ الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ.

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت: ٦٤٤هـ
التاريخ لمنصوري، تلخيص الكشف والبيان في حوادث
الزمان، نشر بطرس غرباز نويج. دار النشر للاداب الشرقية.
اكاديمية الفنون السوفيتية. موسكو. ١٩٦٠م.

الحنبلي (احمد بن ابراهيم) ت: ٨٧٦هـ
(شفاء القلوب في مناقب بني ايوب) تحقيق ناظم رشيد.
وزارة الثقافة والفنون العراقية. بغداد. ١٩٧٨م.

ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصيبي) ت: ٣٦٧هـ
(صورة الارض) طبعة دار مكتبة الحياة. بيروت. لبنان.
الحيص بيص (ابو الفوارس شهاب الدين سعد بن محمد بن
سعد) ت: ٥٧٤هـ

(ديوان الحيص بيص) ٣ اجزاء. تحقيق مكي السيد جاسم

وشاكر هادي شكر. وزار الاعلام العراقية. سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م.

ابن خلكان (ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر) ت: ٦٨١هـ.

(وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان) ٨ اجزاء. طبعة دار الثقافة. تحقيق احسان عباس. بيروت. لبنان. ١٩٦٨-١٩٧٢م.

الدوادري (ابو بكر بن عبدالله بن ابيك) ت: بعد ٧٣٦هـ

(كنز الدرر وجامع الغرر، الدررة المضيئة في تاريخ الدولة الفاطمية). تحقيق صلاح الدين المنجد ج/٦. مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر. معهد الدراسات الاسلامية الالمانى بالقاهرة. القاهرة. ١٣٨٠هـ/١٩٦١م

الذهبي (ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد الدمشقي) ت: ٧٤٨هـ

(تاريخ الاسلام) مخطوط. ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٢٦٨ تاريخ.

(دول الاسلام) جزاءن. تحقيق فهيم شلتوت ومحمد مصطفى ابراهيم. الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة. القاهرة ١٩٧٤م/١٣٩٤هـ

ابن الساعي (ابو طالب علي بن انجب الخازن البغدادي) ت: ٦٧٤هـ

(الجامع المختصر في عنوان التواريخ وعيون السيرة) ج/٩ تحقيق مصطفى جواد. بنفقة الاب انستاس الكرملى. المطبعة الكاثوليكية. بغداد. العراق.

سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزاوغلي التركي) ت: ٦٥٤هـ

(مرآة الزمان في تاريخ الاعيان) ج/٨. ط/١ قسمان. مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن. الهند. مكتبة المتنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢م.

ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسي الشافعي) ت: ٦٦٤هـ.

(كتاب الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية) ط / دار الجبل. بيروت.

(تراجم رجال القرنين السادس والسابع) نشر ومراجعة عزة العطار الحسيني. تصحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثري. ط/١٣٦٦هـ/١٩٤٧م.

ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت: ٦٣٢هـ

(النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية «سيرة صلاح الدين») تحقيق جمال الدين الشيال ط/١. الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر. مؤسسة الخانجي مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢م.

ابن شداد (عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم) ت: ٦٨٤هـ (الاغلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة) ج ٣ تحقيق يحيى عبارة. وزارة الثقافة. سوريا. قسمان. القسم الاول دمشق ١٩٧٨م. الثاني ١٩٨٠م

ابن عبدالحق (صفي الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت: ٧٣٩هـ.

(مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع) ٣ اجزاء. تحقيق علي محمد البجاوي. دار احياء الكتب العربية. عيسى الباع الحلبي. ط/١ القاهرة. ١٣٧٣-١٣٧٤هـ/١٩٥٤-١٩٥٥م.

ابن العبري (غريغوريوس الملطي) ت: ٦٨هـ. (تاريخ مختصر الدول) المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان ١٩٥٨.

(التاريخ السرياني) مجلة المشرق. عدد ٤٦. عام ١٩٥٢م وعدد ٤٧ عام ١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية. ترجمة الاب اسحق السرياني. بيروت.

ابن العماد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحى) ت: ١٠٨٩هـ
(شذرات الذهب في اخبار من ذهب) نشر مكتبة المقدسي
عن نسخة دار الكتاب المصرية وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر
الجزائري. ٥ اجزاء ١٣٥٠هـ/١٩٥١م.

العمرى (محمدامين بن خيرالله الخطيب العمرى)
(منهل الاولياء ومشرب الاصفياء من سادات الموصل الحدياء)
تحقيق سعيد الديوةجى. مطبعة الجمهورية الموصل. العراق
١٣٨٦هـ/١٩٦٧م.

العيني (بدرالدين محمود) ت: ٨٤٥.
(عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان) ج/١٢ مخطوط ميكروفيلم
بجامعة الكويت رقم ٦٠١ تاريخ.

(عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان) ج/١٢ مخطوط ميكروفيلم
بجامعة الكويت رقم ٦٠٢ تاريخ.

الغساني (ابو العباس اسماعيل بن العباس) ت: ٨٠٣هـ.
(المسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء
والملوك) دراسة وتحقيق شاكر محمود عبدالمنعم. تصحيح علي
الخاقاني. دار التراث. دار البيان. بيروت. بغداد ١٣٩٥هـ/١٩٧٥م.
ابو الفداء (عمادالدين اسماعيل بن نورالدين علي بن جمال
الدين محمود بن عمر ابن شاهنشاه) ت: ٧٣٢هـ.

(تقويم البلدان) اعتنى بتصحيحه وطبعه ريشود والبارون ماك
كوكن ديسلان. طبع باريس ١٨٤٠م دار الطباعة السلطانية. نسخة
مصورة عنها بمكتبة المثنى. بغداد ومكتبة الخانجي بمصر.
(المختصر في اخبار البشر) ٤ اجزاء في مجلدين. طبعة دار
المعرفة بيروت لبنان.

الكتبي (محمد بن احمد بن شاكر) ت: ٧٦٤هـ.
(عيون التواريخ) ج/١٢ تحقيق فيصل السامر ونبيلة داود.
وزارة الاعلام. سلسلة كتب التراث رقم ٤٧. العراق. ١٩٧٧م.
ابن كثير (عمادالدين ابو الفداء اسماعيل بن كثير) ت: ٧٧٤هـ.

(البداية والنهاية) طبعة دار المعارف. ط/٢. ١٩٧٧م.

مجهول:

(انسان العيون في مشاهير سادس القرون) ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٣٠٣هـ.

ابن المستوفي (شرف الدين ابو البركات بن احمد اللخمي الاربلي) ت: ٦٣٧هـ.

(تاريخ اربل) او (نباهة البلد الخامل بمن ورد من الاماثل) تحقيق سامي الصقار في مجلدين. بغداد. ١٩٨٠م.

المقريزي (ابو العباس تقي الدين احمد بن علي) ت: ٨٤٥هـ.

(السلوك لمعرفة دول الملوك) ٤ اجزاء. تحقيق محمد مصطفى زيادة. مطبعة دار الكتب المصرية. لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩١٤-١٩٣٤م.

المنذري (عبدالعظيم زكي الدين ابو محمد عبدالقوي) ت: ٦٥٦هـ.

الكلمة لوفيات النقلة) تحقيق بشار عواد معروف. مطبعة الاداب. النجف. ٦ مجلدات ١٣٩١، ١٣٨٨، ١٩٦٨-١٩٧١م.

ابن واصل (جمال الدين محمد بن سالم بن واصل) ت ٦٩٧هـ

(مفرج الكروب في اخبار بني ايوب) ٣ اجزاء . تحقيق جمال الدين الشيبان. القاهرة. ١٩٦٠، ١٩٥٧، ١٩٥٣م. والجزء الرابع والخامس. تحقيق حسنين ربيع ومراجعة سعيد عاشور. مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٧٢م.

ابن الوردي (زين الدين او سراج الدين ابو حفص عمر بن مظفر) ت: ٧٤٩هـ.

(تتمة المختصر لأبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي) جزءان.

المطبعة الحيدرية. ط/٢ النجف-العراق ١٩٦٩م.

ياقوت الحموي (شهاب الدين ابو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي البغدادي) ت: ٦٢٦هـ

(معجم البلدان) ٥ مجلدات. طبعة دار صادر بيروت. لبنان.

دووهم: (سه رچاوه نوئييه كان)

جب. هاملتون. أ. ر. المستشرق.

(صلاح الدين الايوبي) دراسات في التاريخ الاسلامي. حررها
يوسف اييش. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت.
لبنان. ١٩٧٣م.

داود الجلي:

(مخطوطات الموصل) مطبعة الفرات. بغداد. العراق.
١٣٤٦هـ / ١٩٢٧م.

دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.

(سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة)
ساعدت جامعة بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد.
١٩٧٦م.

رشيد الجميلي، الدكتور:

(دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين زنكي) ط/٢ دار
النهضة العربية. بيروت لبنان ١٩٧٥م.

زامباور (ادوارد فون) المستشرق:

(معجم الانساب والاسرت الحاكمة في التاريخ الاسلامي) ترجمة
الدكتور زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة
فؤاد الاول (القاهرة الان) طبعة ١٩٥١م.

سعيد الديوةجي، الاستاذ:

الموصل في العهد الاتابكي) مطبعة شفيق. بغداد. ١٣٧٨/١٩٥٨م.
(جوامع الموصل في مختلف العصور) مطبعة شفيق. بغداد.
١٣٨٢/١٩٦٣م.

عبدالقادر طليمات، الدكتور:

(مظفرالدين كوكبوري) وزارة الثقافة والارشاد القومي. المؤسسة
المصرية العامة. اعلام العرب رقم ٣٢ مكتبة مصر. القاهرة.
١٩٦٣م.

عصام الدين عبدالرؤف، الدكتور:

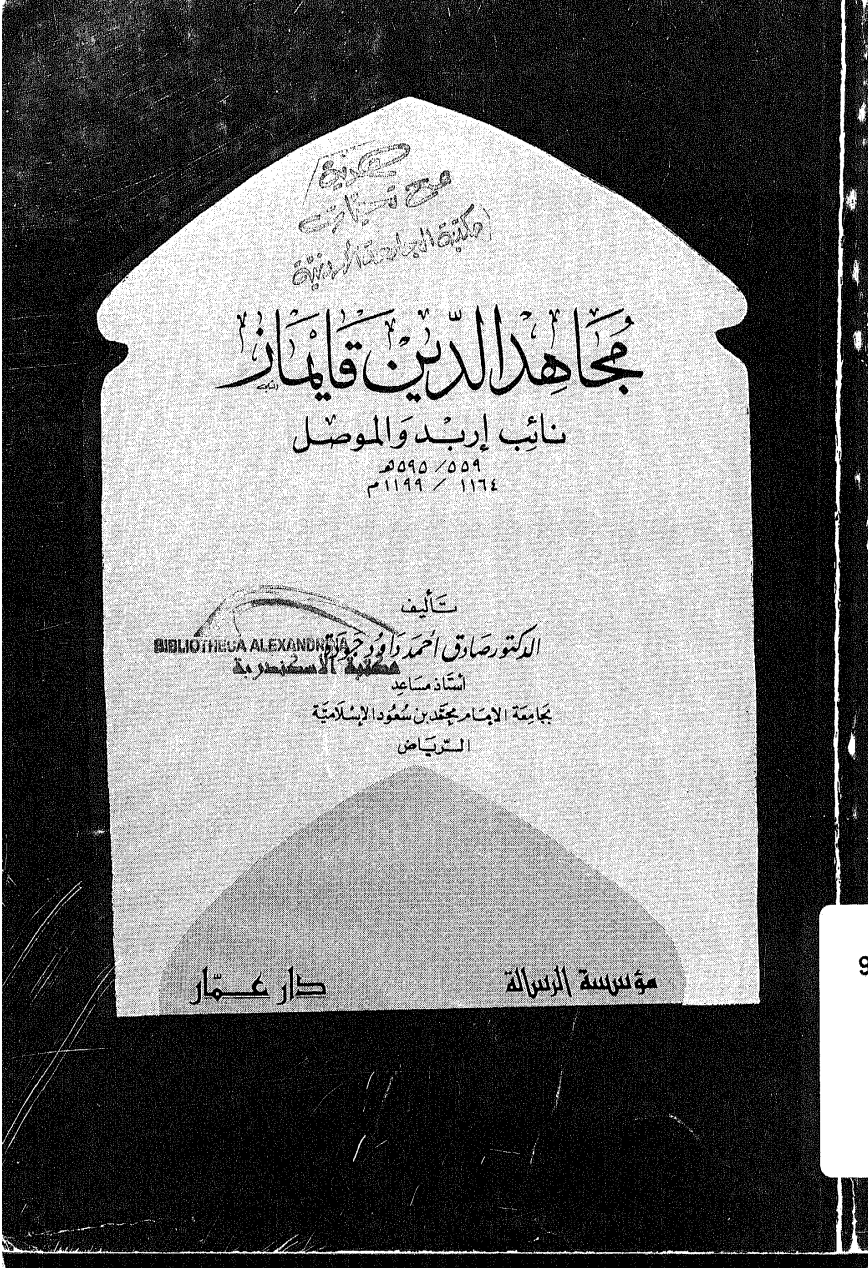
- (بلاد الجزيرة اوآخر العصر العباسي)ط/١ دار الفكر العربي.
القاهرة. سنة ١٩٧٥م.
كي. ليسترنج، المستشرق:
(بلدان الخلافة الشرقية) ترجمة بشير فرنسيس. كوركيس
عواد. مطبعة الرابطة. مطبوعات المجمع العلمي العراقي. بغداد.
١٣٧٣/١٩٥٤م.
محسن محمد حسين، الدكتور:
(اربل في العهد الاتابكي) ساعدت جامعة بغداد على نشره.
مطبعة اسعد. بغداد ١٩٧٦م.
(الموسوعة العلمية الميسرة) باشراف محمد شفيق غربال.
القاهرة. دار القلم. ومؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر. الدار
القومية. طبعة مصر ١٩٦٥م.
سنيهم (سهراوه بيانيهكان)

- 1- Encyclopaedia of Islam, Vol. 11
- 2- Lane-Poole (s):
Saladin and the fall of the kingdom, Beirut. 1984
- 3- Selton (K. M): A History of thr Crusades Vol. 1
- 4- Beirut. The Kingdom of Saint John in Jerasulem and Cy-
prus. England, Edinburgh.
- 5- Stevenson, (w. B).
- 6- The Crusaders in the East. Beirut 1968.

تییینی:

ئەم کتیبە لە ئوردن چاپکراوە، دیاره که وتوونه ته هه‌له‌یه‌کی
زۆر گه‌وره‌- له جیاتی بنووسن اربل نوویانه اربد- که
شاریکی ئوردونه.
هه‌له‌که به‌سه‌ر نووسه‌ره‌که‌ش تییه‌ریوه، به‌لام ئیمه‌ له
چاپه‌ کوردییه‌که‌ نووسیومانه‌ اربل.

كتيبه عهده بيه كه

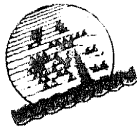


312.14

956.708.008

۲۹۸

۱۰



General Organization of the Alexandria Library (GOAL)
General Organization of the Alexandria Library (GOAL)

مجاہد الدین قایماز

نائب رئیس و الموصل

۵۹۵/۵۹۹
۱۱۹۹/۱۱۶۴

المعهد الدبلوماسي الأردني
الأردن

اهداءات ١٩٩٨

جميع الحقوق محفوظة
الطبعة الأولى
١٩٨٥ هـ - ١٤٠٦ م

مؤسسة الرسالة بيروت - شارع سوريا - بناية صدي وصالحه
هاتف: ٣١٩٠٣٩ - ٢٤١٦٩٢ ص.ب: ٧٤٦٠ بريقياً: بيروت شران



عمان - الاردن
طار غمار ص ب - ٨٢٠٧٧ - هاتف - ٦٦٤٤٢١

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ

نائب إربد والموصل

٥٥٩ / ٥٩٥ هـ
١١٦٤ / ١١٩٩ م

تأليف

الدكتور صادق أحمد داود جمودة

أستاذ مساعد

بجامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية

الرياض

مكتبة جامعة الكويت الإسلامية

رقم التسجيل: 956.702012

٢٠٠٨

رقم التسجيل: ١٧٩٧/٥

دار عمار

مؤسسة الرسالة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقدمه

(١)

اقتضت الظروف الطارئة على الساحة الإسلامية في أواخر القرن الخامس الهجري / الحادي عشر الميلادي أن تتصدى مدينة الموصل التي كانت قاعدة إقليم الجزيرة الفراتية شمال العراق والشام للعدوان، حيث تعرض المشرق الإسلامي الى الهجمة الصليبية الشرسة التي هدفت الى الاطاحة بالكيان الإسلامي في الشام واقامة كيانات صليبية على انقاضه .

واستغل الصليبيون فرصة ضعف العالم الإسلامي نتيجة فرقة آنذاك واستطاعوا تحقيق هدفهم باقامة امارات لهم في الرها وانطاكيا وطرابلس وبيت المقدس .

وكانت القوى الإسلامية التي يمكن ان تتصدى للعدوان في حالة من الضعف والانقسام سهلت على الصليبيين مهمتهم . فخليفة بغداد لا حول له ولا قوة الى جانب السلاجقة الذين دخلوا بدورهم منذ أواخر القرن الخامس الهجري في نزاعات مريرة حول رئاسة العرش السلجوقي ، بينما كانت الخلافة الفاطمية هي الأخرى في وضع لا تحسد عليه من الضعف والتمزق .

ومن هنا تبرز لنا توضيحات الموصل ، المدينة التي اخذ رجالها على عاتقهم مهمة التصدي للعدوان ورفعوا شعار «الوحدة الإسلامية هي السبيل الوحيد لصد العدوان» وطبقوا هذا الشعار قولاً وعملاً ما وسعهم الجهد .

ومما يتفق والمنطق السليم ان تسعى الموصل الى توحيد الجهود وبسط سيطرتها ولو بالقوة على المدن والمواقع المجاورة لتضمن لها مورداً بشرياً ومادياً باستمرار لتغذي جبهتها العسكرية .

ومن هذه المدن التي سعت الموصل الى بسط سيطرتها عليها مدينة اربل التي كانت تتمتع بمركز جغرافي وتجاري ممتاز منذ ايام الأشوريين ايام ما قبل الميلاد^(١) . وقد بقيت شهرتها هذه فيما بعد على مر الأيام . واربل تعتبر مركزاً استراتيجياً ايضاً بالنسبة للموصل ، فهي مفتاح جبهتها الجنوبية الشرقية العريضة حيث تبعد عن الموصل حوالي ٨٠ كم^(٢) والاستيلاء عليها يحقق للموصل الكثير وهذا ما وعاه اتابك الموصل عماد الدين زنكي منذ أيامه الأولى عام ٥٢٢هـ / ١١٢٨م . حيث بسط سيطرته عليها^(٣) .

واصبحت اربل حسب التنظيم الاتابكي في الموصل اقطاعاً لثانيتها زين الدين علي كوجك منذ عام ٥٣٩هـ . وجرياً على عادة الاقطاعيين أناب زين الدين عنه مجاهد الدين قايباز عام ٥٥٩هـ - ١١٦٤م وكلفه برعاية ابائه في اربل ومنحه ثقتهم المطلقة لما توسمه فيه من الخير والصلاح منذ صغره .

ولكن من هو قايباز هذا؟

تؤكد المصادر المتوفرة لدينا انه ابو منصور قايباز بن عبدالله الزيني الملقب

(١) الموسوعة العربية الميسرة ص ٨٠٠ .

كي ليسترنج : بلدان الخلافة الشرقية ص ١٢٠ .

(٢) ابو الفداء : تقويم البلدان طبعة ديسلان ص ٤١٣ .

(٣) اختلف المؤرخون في ضمها للموصل خلافاً كبيراً والارجح أن زنكي الذي سعى الى تكوين

امارة قوية تصدى للصليبيين منذ انتخابه لذلك عام ٥٣١هـ ولا يمكن ان يترك اربل طويلاً

دون ان يسيطر عليها لذا فالسيطرة قد تمت في حدود عام ٥٢٢هـ . انظر:

ابو شامة : كتاب الروضتين ج ١ ص ٣٠ .

الدواداري : كنز الدرر ج ٦ ص ٥٠٢ .

الكتبي : عيون التواريخ ج ١٢ ص ١٩٧ .

ابن العربي : التاريخ السرياني ص ٣٠٩ مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢م .

مجاهد الدين الخادم الرومي^(١). ويعود اصله الى سجستان^(٢).

وقد ظهرت مخايل النجابة فيه منذ الصغر فأخذه زين الدين علي بن بكتكين من بلده صغيراً^(٣) وزين الدين هو احد ممالك قسيم الدولة والد عماد الدين زنكي مؤسس الاتابكية في الموصل والذي أصبح نائباً للاتابكية في الموصل. ولما شب قاياز عن الطوق قدمه زين الدين على اقرانه وجعله اتابكاً لأولاده في اربل، ومنحه ثقة تامة منذ عام ٥٥٩هـ/١١٦٤م.^(٤)

وظل مجاهد الدين قاياز يقوم بما عهد اليه من مهام خير قيام واستطاع بادارته الحكيمه ان يكسب ود الجماهير الاربلية نائباً عن زين الدين الذي كان يشغل نيابة الحكم في الموصل الزنكية. ولما توفي زين الدين علي كوجك عام ٥٦٣هـ ١١٦٨م^(٥) اصبحت اربل وتوابعها امانة في عنق مجاهد الدين.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٤٥٨. ابن كثير: البداية والنهاية ٢١/١٣ نعته بالرومي.

ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.

(٢) سجستان: مدينة كبيرة اسمها في القدم رام شهرستان ثم حمل الاسم اقليم واسع به عدة مدن. ويمتاز بالخصب واليسار واهم مدنه زالق، كركويه، هبسوم، زرنج ونست. انظر:

الحموي: معجم البلدان ج ٣ ص ١٩٠-١٩١.

ابن حوقل: صورة الارض ص ٣٤٧ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق ويضيف اسماء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.

ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٥-٥٦ يقول ان اصله من قرادى احدى مدن سجستان.

(٣) عبدالقادر طليبات: مظفر الدين كوكبوري ص ١٥.

(٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧.

(٥) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦ طبعة بيروت في ١٣ جزء.

ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ١٣٥.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٥.

وسيطر مجاهد الدين على الحكم على الرغم من تولي مظفر الدين كوكبوري ابن زين الدين الاكبر الحكم اثر وفاة والده . ويذكر ابن الاثير^(١) ان الحكم في اربل كان في الواقع بيد مجاهد الدين قايباز صورة ومعنى واقعيًا . وهذا يتفق مع الواقع إذ لا يعقل ان قايباز الذي تولى نيابة اربل من مدة سيضحى بمستقبله السياسي في المنطقة ارضاء لكوكبوري اولغيره ، خاصة وان كوكبوري لم يكن ذا دربة سياسية وحنكة ادارية آنذاك تؤهله ليتولى زمام الأمور بجانبه^(٢) . اوربها حدثت كوكبوري نفسه الاستغناء عن قايباز، وهذا ما لا يرضاه قايباز نفسه ، فشد من قبضته على الحكم .

ومهما يكن من أمر فقد ظل الرجلان مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايباز يحاول كل منهما الخلاص من صاحبه ويسعى لذلك متسلحاً بأسباب يراها في جانبه ؛ فمظفر الدين كوكبوري يريد الحكم خالصاً له وبلا مراقبة مجاهد الدين وتوجيهه ، ومجاهد الدين في نفس الوقت يريد ان يكون الحكم بوحيه وتحت سيطرته لأنه يعتبر نفسه ذا فضل على كوكبوري واسرته ، في حين يعتبر مظفر الدين نفسه انه صاحب الحق الشرعي في الحكم وعلى الجميع تنفيذ اوامره على اعتبار انه اكبر افراد اسرة كوكبوري سنًا . وقد استند مجاهد الدين في ما ذهب اليه الى أمرين .

الأول : الثقة التي منحه اياها مؤسس الاتابكية زين الدين علي كوجك والد

ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤ .

ابن العبري : تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤ .

ابن العماد : الحنبلي شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩ .

(١) ابن الاثير : الباهر ص ١٧٧ محسن محمد حسين : اربل في العهد الاتابكي ص ٦٢

Setton: A History of the Crusades. u. I. P. 526

(٢) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤ .

مجهول : انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢

Encydrop of Islam: Vol. 11. P. 1057

مظفر الدين على اعتبار انه اقدر على ادارة الحكم من مظفر الدين وبذا اصبح له الحق في الاشراف والتوجيه .

الثاني : الثقة التي نالها مجاهد الدين من السكان خلال سنوات حكمه منذ عام ٥٥٩هـ/١١٦٤م والتي تعطيه القوة امام كوكبوري وتجعل لقراراته القدرة على الاستمرار^(١) .

والمدقق في الامور يلاحظ انه لا بد من حسم الموقف بين الطرفين المتناقضين الى جانب احدهما والتمتعن اكثر يكاد يجزم بان الامور تسير في صالح مجاهد الدين قايباز لانه تسلم بقوة الشعب امام قوة الحق الشرعي لمظفر الدين على اساس انه اكبر اولاد زين الدين علي كوجك مؤسس اتابكية (امارة) اربل .

ان استناد مجاهد الدين قايباز الى قوة الشعب ومساندته جعلته يكتب محضرا جاء فيه ان مظفر الدين كوكبوري لا يصلح ان يكون حاكماً . ثم اعتقله بعد ان استشار الخليفة العباسي في بغداد ، وأقام مقامه اخاه الاصغر زين الدين يوسف^(٢) . وهذا يبرهن لنا على أنه كان من الضروري استشارة الخليفة العباسي فيما يعرض من امور في دويلات الاسلام .

والمتعمّن يلاحظ ان عملية مجاهد الدين قايباز وكتابته محضراً يدعو الى اقالة مظفر الدين يشبه ما يلجأ اليه بعض الحكام اليوم من اجراء الاستفتاءات لتمرير ما يريدون متعللين بضرورة استفتاء الشعب .

ومن العجب ان المصادر المتوفرة لا تذكر سبب الخلاف بالتفصيل بين مجاهد الدين قايباز ومظفر الدين كوكبوري وانما تكتفي بايراد اشارات مقتضبة لا تميّط اللثام عن هذه المشكلة كعبارة «تعصب قايباز على مظفر الدين كوكبوري» دون

(١) محسن محمد حسين : اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق .

(٢) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤ .

مجهول : انسان العيون ميكروفيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢ .

ان تذكر لنا اسباب هذا التعصب^(١). عام ٥٦٩هـ - ١١٧٤م^(٢)

ولكن هذه المصادر تجمع في نفس الوقت على ان مجاهد الدين قايباز كان رجلاً يكن الود لاسياده آل بكتكين وانه تفانى في خدمتهم كما انها تشير الى انه بادل اسياده الجدد حكام الموصل فيما بعد نفس الشعور مما جعله يشتهر بالوفاء والاخلاص^(٣).

ومن خلال ما ذكر حول هذه النقطة يمكننا ان نقول ان اصل الخلاف بين مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايباز يعود الى اختلاف نظريتهما للحكم. فمظفر الدين الشاب المتحمس الممتلىء حيوية والمتسلح بطموحات الشباب يريد ان يحكم مستقلاً دون وحي او توجيه من احد ويريد ان يلغي تبعيته للموصل. في حين ان قايباز كان يريد الحكم وهو متسلح بخبرة الشيوخ ويرى ان من الأفضل لاربل ان تبقى تحت سيطرة الموصل مما يضمن لها الاستقرار ويحقق له المجد ويكسبه رضى حكام الموصل^(٤).

والمهم ان مظفر الدين كوكبوري أقصى عن الحكم وسجن ثم اطلق سراحه فخرج من اربل لعله يجد من يساعده على العودة للحكم. واتجه نحو بغداد ظناً منه ان الخليفة العباسي سيمنحه عوناً ويقدم له الدعم المطلوب في صراعه مع قايباز. ولكنه نسي ان قايباز ما اقدم على فعلته معه الا بعد استشارة الخلافة

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨.

(٢) عبدالقادر طلمبات: مظفر الدين كوكبوري ص ٤٩ مصدر سابق.

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢.

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

(٤) محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥.

العباسية، الامر الذين يفسر عدم التفات الخليفة العباسى الى مطالبه(١).

ولعل من اهم الاسباب التي دفعت بالخليفة الى اهمال مطالب مظفر الدين، صغر سنه وحدائته بالحكم وعدم خبرته اذا ما قيس بمجاهد الدين قايباز، بل لا نكون مغالين اذا ما قلنا ان ضعف الخلافة العباسية انذاك وعجزها عن تقديم اي دعم حقيقي لمظفر الدين في صراعه مع مجاهد الدين قايباز من اهم الاسباب التي حالت دون تدخلها في ذلك الصراع(٢). أو أن الخلافة رأّت ألا ضرورة لأن تشغل نفسها بأمر تم بما هو أفضل.

والأهم من ذلك ان مظفر الدين لم يجد ضالته في بغداد فأخذ يقلب الأمور شرقاً وغرباً ويفكر بما عساه يفعل هل يستسلم لما حصل في اربل، أم يحاول إيجاد حليف يساعده على الاطاحة بقايباز، ثم من هو هذا الخليف؟ وبعد تفكير وترو قرر اللجوء للموصل عليها تجد له حلاً مناسباً بعد أن لم يجد له حلاً في بغداد وكان حاكم الموصل آنذاك سيف الدين غازي الثاني (٥٦٥-٥٧٦هـ/١١٦٩، ١١٧٠-١١٨٠م) فتلقى مظفر الدين بالترحاب واقطعه حران وادخله في خدمته، ولعل سيف الدين قد رأى هذا الحل ليضمن شر مظفر الدين وبقاء قايباز تابعا للموصل في اربل(٣).

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج٤ ص١١٤-١١٥.

مجهول: انسان العيون ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٣٠٣ ص٢٩٣.

(٢) ابن الجوزي: المنتظم طبعة حيدر اباد الدكن ج١٠ ص٢٣٢-٢٣٣.

ابن الأثير: الكامل ج١١ ص٣٦٠ وكان الخليفة آنذاك المستضيء وكان في ذلك الوقت اعجز من ان يقدم شيئاً، ثم انه راض عتياً حصل في اربل لرضائه عن قايباز خاصة وان الحكم في اربل انتقل من اخ الى اخ من مظفر الدين كوكبوري الى اخيه زين الدين يوسف.

(٣) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج٤ ص١١٥.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧١هـ.

محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص٦٦.

عبدالقادر طليحات: مظفر الدين كوكبوري ص٧٠.

مجاهد الدين قايباز في الموصل :

ظلت علاقات اربل بالموصل علاقات حسنة بعد خروج مظفر الدين كوكبورى واستلام اخيه زين الدين يوسف حكم اربل بتوجيه قايباز، وهذا معناه استمرار تبعية اربل للموصل في هذه الفترة من تاريخها، وهذا ما كان يفضله مجاهد الدين قايباز.

وتطورت الظروف في الموصل اثر هزيمة جيوشها أمام جيوش صلاح الدين الأيوبي بالقرب من حلب في موقعة تل السلطان في العاشر من شوال عام ٥٧١هـ، ٢٣ أبريل عام ١١٧٦م^(١). واصبح الموقف في الموصل يستدعي شخصية قادرة على اعادة الامور الى نصابها خاصة وان حالة سيف الدين غازي الثاني حاكمها اصيحت مزرية لدرجة انه بات خائفاً من مهاجمة صلاح الدين الايوبي للموصل^(٢). ولولا استدعاء سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز في ذي الحجة عام ٥٧١هـ، يونيو ١١٧٦م ليشرف على تهدئة الموقف لما عرف عنه من الشجاعة والثبات وحسن التدبير، لكان شيئاً آخر، بل لغادر سيف الدين المدينة.

والهم ان مجاهد الدين اكتسب ثقة صاحب الموصل سيف الدين غازي

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٢٢٧ وما بعدها.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق جمال الشيبان ص ٥٢.

ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجيل ج ١ ص ٢٥٤ وما بعدها.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٣٩.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧١هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨ ويقول ان سيف الدين خرج الى الجبال محتماً بها خوفاً من مهاجمة صلاح الدين للموصل ولولا الوزير جلال الدين الاصفهاني ومجاهد الدين قايباز لظل هناك.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ٣ ص ٥٨.

ابن الوردى: تنمة المختصر طبعة النجف العراق ج ٢ ص ١٢٣.

لدرجة انه فوض اليه الامور، حتى ان ابن الأثير يقول^(١): «ورد اليه ازمة الامور في الحل والعقد والرفع والخفض».

ومن مظاهر الثقة الزائدة التي منحها سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز انه سلمه قيادة الجيش العامة واعتبر ان فشل جيوش الموصل في حربها مع صلاح الدين يعود في الدرجة الاولى الى فشل الخطط العسكرية التي وضعها القائد السابق محمود زلفندار، فأمر بسجنه وسلم القيادة لمجاهد الدين قايباز^(٢).

علاوة على ما كان يشغله من منصب رفيع في نيابة قلعة الموصل منذ مقدمه في ذي الحجة عام ٥٧١هـ يونيو ١١٧٦م^(٣). وهو مركز يتمتع صاحبه بميزات كبيرة تجعله الرجل الثاني في الدولة؛ لما للقلعة من أهمية في حياة مدن القرون الوسطى.

إن هذا الوضع الجديد مكن مجاهد الدين قايباز ان يلقي بثقله في جانب اجراء الصلح بين الموصل وصلاح الدين الأيوبي عام ٥٧٢هـ/ ١١٧٧م، مما دعا صلاح الدين الى توجيه كتاب شكر للموصل على موقفها النبيل هذا، ويمدح فيه قايباز قائلاً: «وكذا للأمر مجاهد الدين قايباز ادام الله تأييده في ذلك السعي المشكور والاثر الماثور وتجارة الخير التي لا تبور، والعزم الذي يتوضح في ظلام الخطب منه نور على نور، فهو مشكور بلسان احسانه، معدود اذا اتسع ميدان الفضل من

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن تغري بردى: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ٦ ص ٧٦.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٥٨.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ.

داود جليبي: مخطوطات الموصل مطبعة الفرات ببغداد ١٣٤٦/١٩٢٧م ص ٧.

سبقه وفرسانه(١)» .

إن علو كعب مجاهد الدين قايباز في الموصل جعل والى شهرزور(٢) شهاب الدين محمد بن بوزان يتمرد على سيادة الموصل وذلك لعداوته السابقة لمجاهد الدين قايباز منذ أيامه في اربل(٣). فخاف ان يناله مكروه الان على يديه فأحجم عن الحضور لخدمة سيده سيف الدين غازي الثاني بالموصل .

ومعنى هذا خروج شهرزور على سيادة الموصل وتمردها الامر الذي لا تستطيع معه الموصل السكوت . وسارع الوزير جلال الدين الاصفهاني وزير الموصل وارسل بدوره رسالة الى ابن بوزان يشرح له فيها ضرورة الطاعة والعودة لخدمة الموصل ويحذره في نفس الوقت عاقبة العصيان وان المصلحة تقتضي عودته فاقتنع ابن بوزان بعدم جدوى العصيان وتأكد أن من الواجب العودة لخدمة الموصل(٤). ولعل هذا التدخل قد حال بين مجاهد الدين قايباز والانتقام من عدوه ابن بوزان . الأمر الذي حمل مجاهد الدين على ان يعتبر هذا التدخل من الوزير تدخلا في شئونه الخاصة ، الأمر الذي ترتب عليه ان دخل مجاهد الدين قايباز في مؤامرة اطاحت بالوزير في العام القادم لما له من نفوذ وسلطان لدى حاكم الموصل سيف الدين .

(١) البنداري : سنا البرق الشامي تحقيق فتحية النبراوي ١٩٧٩م مكتبة الخانجي مصر . ص١٢٢-١٢٤ يضم هذا الكتاب حوادث السنوات (٥٦٢-٥٨٣هـ).

البنداري : سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ١٩٧٠/١٩٧١م دار الكتاب الجديد . لبنان ص٢٤٧ .

(٢) الحموي : معجم البلدان ج٣ ص٣٧٥ ويقول : شهرزور كورة واسعة في الجبال بين اربل وهمذان بها قرى كثيرة واهل هذه النواحي كلهم اكراد .

(٣) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج٤ ص٨٢ .

العيني : عقد الجمان ميكروفيلم الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ ولم تفصح المصادر عن سبب العداوة بل اكتفت بالاشارة اليها واظن انها من باب التنافس على المجد ليس إلا .

(٤) ابن الأثير: الكامل ج١١ ص٤٣٧-٤٣٨ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج٢ ص٥٨ .

العيني : عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ .

قايباز والڤلاص من الوزير جلال الدين الاصفهانى^(١):

ولعل نفس مجاهد الدين قايباز اخذت تهفو الى بسط سيطرته على كل شىء في الموصل واصبح لا يجب ان يرى مُنافساً له على السيادة، الأمر الذي جعل قايباز يخطط للاطاحة بالوزير الاصفهانى، ذلك الرجل الذي يمكنه الوقوف امام مشاريعه ومخططاته في المستقبل. وكان الوزير جلال الدين قد التحق بخدمة الموصل هو الآخر عام ٥٧١هـ - ١١٧٥/١١٧٦م^(٢) ووصف بأنه كان على درجة كبيرة من الذكاء والمعرفة بقواعد الحكم واتقان فنونه المتعددة مما أخاف مجاهد الدين قايباز^(٣).

ولعل نجاحه في هذا الميدان قد جلب له متاعب كثيرة وأثار حقد مجاهد الدين قايباز المتحفز الى التسلط والاستئثار بالسلطة دون الآخرين. ولعل حادثة شهرزور السابقة كانت القشة التي قصمت ظهر البعير ودفعت قايباز الى الرمي بثقله لدى سيف الدين غازي الثاني واقناعه بضرورة الاسراع بالڤلاص من جلال الدين، فأمر بالقاء القبض عليه في شعبان عام ٥٧٣هـ - يناير - فبراير ١١٧٨م^(٤). وظل جلال الدين في السجن الى ان تشفع له كمال الدين نيسان وزير صاحب آمد احدى مدن ديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية.

وكان جلال الدين زوج ابنته فسار الى آمد وظل بها الى أن توفي في العام التالي

(١) جلال الدين الاصفهانى: هو جلال الدين الاصفهانى ابن وزير الموصل المشهور جمال الدين الاصفهانى الملقب بالجواد لكثرة اعماله الخيرية. وقد اشتهر الاثنان زمن الدولة الاتابكية في الموصل وتوفي جمال الدين عام ٥٥٩هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦.

الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط الكويت ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ٣١٦.

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦-٤٧.

٥٧٤هـ - ١١٧٨-١١٧٩م^(١). ثم نقل جثمانه بعد ذلك الى الموصل فالمدينة المنورة حيث استقر جثمانه بجانب جثمان والده جمال الدين الجواد الاصفهاني.

وهذا دليل عجز وتقصير من جانب سيف الدين غازي أمير الموصل الذي انساق بسرعة وراء أباطيل مجاهد الدين قايباز الداعية الى القاء القبض على جلال الدين والخلاص منه للاستئثار بالحكم. ولعل ما يشفع له في هذا المجال هو ضعف شخصيته امام شخصية نائبه مجاهد الدين قايباز على الرغم من انه هو الحاكم الأول في الدولة ورأس سلطتها.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧ يقول الوفاة حصلت عام ٥٧٤هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول الوفاة عام ٥٧٤هـ.

ويخطيء ابن الأثير في رواية اخرى في الكامل ج ١١ ص ٥٦٣ ويقول فيها ان وفاة جلال الدين كان في أمد عام ٥٨٣هـ مع أنه في الرواية السابقة انه توفي عام ٥٧٤هـ بآمد ونقل الى الموصل فالمدينة المنورة والأصح أن وفاة جلال الدين عام ٥٧٤هـ لأن المصادر الأخرى تؤيد هذا كابن واصل وغيره.

وهناك تضارب آخر في وظيفة ابن نيسان وشخصيته. فابن الأثير في الباهر ص ١٧٧ يقول: ان كمال الدين ابن نيسان هو وزير صاحب أمد. وفي الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول: ان ابن نيسان هو رئيس أمد (أي حاكمها وأميرها) وابن واصل يؤيد رواية الباهر ويأخذ بها. وقد ورد في تاريخ الإسلام للذهبي مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ٣١٦/أ ان كمال الدين بن نيسان هو وزير صاحب أمد. وكذلك في كتاب الروضتين ج ١ ص ٢٦ لابي شامة.

وعقد الجمان للعبني مخطوط رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٤هـ. ونحن تؤيد هذا الرأي ونخالف ابن الأثير. وقد أيد هذا الرأي من المحدثين:

زامبور: معجم الاسرات ج ٢ ص ٢١١.

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي ط ٢ ص ٢٤١ عام ١٩٧٥م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص ٢٢٦.

مجاهد الدين قايباز زمن عز الدين مسعود أمير الموصل^(١)
٥٧٦ - ٥٨٩ هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م

كان سيف الدين غازي الثاني قد عهد الى اخيه عز الدين مسعود بحكم امارة الموصل بعده ، وكان يود ان يعهد لابنه نصر الدين سنجر شاه البالغ من العمر اثني عشر عاماً . ولم يمنعه الا تخرج موقف الموصل اذ عليها ان تقف امام صلاح الدين ، وابنه اعجز من أن يقف هذا الموقف^(٢) .

ثم أضيفت الى هذا المانع موانع اخرى اضطر بموجبها سيف الدين أن يعهد لأخيه بدلا من ابنه ، منها : أن عز الدين مسعود وقف بحزم امام رغبة اخيه بالعهد لابنه الصغير وطالب بشدة بعرش الموصل لنفسه اعتقاداً منه بأحقية بالحكم وذلك لكبر سنه ، على عادة الشعوب التركية . ثم انه هو القادر على حماية حدود الدولة والوقوف في وجه الطامعين أمثال صلاح الدين وغيره^(٣) . هذا بالإضافة الى رغبة امراء سيف الدين غازي وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز ان يكون عز الدين مسعود وارثاً للعرش الاتابكي الزنكي بالموصل . وذلك لشجاعته ومقدرته وحسن تديره ؛ فاقترح هؤلاء الامراء ان يتولى ولدا سيف الدين غازي بعض البلاد برعاية عمهما ؛ فاقطع سنجرشاه جزيرة ابن عمر واقطع ناصر الدين كشك قلعة عفر الحميدية والشوش^(٤) .

- (١) ابن ايوب (شاهنشاہ) : منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٧٧ .
- ابن شداد : الاعلاق الخطيرة . وزارة الثقافة . سوريا . عام ١٩٧٨ م . ج ٣ ق ١ ص ٢٧٧ .
- ابو الفداء : المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٢ .
- الذهبي : دول الاسلام ج ٢ ص ٨٩ .
- (٢) ابن واصل : مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٣ .
- الملك الغساني : المسجد المسبوك ص ١٨٠ .
- (٣) ابن العربي : تاريخ مختصر الدول ط ٢ ص ٢١٨ .
- ابن شداد : الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٢٢٨ .
- (٤) سبط ابن الجوزي : مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٤ .

وهكذا اصبحت كفة عز الدين مسعود هي الراجحة بمساعدة مجاهد الدين قايباز وبرضى البيت الزنكي وباجماع الامراء في حين شالت كفة نصر الدين سنجر شاه. واصبح على عز الدين ان يتولى الحكم حينما يتوفى أخوه فتم له ذلك في ٣ صفر عام ٥٧٦هـ - ٢٩ يونيو عام ١١٨٠م^(١). وانسأقت له الامور دون فوضى، واصبح مجاهد الدين قايباز هو المتصدر والمتحكم وهذا ما أرضى غروره. ومن هنا تبرز لنا شخصية قايباز القادرة على تحريك الأمور ودفعها الى الوجهة التي يريد^(٢).

ولكن ما هي السياسة التي سيسلكها قايباز مع صلاح الدين الذي ما انفك يحاول المرة تلو الأخرى اخضاع الموصل وادخالها في جبهته الإسلامية الموحدة لمقارعة العدو الصليبي.

تشير المصادر المتوفرة الى أن صلاح الدين الأيوبي كان مخبياً على نهر كوك^(٣) على حدود سلاجقة الروم في ذلك الوقت الذي اعتلى فيه عزالدين مسعود سدة الحكم في الموصل. فارسل اليه مجاهد الدين قايباز رسولاً من لدنه وافهم الرسول = جزيرة ابن عمر: بلدة فوق الموصل بينها مسيرة ٣ أيام. ولبلدة عدة قري خصبة. يحيط بها دجلة من جهاتها عدا جهة شبه الهلال ولكن الاهالي عملوا خندقاً من هذه الجهة واجروا فيه الماء فصارت جزيرة. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٣٣٣/١.

عقر الحميدية: قلعة حصينة في جبال الموصل الشرقية. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٩٥٠/٢.

الشوش: قلعة عالية جدا بقرب عقر الحميدية من اعمال الموصل اعلى من العقر وأكبر ولكنها في القدر دونها. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٨١٩/٢ الحموي: معجم البلدان ٣٧٢/٣.

(١) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٢.

جب (هاملتون): صلاح الدين الايوبي ص ١٣٤.

Stevenson: The Crusades. P. 223.

(٢) ابن أيوب (شاهنشاه): منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة ص ٢٧٧.

(٣) كوك سو: النهر الازرق ويقع بين بهنى وحصن منصور وهو في تركيا اليوم.

بضرورة مفاوضة صلاح الدين والتوسط لديه لىبقى مجموعة البلاد التى كانت خاضعة للموصل زمن سيف الدين غازى خاضعة لها أيام عز الدين مسعود. وهذه البلاد هى (سروج، الرها، الرقة، حران، الخابور، نصيبين). ولكن المفاوضات لم تنجح لاصرار صلاح الدين على ضرورة عودة هذه البلدان لسلطانه هو. وكانت هذه البلدان قد اعطيت لسيف الدين غازى بأمر من الخليفة العباسى على شرط ان يدعم صلاح الدين بكل ما يقدر عليه للوقوف امام العدو الصليبي (١).

ولكن لما توفي سيف الدين غازى الثانى، كتب صلاح الدين الى الخليفة العباسى يخبره ان هذه البلاد مما يتقوى به فى وجه الصليبيين الامر الذى جعل الخليفة يفوض امرها اليه بل واعطاه حق التصرف التام بها (٢).

وكان رسول مجاهد الدين قايباز الى صلاح الدين هو الشيخ الفقيه فخر الدين ابو شجاع بن الدهان البغدادى، وكان بحوزته نسخة اليمين الموقعة من قبل صلاح الدين نفسه لسيف الدين غازى بأن لا يغير على سيف الدين واخوته او نوابها فيما يخص تلك البلاد، وقال: «هذا اخوه الذى حلفت انك لا تغير عليه، فبأى تأويل تقبض ما فى يديه» (٣).

(١) البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق رمضان ششن ص ٣٥٧.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧.

ابن كثير: البداية والنهاية ج ١٢ ص ٣٠٥.

ويقول ابن كثير: ان رسل الخلافة جاءت الى صلاح الدين لىبقى هذه البلاد بيد عز الدين مسعود ولكنه رفض وذلك لضعف الخلافة ولحيوية هذه البلاد بالنسبة له اثناء صراعه مع الموصل وانها تعتبر مصدر قوة له. وانما ابقاها مع سيف الدين غازى الثانى على أمل أن يساعده وأما الآن فان عز الدين مسعود لن يساعده.

العينى: عقد الجمان مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ ج ١٢ حوادث ٥٧٦

Stevenson: The Crusades. P. 223

(٢) سبط ابن الجوزى: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٥.

Setton: op. Cit. Vol. 1. P. 575

(٣) البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق ششن ص ٣٥٧.

فأجابه صلاح الدين: «اما تلك اليمين فانها منوطة باتمام الحياة، ولا يلزمنا الوفاء بها بعد الوفاة، ونحن نرى رأينا فيما نعتمده ونحلّه في الأمر ونعقده، ونطالع الديوان العزيز النبوي اعز الله نصره ونمثّل في ذلك امره^(١)».

وفي الواقع كان صلاح الدين محقاً في تصرفه هذا فإنه لم يكن قد تعهد بأن تبقى تلك البلاد مع سيف الدين غازي واخوته من بعده، بل في حياته فقط. وقد وفى بما عاهد الله عليه. ثم اعطى نفسه حق التحرك والعمل بما يراه مناسباً بعد ان اتصل بالخليفة العباسي. وكان رد الخليفة: ان تلك الاماكن يجب ان تعاد الى صلاح الدين ليتقوى بها في وجه الصليبيين وهذا يعني اقرار من الخليفة وموافقة منه على ان يتحكم صلاح الدين في تلك الجهات ويستغلها لصالحه. وهذا يتفق مع سياسة صلاح الدين الرامية الى السيطرة على تلك البلاد واخراجها من سلطة الموصل لتكون عوناً له ضد الغزاة الصليبيين^(٢).

وليبرهن صلاح الدين على حسن سياسته واخراج قايياز والموصل، وضع الامر كله بيد الخليفة العباسي بعد ان كتب اليه وبين في كتابه المنجزات التي حققها والصعوبات التي قضى عليها والجهاد الذي قام به نيابة عن المسلمين في وجه العدوان الصليبي، وانه تحمل كل ذلك دون غيره من الحكام المسلمين كحكام الموصل وغيرهم. لذا فهو اولى بأن يتقوى بتلك البلاد التي هي مدار نزاع بينه وبين الموصل، وقايياز. خاصة وان مصر التي تعتبر المورد الرئيسي للقوات الايوبية

= العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج١٢ حوادث ٥٧٦هـ.

(١) الأيوبي: (محمد بن تقي الدين) مضار الحقائق تحقيق حسن حبشي عالم الكتب. القاهرة ص٤٣-٤٤.

يقول: ولاية عزالدين بعد سيف الدين ليست بعهد منه بل بالحيلة والخديعة. وهو مستغرب لأن الثابت انها بعهد.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج٢ ص١٧.

Setton: op. Cit. Vol. 1. P. 575

المحاربة يتربص بها الاعداء من كل جانب انذاك^(١).

ومما تجدر الاشارة اليه ان رد الخليفة كان ايجابيا كما بينا وذلك بأن فوض صلاح الدين ملكية البلاد المتنازع عليها مع الموصل، ووصل التفويض مع خلع التشريف إلى صلاح الدين في رجب من عام ٥٧٦هـ - نوفمبر - ديسمبر ١١٨٠م، مع شهاب الدين بشير الخصاص، وشيخ الشيوخ أبي القاسم عبدالرحمن^(٢).

وبعد ان اطمأن صلاح الدين الى سير الأمور بهذا الشكل عاد الى مصر في ١٨ رجب ٩ ديسمبر ١١٨٠م ووصلها في ١٣ شعبان عام ٥٧٦هـ - ٣ يناير ١١٨١م^(٣). ومع كل هذا ظل مجاهد الدين قايباز يعمل على تقوية جبهته في الموصل امام طموحات صلاح الدين الأيوبي وغيره.

(١) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٤.

(٢) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق ششن ص ٣٥٢-٣٥٤.

المقريري: السلوك ج ١ ق ١ ص ٧٠.

Setton: op. cit. Vol. 1. P. 575

(٣) الأيوبي: (محمد بن تقي الدين) مضار الحقائق ص ٥٣.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٩.

دور قايباز في الاحداث التي تلت وفاة الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود في حلب عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م:

كان الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود صاحب حلب قد اوصى بأملاكه الى ابن عمه عزالدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاته، على الرغم من رغبة معظم امرائه الذين كانوا يرون الحق بأهلية عماد الدين زنكي بن قطب الدين مودود واخ عز الدين نفسه، صاحب سنجار وصهر الملك الصالح اسماعيل^(١).

ولما انتقل الصالح الى جوار ربه في ٢٥ رجب عام ٥٧٧هـ / ٤ ديسمبر ١١٨١م، ارسل الامراء الحلبيون الى عزالدين مسعود يدعونه لاستلام الحكم في حلب وذلك تنفيذاً لوصية الملك الصالح اسماعيل^(٢).

ولكن لماذا اختار الملك الصالح عز الدين مسعود دون غيره؟ وللإجابة على هذا السؤال نقول: إن ذلك يعود الى ما عرف عن عزالدين مسعود من الشجاعة والقوة، فهو يعد من ابرز اعداء صلاح الدين منذ عام ٥٧٠هـ حيث وقف ضد مشاريعه في قرون حماة وتل السلطان. ومن هنا نرى ان عزالدين مسعود هو القادر على الوقوف في وجه صلاح الدين وحماية الاملاك الزنكية في حلب والموصل^(٣).

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٢-٤٧٣.

شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة ص ٢٧٨.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق الشيال ص ٥٥.

ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٨.

Stanly Laue. Poole: Saladin. P. 165

(٢) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٨.

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري، نشر موسكو ص ١٨٦ ويقول خطأ بموت الملك الصالح اسماعيل عام ٥٧٦هـ مخالفاً كل المعاصرين.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٣-٤٧٤.

ابن الأثير: الباهر ص ١٨٢-١٨٣.

وليس هذا مبالغة كما ذكر دريد نوري^(١) اثناء كلامه عن علاقة صلاح الدين بالموصل . لأن الأتابكة الزنكيين كانوا فعلاً عاقدى العزم على الوقوف أمام صلاح الدين فى الشام والجزيرة وحماية املاكهم من اطاعه . اذن فلا غرابة فى أن يعهد الملك الصالح اسماعيل الى ابن عمه عزالدين مسعود بحكم حلب وتوابعها .

ومهما يكن من أمر فقد وصل الخبر من أمراء حلب باستدعاء عزالدين مسعود لاستلام زمام الأمور، بينما كان مجاهد الدين قايباز سائراً بجنوده فى جهات ماردين بديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية، فالتقى برسول حلب الموفد للموصل وسار رأساً الى الفرات وأرسل يستدعى عزالدين مسعود، وكان بالموصل واستحثه على السرعة . ولما بلغ الخبر الى عزالدين مسعود سار مسرعاً من الموصل الى الفرات حيث يعسكر قايباز واجتمع به، وكانت خطة قايباز تقضى بأن يستدعى عزالدين امراء حلب ليلاقوه على الفرات خوفاً من أن يكون فى الأمر خدعة، وهذا من باب الاحتياط، ودليل على ان قايباز يتمتع بالحنكة السياسية والقدرة على ترتيب الأمور بعيداً عن مواطن الخطر وبذا يضمن ولاء الحلبيين له ولسيده^(٢).

وهنا يبرز لنا الدليل الواضح على كذب الادعاء القائل بأن عزالدين مسعود قد تأمر على الملك الصالح اسماعيل وتخلص منه . فلو كانت هناك مؤامرة لاسرع عزالدين رأساً الى حلب دون ان ينتظر على الفرات، ولما ارسل يستدعى امراء حلب ليستوثق منهم او لأرسل على الأقل نائبه مجاهد الدين قايباز يستطلع الأمر ويهدىء الأمور بسرعة ريثما يحضر هو ويدخل حلب . وبما انه لم يفعل فإن تهمة

(١) دريد نوري: سياسة صلاح الدين الأيوبي الخارجية ص ٢٠٠-٢٠١ .

(٢) أبو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٢ عن ابن شداد ويذكر ابن شداد ان عزالدين مسعود امير الموصل خاف من صلاح الدين واسرع الى حلب وارسل مظفر الدين كوكبورى وصاحب سروج اليها ووصل معها من الأمراء من حلف كل الامراء فى حلب لعزالدين .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٨ .

تآمره تبقى عارية عن الصحة وبحاجة الى سند قوي .

ولما حضر وفد الأمراء الى عز الدين بايعوه ودخل بهم حلب . ولكن سرعان ما استبدلها بسنجانر والخابور ونصيبين مع أخيه عماد الدين زنكي مما يبرهن بالدليل القاطع على نفي تهمة المؤامرة عنه او عن نائبه مجاهد الدين قايباز .

وتجمع المصادر المتوفرة على أن عزالدين مسعود لم يمكث طويلاً في حلب بل عاد الى الموصل . وبينما كان في طريقه وبالقرب من الرقة وافته رسل اخيه عماد الدين زنكي الثاني صاحب سنجانر تلح عليه ان يتسلم عماد الدين حلب مقابل تخليه عن سنجانر وتوابعها لأخيه بالموصل . الا ان عزالدين رفض ذلك العرض اول الامر ثم عاد فوافق عليه^(١) .

ولنا أن نساءل، ما هي الظروف التي أجبرت عز الدين على تسليم حلب لأخيه عماد الدين زنكي مقابل سنجانر وملحقاتها .

إن أهم هذه الاسباب في نظرنا يعود الى ان عماد الدين زنكي الثاني أخ عزالدين مسعود كان يعتقد في قرارة نفسه أنه أحق من أخيه عزالدين مسعود في تولي حكم الزنكيين في الشام والجزيرة . وكان هذا الأمر قد رفضه حاكم الموصل السابق سيف الدين غازي الثاني عام ٥٧٠هـ، مما جعل عماد الدين ينحاز الى جانب صلاح الدين في صراعه مع البيت الزنكي آنذاك، الأمر الذي أجبر أخاه حاكم الموصل سيف الدين غازي الثاني على محاربتة واعادته الى حظيرة الدولة الزنكية . وهو الآن مستعد بل إنه يتوق الى اتمام هذا الأمر ولو بالاستعانة بصلاح الدين الأيوبي عدو الزنكيين وعزالدين مسعود . وأنه على استعداد تام للانضمام الى صفوف صلاح الدين . وهو في نفس الوقت يطلب السيطرة على حلب مقابل هذا .

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤ .

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٧٧ .

الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤ .

فرأى عزالدين مسعود أن المصلحة تقتضى أن ينزل على رغبة اخيه ويحببه الى طلبه ويتنازل له عن حلب^(١).

زد على ذلك أن كبار الأمراء، وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز كانوا يجذبون التخلص من حلب والالتزامات الجديدة التي فرضتها الظروف عليهم تجاهها. والظاهر أن قايباز آثر البقاء في الموصل على أن يضم حلب اليها. وهذا يظهر لنا بجلاء أن قايباز كان عاجزاً لأمر أو لآخر عن الاحتفاظ بحلب الى جانب الموصل وذلك يعود الى انه اعتقد ان صلاح الدين سيسيطر على حلب إن عاجلاً أو آجلاً، لذا فعليه الحفاظ على مركزه في الموصل والابتعاد عن حلب ومشاكلها الأمر الذي جعله يحرص عز الدين مسعود على قبول العرض ومبادلة حلب بسنجار^(٢).

وهكذا تمت الصفقة الخاسرة كما يدعوها ابن الأثير، وعاد عزالدين الى الموصل ودخلها بصحبة نائبه مجاهد الدين قايباز ١٩ مايو ١١٨٢ م. ١٢ محرم ٥٧٨ هـ^(٣). ويضيف ابن شداد^(٤) ان عزالدين تأكد أنه لا يمكنه حفظ الشام مع الموصل حيث أن بقاءه في الشام يلزمه بالتصدي لمشاريع صلاح الدين الوحدوية الهادفة إلى ضم أملاك الموصل والزنكيين إلى سيادته، وهذا لا يريده على الأقل آنذاك. ثم ان

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

ابن شداد: المصدر السابق.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧ هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

(٣) شاهنشاه بن أيوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة صلاح الدين لابن شداد طبعة المؤيد بمصر ص ٢٧٩.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة بيروت لبنان. وأبار هو شهر مايو.

(٤) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠.

الملك الغساني: العسجد المسبوك ص ١٨٤.

S. L. Poole: Saladin, P 165.

الأمراء الحلبيين طالبوه بالزيادات في رواتبهم خاصة وأنهم قد رأوا أنفسهم أصحاب فضل عليه لأنهم وافقوا على توليه حلب فضاقت صدره وكان نائبه ضيق الصدر مثله آنذاك، لم يعتد مقاساة أمر كهذا فألحَّ عليه بالعودة الى الموصل واتمام صفقة المبادلة^(١).

وأما الأصفهاني^(٢) فيدلي بدلوه في هذا الشأن قائلاً: «ثم عرف (عزالدين) انه لا يستقر له بها (حلب) امر فرغب اخاه عماد الدين زنكي صاحب سنجار في تعويضها بحلب فمال الى ذلك ورغب».

ومهما يكن من أمر فقد يكون عز الدين اختلف مع امراء حلب اثر مطالبتهم بزيادة الرواتب بعد ان الحوا عليه بمهاجمة املاك صلاح الدين بالشام ورفضه، الأمر الذي ترتب عليه انه اصبح لا ينفذ طموحاتهم وعليه ان يترك حلب. قد يكون هذا، ولكن يبقى لتدخل مجاهد الدين قايباز في الأمر الى جانب انعام الصفقة اثر هام جعل عزالدين يميل مكرهاً الى امضاء المبادلة بعد ان اقتنع بأن اخاه عماد الدين زنكي ربما انضم الى جانب صلاح الدين^(٣). فأراد ان يكسبه الى جانبه ثم ان عزالدين في النهاية لا يهيمه ان تكون حلب معه او مع عماد الدين زنكي ما دام الأخير على استعداد للوقوف امام صلاح الدين الايوبي في صراعه مع الموصل والزنكيين، وهذا ينسجم مع اقوال ابن الأثير أكثر من أقوال الاصفهاني وابن شداد السابقة.

(١) ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٧.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣.

(٣) العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ.

علاقة قايباز بمظفر الدين كوكبورى بعد موت الملك الصالح اسماعيل :

اسلفنا القول بأن مظفر الدين كوكبورى قد خرج من اربل غاضباً على مجاهد الدين قايباز وطوّف بالبلاد واستقر أخيراً في كنف صاحب الموصل وأميرها سيف الدين غازى الثاني الذي اقطعه حران واستقر بها. ثم ان الظروف اجبرت مظفر الدين كوكبورى باعتباره في حماية الموصل ان يقاتل الى جانب جيوشها ضد صلاح الدين في صراعه مع الزنكيين في الفترة ما بين عام ٥٧٠هـ / ١١٧٤م / ١١٧٥م وعام ٥٧٨هـ / ١١٨٢م، وخاصة في معركتي قرون حماة وتل السلطان كتابع اقطاعي^(١).

ثم صادف أن استدعى سيف الدين غازى مجاهد الدين قايباز من اربل ليكون في خدمة دولته في الموصل في ذي الحجة عام ٥٧١هـ. واصبح هذا يتمتع بصلاحيات واسعة كنائب للقلعة ورئيس للجيش الزنكى بل يكاد ان يكون صاحب الكلمة في الموصل واملاكها وقد بلغ الأوج عام ٥٧٦هـ / ١١٨٠م^(٢). وهنا اعتقد مظفر الدين كوكبورى ان ذلك يعنى نهايته لذا فعليه ان يخضع لقايباز ولكن بحذر شديد.

ولما آلت حلب الى سيادة الموصل تدخل قايباز الى جانب مبادلتها بسنجار كما مر، ولعله رأى أن بقاء حلب مع الموصل فيه قوة لعزالدين مسعود وهو لا يريد قوياً أمام نفوذه فانحاز الى جانب اتمام الصفقة المشار اليها سابقاً. فإذا كان مجاهد الدين قايباز لا يريد أن يرى شخصية قوية أمامه في امارة الموصل حتى ولو كانت

(١) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٢.

الحنبل: (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب بني ايوب تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ١٩٧٨م ص ٩١.

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين ص ١٢٥/١٢٦.

Setton: Op. Cit. Vol. 1. P. 568.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ حوادث ٥٧٦هـ.

العيني: عقد الجمان مصدر سابق ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٦هـ.

هذه الشخصية هي أميرها عزالدين مسعود؛ فمن باب أولى أنه لا يريد أن يرى شخصية مظفر الدين كوكبوري الذي طرده قايباز من اربل من قبل وهذا ما وعاه مظفر الدين نفسه، الأمر الذي دعاه الى العمل بجهد ونشاط وبحذر ضد قايباز ومشاريعه. واستغل فرصة تعيينه والياً على حلب ورئيساً لديوانها عام ٥٧٧هـ - ١١٨١م - ١١٨٢م من قبل عزالدين مسعود^(١)، فأخذ يسعى الى توطيد نفوذه هناك وذلك بالاستيلاء على قلعة المدينة خاصة وأن عزالدين مسعود لم يستمر طويلاً في اقامته بالمدينة بل قرر العودة للموصل وتسليمه قيادة الجيش^(٢).

إن اعتماد عزالدين على مظفر الدين كوكبوري في حلب يبرهن لنا على ان مظفر الدين قد اصبح يعد من الأمراء العظام في الجيش الزنكي. ولكن مظفر الدين استغل هذه الثقة لتحقيق مجد شخصي له، وعمل على الاستيلاء على المدينة وفرض سيطرته على الجميع، ليصبح القوة الأولى وتتاح له الفرصة بعد ذلك ليثأر من مجاهد الدين قايباز عدوه القديم ورئيسه الجديد.

ولما سمع مظفر الدين بعزم عزالدين على مبادلة حلب بسنجار تحت ضغط من مجاهد الدين قايباز خاف ان تفلت الأمور من يديه^(٣) وتذهب فرصة احلامه بالانتقام من قايباز خاصة وان قايباز رمى بثقله الى جانب اتمام هذه الصفقة. ولعل قايباز قد رأى هنا ان كوكبوري ربما يصبح قوة في حلب فعمل على اضعافه باتمام صفقة المبادلة ليحرمه من فرصته الذهبية، الامر الذي جعله يحاول السيطرة في حلب. أولأن كوكبوري قد اعتقد ان عماد الدين زنكي سيستغنى عنه حالما يتسلم حلب مما دفعه للعمل الجاد للاستيلاء على المدينة بما يشبه الانقلاب العسكري وذلك قبل امضاء الصفقة مما يجرح الأخوين عزالدين مسعود صاحب الموصل وعماد

(١) عبدالقادر طليبات: مظفر الدين كوكبوري ص ٧٧.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩.

(٣) عبدالقادر طليبات: المرجع السابق

الدين زنكى صاحب سنجار^(١).

ويقول ابن ابي طي الحلبي في هذا الصدد ما مؤداه إن مظفر الدين كوكبوري اقدم على محاولة الاستيلاء على حلب قبل ان تبدأ مفاوضات المبادلة بين الأخوين عزالدين وعماد الدين وبعد رحيل عزالدين عن حلب الى الموصل . وجعل ابن ابي طي هذا سبباً دفع الأخوين الى المضي قدماً في اتمام المبادلة^(٢).

ولعل مظفر الدين كوكبوري رأى أن القلعة امنع مكان في المدينة فإذا استولى عليها تعزز موقفه واصبح لا يهيمه أن يعلن عزالدين مسعود صاحب الموصل ومجاهد الدين قايباز نائبها عليه الحرب ما دامت القلعة في يده .

وازاء هذا الأمر، رسم مظفر الدين كوكبوري خطة للاستيلاء على القلعة تقوم على ان يصعد اليها بنفر قليل من جنده المخلصين لكي لا يثير الشك في نفس واليها واذا تسنى له دخولها بجنوده يصبح الأمر سهلاً فيلقي القبض على الوالي ويعتقله ويزجه في السجن وبذلك تخضع له حاميتها وتصبح القلعة بحوزته وبعدها لن تستطيع أية قوة اخراجه منها لمناعتها وقوة اسوارها^(٣).

ولكن ابن العديم^(٤) يصور لنا فشل هذه الخطة وان الوالي قد شك في مسلك مظفر الدين كوكبوري وارسل يخبر عزالدين مسعود ومجاهد الدين قايباز بالأمر . وهنا عرف كوكبوري بفشل خطته الأكيد فأسرع الى نفي التهمة عن نفسه نفياً قاطعاً خوفاً من انتقام مجاهد الدين قايباز المتحضر لايقاع الضرر به . وتذرع بأنه ما ذهب الى القلعة إلا ليحتمي بها من الحشيشية (احدى فرق الشيعة وكانوا يدعون بالباطنية الذين اتخذوا الاغتيالات سلاحاً هاماً في ايديهم) الذين أنذروه بالقتل .

(١) عبدالقادر طليبات : المرجع السابق .

(٢) ابو شامة : كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ .

(٣) عبدالقادر طليبات : مظفر الدين كوكبوري ص ٨١ .

(٤) عبدالقادر طليبات : مظفر الدين كوكبوري ص ٨٢ نقلا عن ابن العديم مخطوط ج ٢ لوحة ٢٠٠ . وهذا لأنى لم اتمكن من رؤية المخطوط .

ومهما قيل فإن هذا العمل قد احدث شرحاً في العلاقات ما بين عز الدين ومجاهد الدين قايباز من جهة، ومظفر الدين كوكبوري من جهة اخرى، على الرغم من تنازل عز الدين عن حلب لأخيه عماد الدين زنكي الثاني ومبادلتها بسنجار. على انه يجب ان يفهم جلياً ان مظفر الدين كوكبوري عاد بعد ذلك الى اقطاعه في حران كتابع اقطاعي للموصل. وكان عليه في نفس الوقت ان ينضم الى جانب صلاح الدين الأيوبي في صراعه مع الزنكيين وانه لا فائدة ترجى من بقائه في حران تحت سيادة الموصل وتحكم مجاهد الدين قايباز^(١).

ولن نكون مغالين هنا اذا ما قلنا ان مظفر الدين كوكبوري لم يكن مندفعاً الى مساندة صلاح الدين في حروبه مع الزنكيين حباً بصلاح الدين بمقدار ما كان مندفعاً الى الانتقام من الموصل وقايباز نائبها الذي تصدى لطموحاته وخططه. وهكذا انحاز مظفر الدين بالكامل الى جانب صلاح الدين وشاركه حروبه ضد الزنكيين في الموصل وغيرها.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤-٢٠٥.
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

موقف قايباز من هجوم صلاح الدين على الموصل عامى ٥٧٨ هـ، ٥٨١ هـ
١١٨٣-١١٨٥م-١١٨٦م:

اخذ مظفر الدين يتصل بصلاح الدين الأيوبي نكاية بقايباز ومحرضه على
التقدم للموصل وان المدينة تعاني من الضعف والفضى ويسهل عليه احتلال
المدينة. وارسل رسالة الى صلاح الدين يستحثه على الاسراع في عبور الفرات
وابدى له في نفس الوقت استعداده التام لتقديم كل ما يمكنه لنصرته. وكان
صلاح الدين آنذاك يحاصر بيروت الصليبية عام ٥٧٨ هـ-١١٨٢-١١٨٣م، الأمر
الذي ترتب عليه ترك المدينة والتقدم بسرعة نحو الجزيرة لاختضاع الموصل^(١).

اقبل صلاح الدين مسرعاً صوب الفرات واجتمع بمظفر الدين كوكبوري في
جباب التركمان قرب حلب^(٢). وبعد الاتفاق على الخطة العسكرية المشتركة سار
صلاح الدين عابراً الفرات واحتل عدة مواقع من ارض الجزيرة الفراتية. ولم تجد
التحركات التي قام بها عز الدين مسعود ومجاهد الدين قايباز من الموصل الى دارا
فتيلا على الرغم من انها كانا يودان من وراء تلك التحركات ان يؤثرتا على تحركات
صلاح الدين. ولكنها سرعان ما عادا الى الموصل حالما علما بتحرك صلاح الدين
مخترقا الفرات الى ارض الجزيرة فالموصل، ليحافظا عليها من اطماعه^(٣).

واستطاع صلاح الدين الاطاحة بالرها رغم تحصيناتها القوية واقطعها الى
حليفه مظفر الدين كوكبوري عدو الموصل اضافة الى ما بيده من الاقطاعات في
حران^(٤). ومعنى هذا ضربة لعز الدين مسعود ومجاهد الدين قايباز وتقوية لمركز

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٢-٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ نقلا عن الاصفهاني.

Setlon: Op. cit. Vol. 1. P. 576.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ عن ابن ابي طي.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ.

(٤) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٢.

خصمها كوكبورى . وبعد ذلك استطاع اخضاع عدة مواقع تابعة للموصل مما جردها من تحصيناتها واصبح امر الاستيلاء عليها سهلاً وذلك في ١١ رجب عام ٥٧٨هـ، ١٠ نوفمبر عام ١١٨٢م^(١).

وعقد صلاح الدين مجلساً عسكرياً ليتداول امر الموصل وكانت الآراء تنحصر في رأيين رأى يدعو الى مهاجمة سنجار قبل الموصل والرأى الثانى بمهاجمة الموصل رأساً واذا ما سقطت فان سنجار وغيرها ستهاوى امام ضربات الجيوش المحاربة . وهنا ظهرت عداوة مظفر الدين كوكبورى وانصاره واضحة للموصل عندما تبناوا الرأى القائل بمهاجمة الموصل اولاً مما جعل صلاح الدين يميل الى هذا الرأى وينفذ حصار الموصل^(٢). ويشير المؤرخ ابن الأثير الى ان ناصر الدين محمد انضم الى كوكبورى ودفع اموالاً ضخمة لصلاح الدين كالتزام شخصى وذلك ليقطعه الموصل بعد احتلالها مما جعله يستमित اثناء حصار المدينة^(٣).

وقد عهد عز الدين مسعود الى نائبه مجاهد الدين قايباز بالاشراف التام على الاستعدادات الدفاعية للموصل في وجه الحصار الايوبى، حيث قام قايباز بعدة اجراءات من شأنها تقوية هذه الدفاعات ورفع معنويات الجند فاخرج كثيراً من الاموال ووزعها عليهم ليحثهم على القتال بل الاستماتة في سبيل الموصل . وجلب

= ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣-٤٨٤ يقول الاحتلال في جمادى الاولى ٥٧٨هـ.

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٩٦-٩٧.

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٥ ص ٢٠٥.

اصطفان الدويهي: تاريخ الازمنة ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٢٥٤ ورقة ٩٩ ب يقول:

ان صلاح الدين حاصر الموصل لأول مرة عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م وهذا خطأ.

ابو الفضائل الحموي: التاريخ المنصوري ص ١٨٧.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٨.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩.

مواد الحصار الحربية والاسلحة المتنوعة كما عمل على توفير الغذاء اللازم لثلاث ترنفع الاسعار ويتحرج الموقف وذلك استعدادا لحصار طويل .

وبالاجمال عمل قاياز ما وسعه من جهد ليبقي جبهة الموصل صلبة متماسكة امام حصار صلاح الدين ، وليسود الانسجام التام بين عناصر السكان ، الأمر الذي طمأن النفوس وهدأ الخواطر وجعل المدينة قلعة شامخة امام الحصار . ولم يشن قاياز في نفس الوقت ان يشحن باقي المدن التابعة للموصل بالمقاتلة والعتاد وتزويدها بما يلزمها من مؤن وامتعة كجزيرة ابن عمر وسنجار واربل وغيرها(١) .

وليحكم قاياز خطته العسكرية امر جنوده بعدم الخروج للقاء قوات صلاح الدين خارج الأسوار بل عليهم مناوشتها من خلف الأسوار باستمرار إلا إذا اقتضى الأمر الخروج كما حصل عندما نصب صلاح الدين منجنيقاً يقذف المدينة فاضطر رجال الموصل إلى الخروج بشكل قوة انتحارية دمرت المنجنيق الصلاحي واخذت اجزائه وعادت الى مواقعها . كما اقيمت في داخل الأسوار ٩ مناجيق تقذف خارج الأسوار قوات صلاح الدين . ثم ان قاياز اتبع كل الأساليب الحربية المتاحة والممكنة . فاستعمل اسلوباً يقوم على ايهام العدو بهجوم مفاجىء وذلك انه أمر جماعة من جنوده من حاملي المشاعل الكبرى بالخروج من باب السر الموجود في القلعة بالموصل الى دجلة القريبة ومعهم المشاعل ثم اطفائها في النهر، الأمر الذي كانت نتيجته ان خاف صلاح الدين واجبر على المبيت بعيداً عن الأسوار خوفاً من الهجوم المفاجىء (٢) .

وكل هذه التدابير وغيرها ساعدت على افشال الحصار الأول للموصل فاضطر

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٥ مصدر سابق .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩ .

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٨ .

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦ .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٢١-١٢٢ .

صلاح الدين الى مغادرة الموصل الى سنجار في ١٦ شعبان عام ٥٧٨ هـ / ١٥ ديسمبر ١١٨٢ م^(١). وهكذا نجحت خطة قايباز الدفاعية وفشل الحصار رغم فقدان الموصل لكثير من المواقع التابعة لها. ولكن ما فشل به صلاح الدين في الموصل نجح فيه في سنجار حيث استطاع ان يبسط سيطرته على المدينة. ولكن رغم خسارة الموصل لسنجار ذلك الموقع الاستراتيجي الهام، إلا انها لم تقف مكتوفة الأيدي أمام هذا الحدث بل بدأت الاتصالات بأمرأ المنطقة لعلها تجد لديهم العون والدعم لتستطيع الوقوف أمام اطماع صلاح الدين الأيوبي.

والمهم فقد أسفرت هذه الاتصالات عن اقامة حلف بين الموصل وماردين وبدليس وارزن اثناء احتلال صلاح الدين لسنجار^(٢). ولم يستطع هذا التجمع المعادي لصلاح الدين فعل شيء يذكر أثناء تصديه لقوات صلاح الدين بالقرب من قرية «حَرْزَم» اذ سرعان ما تفرق المجتمعون حالما رأوا قوات صلاح الدين ولمسوا مدى استعدادها للقتال، وهنا ظهر تفوق صلاح الدين على قوات عزالدين مسعود ومجاهد الدين قايباز الموصلية وحلفائها، مما اسفر عنه احتلال مواقع جديدة من املاك الموصل^(٣).

وكانت الضربة الموجهة للموصل بعنف هي احتلال صلاح الدين لحلب عام

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٧.

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٨-٢١٩.

ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٥.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٩.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٩.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٣٣.

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٨ تحقيق جمال الشيال.

الأيوبي: مضمار الحقائق ص ١١٣-١١٤.

٥٧٩هـ / ١١٨٣م وهذا معناه، فشل خطط مجاهد الدين قايباز العسكرية^(١).

وقد تعرض مجاهد الدين قايباز في أواخر هذه السنة ٥٧٩هـ للاعتقال والسجن، ولم يطلق سراحه إلا أوائل عام ٥٨٠هـ ابريل ١١٨٤م، وذلك ليباشر مهمة الدفاع عن الموصل أمام حصار صلاح الدين الأيوبي الثاني^(٢).

والمهم خرج قايباز من السجن وعاد الى مباشرة مهامه واسترد سلطته كاملة كما كانت قبل اعتقاله. ولكن نفسه لم تعد مطمئن للامراء الزنكيين أولياء نعمته واصبح الوضع مختلفاً عما كان عليه قبلاً. فاربل وجزيرة ابن عمر قد انضمتا الى صفوف صلاح الدين^(٣)، مما زاد في احراج موقف مجاهد الدين قايباز والموصل. وكانت قضية اربل وجزيرة ابن عمر الصخرة التي تحطمت عليها المفاوضات التي جرت بين صلاح الدين والموصل بشأن التوصل لصلح دائم بينها ينهي الخلاف ويوحد الجهود المشتركة في وجه اعداء المنطقة^(٤).

وفي الواقع كان اعتقال قايباز وسجنه سبباً رئيسياً في ارباك الجبهة الداخلية في الموصل واطمع صلاح الدين في نفس الوقت بمعاودة غزو الموصل وحاصرها من جديد^(٥)، الأمر الذي دفع عزالدين أمير المدينة الى العفو عن قايباز والافراج عنه ليتدبر أمر صلاح الدين الأيوبي من جديد. وهذا الاعتقال دليل على عدم

(١) ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٦.

ابن الوردي: نعمة المختصر ج ٢ ص ١٣٣.

Setton: Op. cit. Vol. 1. P 578

(٢) سنفرد مكاناً خاصاً لاعتقال مجاهد الدين قايباز بعد الانتهاء من موقفه امام هجمات صلاح الدين الأيوبي على الموصل واملاكمها في المنطقة.

(٣) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩هـ.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٢-٥٠٠ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٧٨.

(٥) العيني: عقد الجمان ج ١٣ ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩هـ.

وضوح الرؤية والقصور في الدربة السياسية من جانب عزالدين مسعود ولولا تدخل البهلوان صاحب همذان والجبل الذي عز عليه أن يرى ضعف الموصل أمام صلاح الدين الأيوبي فسعى الى اطلاق سراح قايباز لدى عزالدين الذي وافق بدافع المصلحة، لظل قايباز معتقلاً مدة طويلة .

والمهم ان مجاهد الدين قايباز عاد الى مباشرة مهامه السابقة حالما خرج من السجن دلالة على حاجة الموصل الى خدماته وجهوده . واخذ يرسم الخطط من جديد لردع العدوان والوقوف أمام صلاح الدين لاجباره على الاقلاع عن التفكير بحصار الموصل وغزوها من جديد .

خطة قايباز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل عام ٥٨٠هـ/
١١٨٤-١١٨٥م.

عاد قايباز يخطط لايقاف حصار الموصل من جديد من قبل صلاح الدين الذي اخذ الآن يكرس جهوده للاطاحة بإمارة الموصل وضمها الى سيادته بشتى السبل . وبدأ قايباز يفتش عن حلفاء جدد للموصل فسار بنفسه الى شمس الدين البهلوان صاحب الجبل وهمدان ، الذي توسط له اثناء سجنه واطلق سراحه ، والى اخيه قزل ارسلان ، يطلب منها النجدة والمساعدة .

واتصل اول الأمر بقزل ارسلان صاحب اذربيجان فاستقبله بالترحاب وأبدى له رغبة شديدة في مقاومة صلاح الدين الأيوبي ، لدرجة أنه تعهد بتقديم كل عون ممكن وتعهد باخبار اخيه البهلوان والتنسيق معه في هذا الخصوص ، وانه لا حاجة لاتصال قايباز به فهو يكفيه في هذا المجال . وجهاز على الفور ثلاثة آلاف مقاتل سيرهم مع قايباز لتأديب اربل التي أنحازت الى جانب صلاح الدين في صراعه مع الموصل ، وقال لقايباز «ما تختاره أنا افعله»^(١).

وقد اتبع جنود قايباز الجدد اسلوب الحرب الاقتصادية في هجومهم على اربل وذلك ليجبروها على الخضوع للموصل من جديد . فأفسدوا المزروعات ونهبوا الأموال وسبوا النساء واتبعوا أقصى درجات العنف مع السكان . ومع ذلك أبدى زين الدين يوسف اميرها بسالة نادرة واستطاع أن يصد هذه الهجمات الشرسة ، ويحول دون تمكينها من تحقيق النصر^(٢).

كما مارس جنود قايباز وقزل اثناء الهجوم على اربل اسلوب التدمير والحرق وقاموا بعدة اعمال غير لائقة في حق النساء والاطفال والشيوخ وقد ندم قايباز على

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤ .

(٢) الذهبي : تاريخ الإسلام مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ أ حوادث ٥٨٠هـ .

هذا العمل وكان كثيرا ما يؤنب نفسه ويقول : سأتلقى العقاب من الله جزاء لما فعله العجم باربل^(١) .

إن الاعتداء على اربل احد اعضاء المعسكر الصلاحي حرك كوامن الحقد في نفس صلاح الدين الأيوبي الذي كانت ظروفه آنذاك تسمح له بالتقدم نحو الموصل ومهاجمتها . وقد تشجع^(٢) عندما وصلته رسل اربل تبشره بالنصر على قايباز وحليفه ، وذلك في ١٩ جمادى الآخرة عام ٥٨٠هـ / ٢٧ سبتمبر عام ١١٨٤م^(٣) .

وكانت ظروف عام ٥٨٠هـ - ١١٨٤-١١٨٥م فيما يخص الصراع بين الموصل وصلاح الدين تسير في جهة صلاح الدين فقد استطاع في هذا العام ان يعقد اتفاقية مع امير طرابلس الصليبي^(٤) ليتفرغ للموصل ، ثم ان رسل الخلافة

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤ .

(٢) الذهبي : تاريخ الإسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ .

SeTlon: Op Let. Voi 1. P. 580

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٦٧ .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٤ .

ابن كثير: ج ١٢ ص ٣١٥ البداية والنهاية ويقول ابن كثير: ان رسل صاحب اربل (زين الدين يوسف) قد وصلت دمشق اواخر عام ٥٨٠هـ مستنجدة بصلاح الدين في حين ان ابن شداد يقول: انها وصلت في ١٩ جمادى الثانية وهو اوثق لأنه معاصر للاحداث ولا مصلحة له في تزويرها لأنه موصل يظل يخدم الموصل . ومن باب أولى أن ينحاز في كتاباته للموصل ولكن لم يفعل ولم ينحاز لأحد من الفريقين وقد شهد له بالنزاهة .

S. L. Poole: Saladin P. 192

(٤)

Jo'nathan. R. Smith : The Knight of the S. Jhon P. 85

Selton: op. cit Vol. 1 P. 582

S. L. Poole : Saladin P. 181

ومن المحتمل ان يعقد صلاح الدين هدنة مع امير طرابلس الصليبي ليتفرغ لهدفه الاول وهو اخضاع المنطقة واقامة الوحدة وبعد ذلك يتفرغ لمنازلة الصليبيين بالكامل .

العباسية قد وصلت دمشق للتوسط في الصراع وتسوية الخلافات وتوحيد الجهود. ولكن هذه المفاوضات لم تسفر عن احلال السلام المطلوب بسبب مرض الرسولين المرسلين من بغداد بل وموتها في الطريق اثناء العودة بعد مرضها قبل الوصول الى الرحبة^(١) في طريقها إلى بغداد.

ولكن مهما يكن من أمر فان صلاح الدين سار في مستهل عام ٥٨١هـ / ٤ ابريل ١١٨٤م^(٢) متوجهاً الى الموصل واستطاع ان يعبر الفرات بمجموعة وسيطر على عدة مواقع وتقدم نحو الموصل، ونزل بالاسماعيليات بقرها في ١١ ربيع أول ٥٨١هـ / ١٢ يونيو ١١٨٥م^(٣).

وهناك وصلته قوات اربل كما ارسل بدوره رسلاً إلى بغداد ليخبر الخليفة العباسي بما عقد عليه العزم من السيطرة على الموصل^(٤).

ولكن قايازه هو الآخر لم يقف مكتوف اليدين بل رتب العساكر وزودهم بالمال والسلاح ووفر لهم المؤن والذخائر استعدادا لحصار طويل مما جعل حصار صلاح الدين غير ذي جدوى. وقد ابدى رجال الموصل مقاومة كبيرة لصلاح الدين لدرجة انه فكر في قطع الماء عن المدينة ليجبر سكانها على الدخول في طاعته. وقد اكدت المصادر على ان صلاح الدين فكر فعلاً في تعطيش المدينة وتجويعها وانه احضر المهندسين ومنهم فخر الدين ابو شجاع البغدادي لدراسة امكانية تحويل مجرى دجلة. وقد اشار عليه اولئك المهندسون بامكانية التحويل ولكن حال دون ذلك

(١) الايوبي: مضمار الحقائق ص ٢٠٠.

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥٩.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٦١.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٥.

(٣) الأيوبي: مضمار الحقائق ص ٢١٤.

المقريزي: السلوك ج ١ ق ١ ط ١ ص ٨٩.

S. L. Poole: Saladin P. 172

(٤) العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٣ رقم ٦٠٢ حوادث ٥٨١.

ارتفاع التكاليف وطول المدة اللازمة لذلك التحويل^(١).

وفي نهاية ربيع الآخر عام ٥٨٠هـ - ٣٠ يوليو ١١٨٥م رحل صلاح الدين عن الموصل لتطور الاحداث في مناطق اخرى من ارض الجزيرة الفراتية فإن الخلاف على حكم خلاط احدى مدن الجزيرة من ديار بكر استدعاه الى الحضور فسار مسرعاً^(٢) وقام بعدة عمليات ناجحة في تلك النواحي ولكنها لم تكن بمقدار الطموح الشخصي لصلاح الدين . فقرر العودة لحصار الموصل للمرة الثالثة . ولكن جهود صلاح الدين وحلفائه ايضاً فشلت في هذه المرة ولم يستطع دخول المدينة واضطر ان يفك الحصار ويغادر المدينة متأثراً بمرضه . ولكن الاحداث تطورت واتجهت وجهة اخرى في الموصل فقد سعى رجالها الى الصلح ايماناً منهم ان الفرقة والنزاع سيتيح للعدو النصر، وعليهم التحالف مع صلاح الدين الذي يمثل طموحات المسلمين في مقارعة العدوان الصليبي . وقد اثمر هذا السعي توقيع صلح حران بين الطرفين في ٩ ذي الحجة عام ٥٨١هـ / ٢ مارس ١١٨٦م^(٣).

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٣ .

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٠ .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٧ .

الحنبلي: شفاء القلوب ص ١١٤ ويصف اهل الموصل قائلاً: وخرج اليه (صلاح الدين) اهلها (الموصل) اجمعون فقاتلوه وظهروا عليه وكانوا يخرجون اليه عراة ولكن هؤلاء العراة صمدوا امام صلاح الدين .

(٢) شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٨٦ .

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٨٣ .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٨ .

الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ ب حوادث ٥٨١هـ .

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٧٠ .

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري ص ١٨٩ ويقول: تمّ الصلح عام ٥٨٢هـ = والأصح اواخر عام ٥٨١هـ في ٩ ذي الحجة .

وكان على رأس الساعين الى الصلح في الموصل مجاهد الدين قايباز ولعله تأكد من ان صلاح الدين لا بد من أن ينتصر في صراعه مع الموصل خاصة وأنه عرف مطالب المسلمين الملحة في اقامة الوحدة الاسلامية لمنازلة الصليبيين وما عليه وعلى الموصل الآن إلا الانضمام لصفوف صلاح الدين حتى لا يصبح معزولاً عن الركب الاسلامي ، الأمر الذي يفسر حصول الانقلاب في موقف الموصل اكثر من ذي قبل .

وهكذا ظل قايباز يقوم بواجبه ويسير الاحداث في الموصل حتى تبعت هذه إلى سيادة صلاح الدين الايوبي وانضوت تحت لوائه المرتفع في مقاومة العدوان الصليبي . وانصرف مجاهد الدين بعد ذلك الى اعماله العمرانية واصلاحياته الاجتماعية والخيرية فمن هذا القبيل ما اقامه من منشآت عمرانية في الموصل . وزيادة على ذلك بدأ يتدخل في مجريات الامور في المنطقة فقد اصلح ذات البين عندما شبت الفتنة بين الاكراد والتركمان عام ٥٨١هـ - ١١٨٥-١١٨٦م^(١).

Selton : op. Cit. Vol. 1. P. 580

Stevenson: The Crusaders. P. 239

S. L. Poole : Saladin. P. 193

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٩ .

قايباز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٥٨٩ هـ - ٦٠٧هـ/١١٩٣ -
١٢١٠م/١٢١١م.

ظل مجاهد الدين قايباز بعد خروجه من السجن ٥٥٨٠ هـ - ١١٨٤-١١٨٥ م
يقدم الخدمات للموصل أيام عزالدين مسعود صاحبها حتى ٢٧ صفر عام ٥٨٩ هـ
٤ مارس ١١٩٣ م حيث توفي صلاح الدين الايوي بدمشق فتطلع قايباز الى ان
تستعيد الموصل زعامتها بعد ان خضعت لصلاح الدين من جديد . وكان هناك
اتجاهان أمام الموصل وعليها ان تسير في احدهما؛ فالأول، يقضي بأن تسرع الموصل
الى احتلال البلاد الجزرية التي خرجت عن طاعتها ويقول به جماعة من أعيان
الموصل وعلى رأسهم مجد الدين بن الأثير^(١) أخ عزالدين بن الأثير صاحب الكامل
في التاريخ بينما يقضي الاتجاه الثاني بالترث وان تعمد الموصل الى مكاتبة الاطراف
التابعة لها والمجاورة لاراضيها لتعمل سوياً لاستعادة املاك الموصل في المنطقة
ويتبنى هذا الاتجاه مجاهد الدين قايباز^(٢).

ودافع مجد الدين بن الأثير عن وجهة نظره بشدة وابلان أن امراء الاطراف
المقصودين هم : مظفر الدين كوكبوري ، عماد الدين صاحب سنجار ، ومعز الدين
سنجر شاه صاحب جزيرة ابن عمر . وهؤلاء لا يتمنون الخير للموصل ولمجاهد
الدين قايباز نفسه . ولا يمكنهم الانضمام الى القوات الموصلية المقاتلة والعمل
بانسجام تام معها . ثم ان عزالدين صاحب الموصل لو تقدم بسرعة بجيوشه نحو
المواقع الجزرية وكتب لهم بضرورة الدخول في طاعته ربما اطاعوه لخوفهم من قوته
أما ان ينتظر موافقتهم المسبقة ثم ينتظر قدومهم اليه بعد ذلك فان هذا ليس برأي
سليم . الأمر الذي أثار غضب مجاهد الدين قايباز فسكت عند ذلك مجد الدين

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧ .

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧ .

ابن الأثير صاحب الرأي لأنه لا يريد أن ينشب الخلاف بينه وبين قايهاز الذي لا يزال صاحب الرأي في الموصل^(١).

وهنا أصر مجاهد الدين قايهاز على موقفه وتمسك برأيه . ونظراً لما يتمتع به من السلطة آنذاك وافقه الجميع ومنهم امير الموصل عزالدين مسعود . وبدأت المراسلات بين الموصل وامراء الاطراف وفق الخطة المرسومة . وقد استمرت هذه المراسلات مدة طويلة دون جدوى اذ لم يستجب سوى عماد الدين امير سنجار للقتال بجانب قوات الموصل^(٢).

ثم تطورت الاحداث في الموصل اثر مرض عزالدين مسعود بينما كان يقود قواته لمقاتلة الجيوش الايوبية في تل موزن فأصبح عماد الدين زنكي الثاني شقيقه يلى قيادة القوات الموصلية المقاتلة^(٣).

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥ .

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠٠-١٠١ .

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠١ الباهر ص ١٨٦ ، ويختلف زمن الوفاة ففي الكامل ٢٩ شعبان وفي الباهر ٢٧ شعبان .

دور قايباز في تولية نور الدين ارسلان شاه امارة الموصل :

أثناء مرض عزالدين مسعود، كتب وصية تقضي بأن يتولى الحكم بعده ولده نور الدين ارسلان شاه وذلك بتحريض من مجاهد الدين قايباز الذي كان يرافقه^(١). ولكن الأمور لم تسر كما أريد لها في الموصل، فلما وصل عزالدين المريض الموصل ارسل اليه أخوه يطالبه بولاية العهد بدلاً من ولده نور الدين. وتدخلت في الأمر والدة عزالدين مسعود وارسلت اليه تحجب له فكرة اخيه شرف الدين. ولم تنتظر هذه المرأة جواب ولدها بل جمعت ما قدرت عليه من الجيش واخذت تهدد به عزالدين مسعود المريض بالانتقام ان هو لم يستجب لطلب أخيه. ووصل الأمر بشرف الدين الى ان هدد الجميع وقال: «ان احداً لا يقدر يملك الموصل معه» ظناً منه ان الامور تسير في صالحه وتنقاد اليه مستغلاً مرض أخيه^(٢).

وكان نور الدين ارسلان شاه يبلغ من العمر عشرين عاماً ولجهله في شؤون الحكم ظن هو الآخر ان الكفة سترجح الى جانب عمه شرف الدين بسهولة وأنه سيفقد الحكم بالقوة، الأمر الذي جعله يتقاعس ويحجم عن فعل شيء يدفع بالأمر لصالحه^(٣).

ان حماس شرف الدين وحركته لاستلام الحكم مرده الى ان الملك العادل الايوبي كان قد نزل نصيبين ليقابل قوات الموصل واحلافها بقيادة عماد الدين زنكي الثاني واعلن شرف الدين انه سينضم للعادل ان لم تستجب طلباته بالاضافة الى انه اكبر من نور الدين ارسلان شاه^(٤).

وللحقيقة كان مجاهد الدين قايباز حتى هذا الوقت مترددا ولم يتدخل بشكل حاسم الى جانب شرف الدين او نور الدين، الامر الذي ازعج عزالدين المريض

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٤) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

وَدَفَعَهُ إِلَى حَيْثُ لِلإسْرَاعِ فِي تَحْلِيفِ النَّاسِ لَوْلَدِهِ نُوْرَ الدِّينِ أَرْسِلَانَ شَاهٍ غَيْرِ عَابِيءٍ بِمَا حَصَلَ مِنْ وَالدَتِهِ وَأَخِيهِ، وَقَالَ لَهُ «أَخَافُ أَنْ أَمُوتَ وَلَيْسَ لَكُمْ مَلِكٌ مُسْتَقْبَلٌ بِالْمَلِكِ وَالْعَادِلِ فِي الْبِلَادِ فَيَحْدُثُ ضَرَرٌ لَا يُمْكِنُ تَلَاْفِيهِ» (١).

ولكن مجاهد الدين قايباز لم يستجب لهذا القول بسرعة وذلك خوفاً من الفتنة لأنه كان يعتقد باستعداد شرف الدين لاستعمال القوة وكان هو في هذه المرحلة يؤثر السلامة. ثم انه اراد ان يحسم الأمر بالطرق السلمية فارسل الى شرف الدين وأشار عليه بأن يحلف لابن اخيه ويدخل في طاعته ووعده بأن يضمن له زيادة في الاقطاع ولكن شرف الدين لم يستجب لهذه المشورة واخذ يوجه التهديد والوعيد لقايباز وعز الدين ونور الدين مما اضطر معه مجاهد الدين الى ايقاف عملية تحليف الامر لشرف الدين (٢).

ولم يركن نور الدين للاحداث بل ارسل في هذه الاثناء الى مجد الدين بن الاثير مستشار الامارة يحثه على التدخل لدى قايباز للإسراع في عملية التحليف وحسم الامور بسرعة الى جانبه (٣). وليشجعه على المضي في هذا الشأن ارسل اليه خاتمه فرد ابن الاثير الخاتم قائلاً (٤) «خاتم المولى انما يعطى على البلاد واما هذا الامر اليسير فهو احقر من ان يؤخذ عليه خاتمه واما ما رسمت به فاننا مشدود الوسط فيه ولا يشكرني المولى على هذا».

المهم اظهر مجد الدين استعداده للعمل لصالح نور الدين واعتبر نفسه جندياً في خدمته وخدمة والده المريض وذهب الى مجاهد الدين قايباز واجتمع به وحثه على الإسراع وحسم الموقف لصالح نور الدين ارسلان شاه وقال (٥): «هذا شرف الدين

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠.

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠.

(٤) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠.

(٥) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ والعاذل الأيوبي الطامع بالموصل موجود في نصيبين وأعمالها.

يريد الفتنة والمولى عز الدين يريد ولده ، والعاذل بنصبين والفتنة قد رفعت رأسها» .

وبينها هما يتداولان هذا الامر واذا برسول عز الدين مسعود الى مجاهد الدين قايباز قد حضر وأخبره بأن سيده قد ضجر من هذه الفوضى والموقف المتخاذل الذي يقفه وعليه الاسراع في تحليف الناس لنور الدين ارسلان ، وعليه كذلك الا يتلكأ لأن الموقف لا يحتمل التأخير ونقل الرسول على لسان عز الدين^(١): «قد ضجرت مما اقول لك لتحلف الناس الى ولدي وانت تهمل الأمر والعدو بالقرب منكم وانتم بغير سلطان وأنا فيما أظن أنني اعيش يوماً آخر فما تنتظر» .

وبعد ان عرف مجاهد الدين قصد عز الدين بدأ وبحضور الرسول يشكو بلواه لابن الأثير الا ان هذا ألح عليه بأن يستغل نفوذه وحنكته السياسية الى جانب نور الدين لميله اليه . ثم بدأ ابن الأثير يبين لقايباز سهولة الوقوف بالقوة امام شرف الدين اذا ما حاول استغلالها والتحرك ضد نور الدين . ثم ان عملية التأخير ليست في صالح نور الدين بمقدار ما هي في صالح شرف الدين لأن الناس سينظرون الى التأخير على انه نقص في جانب نور الدين نفسه^(٢).

وهنا تأكد قايباز انه لا بد من العمل السريع الحازم فارسل الى الامراء وارباب المناصب والمقدمين واعيان البلد وحلفهم لنور الدين ارسلان شاه واعلنوا بيعتهم له بالعرش ثم تبعهم باقي فئات المجتمع كالمشايع وعرفاء الاسواق وغيرهم^(٣) .

وازاء هذا العمل الجاد تفرق اصحاب شرف الدين عنه مما اضطره الى ان يرسل الى مجاهد الدين قايباز يعاتبه على خذلانه وعدم مسانדתه . وكان رد قايباز عليه انه توخى من عمله خدمة قضية الزنكيين جميعاً حفاظاً على وحدة الكلمة

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

العمري : منهل الاولياء تحقيق ونشر سعيد الديوه جي مطبعة الجمهورية الموصل عام ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م ص ١١٩ .

وتضافر الجهود وما على شرف الدين إلا ان يؤيد هذه الخطوة المباركة ويبايع نور الدين^(١).

وبعد ذلك اركب قايباز نور الدين وسار به في موكب الى والده المريض وحمل السنجق^(٢) على رأسه . ومشى قايباز في ركابه راجلاً وقد حمل الغاشية^(٣) . وقد سر عزالدين من هذا العمل سروراً عظيماً ولكن الاجل لم يمهل له ليرى ثماره وينعم برؤية ولده حاكماً على الموصل فتوفي بعد يومين من انتخابه . وهكذا اصبح نور الدين اميراً على الموصل ولم يحدث ما يعكس صفو تلك المناسبة . واستمر قايباز يسيّر الأمور في بداية حكمه حتى توفاه الله عام ٥٩٥هـ . ١١٩٨-١١٩٩م .

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠-١٩١ .

(٢) راية صفراء واصبح رفع السنجق على الرأس سنة أيام سيف الدين غازي الأول أتابك الموصل وكان من رسوم الملك في مصر الايوبية والمملوكية . الشيبان: حاشية مفرج الكروب ١١٧/١ .

(٣) الغاشية: سرج من اديم مخروز بالذهب يحاها الناظر من الذهب تحمل بين يدي السلطان عند الركوب وفي الحفلات والاعياد في الميادين يحملها احد الركاب راية يلقفها يمينا وشمالا . القلقشندي: صبح الاعشى ٧/٤ .

دور مجاهد الدين قايباز في الدفاع عن مصالح الموصل زمن نور الدين ارسلان شاه .

استمر قايباز يوجه دفة السياسة في الموصل نائباً لنور الدين ارسلان شاه طبر ما تبقى من حياته . وكان يتصدى للاعداء الطامعين بكل ما أوتي من قوة ماد وعسكرية ودبلوماسية . وصادف في عام ٥٩٤هـ - ١١٩٧-١١٩٨م ان استولى نور الدين على نصيبين وكانت تحت سيطرة ابن عمه قطب الدين محمد .

ويعود السبب في ذلك الى ان عماد الدين زنكي الثاني والد قطب الدين محمد كان يسيطر على نصيبين وصادف ان اعتدى عماله على بعض القرى العائدة ملكيتها للموصل . فلما بلغ هذا الخبر مسمع مجاهد الدين قايباز اسره في نفسه و يشأ ان يزعم نور الدين به وكتمه . وذلك راجع الى ان مجاهد الدين يعرف حد طبع نور الدين وقلة صبره في مثل هذه المواقف ، هذا من جهة ، ومن جهة ثاب فان قايباز نفسه كان حريصاً على ان لا يحدث الخلاف بين الموصل ونصيبين أ بين نور الدين وعماد الدين زنكي^(١) .

واخذ قايباز في نفس الوقت على عاتقه اصلاح الامور فارسل رسولاً من لد الى عماد الدين زنكي يقبح ما فعله عماله ، ويخبره ان قايباز تصرف في هذا الاء على مسؤوليته وسراً عن نور الدين ارسلان شاه وان هذا لو عرف حقيقة الأمر فلر يحصل ما لا تحمد عقباه ولا ينفع عند ذلك تدخل قايباز او غيره^(٢) .

ولكن عماد الدين زنكي رد رداً خيب آمال قايباز في أن تحل المسألة سلم وأغضبه في نفس الوقت الأمر الذي اضطر معه الى اخبار نور الدين . وكان مما ر به عماد الدين «انهم عماله) لم يفعلوا الا ما أمرتهم به وهذه القرى من أعمال نصيبين»^(٣) .

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

ومع ذلك لم يتطرق اليأس الى قلب قايباز وسار ثانية في طريق الحل
الدبلوماسى فارسلى الى عماد الدين زنكى ولكن دون جدوى . وهنا أخذ قايباز يحث
نور الدين على التدخل السريع وحسم الموقف لصالحه خوفاً من ان يطمع باقى
الأمراء في املاك الموصل .

لجأ نور الدين بدوره إلى الاسلوب الدبلوماسى وقبل ان ينفذ صبره ارسل
رسولاً لعماد الدين زنكى الثانى ولكن دون فائدة بل بالعكس اعتبر عماد الدين ان
تردد رسل قايباز ونور الدين يحمل معنى واحداً وهو ضعف الموصل العسكرى
وعدم قدرتها على استعمال القوة مما جعله يسلك سلوكاً متشدداً في هذا السبيل .
وتمادى لدرجة انه تجرأ على رسول نور الدين وذمه وذم سيده . وازاء هذا الموقف لجأ
نور الدين الى وضع خطة جريئة تقضى الاطاحة بنصيبين كقوة في المنطقة وادخالها
تحت سيطرة الموصل وسيادتها .

وشاءت الاقدار ان يتوفى عماد الدين زنكى الثانى وتؤول امارته الى ولده قطب
الدين محمد مما دفع نور الدين الى الاسراع في منازلته مستغلاً الظروف المتجددة .
ولكن قايباز تدخل الآن وطلب منه عدم منازلته حفاظاً على الوحدة وكسباً لود الامير
الجديد امام الآخرين . إلا أن نور الدين رفض طلبه واستمر في تنفيذ مخططه وسار
على رأس قواته الى نصيبين .

ولما عرف قطب الدين محمد بهذا وان نور الدين في طريقه الى نصيبين وكان
في سنجار اسرع الى نصيبين واتخذ عدة اجراءات دفاعية ولكن لم يفلح امام نور
الدين الذى سيطر على المدينة والحقها بسيادة الموصل من جديد^(١) .

ولكن قوات الموصل لم تستطع الاستفادة من هذا النصر وفرض السيطرة على
نصيبين ومنطقتها لفترة طويلة بل عادت الى الموصل في رمضان عام ٥٩٤هـ دون
أن تتمكن من جني ثمار نصرها . ولعل مرد ذلك بالدرجة الاولى الى ظهور العادل

(١) ابن الأثير: الكامل ج١٢ ص١٣٤ .

الابوي في البلاد الجزرية القريبة من نصيبين. هذا بالاضافة الى ما اصاب قوات الموصل من الامراض والويلات اثناء قدومها الامر الذي اتاح الفرصة امام قطب الدين محمد ومكنه من التمرد على الموصل واسترداد مدينته ثانية(١).

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٤.

انجازات مجاهد الدين قايباز:

لا شك أن شخصية الفرد هي التي تحدد انجازاته الى حد كبير فان كانت شخصية خيرة محبة للعمران متفتحة للحياة على شيء من الدربة السياسية تستطيع ان تنجز انجازات حضارية كثيرة .

ومن هذا النوع من الرجال كان مجاهد الدين قايباز نائب الموصل فقد ذكرت المصادر المتوفرة انه كان شخصية تتمتع بقدر كبير من التفتح السياسي وحب الخير والرغبة في اسعاد المجتمع فابن الأثير يصفه^(١): «بأنه كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعلم الفقه على مذهب أبي حنيفة رضي الله عنه». وابن الساعي^(٢) يشير الى انه «كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعرف شيئاً من الفقه الشافعي ومحفظ من الشواهد والاشعار والحكايات شيئاً كثيراً، وكان كثير الصوم» بينما يذكر ابن كثير^(٣) بأنه «كان ديناً خيراً على مذهب الحنفية كثير الصيام والقيام في الليل يذاكر في الأدب والاشعار والفقه» .

وذكر ابن خلكان^(٤) بأنه «كان كثير الخير والصلاح بنى عدة ابنية في اربل والموصل وغيرها وله شيء كثير من وجوه البر ومدحه الشعراء». وابن واصل^(٥) اشار الى انه «كان ديناً عادلاً وهو الذي ينسب اليه الجامع المجاهدي بظاهر الموصل». وصاحب النجوم الزاهرة^(٦) اشار الى انه اشتهر بالدين والصلاح والتعبد والكرم ويطري بها يتصدق به يوماً غير ما التزم بدفعه من الرواتب للعباد.

(١) ابن الأثير: الكامل ج١٢ حوادث ٥٩٥هـ ج١١ ص٤٣٤ .

ابن الأثير: الباهر ص١٩٣ .

(٢) ابن الساعي: الجامع المختصر ج٩ ص٨ .

(٣) ابن كثير: البداية والنهاية ج١٢ ص٢٩٦ .

(٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج٤ ص٨٢-٨٣ .

(٥) ابن واصل: مفرج الكروب ج٣ ص١٠٣ .

(٦) ابن تغري بردى: النجوم الزاهرة ج٦ ص١٤٤ .

ولا ينسى ابن المستوفى^(١) ان يشير الى انه كان دينا صالحاً كريماً كثير الصدقات ولم يدع بالموصل بيتاً فقيراً الا اغناه بما قدمه له من أموال وعطايا .

ومن خلال هذه الأقوال يبرز لنا اجماعها لاسيما المعاصرة منها على ان قابياز كان من الشخصيات الفذة المحبة للخير واقامة العدل وهذا يقتضي ان يكون من رجال العلم والعمران لتخليد ذكره . لذا قام بعدة اعمال خلدت ذكره للآن . ولم يقتصر على الأعمال العمرانية وحدها بل شجع الحركة العلمية واتجه الى النواحي الاجتماعية وشؤون الحكم والسياسة وغيرها . واقام عدة مبان داخل الموصل وخارجها خلدت ذكره وبقيت للآن تشهد له بالمركز المرموق والسمعة الطيبة .

(١) ابن المستوفى : تاريخ اربل ج٢ ص٢٤ ترجمة ١٤ .

الناحية العمرانية :

بعد ان تسلم قايباز شؤون الحكم في اربل نائباً عن زين الدين علي كوجك في ٥ رمضان عام ٥٥٩هـ، أخذ يسعى الى اقامة العدل ونشر الأمن واقامة المنشآت العمرانية فبنى مدرسة في اربل عرفت بالمدرسة المجاهدية^(١)، اوقف عليها الاوقاف الكثيرة ليضمن استمرارها في اداء رسالتها العلمية على الوجه الأكمل. واشهر من مارس عملية التعليم فيها الفقيه عمر بن ابراهيم بن ابي بكر بن خلكان الاربلي المتوفى عام ٦٠٩هـ/ ١٢١٢م ١٢١٣م^(٢).

ولم يكتف مجاهد الدين قايباز بمدرسة اربل بل اقام خانقاه للصوفية واهل العلم ووظف عليها الاوقاف الكثيرة واصبحت هذه تقوم بممارسة التعليم شأنها شأن المدارس بالاضافة الى ما تقدمه من خدمات اجتماعية كغيرها من المؤسسات الانسانية^(٣).

واقام بركة في وسط اربل وزرع حولها البساتين والمزروعات الكثيرة فأصبحت نجمة ساطعة وسط بساط مخملي اخضر. وقد ألهب منظرها عواطف الشعراء فصاغوا اشعاراً في وصفها تمتاز بالرفقة وحسن الأداء. ومن هؤلاء الشعراء أبو حفص عمر بن شماس الخزرجي المتوفى في حدود عام ٦٠٠هـ - ١٢٠٣ - ١٢٠٤م الذي ترجم مشاعره شعراً رقيقاً نقتطف منه :

ونيلوفرٌ مثلُ النجومِ ببركةٍ
كلونِ السماءِ وهي من خصرِ عذبِ

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٢٤٩.

سعيد الديوه جي: الموصل في العهد الاتابكي ص ١٣١.

سعيد الديوه جي: جوامع الموصل في مختلف العصور بغداد مطبعة شفيق ص ٥٦.

(٢) الأسنوي: طبقات الشافعية. وزارة الاوقاف. بغداد. ج ١ ص ٤٩٥.

(٣) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن المستوفى: تاريخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م. ص ١٩١ تحقيق سامي الصقار =

يميل مع الشمس المنيرة مثلها
فان هي غابت نكس الرأس ووجه
ولو كان يدري انه غرس مالك
لمالك اليه اذ هو الشمس في الدنيا
فتسى غادر البستان باربل
ولكن قايباز لما انتقل الى الموصل عام ٥٧١هـ - ١١٧٥-١١٧٦م، وتولى نيابتها
وتمكن من الأمور بدأ يعمل على تخليد ذكره وانصرف الى اقامة المباني العمرانية
وانشأ مجمعاً عمرانياً ضخماً في المدينة يعتبر مفخرة لقايباز ودليلاً على حبه للعمران
والعلم والعلماء واشادة برعايته للمجتمع.

وعلى العموم بدأ قايباز يعمل على توجيه الانظار اليه فقام بانشاء مؤسسات
الخدمة الاجتماعية والرعاية الصحية والخدمة العلمية. وترك آثاراً جلية تشهد
بعظمته وعلو كعبه وساحة شخصيته.

ففي عام ٥٧٢هـ - ١١٧٦-١١٧٧م بنى في ظاهر الموصل جامعاً كبيراً وخانقاه
وبيارستانا ومدرسة ورباطا وهذا ما اشرنا اليه سابقاً ونعتناه بالمجمع العمراني (٢).
ثم اوجد مؤسسة لرعاية الايتام حيث تسجل اسماءهم وتُشرف عليهم وتقدم لهم
= ويقول: ان ابا الفضل الطبري المتوفى عام ٥٩٥هـ نزل خانقاه قايباز باربل وسمع عليه
الحديث بها كذلك عمر ابن خلكان المتوفى عام ٦٠٩هـ وكذلك ابا الفوارس القزويني. انظر
المستوفى: تاريخ اربل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣.

(١) ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

المنذري: التكملة لوفيات النقلة مجلد ٢ تحقيق بشار عواد معروف مطبعة الاداب النجف
العراق ١٣٨٩هـ / ١٩٦٩م ص ١٥٨.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ ويضيف ان قايباز بنى تربة

ابو شامة: تراجم رجال القرنين السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر عزة العطار.

ابن الساعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨ ويزيد ان قايباز بنى الخانات على الطرق للسابلة =

الدعم والعون والرعاية الكاملة ، وبذلك تسهم في ازالة اثار البؤس والشقاء وهم اليتيم وتأخذ بأيديهم في مضمار التقدم الى الامام (١).
ولم يكتف قايماز بهذه المؤسسات بل التفت الى غيرها فاهتم بشق الطرق واقامة الجسور واهمها جسر على شط الموصل ودجلة (٢). الامر الذي شجع حركة التنقل والمواصلات بين الموصل واعمالها شرق دجلة ، كما جلب الراحة للمواطنين مما ألهج ألسنتهم بالثناء على قايماز وبعثوه بافضل الاوصاف واکرمها .

ولم ينس قايماز ان ينشئ اسواقاً للبيع والشراء فأقام قيسارية في سوق الموصل للتجارة . وقد وصفها ابن جبیر (٣) اثناء زيارته للموصل اصدق وصف واجمله فقال «كأنها الخان العظيم تنغلق عليها الأبواب الحديد وتطيف بها دكاكين وبيوت بعضها على بعض قد جلى ذلك كله في اعظم صورة من البناء المزخرف الذي لا مثيل له . فما أرى في البلاد قيسارية تعدلها» .

وهذا اصبح قايماز الشخصية الاولى في الموصل وذاع صيته في الجزيرة وقصده الفقهاء والمعوزون والشعراء ومدحوه طمعاً في نيل عطاياه وهباته وعلى رأسهم يتربع الشاعر حيص بيص .

= والقناطر ووقف على ذلك الاوقاف الكثيرة .

ابن جبیر: رحلة ابن جبیر طبعة بيروت دار صادر ص ٢١٠ وقد وصف جامع قايماز في الموصل قائلاً : «للبلد ربض كبير فيه المساجد والحمامات الخانات والاسواق واحداث فيه بعض امراء البلدة وكان يعرف بمجاهد الدين قايماز جامعاً على شط دجلة ما ارى . وضع جامع احفل منه بناء يقصر الوصف عنه وعن تزيينه وترتيبه وكل ذلك نقش في الحجر . وأما مقصورته فتذكر بمقاصير الجنة يطيف به شبابيك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على دجلة لا مقعد اشرف منها ولا احسن ووصفه يطول وامامه مارستان حفيظ من بناء مجاهد الدين قايماز . سعيد الديويه جي : جوامع الموصل في مختلف العصور ص ٧٢-٥٥ مطبعة شفيق بغداد .

(١) ابن خلکان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣ .

(٢) داود جلبي : مخطوطات الموصل ص ٨ .

ابن خلکان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣ .

(٣) ابن جبیر: رحلة ابن جبیر ص ٢١٠ .

شخصية مجاهد الدين قايباز:

يعتبر الشاعر مرآة عصره تنعكس من خلالها افكار المجتمع وطموحاته والشعراء هم اصدق من يصور لنا صورة ما يجري في المجتمع بحس صادق وشعور مرهف دون تكلف في معظم الأحيان.

وبالنسبة لشخصية مجاهد الدين قايباز فقد كانت محبوبة في الموصل والجزيرة، قريبة من النفوس نظراً لما يتمتع به من مركز مرموق في الموصل ولما قام به من اعمال انسانية وعمرانية وعلمية يشهد له بها الجميع وفي مقدمتهم الشعراء الذين اتصلوا به ومدحوه إما اعجاباً بشخصيته او طمعاً في نيل عطائه الكثير، ومنهم ابو الفوارس الحيص بيص الذي مدحه بقصيدة نجتزىء منها:

اذا بحار الارض جاشت واجلبت	غوارب تلقى كل لج بهوجل
مجاهد دين الله حامى حريمه	بسيفين من عزم طير ومنصل
اذا الجحفل الجرار ذل عن العدى	رماهم من الراى الزنيق بجحفل
كأن الكماة الدارعين لدى الوغى	وقيباز يردي اخرراً بعد اول
اذا نشبت في الدارعين رماحه	تسرف بجياش الينابيع اشكل
تببت رعاياه من الامن والندى	عن الخوف والجذب الشنيع بمعزل
سرى ذكره في الخير حتى كأنها	كسا الارض والافاق عقبه مندل
فاجبته حتى لهجت بذكره	وكننت بمدحي فيه كالمغزل
ومن جعل الاحسان دأباً فحمده	وتعزيزه فرض على كل مقول ^(١)

اما سبط بن التعاويذى^(٢) فمدحه بقصيدة منها:

- (١) الحيص بيص: ديوان الحيص بيص ج٣ تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادي شكر وزارة الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥ م ص ٣١٨-٣٢٠.
- (٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج٤ ص ٨٣.
- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج٧ ص ٣١٧.
- ابن العماد الخنبلي: شذرات الذهب ج٤ ص ٨٣.

عليلُ الشوق فيك متى يصح وسكران بحبك كيف يصحو
وبين القلب والسلوان حرب وبين الجفن والعبرات صلح

وهي من القصائد المختارة، ارسلها الى قايباز في الموصل من بغداد فارسل اليه
قايباز بالهدايا ومنها بغلة . ولكن هذه البغلة هزلت واصبحت لا تقوى على المسير
والوصول الى بغداد، فكتب اليه مرة أخرى يشكو ويتألم:

مجاهد الدين دمت ذخراً لكل ذا فاقة وكنزا
بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزاً(١)
ومدحه كذلك ابو المعالي، اسعد بن يحيى السنجاري بقصيدته المشهورة التي
تنم عن ذوق سليم وطبع هادىء ومنها:

يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري
لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر
تكاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالآخر(٢)
ومدحه أيضاً العدل، ابو القاسم جبريل بن منعة بن ملك الاربلي بقصيدة
منها:

ومهفهف أزرى بورده خده حسنا على ورد الربيع وزهره
خاف العيون الناظرات فصانها عنها بيت عقارب من شعره
لما اكتسى حلل الجمال بأسره أضحى الفؤاد بأسره في أسره
فاق الخلائق بالمحاسن مثلها فاق المجاهد ذو العلا بوفره
ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره
وجه كأنَّ الصبح متصل به حتى اضاء به تنفس فجره(٣)
وقد الف ابو المعالي اسعد بن علي الحظيري كتاباً لقايباز سماه «الاعجاز في

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٣) ابن المستوفى: تاريخ اربل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامي الصقار طبعة ١٩٨٠ م.

حل الاحاجي والالغاز برسم الأمير مجاهد الدين قايباز^(١)» عندما كان في اربل، وقد بقي بكنفه مدة ثم اشتاق الى بلده الحظيرة فانشد قصيدة بعثها لقايباز منها: الا من لصب قليل العزاء غريب يحن الى المنزل ينادي باربل احبابه وانى الحظيرة من اربل^(٢) وكان قايباز نفسه من الشخصيات الادبية التي تتذوق الأدب والشعر والحكايات والتاريخ وهذا يفسر لنا شغفه بالشعر والشعراء وانعامه عليهم وكثيراً ما كان يسمع وهو ينشد:

اذا أُممت قوارصكم فؤادي صبرت على اذاكم وانطويت
وجئت السيكم طلق المحيا كأني ما سمعت وما رأيت^(٣)
ونال قايباز شهرة لما قام به من جلائل الاعمال وما قدمه من خدمات للموصل واربل وغيرهما. وقد راسل الملوك وراسلوه وقدم لهم الهدايا وبادلوه ذلك. وقد كثرت كتبه الصادرة والواردة مما اضطر معه ان يعهد الى مجد الدين أبي السعادات ابن الاثير احد رجالات العلم والادب في الموصل وشقيق المؤرخ الكبير ابن الاثير صاحب الكامل في التاريخ، وصاحب كتاب جامع الأصول، بالكتابة الانشائية لديه وذلك ليقوم بمهمة الاشراف على كتابة رسائله الصادرة والواردة^(٤).

ومهما يكن من أمر فإن مركز النيابة في اربل والموصل قد علا شأنه أيام امارة قايباز واصبح هذا يتمتع بشخصية محببة الى النفوس. وليكسب مزيداً من السمعة الطيبة قدم العون للمحتاجين في الموصل وغيرها ما استطاع الى ذلك سبيلاً. ولم يجابي فئة من فئات المجتمع بل كان للجميع يقدم العون بلا حساب وتجلت شهرة

-
- (١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤.
 - (٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.
 - (٣) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤.
 - (٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤/١٤١-١٤٢.
- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٧ ص ٣٢٦.
المنذري: التكملة لوفيات النقلة ج ٢ ص ١٥٩.

الموصل فى زمنه عندما استنجدت اربل بقايباز ودعته لاستلام الحكم فىها عام ٥٨٦هـ. اثر موت اميرها زين الدين يوسف بن زين الدين علي كوجك بن بكنكين مع علمها بتضاؤل دور الموصل آنذاك لأن دور القيادة كان قد انتقل من الموصل الى صلاح الدين الأيوبي. ولكن جماهير اربل فضلت قايباز على وريث عرشها مظفر الدين كوكبورى شقيق زين الدين يوسف الذى قدم العون لصلاح الدين فى حربه مع الموصل، وعدو قايباز القديم فكأنها فضلت قايباز عليه لما يتمتع به من رصيد شعبي من الحب والتقدير منذ أيامه الأولى فى اربل.

ومما يلفت النظر ان جماهير اربل قد اتصلت بقايباز ودعته ليتولى حكم مدينتها وامارتها مفضلة اياه على الوريث الشرعي مظفر الدين كوكبورى^(١). ولكن قايباز لم يجب طلبها. ولعل ذلك راجع الى ان امير الموصل كان آنذاك قد غل يديه وقلص نفوذه، ووضع معه احد غلمانه ليشاركة فى اصدار القرارات مما عطل كثيراً من المشاريع وأخر العون المطلوب من اربل^(٢). ثم ان قايباز لو قدم العون لاربيل وذهب ليحكمها فان السلطة المطلقة ستكون لاميره، أمير الموصل، وهو لا يريد أن يقوئ نفوذ الموصل آنذاك لأنه اضعف من أن يجابهها، الأمر الذى يفسر لنا احجام قايباز عن دعم اربل نكاية بعز الدين مسعود صاحب الموصل^(٣) وبخادمه الذى يشاطره الحكم.

(١) ابن الأثير: الكامل ج١٢ ص٥٦.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج١٢ ص٥٧.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج١٢ ص٥٧.

وفاة مجاهد الدين قايباز:

في ربيع اول عام ٥٩٥هـ/ يناير ١١٩٩م انتقل مجاهد الدين قايباز الى جوار ربه بقلعة الموصل وقيل كان ذلك عام ٥٩٤هـ، بعد حياة حافلة بجلالات الأعمال^(١).

ونحن نميل الى تصديق الروايات القائلة بوفاته عام ٥٩٥هـ لأن من قال بها من المعاصرين للاحداث أكثر التصاقاً بها ممن يقولون غير ذلك ثم ان ابن الأثير نفسه يورد روايتين لموته عام ٥٩٤هـ/ ٥٩٥هـ دون أن يجزم.

وقيل في رواية موته أنه مات في قلعة الموصل وكان بها مسجوناً من قبل نور الدين ارسلان شاه^(٢). وهذا الكلام لا يتفق مع سير الأحداث، فالمعاصرون من

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٥هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٤هـ.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ الوفاة عام ٥٩٤هـ.

ابن الساعي: الجامع المختصر ١٣٥٣هـ/ ١٩٣٤م بغداد الوفاة ٥٩٥هـ.

ابن تغري بردى: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤ الوفاة ٥٩٤هـ-١١٩٧-١١٩٨م

داود جليبي: مخطوطات الموصل ص ٧ الوفاة ٥٩٥هـ-١١٩٩م.

(٢) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ (المتوفى عام ٦٥٦).

يقول: ان قايباز توفي مسجوناً في قلعة الموصل لأن نور الدين سجنه وضيق عليه وأذاه فتوفي في السجن واخرج ملفوفاً في كساء. فلما وصل الى باب البلد قال البوابون: قفوا حتى نستأذن فأبقي على قارعة الطريق حتى أذن له.

وهذا لا يتفق مع الروايات المعاصرة كابن الأثير وابن خلكان وابن الساعي المتوفى عام ٦٧٤هـ وابن واصل المتوفى عام ٦٩٧هـ وقد شارك سبط ابن الجوزي المتوفى عام ٦٥٦هـ، ابن تغري بردى صاحب النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.

والظاهر ان هناك رواية تقول بموته مسجوناً عام ٥٩٤هـ. في قلعة الموصل واخرى تقول توفي طبيعياً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ ونحن نميل الى تصديق الرواية الثانية لأن مجمل الاحداث يتفق معها ومن قال بها اكثر دقة وثقة خاصة وإن المشهور ان قايباز اعتقل في عهد عزالدين مسعود لا زمن ولده ارسلان شاه ويخالف هذا ابن المستوفى في تاريخه اربل ج ٢ =

المؤرخين ذكروا ان علاقته كانت حسنة بنور الدين ارسلان شاه وانه توفي وفاة عادية في قلعة الموصل وهم بدورهم لا ينكرون الحقيقة لأنه لا مصلحة لهم في هذا. فابن الأثير ذكر اخبار قايباز بمنتهى الدقة شأنه شأن غيره ولم يتعصب له ولا عليه مما يجعلنا نشق برواياته. وان هذه المصادر تؤكد في ما ذكرته أن قايباز سجن ايام عزالدين مسعود لا زمن ولده نور الدين ارسلان شاه كما ذكرنا سابقاً.

ومهما قيل فان وفاة قايباز جاءت منية فصلاً رائعاً بل اروع فصول نيابة الحكم الأتابكي في الموصل واريل^(١).

= ص ٢٤ عندما يقول مات مسجوناً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ لا عام ٥٩٤هـ. وهذا رأي مرجح للسنة ومخالف في طبيعة الموت.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ يقول الوفاة عام ٥٩٥هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول الوفاة عام ٥٩٤هـ.

أولاً: «المصادر»

ابن الأثير (عزالدين ابو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد الجزري) ت: ٦٣٠هـ.

«الكامل في التاريخ» ١٣ جزء. دار صادر. دار بيروت

بيروت. لبنان ١٩٦٥م - ١٩٦٧م.

«الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ٢٢. تحقيق عبدالقادر طليبات

طبعة دار الكتب الحديثة بالقاهرة ومكتبة المثنى ببغداد ١٩٦٣م.

الاسنوي (جمال الدين عبدالرحيم) ت: ٧٧٢هـ.

«طبقات الشافعية الصغرى» وزارة الاوقاف. جزءان تحقيق عبدالله

الجبوري ط/ ١ مطبعة الارشاد. بغداد ١٣٩٠-١٣٩١ / ١٩٧٠-١٩٧١م.

اصطفان الدويهي، الأب: ت: ١١١٦هـ..

«تاريخ الأزمنة» ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ٢٥٤ تاريخ.

ابن أيوب (تاج الدين شاهنشاه) ت: القرن السادس الهجري.

«منتخبات من تاريخ صاحب حماة» بذيل سيرة صلاح الدين الايوبي لابن

شداد. مطبعة الاداب والمؤيد بالقاهرة. شركة طبع الكتب العربية سنة ١٣١٧هـ.

الأيوبي (محمد بن تقي الدين عمر بن شاهنشاه) ت: ٦١٧هـ.

«مضمار الحقائق وسر الخلائق» تحقيق حسن حبشي. عالم الكتب. القاهرة.

١٩٦٨م.

البنداري (قوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري الاصفهاني) ت :
٦٤٢هـ .

«سنا البرق الشامي» تحقيق فتحية النراوي . مكتبة الخانجي . مصر ١٩٧٩م .
«سنا البرق الشامي» ق/١ تحقيق رمضان ششن . دار الكتاب الجديد .
ط/١ لبنان . ١٩٧٠/١٩٧١م . والكتاب بطبيعته هو مختصر البرق الشامي للعباد
الاصفهاني .

ابن تغري بردي . (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي الاتابكي) ت :
٨٧٤هـ .

«النجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة» ١٢ جزء . طبعة مصورة عن طبعة
دار الكتب المصرية . بمطابع كوستانتسوماتش وشركاه . وزارة الثقافة والارشاد
القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب تحقيق
فهم شلتوت وآخرون . ١٣٩٠-١٣٩٢هـ / ١٩٧٠-١٩٧٢م .

ابن جبير (ابو الحسين محمد بن احمد بن جبير الكتاني الاندلسي الشاطبي) ت :
٦١٤هـ .

رحلة ابن جبير . طبعة دار صادر . دار بيروت . لبنان ١٣٨٤/١٩٦٤م .

ابن الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت : ٥٩٧هـ .

«المنتظم في تاريخ الملوك والامم» . خمسة اجزاء من النصف الثاني من الجزء
الخامس وحتى العاشر . طبعة دار المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن . ط/١
الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ .

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت : ٦٤٤هـ .

التاريخ المنصوري ، تلخيص الكشف والبيان في حوادث الزمان» نشر بطرس
غرياز نويج . دار النشر للاداب الشرقية . اكاديمية الفنون السوفيتية . موسكو
١٩٦٠م .

- الخبلى (احمد بن ابراهيم) ت - ٨٧٦هـ .
«شفاء القلوب فى مناقب بنى أىوب» تحقيق ناظم رشىء . وزارة الثقافة
والفنون العراقىة . بغداد . ١٩٧٨م .
- ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصىبى) ت : ٣٦٧هـ .
«صورة الارض» . طبعة دار مكتبة الحىاة ، بىروت . لبنان .
- الحىص بىص (ابو الفوارس شهاب الءىن سعد بن محمد بن سعد) ت : ٥٧٤هـ .
«ءىوان الحىص بىص» ٣ اجزاء تحقيق مكى السىء جاسم وشاكر هاءى شكر
وزارة الاعلام العراقىة . سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م .
- ابن خلكان (ابو العباس شمس الءىن احمد بن محمد بن أبى بكر) ت : ٦٨١هـ .
«وفىاء الاعىان وأنباء ابناء الزمان» ٨ أجزاء . طبعة دار الثقافة تحقيق
احسان عباس . بىروت . لبنان . ١٩٦٨-١٩٧٢م .
- الءوءاءارى (ابو بكر بن عبءالله بن اىبك) ت : بعد ٧٣٦هـ .
«كنز الدرر وجامع الفرر ، الدرر المضىة فى تاريخ الءولة الفاطمىة» تحقيق
صلاح الءىن المنءءء/ج/٦ . مطبعة لجنة التألىف والترجمة والنشر . معهد
الءراساء الاسلامىة الالمانى بالقاهرة . القاهرة ١٣٨٠ / ١٩٦١م .
- الذهىبى (ابو عبءالله شمس الءىن محمد بن احمد الءمشقى) ت : ٧٤٨هـ .
«تارىخ الاسلام» مخطوط . مىكروفىلم بجامعة الكوىء رقم ١٢٦٨ تاريخ .
«ءول الاسلام» جزءان . تحقيق فهىم شلءوء ومحمد مصطفى ابراهىم .
الهىئة المصرىة العامة للكتاب بالقاهرة . القاهرة ١٩٧٤ / ١٣٩٤هـ .
- ابن الساعى (ابو طالب على بن أنجب الءازن البغءاءى) ت : ٦٧٤هـ .
«الجامع المءءصر فى عنوان التوارىخ وعىون السىر» ج/٩ تحقيق مصطفى
جواء . بنفقة الاب انسءاس الكرملى . المطبعة الكاثولىكىة . بغداد . العراق .

سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزاوغلي التركي) ت: ٦٥٤ .
«مرآة الزمان في تاريخ الأعيان» ج/٨ . ط/١ قسمان . مطبعة مجلس دائرة
المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن : الهند . مكتبة المنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢ م .
ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسي الشافعي) ت:
٦٦٥ هـ .

«كتاب الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية» ط/ دار الجيل
بيروت .

«تراجم رجال القرنين السادس والسابع» نشر ومراجعة عزة العطار
الحسيني . تصحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثري ط/ ١٣٦٦ هـ / ١٩٤٧ م .

ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت: ٦٣٢ هـ .
«النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفيه (سيرة صلاح الدين) تحقيق جمال
الدين الشيال ط/١ . الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر . مؤسسة الخانجي
مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢ م .

ابن شداد (عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم) ت: ٦٨٤ هـ .
«الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة» ج/٣ تحقيق يحيى عبارة
وزارة الثقافة - سوريا . قسمان . القسم الاول دمشق ١٩٧٨ م ، الثاني ١٩٨٠ م .

ابن عبدالحق (صفي الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت: ٧٣٩ هـ .
«مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع» ٣ اجزاء . تحقيق علي محمد
البحاوي ، دار احياء الكتب العربية . عيسى الباع الحلبي . ط/١ . القاهرة
١٣٧٣-١٣٧٤ / ١٩٥٤-١٩٥٥ م .

ابن العربي (غريغوريوس الملطي) ت: ٦٨ هـ .
«تاريخ مختصر الدول» المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان ١٩٥٨ .
«التاريخ السرياني» مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢ م وعدد ٤٧ عام

- ١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية ترجمة الأب اسحق السرياني بيروت.
- ابن العماد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحفي) ت: ١٠٨٩هـ.
- «شذرات الذهب في أخبار من ذهب» نشر مكتبة المقدسي عن نسخة دار الكتب المصرية وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر الجزائري. ٥ أجزاء ١٣٥٠هـ/ ١٩٥١م.
- العمري (محمد امين بن خيرالله الخطيب العمري) ت: ١٢٠٣هـ.
- «منهل الاولياء ومشرب الاصفياء من سادات الموصل الحدياء» تحقيق سعيد الديوه جي مطبعة الجمهورية الموصل. العراق ١٣٨٦هـ/ ١٩٦٧م.
- العيني (بدر الدين محمود) ت: ٨٤٥.
- «عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/١٢ مخطوط ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ٦٠١ تاريخ.
- «عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/١٣ مخطوط بجامعة الكويت ميكروفيلم رقم ٦٠٢ تاريخ.
- الفساني (ابو العباس اسماعيل بن العباس) ت: ٨٠٣هـ.
- «العسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء والملوك. دراسة وتحقيق شاكر محمود عبدالمنعم تصحيح علي الخاقاني. دار التراث. دار البيان. بيروت. بغداد ١٣٩٥هـ/ ١٩٧٥م.
- ابو الفداء (عماد الدين اسماعيل بن نور الدين علي بن جمال الدين محمود بن عمر ابن شاهنشاه) ت: ٧٣٢هـ.
- «تقويم البلدان» اعنتى بتصحيحه وطبعه ريشود والبارون ماك كوكن ديسلان. طبع باريس ١٨٤٠م دار الطباعة السلطانية. نسخة مصورة عنها بمكتبة المثني. بغداد ومكتبة الخانجي بمصر.
- «المختصر في أخبار البشر» ٤ أجزاء في مجلدين. طبعة دار المعرفة بيروت. لبنان.

«تتمة المختصر لأبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي» جزءان . المطبعة الحيدرية
ط/٢ النجف - العراق . ١٩٦٩ م.

ياقوت الحموي (شهاب الدين ابو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي
البغدادي) ت: ٦٢٦ هـ.

«معجم البلدان» ٥ مجلدات . طبعة دار صادر بيروت لبنان .

ثانيا: «المراجع الحديثة»

جب، هاملتون. أ. ر، المستشرق.
«صلاح الدين الأيوبي» دراسات في التاريخ الاسلامي حررها يوسف
ايش، المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. لبنان. ١٩٧٣م.

داود جليبي:

«مخطوطات الموصل» مطبعة الفرات، بغداد، العراق ١٣٤٦هـ/ ١٩٢٧م.

دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.

«سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة» ساعدت جامعة
بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد. ١٩٧٦م.

رشيد الجميلي، الدكتور.

«دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي» ط/٢ دار النهضة العربية
بيروت. لبنان. ١٩٧٥م.

زامباور (ادوارد فون) المستشرق،

«معجم الانساب والاسرات الحاكمة في التاريخ الاسلامي ترجمة الدكتور
زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة فؤاد الاول (القاهرة الان)
طبعة ١٩٥١م.

سعيد الديوه جي، الاستاذ.

«الموصل في العهد الأتابكي» مطبعة شفيق. بغداد ١٣٧٨ / ١٩٥٨م.

«جوامع الموصل في مختلف العصور» مطبعة شفيق بغداد. ١٣٨٢-

١٩٦٣م.

عبدالقادر، طليبات، الدكتور.

«مظفر الدين كوكبورى» وزارة الثقافة والارشاد القومى . المؤسسة المصرية
العامه اعلام العرب رقم «٣٢» مكتبة مصر . القاهرة ١٩٦٣ م.

عصام الدين عبدالرؤف، الدكتور:
«بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسى» ط/١ دار الفكر العربى . القاهرة .
سنة ١٩٧٥ م.

كى، ليسترنج . المستشرق .
«بلدان الخلافة الشرقية» ترجمة بشير فرنىس . كوركىس عواد مطبعة
الرابطة . مطبوعات المجمع العلمى العراقى . بغداد ١٣٧٣ / ١٩٥٤ م.

محسن محمد حسين، الدكتور .
«اربل فى العهد الاتابكى» ساعدت جامعة بغداد على نشره . مطبعة اسعد
بغداد . ١٩٧٦ م.

«الموسوعة العلمىة الميسرة» باشراف محمد شفىق غربال . القاهرة . دار القلم
ومؤسسة فرنكلين للطباعة والنشر . الدار القومىة . طبعة مصر ١٩٦٥ م.

ثالثا: «المراجع الأجنبىة»

1. Encyclo peadea of Islam. Vol. 11.
2. Lane- Poole (s):
Saladin and the fall of the king dome. Beirut. 1964
3. Setlon (K. M) :
A history of the Crusaders Vol. 1.
4. Smith (J. R) :
The Knights of Saint John in Jerusalem and Cyprus. England. Edin Burgh
5. Stevenson
(W. B) :
The Crusaders in the East. Beirut, 1968

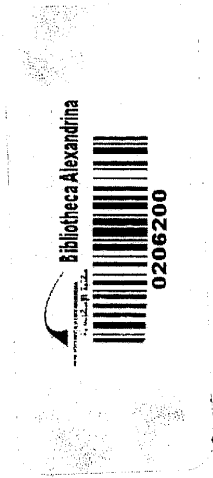
الفهرس

الصفحة	الموضوع
٥	المقدمة
	مجاهد الدين قايباز عز الدين مسعود امير الموصل
١٧	٥٧٦ - ٥٨٩ هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م
	دور قايباز في الأحداث التي تلت وفاة
	الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود
٢٢	في حلب عام ٥٧٧ هـ / ١١٨١ م
	علاقة قايباز بمظفر الدين كوكبورى بعد موت
٢٧	الملك الصالح اسماعيل
	موقف قايباز من هجوم صلاح الدين على الموصل
	عامي ٥٧٨ ، ٥٨١ هـ
٣١	١١٨٢ - ١١٨٣ م - ١١٨٥ - ١١٨٦ م
	خطة قايباز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل
٣٧	عام ٥٨٠ هـ / ١١٨٤ - ١١٨٥ م
	قايباز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٨٩ هـ -
٤٢	٦٠٧ هـ / ١١٩٣ - ١٢١٠ م / ١٢١١ م
٤٤	دور قايباز في توليه نور الدين ارسلان شاه امانة الموصل
٤٨	دور مجاهد الدين قايباز في الدفاع عن مصالح الموصل
٥١	انجازات مجاهد الدين قايباز
٥٣	الناحية العمرانية
٥٦	شخصية مجاهد الدين قايباز
٦٠	وفاة مجاهد الدين قايباز
٦٣	المصادر
٧٠	المراجع الحديثة

مكتبة
الاسكندرية
مكتبة



تطلب جميع منشوراتنا من
الشركة المتحدة للتوزيع
بيروت - شارع سوريا - بناية صمدى وصاحبة
هاتف: ٣٦٩٠٣٩ - ص.ب: ٧٤٦٠ - بريقيا: بيوشران



الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت ٦٣٠هـ/١٢٢٢م)

مصدرا لدراسة خطط الموصل

في العصر الاتابكي (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

أ. م. د. ميسون ذنون العبايجي

مقدمة

يتناول البحث دراسة خطط الموصل في العصر الاتابكي والتي ورد ذكرها في كتاب "الكامل في التاريخ" لابن الأثير، وتأتي أهمية البحث كونه قد عاش معظم حياته في الموصل، وهو أيضا معاصر لعدد من حكام الدولة الاتابكية في الموصل (٥٢١-٦١٩هـ/١١٤٩-١٢٢٢م)، إذ عاصر ثلاثة منهم، وبالتالي فهو شاهد عيان على إحداث عصره، إذ يعد كتابه التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية، والكامل في التاريخ، من المصادر التاريخية المهمة التي تناولت بالتفصيل تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل، وعلى الرغم من تركيزه على الناحية السياسية في الكتابين، إلا أننا نجد في ثناياها العديد من المعلومات الخاصة بخطط مدينة الموصل لا تذكرها مصادر تاريخية أخرى معاصرة له، إذ أنه المؤرخ الوحيد الذي أرخ لهذه الدولة، فضلا عن ذلك فإن مدينة الموصل تتميز بظاهرتين حضارتين ذلك أنها قديمة وحديثة في الوقت ذاته، فقديمة وتعني بها مدينة نينوى التي كانت عاصمة للأشوريين، وكان يطلق عليها الحصن الشرقي، والموصل وهي المدينة التي استحدثت بعد الفتح الإسلامي لها (١٦ أو ١٧هـ/٦٣٧ أو ٦٣٨م)، وكان يطلق عليها الحصن الغربي، وعندما فتحها العرب المسلمون في العصر الراشدي تم بناء دار الإمارة، والمسجد الجامع، وخطت الدور السكنية، وفي عهد الخليفة الراشدي عثمان بن عفان أسكن الموصل (٤٠٠٠) من قبائل اليرد وطى وغيرها من القبائل، وأصبحت بذلك مأهولة بالسكان، وبعد مجئ الأمويين شهدت الموصل حركة عمرانية كبيرة، حيث أنشئ الجامع الأموي (الجامع العتيق)، وتوسعت الأسواق، وحفر فيها نهر لإيصال الماء لأهلها، وكهذا استمرت بالتطور العمراني على الرغم من أنها مرت بفترات صعبة أنت إلى تراجعها عمرانيا، وبخاصة بعد تأسيس الإمارة العقيلية (٣٨١-٤٨٩هـ/٩٩١-١٠٩٥م) في الموصل، ومن ثم السلاجقة (٤٨٩-٥٢١هـ/١٠٩٥-١١٢٧م) وقد شهدت مدينة الموصل تطورا عمرانيا واضحا بعد قيام الدولة الاتابكية في الموصل، وهناك نص غاية في الأهمية يتحدث عن هذا التطور أورده ابن الأثير نقلا عن والده الذي عاصر أوائل حكام هذه الدولة بالقول: "حكى لي والدي قال: رأيت الموصل

إضاءات موسلية - العدد (٧٦) / ذو القعدة ١٤٢٤ هـ / تشرين الاول ٢٠١٢ م

(١)

الكامل فى التاريخ لابن الأثير (ت ٨٦٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدرا لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتابىكى (٥٢١-٨٦٦هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

التى هى أم البلاد فى أول أيام الشهد وأكثرها خراب، فكان الخراب من محلة الطباليين إلى القلعة والى دور السلطنة، وكانت العرصة تُرى من قريب مسجد التركمانى، وهو قريب من الطباليين، وكان الجامع العتيق أيضا بلا عمارة البتة...^(١). فهذا النص يعد من أهم النصوص التاريخية الذى يعكس حالة مدينة الموصل العمرانية قبل مجئ الدولة الاتابىكية، ومما تجدر الإشارة إليه أن البحث سوف يقتصر على ما ذكره ابن الأثير من معلومات خاصة بخطط الموصل فقط، على الرغم من وجود بعض النقص فى تلك الخطط كالأسواق مثلا والتي لايتى على ذكرها، ولا يوجد تفصيلات عند ذكره لخطة ما، لذا فعند تناولنا لأي معلّم عمراني أو خطة لايد من الرجوع إلى بدايات التأسيس الأولى وعلى هذا الأساس فسنتسعين بالمصادر التاريخية الأخرى لإعطاء صورة أولية أكثر وضوحا لهذه الخطط. وكانت مصادر معلوماته الخاصة بتلك الخطط تتركز على مشاهداته فقط، خاصة إذا ما علمنا أن ابن الأثير كان اعتماده على المصادر المكتوبة قليلا جدا فى هذه المدة، وهذا ما نراه واضحاً، لأن معظم معلوماته عن الدولة الاتابىكية كانت شفوية، وعند الرجوع إلى كتابه الأخر الباهر سنرى أن معظم معلومات الكتاب هى شفوية نقلها عن والده وهذا ما صرح به فى مقدمة الكتاب، ومن ثم اورد المعلومات ذاتها فى كتابه الكامل ووفق المعلومات الخاصة بخطط الموصل والتي وردت فى كتاب الكامل يمكن تقسيمها حسب المواضيع الآتية:

أولاً: الأنهار..

فالنهر الوحيد الذى جاء ذكره فى الكامل هو نهر الحر والذي تم حفره فى زمن الخليفة الأموي هشام بن عبد الملك (٦٥هـ-٨٦هـ/٦٨٥-٧٠٥م)، وبالتحديد عندما كان الحر بن يوسف الثقفى واليا على الموصل سنة (١٠٦هـ/٧٢٤م) ولذلك سمي النهر باسمه، وكان مصدر ابن الأثير فى معلومات هذا النهر هو كتاب "تاريخ الموصل" لأبى زكريا الأردى (ت ٣٣٤هـ/٤٩٥م) إذ أعطى الأخير معلومات وافية عن مراحل حفر النهر، فنذكر الأردى أن سبب هذا الحفر هو أن الحر رأى امرأة تحمل جرة، وهى تحملها قليلاً ثم تستريح وذلك لبعده نهر دجلة عن المدينة، عندها كتب الحر إلى الخليفة هشام لهذا الأمر، وعلى ضوء ذلك أمر الخليفة بحفر النهر^(١)، وقد استغرق عمل النهر عدة سنوات، وقد توفي الحر سنة (١١٣هـ/٧٣١م) ولم يكتمل حفر النهر، فجاء بعده الوالى الوليد بن تليد العمسى وواصل العمل فيه وأتمه سنة (١٢١هـ/٧٢٩م)، وبلغت نفقته حوالى ثمانية آلاف درهم^(٢) بينما ذكر الأردى كلفته ثمانية آلاف ألف درهم^(٣)، والأصح رواية الأردى لأنه يبدو من عدد السنين التى حفر فيها النهر بلغت عدة سنوات وهذا مناسب لما ذكره الأردى. ويمكن أن نتناولها على النحو الآتى:

إضاءات موصلية - العدد (٧٦) / ذو القعدة ١٤٢٤ هـ / تشرين الاول ٢٠١٢ م

(٢)

أ.د. ميسون نئون العليجي

أولاً: السور.

وردت إشارات عديدة في المصادر التاريخية عن السور الذي كان يحيط بمدينة الموصل، فكانت الموصل قبل مجئ العرب المسلمين إليها عبارة عن حصنين الغربي وهو الموصل الحالية، والشرقي وهو نينوى، وهذا يدل على أن طبيعة نشوءها كان عسكرياً هجوماً لا دفاعياً لذلك لا تشير مصادر التاريخ الإسلامي المبكرة إلى وجود سور للمدينة.

وهناك إشارات عدة تبين أن السور يعود بناؤه إلى عصر الدولة الأموية، فذكر قدامة بن جعفر أن سعيد بن عبد الملك الذي تولى إدارة الموصل في أثناء خلافة أبيه عبد الملك بن مروان هو الذي أحاطها بسور^(١)، في حين ذكر الأزدي أن محمد بن مروان هو الذي بنى سور الموصل بقوله 'ومحمد بنى سور الموصل سنة ثمانين بلا خلاف بين من يعلم من أهل الموصل'^(٢). وعلى الرغم من اختلاف الروايات حول تاريخ بناء السور، إلا أنها تشير إلى أن هذين الواليين قد أسهما في بناء سور المدينة خلال العصر الأموي، وقد تعرض السور للهدم مرتين في عصر الدولة العباسية، وبخاصة في عهد الخليفة هارون الرشيد (١٧٠-١٩٣هـ/٧٨٦-٨٠٩م) بسبب حركة الخوارج، فالأولى كانت سنة (١٧٧هـ/٧٩٣م)^(٣) والثانية في سنة (١٨٠هـ/٧٩٦م)^(٤)، وهناك إشارة مهمة جداً وردت لدى ابن الأثير وهي أن الموصل بقيت بدون سور، إذ ذكر ما نصه: 'وكانت الموصل أولاً بغير سور'^(٥) إلى أن جاء العقيليون فاهتم بحكامها ببناء المدينة ومنهم شرف الدولة مسلم بن قريش (٤٥٣-٤٧٨هـ/١٠٦١-١٠٨٥م)، ولكنه لم يعمل له فصيلاً وخنديقاً، وكان قليل الارتفاع^(٦)، وعند مجئ السلاجقة قام حاكمها جكرمش (٤٩٥-٥٠٠هـ/١١٠٦-١١١١م) بإكمال النواقص التي كانت في السور العقيلي، فبنى له فصيلاً وخنديقاً ولكنه ليس بالعميق^(٧)، أما الاتابكة فإتهم اهتماماً كبيراً بالسور فقال ابن الأثير بصدد ذلك: 'فلما ملكها الشهيد [أي عماد الدين بن زكي] وحصرها المسترشد بالله على ما ذكرناه سنة سبع وعشرين وخمسائة ثم عاد عنها فآتم سورها وخنديقها'^(٨)، فصار للمدينة سوران العقيلي والاتابكي، وهناك إشارة في الباهر على درجة من الأهمية وهي أن السور الذي بناه الاتابكيون والخنديق بقيا على حالهما ولم يتعرضا للتغيير حتى عصر المؤلف فقال: 'فهذا السور وهذا الخندق هما على الحال التي عملت في الأيام الشهيدية'^(٩). وكان لهذا السور عدة أبواب منها:

(١) باب الجسر: وهو من أبواب الموصل القديمة وسمى بباب الجسر نسبة إلى الجسر الذي تم إنشاؤه في عصر الدولة الأموية وبالتحديد عندما تولى مروان بن محمد إدارة الموصل، وهذا الجسر يربط بين الموصل ونيوى وهو قائم الى وقتنا الحاضر، وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير في أثناء حديثه عن الجامع المجاهدي فقال: 'وفيها قرب الجامع الذي بناه مجاهد الدين قايماز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر....'^(١٠)

إضاءات موصلية - العدد (٧٦) / ذو القعدة ١٤٣٤ هـ / تشرين الأول ٢٠١٣ م

(٣)

الكامل فى التاريخ لابن الأثير (ت ١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدرا لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتابكي (١١٢٧-١٢٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

(٢) باب المنزعة: وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير عند حديثه عن الرباط الذي بناه سيف الدين غازي بن عماد الدين زنكي (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٥٢-١١٥٥م) قائلا: وبنى رباطا للصوفية بالموصل على باب المشرعة^(١٦٦)، ويقع هذا الباب على نهر دجلة، جنوبي دور المملكة (قره سراي) التي بناها الاتابكيون، وأثاره باقية إلى الوقت الحاضر وموقعه في باب شط المكاوي^(١٦٧).

(٣) الباب العمادي: وهو من الأبواب التي تم فتحها في العصر الاتابكي ومؤسسه عماد الدين زنكي والذي نسب إليه ويؤدي هذا الباب من الميدان إلى ظاهر الميدان (الريض الأعلى)^(١٦٧).

(٤) باب سنجار: وهو من الأبواب القديمة في سور الموصل، وقد ورد ذكره لدى الآدي، وقد جدد الباب في فترات متباعدة ومنهم بدر الدين لؤلؤ^(١٦٨).

(٥) باب كندة: ورد ذكره لدى ابن الأثير في حوادث سنة (٥٧٨هـ/١١٨٢م) أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل فقال: "نزل صلاح الدين محاذي باب كندة"^(١٦٩)، وجاء ذكره في كتابه الآخر الباهر عند حديثه عن أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين قاتلا: إن من أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين انه فتح الباب الغربي بين باب كندة وباب العراق^(١٧٠)، ويعتقد أن باب كندة هو باب البيض الحالي^(١٧١)، وهناك رأي آخر وهو أن باب كندة هو غير باب البيض في الوقت الحالي بدليل النص الذي ورد في الباهر لأنه لا يوجد باب بين باب البيض وباب العراق والمسافة قليلة وهي تتجه إلى الجنوب وعليه ربما يكون باب كندة في موقع رأس الجادة الحالي أو قريب منه، ويكون بياب البيض الحالي هو الباب الغربي لأنه أقرب إلى الغرب فهو في الجنوب الغربي^(١٧٢).

(٦) الباب الغربي: وهو من الأبواب التي ورد ذكرها في الباهر أيضا بقوله: "أن من أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين انه فتح الباب الغربي" وحدد موقعه بين باب كندة وباب العراق وبين أهميته قائلا: "ولم يكن هناك باب فجاء حسنا وانتفع به أهل ذلك الصقع"^(١٧٣) وذكر الهروي (ت ٦١١هـ/١٢١٤م) أن باب المدينة الغربي هو باب الميدان^(١٧٤).

(٧) باب العراق: ويؤدي إلى الجهة الجنوبية، ولم تزل المحلة المجاورة له تسمى محلة باب العراق^(١٧٥).

(٨) باب القصابين: وهو من الأبواب القديمة ويؤدي إلى جنوب الموصل، فإن سوق القصابين يقع ظاهر الموصل جنوبا^(١٧٦).

أ.م.د. مىسون نئون العباىجى

ثانىا: القلعة:

القلعة بناء قديم تنشأ عادة لأغراض عسكرية دفاعية ، ولا نعرف بالضبط تاريخ بناء القلعة لكن هناك عدة إشارات، إذ ذكرت في العصر العقيلى، وذلك في حوادث سنة (٤٥٠هـ/١٠٥٨م) عند الحديث عن البساسيري وقرىش بن بدران العقيلى اللذين هاجما الموصل بعد أن فارقها إبراهيم بنال، فحاصرا المدينة لمدة أربعة أشهر، ولم يرحلا عنها إلا بعد أن خاطبهما صاحب إربل فخرجوا من القلعة...^(٢٧) وقد تردد ذكرها مرات عدة خلال الحكم الاتابكى في الموصل حيث أصبحت من المؤسسات الإدارية المهمة ولها موظف خاص يسمى(دزدار القلعة) أي مستحفظ القلعة ويتمتع بصلاحيات كبيرة جدا يشرف عليها ومسؤول عن حفظ امن المدينة من أي هجوم خارجي. وقد وصفها الرحالة ابن جببر عند زيارته للموصل قائلا: "وفي أعلى البلد قلعة عظيمة قد رص بناؤها رصا ينتظمها سور عتيق البنية مشيد البروج وتتصل به دور السلطان وقد فصل بينهما وبين البلد شارع متسع من أعلى البلد إلى أسفله"^(٢٨). ويحيط بالقلعة في العادة سور محكم البنيان وعليه بروج يحيط به خندق يفصل القلعة عما يجاورها من الأراضي وكان لها عدة أبواب منها:

أ: باب القلعة: ويؤدي من القلعة إلى الميدان^(٢٩)

ب: باب السر: ويؤدي من القلعة إلى النهر ولا يفتح إلا عند الحاجة، وجاء ذكره عند ابن الأثير أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل للمرة الأولى فقال: " أن مجاهد الدين اخرج في بعض الليالي جماعة من باب السر الذي للقلعة ومعهم المشاعل فكان احدهم يخرج من الباب وينزل إلى دجلة مما يلي عين كبرى"^(٣٠).

رابعا: الأرياض:

الريض وجمعه أرياض، وهو في الاصطلاح أساس المدينة والبناء وما حوله من الخارج^(٣١)، ووردت في لسان العرب عدة معان للريض فقال ابن منظور بان الريض وما حول المدينة أو القضاء أو حول المدينة، وأحيانا ترد بفتح الباء ومن هنا ما حول المدينة أو القضاء حول المدينة بالأبنية التي تكون حول المدينة وتحت القلاع^(٣٢). فكان لمدينة الموصل ريضين هما:

١- الريض الأعلى:

ويقع شمال المدينة خارج السور ويمتد من باب سنجان إلى الأرض التي تطل على النهر وكان يضم قصور الأمراء والدولة^(٣٣)

إضاءات موصلية - العدد (٧٦) / ذو القعدة ١٤٢٤ هـ / تشرين الاول ٢٠١٢ م

(٥)

الكامل فى التاريخ لابن الاثير (ت ١٦٣٠هـ/١٢٣٢م) بصنرا لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتابىكى (٥٢١-١١٢٧هـ/١١٢٦-١٢٦١م)

٢- الرىضُ الأسفل:

وهو اكبر من أرباض المدينة حيث كان فىه المساجد والمدارس والأسواق والحمامات والفنادق، ويقع خارج السور من الأرض الممتدة من ساحل نهر دجلة إلى قرب جامع النبى شيت فى الوقت الحاضر^(٣١)، ويسمى أيضا بالررض الجنوبي، وقد وصفه ابن جبير بالقول: وللموصل ررض كبير فىه المساجد والحمامات والفنادق والأسواق به مسجد جامع على شط دجلة تدور به شبابيك حديد وأمامه مارستان^(٣٢)

خامسا: الميدان:

ويقع الميدان أمام دور المملكة ويمتد إلى باب سنجار ومحصور بين السور العقيلي والسور الذى بناه عماد الدين زنكى من القلعة إلى باب سنجار، وكان أرضا مكشوفة فيها من العمارة إلا الكشك يكون فىه الحاكم عند تدريب الجيش^(٣٣)

سادسا: دار الإمارة:

جرت العادة لدى العرب المسلمين بعد فتح أية مدينة أن يبدؤوا أولا بتأسيس المسجد الجامع ثم بناء دار الإمارة إلى جواره، وهى من الأمور الأساسية التى يراعونها فى تخطيط معظم المدن التى ينشئونها فمن ذلك دار الإمارة الذى يكون ملاصقا للمسجد الجامع. فخلال العصر الراشدي قام وبها عتبة بن فرقد السلمى سنة (١٧هـ/٦٣٨م) ببناء دار الإمارة وبنى إلى جانبه من الجنوب المسجد الجامع الذى عرف فيما بعد بالجامع الأموي^(٣٤)، وقد أعاد الأمويون بناء هذه الدار القديمة وتوسيعها لاسيما ف عهد وبها مروان بن محمد واتخذ بينها وبين الجامع بابا يؤدي إلى ممر طويل يصل بين الدار والجامع^(٣٥). ووردت لدى ابن الأثير العديد من الإشارات عن دار الإمارة الذى فى الموصل فى مختلف مراحلها التاريخية ما عدا فى العصرين الراشدي والأموي. فهناك إشارة إلى ذلك خلال العصر العباسي وبالتحديد سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) عندما قلد أبو العباس السفاح أخاه يحيى بن محمد ولاية الموصل فى سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) فقال ما نصه: واستعمل عليهم أخاه محمد وسيره إليها فى اثني عشر ألف رجل فنزل قصر الإمارة بجانب المسجد الجامع^(٣٦)، ويبين هذا النص أن دار الإمارة كان موجودا أيضا خلال العصر الأموي، ما عدا أن التسمية اختلفت من دار إلى إمارة إلى قصر الإمارة ولربما أجريت عليه تغييرات خلال العصر الأموي بحيث تم توسيعه وأطلق عليه قصر الإمارة^(٣٧) وأما خلال الحكم الحمداني للموصل فإن دار الإمارة أيضا كان موجودا، حيث ورد لدى ابن الأثير فى حوادث سنة (٣٧٩هـ/٩٨٩م) ما نصه: وتار أهل الموصل والأترار فنهبهم وخرجوا إلى بنى حمدان وخرج الدبلم إلى قتالهم فهزمهم المواصلة وبنو حمدان وقتل منهم خلق كثير واعتصم بالقون

أ.د. مىسون نئون العىابى

بدار الإمارة^(١١١)، وفى إثناء حكم العقبلىون للموصل وردت إشارة إلى دار الإمارة أيضا، فى سنة (٤٤٢هـ/١٠٥٠م) عندما قبض زعيم الدولة أبو كامل بركة بن المقلد (٤٤٢-٤٤٣هـ/١٠٥٠-١٠٥١م) على أخيه قريش بن بدران (٤٤٣-٤٥٣هـ/١٠٥١-١٠٦١م) شرط عليه أن يسكن دار الإمارة فى الموصل^(١١٢). وكذا الحال بالنسبة إلى العصر السلجوقى، فبعد أن سيطرة قلع أرسلان على الموصل سار عنها إلى جاولى سقاوو ليحاربه وجعل ابنه ملكشاه فى دار الإمارة^(١١٣). أما فى العصر الاتابكى فإن دار الإمارة أصبحت تسمى بدور المملكة^(١١٤) أو دور السلطنة^(١١٥)، وتقع على دجلة، حيث تجاور القلعة وتقابل الميدان، ولم تزل بقاياها تعرف بـ(قره سراي)^(١١٦)، فكانت دور المملكة من الدور الكبيرة التى تضاهى دور الخلفاء والسلطين^(١١٧).

سابعاً: الجوامع:

من دون شك أن الموصل عندما تأسست كان المسجد الجامع هو الخطة الأولى التى أسست أولا من قبل المسلمين كما هو الحال مع باقى المدن التى أسسها العرب المسلمون، فكان من أهمها:

أ. الجامع الأموي (الجامع العتيق):

وهو أقدم جامع فى مدينة الموصل، تم تشييده بعد الفتح الإسلامى للمدينة، وكان يسمى فى البداية بالمسجد الجامع، حيث كان من عادة العرب الفاتحين بعد تحرير أو فتح أي مدينة أن يقوموا ببناء المسجد الجامع وبجانبه دار الإمارة. ويرجع تاريخ بناء المسجد الجامع إلى العصر الراشدي، حيث ذكر البلازرى أن الخليفة عمر بن الخطاب (رضى الله عنه) عزل عتبة بن فرقد السمي وعين بدله هرثمة بن عرفة الباري فأختط الموصل واسكنها العرب ثم مصرها وبنى المسجد الجامع^(١١٨). وشهد هذا المسجد العديد من عمليات التوسيع والبناء خلال العصر الأموي عندما كان مروان بن محمد واليا على الموصل سنة (١٢٦هـ/٧٤٣م)^(١١٩)، وكذلك فى العصر العباسي حيث ذكر ابن الأثير نقلا عن الأردى انه فى زمن الخليفة العباسي المهدي تم توسيعه وبالتحديد عندما كان موسى بن مصعب واليا على الموصل سنة (١٦٧هـ/٧٨٤م) فهدمت الأسواق المحيطة به وأضيفت إلى المسجد الجامع^(١٢٠). وذكر ابن الأثير انه شاهد فى عصره لوحا كتب عليه تاريخ توسيع هذا المسجد قائلا: "ورأيت لوحا فيه ذكر ذلك وهو تاريخ توسيع هذا المسجد فى حائط الجامع سنة ثلاث وستمائة وهو باق"^(١٢١)، ولم نعرف شيئا عن حالة الجامع فى العصرين الحمداني والعقبلي، إلا انه وردت إشارة لدى ابن الأثير يصف الجامع خلال العصر السلجوقى قائلا: "فكان الجامع العتيق بلا عمارة البتة"^(١٢٢)

الكامل فى التاريخ لابن الاثير (ت ٦٣٠هـ/١٢٣٢م) بصنرا لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتابكى (١١٢٧-١٢٦١هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

ب: الجامع النورى:

وتذكره المصادر التاريخية باسم الجامع النورى الكبير تمييزاً له عن الجامع العتيق (الأموي) وسمى بالجامع النورى نسبة إلى مؤسسه نور الدين محمود بن زنكى^(٥٦)، وقد حدد نور الدين موضع الجامع عند زيارته فذكر ابن الأثير ما نصه: "ولما ملك الموصل خلعها على سيف الدين ابن أخيه، وأمره وهو بالموصل بعمارة الجامع النورى، وركب هو بنفسه إلى موضعه فرأه، وصعد منارة مسجد أبي حاضر فأنشرف منها على موضع الجامع، فأمر أن يضاف إلى الأرض التي شاهدها ما يجاورها من الدور والحوانيت، وأن لا يؤخذ منها شيء بغير اختيار أصحابه. وولى الشيخ عمر الملا عمارته، وكان من الصالحين الأخيار، فاشترى الأملاك من أصحابها بأوفر الأثمان، وعمره، فخرج عليه أموال كثيرة، وفرغ من عمارته سنة ثمان وستين وخمسائة"^(٥٧)، فبأشر بنيته سنة (٥٦٦هـ/١١٧٠م)، وذلك بعد أن اشترى الأرض من أصحابها وأضاف إليها وما يجاورها من الدور والأراضي، فعمره وبذل أموالاً كثيرة، وفرغ من بنائه سنة (٥٦٨هـ/١١٧٢م)^(٥٨) وهذا الجامع لا يزال موجوداً فى الوقت الحاضر، ويعد من الجوامع المشهورة فى العراق وأثاره باقية وبخاصة منارته المنحبة والتي تسمى الحديداء حيث يبلغ ارتفاعها ستين متراً، وموقعه الحالي فى محلة تسمى باسمه الجامع الكبير^(٥٩).

ت: الجامع الجاهدى:

سمى هذا الجامع باسم مؤسسه مجاهد الدين قايماز ، والذي كان يشغل منصب إدارة قلعة الموصل من قبل سيف الدين غازي بن مودود بن زنكى سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م)، وجاء ذكر هذا الجامع عند حديث ابن الأثير عن قرب الانتهاء من بناء هذا الجامع فقال: "وفىها قارب الجامع الذي بناه مجاهد الدين قايماز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر الفراغ وأقيمت فيه الصلوات الخمس والجمعة وهو من أحسن الجوامع"^(٥٧)، وعند زيارة ابن جبير الموصل وصف هذا الجامع بالقول: "واحدث فيه بعض أمراء البلدة يعرف بمجاهد الدين جامعا على شط دجلة ما أرى وضع جامع احفل فيه بناء يقصر الوصف عنه، وعن تزيينه وترتيبه وكل ذلك نقش فى الحجر. وأما مقصوراته فتذكر بمقاصير الجنة، ويظيف به شبابيك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على دجلة لا مقعد اشرف منها ولا أحسن"^(٥٨)، وأما فى الوقت الحاضر فاته بسمى بجامع الخضر أو الجامع الأحمر وهو اصغر مما عليه فى العهد الاتابكى^(٥٩).

أ.د. ميسون ذنون العبايجى

المدارس:

إذ يمكن القول أن الموصل قد شهدت منذ نهاية القرن (السادس للهجرة/الثاني عشر للميلاد) وبداية (القرن السابع للهجرة/الثالث عشر للميلاد) ازدهاراً في الحركة العلمية، حيث أن حكام الدولة الاتابكية أنشئت العديد من المؤسسات التعليمية، وقرّبوا العلماء والأدباء، وأجزلوا لهم العطاء حتى أصبحت الموصل حسب وصف ضياء الدين بن الأثير "علماً في رأسه نار"^(١٠٠)، ولم ينته العصر الاتابكي إلا وقد انتشرت المدارس انتشاراً واسعاً، وبهذا قال الرحالة الأندلسي ابن جبّير (ت ٦١٤هـ/١٢١٧م) الذي زار الموصل في سنة (٥٨٠هـ/١١٨٤م) واصفاً المدارس التي كانت موجودة في ذلك العهد بالقول: "وفي المدينة مدارس للعلم نحو الست أو أزيد على دجلة فتلوح كأنها القصور المشرفة"^(١٠١)، ومن أبرز تلك المدارس: المدرسة النظامية، وهي أقدم مدرسة أنشئت في الموصل في العصر السلجوقي أسسها الوزير السلجوقي نظام الملك (ت ٤٨٥هـ/١١٨٩م)^(١٠٢)، وهناك العديد من المدارس التي ورد ذكرها لدى ابن الأثير في العصر الاتابكي وهي:

أ: المدرسة الاتابكية (العتيقة):-

وهي المدرسة التي تنسب إلى مؤسسها سيف الدين غازي ابن عماد الدين (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٤٦-١١٤٩م)^(١٠٣)، وهي من أحسن المدارس وأوسعها وقد جعلها وفقاً على الفقهاء من الشافعية والحنفية^(١٠٤)، ودرس بها أحسن الفقهاء ووردها العديد من العلماء ليدرسوا فيها.

ب: المدرسة العزبية:

ومؤسسها عز الدين مسعود بن قطب الدين مودود (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٣م)^(١٠٥)، وقد وصفها ابن الأثير في الباهر بقوله: "هو الذي ابتنى المدرسة الغربية [العزبية] بباب دار المملكة، وهي مدرسة حسنة، جعلها للرفيقين الحنفية والشافعية، وقرر للفقهاء ما ليس بمدرسة أخرى من الفواكه والحلواء، والدعوات في المواسم والأعياد، والشيرج للوقود والفحم وغير ذلك، وقرر وقفها كل أسبوع وفي الأيام الشريفة والليالي المباركة شيئاً كثيراً"^(١٠٦)، وأنشأ عز الدين مسعود تربة فيها دفن فيها بعد وفاته^(١٠٧)، وقد شاهد المؤرخ ابن خلكان (ت ٦٨١هـ/١٢٨٢م): هذه المدرسة فوصفها قائلاً: "ورأيت هذه المدرسة والتربة وهي من احسن المدارس والترب..."^(١٠٨)

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت ٥٦٣/١٢٣٢م) مصدراً لدراسة خطط الموصل في العصر الاتابكي (٥٢١-٥٦٦هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

ت. المدرسة الجاهدية:

وتنسب إلى مؤسسها مجاهد الدين قايماز^(٦٩)، وقد ورد اسم هذه المدرسة في حوادث سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م)، عند حديثه عن سيرة مجاهد الدين قايماز قاتلاً: "انه بنى الربط والمدارس والخانات في الطرق..."^(٧٠)، وهذا ما أكده المؤرخ ابن الساعي (ت ٦٧٤هـ/١٢٧٥م) بالقول: "وبنى جامعاً بظاهر الموصل وبنى إلى جنبه مدرسة للشافعية ورباطاً للصوفية ومرستاتاً للمرضى إلى غير ذلك..."^(٧١)

الخاصة:

يمكن القول أن كتاب **الكامل** لابن الأثير يعد مصدراً مهماً لدراسة خطط الموصل خلال حكم الدولة الاتابكية للموصل، إذ يكتسب أهمية كبيرة لكون ابن الأثير كان معاصراً لحكم هذه الدولة، وهو شاهد عيان عن تلك الخطط التي قد لا نجدتها في مصدر آخر، لاسيما عند حديثه عن أبواب المدينة، وسورها، وكذلك الجوامع التي أنشئت في تلك العدة، وعلى الرغم من أن كتابه كان يؤرخ للأحداث السياسية، لكنه لا يمكن الاستغناء عنه عند الحديث عن خطط مدينة الموصل، وهناك كتابه الآخر وهو الباهر يكاد يكمل ما جاء به من معلومات خاصة بهذه الخطط، وقد كانت معلوماته مقتضبة، لكنها تشكل أهمية كبيرة في التطور العمراني لمدينة الموصل، وبخاصة تلك التي تحدثت بها عن سور المدينة في العصر العقيلي والاتابكي، فضلاً عن أن هناك نص غاية في الأهمية انفرد به ابن الأثير عن باقي المؤرخين وهو إعطاء صورة لحالة الموصل العمرانية قبل مجئ الاتابكة، وكانت مصادر معلوماته عن هذه الخطط تقتصر على مشاهدته، ومن ثم الروايات الشفوية التي نقلها عن والده.

الهوامش:

١. التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية، تحقيق: عبد القادر احمد طليمات، (القاهرة، دار الكتب الحديثة، ١٩٦٣)، ص ٧٧.
٢. أبو زكريا يزيد بن محمد الأزدي: تاريخ الموصل، تحقيق: عيسى حبيبية، (القاهرة، ١٩٦٧)، ج ٢، ص ٢٢٨ عز الدين أبي الحسن علي بن أبي المكارم بن الأثير: الكامل في التاريخ، (بيروت، دار الفكر، ١٩٨٧)، ج ٤، ص ١٩٦.
٣. المصدر نفسه، ج ٤، ص ٢٤٥.
٤. تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٤٣.
٥. قدامة ابن جعفر: الخراج وصناعة الكتابة، تحقيق: محمد حسن الزبيدي (بغداد، دار الحرية، ١٩٨١)، ص ٣٢٨.

أ.د. ميسون ذنون العبايجى

٦. الأردى: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٥.
٧. المصدر نفسه، ج ٢، ص ٢٨٠؛ ابن الأثير: الكامل، ج ٥، ص ٩٦.
٨. الأردى: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٨٦.
٩. الباهر، ص ٧٨.
١٠. المصدر نفسه والصفحة.
١١. المصدر نفسه والصفحة.
١٢. المصدر نفسه والصفحة: الكامل، ج ٨، ص ٢٢٩.
١٣. المصدر نفسه، ص ٧٨.
١٤. المصدر نفسه، ص ٧٨، ص ٧٩.
١٥. الكامل، ج ٩، ص ١٤٩.
١٦. سعيد الديوه جى: تاريخ الموصل، (بغداد، مطبوعات المجمع العلمى العراق، ١٩٨٢) ج ١، ص ٣٣٢.
١٧. هذا رأى الأستاذين الفاضلين يوسف ذنون والمرحوم عبد الكرىم الصابغ.
١٨. الديوه جى: بحث فى تراث الموصل، ص ٢٥-٢٦.
١٩. الكامل، ج ٧، ص ٣٢٤.
٢٠. سعيد الديوه جى: بحث فى تراث الموصل، ص ٢٤.
٢١. احمد الصوفى: خطط الموصل، (الموصل، مطبعة أم الربيعين، ١٩٥٣)، ج ١، ص ١٦.
٢٢. المرجع نفسه والجزء والصفحة.
٢٣. الباهر، ص ٧٨؛ الكامل، ج ٩، ص ١٥٨.
٢٤. أبو الحسن على بن أبى بكر الهروى: الاشارات إلى معرفة الزيارات، تحقيق: جاتىن سوردىل، دمشق، (١٩٥٣)، ص ٧١.
٢٥. سعيد الديوه جى: تاريخ الموصل، ص ١٤٩.
٢٦. المرجع نفسه، ص ٢٩-٣٠.
٢٧. ابن الأثير: الكامل، ج ٨، ص ٨٢.
٢٨. أبو الحسين محمد بن احمد بن جبير: رحلة ابن جبير، (القاهرة، لبنان، دار الكتاب اللبنانى، دار الكتاب المصرى، د.ت)، ص ٢٢١.
٢٩. الديوه جى: بحث فى تراث الموصل، ص ٨٩.

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت ١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدراً لدراسة خطط الموصل في العصر الاتيكي (٥٢١-١١٢٧هـ/١٢٦١-١٢٦١م)

٣٠. الكامل، ج ٩، ص ١٥٨.
٣١. شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت الحموي: معجم البلدان، (بيروت: دار صادر، دت)، مج ١، ص ١٠٧.
٣٢. مج ١، ص ١٠٧.
٣٣. رشيد الجميلي: دولة الاتيكية في الموصل بعد عماد الدين زنكي ٥٤١-٦٣١هـ، (ط ٢، بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٧٥)، ص ٣١٤.
٣٤. المرجع نفسه والصفحة.
٣٥. ابن جبير: الرحلة، ص ١٦٨.
٣٦. الديوه جي: بحث في تاريخ الموصل، ص ١٣٢-١٣٣.
٣٧. احمد بن يحيى البلاذري: فتوح البلدان، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٧)، ص ٣٢٧؛ ابن الأثير: اسد الغابة في معرفة الصحابة، تحقيق: محمد إبراهيم و محمد احمد عاشور، (القاهرة، مطبعة الشعب، دت)، ج ٤، ص ٥٦٨.
٣٨. الديوه جي: بحث في تراث الموصل، ص ١١٧.
٣٩. الكامل، ج ٤، ص ٣٤.
٤٠. المصدر نفسه، ج ٤، ص ٣٤.
٤١. المصدر نفسه، ج ٧، ص ١٤٠.
٤٢. المصدر نفسه، ج ٨، ص ٥٥.
٤٣. المصدر نفسه، ج ٨، ص ٤٢١.
٤٤. المصدر نفسه، ج ٩، ص ٢٢٨.
٤٥. المصدر نفسه، ج ٩، ص ١٣.
٤٦. سعيد الديوه جي: تاريخ الموصل، ص ٣٢٩، ٣٢٨.
٤٧. المرجع نفسه، ص ٣٢٩.
٤٨. فتوح البلدان، ص ٣٢٧؛ قدامة بن جعفر: الخراج، ص ١٧٥.
٤٩. ياقوت الحموي: معجم البلدان، مج ٥، ص ٢٢٣.
٥٠. الأزدي: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٤٨؛ ابن الأثير: الكامل، ج ٥، ص ٦٩.
٥١. الكامل، ج ٥، ص ٦٩.
٥٢. الباهر، ص ٧٧.
٥٣. ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ١١٠.

أ.د. منسون ذنون العبايجى

٥٤. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٥. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٦. الصابغ: تاريخ الموصل، ج٣، ص١٥٤.
٥٧. الكامل، ج٩، ص١٤٩.
٥٨. الرحلة، ص١٦٨.
٥٩. سيوفى: مجموعة الكتابات المحررة فى أبنية الموصل ، تحقيق: سعيد الديوه جى، (بغداد، مطبعة شفيق، ١٩٥٦)، ص٥١-٥٦؛ سعيد الديوه جى: جوامع الموصل فى مختلف العصور، (بغداد، مطبعة شفيق، ١٩٦٣)، ص٥٦-٦٩.
٦٠. عبد الجبار حامد احمد: الحياة العلمية فى عصر الاتابكة (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦٢م)، (رسالة ماجستير قدمت إلى كلية الآداب / جامعة الموصل، غير منشورة ، ١٩٨٦م)، ص٥٧-٥٨.
٦١. ابن جببر: الرحلة، ص ١٦٨ .
٦٢. الجميلى: دولة الاتابكة ، ص ٣١٤ .
٦٣. الديوه جى: تاريخ الموصل، ج١ ، ص ٣٤٤ .
٦٤. ابن الأثير :الكامل، ج٩، ص٢٣.
٦٥. المصدر نفسه، ج٩، ص٢٢٨.
٦٦. الباهر، ص ١٨٩.
٦٧. ابن الأثير :الكامل، ج٩، ص٢٢٨.
٦٨. وفيات الأعيان، ج٢، ص٩٥.
٦٩. مجاهد الدين قايماز : وهو أبو منصور قايماز بن عبد الله الزينى ، الملقب بمجاهد الدين الخادم ، كان عتيق زين الدين والد مظفر الدين كوكبوري صاحب إربل ، حيث فوض إليه زين الدين أمور إربل فى سنة (٥٥٩هـ/١١٦٣م) ، وانتقل إلى الموصل فى سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) ، حيث تولى إدارة قلعتها فى عهد سيف الدين غازي، وعند فساد الأخير تسولى أخوه عز الدين مسعود الأول (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٣م) حكم الموصل، فدبر رجال دولته مؤامرة على مجاهد الدين ، فقبض عليه سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م) ، ثم ظهرت الحقيقة فأعاده عز الدين إلى ما كان عليه واستمر فى منصب دزدار القلعة (أي حافظ القلعة) ، إلى حين وفاته سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م) . وكان له عدة أعمال عمرانية فى الموصل منها بناء جامع كبير ومدرسة ورباط وبیمارستان. ابن الأثير : الباهر ، ص ١٧٧ ، ١٩٣ .
٧٠. الكامل: ج٩، ص٢٤٨.
٧١. علي بن اتجب بن عثمان المعروف بابن الساعى: الجامع المختصر فى عنوان التواريخ والسير، (بغداد، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٣٤)، ص٩٥.

مجد الدين بن الأثير من خلال كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان (دراسة نصية)

د. شكيب راشد بشير آل فتاح*

تاريخ قبول النشر
٢٠١١/٥/١٢

تاريخ استلام البحث
٢٠١١/٣/٢٢

ملخص البحث

يتناول البحث دراسة نصية لترجمة ابن خلكان لأحد أعلام الموصل في علوم الحديث، وهو مجد الدين أبو السعادات ابن الأثير (ت ٦٠٦هـ/ ١٢٠٩م)، وقد سعت الدراسة في الكشف عن قيمة كتاب وفيات الأعيان وأبناء أبناء الزمان لابن خلكان من خلال عرض نموذج وهو ترجمة مجد الدين وأثر علاقة مؤلف الكتاب مع أبناء الأثير في تحديد تصوراتهم عنهم، وقد قسمت الدراسة إلى فقرات أولها سيرة ابن خلكان وعرضها بما يتناسب مع علاقته بالموصل وشيوخها، ثم الحديث عن المشترك لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير مجد الدين، وعز الدين، وضياء الدين، ثم نقد ترجمته لمجد الدين من خلال نقد مقدمة الترجمة، وتحليل عرض حياته وسيرته، وتحليل علاقة الأخير بالسلطة وطريقة عرضها.

Majd al-din Ibn AL- theer in bn KhalliKans,
Wafayat aL-a,yan wa-anba abna alzaman
A Textual Study

DR. Shakeeb. R. Al-Fattah

Abstract:

The research deals with a textual study of the life of Majd al-din abu Alsaadat Abn Althaar (606 A.t/1209Ap) by Bn Khallikan.It aims at discussing the value of Wafayat al-a,yan wa anba alzaman by presenting the biography of Majd al-din

* مدرس/ قسم التاريخ/ كلية التربية.

and the influence of the author's relationship with the sons of al-atheer on presenting his perceptions about them.

The study is divided into certain items: the biography of Bn Khallikan and its presentation in a way that suits his relationship with Mosul and its sheiks, the reason that makes Abn Khallikan write about the life of the sons of Altheer, Majd al - din, Azz al - din , and Thiya Aldin. Besides his analysis of Majd aldin's life and his relation ship with the authority are given an account.

مقدمة:

تعد كتب التراجم محل اهتمام الدارسين في التراث الاسلامي، فمنهم من كان محققاً لنصوصها، ومنهم من تصدى لمنهج مؤلفيها، ومنهم من وظف ما ورد فيها من أخبار في نشاطه العلمي، وبعد "كتاب وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان" في صدارة كتب التراجم المهمة، وهو بحاجة إلى ان تدرس التراجم التي فيه كلا على حدا، لاسيما تراجم الشخصيات التي عاصرها ابن خلكان، لان الأخير يعبر تماماً عن روح عصره وعن المعايير السائدة فيه.

اما بالنسبة لمجد الدين بن الأثير، فقد اشتهر بحياته العلمية كونه محدثاً ومصنفاً لكتب الفقه، أكثر من شهرته كرجل دولة له نشاط مع السلطة، وقد سعى البحث في كشف ما نتج عن ذلك النشاط من خلال ما ورد في ترجمة ابن خلكان له، كما ان سياق البحث قدم عرضاً لحياة مجد الدين بن الأثير وبذلك لم تخصص فقرة لحياته في البحث الذي حاول كشف تقديرات مجد الدين بزوال نفوذ الأسرة الزنكية، ورغبته بالابتعاد عن مخاطرها، بالوقت الذي كان أخويه عز الدين وضياء الدين على تماس مباشر مع تلك الأسرة.

أولاً : ابن خلكان سيرته وحياته :

هو أبو العباس احمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر بن خلكان بن باول بن عبد الله بن شاكل بن الحسين بن مالك بن جعفر بن خالد بن برمك، الملقب بشمس الدين^(١) "البلخي الأصل الاربلي المولد"^(٢). وقد نسيه معاصره كمال الدين بن العديم (ت ٦٦٠هـ/ ٢٦١م) وفق الرواية التي وردت في كتاب فوات الوفيات إلى البرامكة^(٣) وافر هذا النسب بعض المحدثين^(٤) وكان ابن خلكان قد اتهم بالكذب بالانتساب للبرامكة، فكان جوابه ما ضرورة الكذب لعدم الفائدة من هذا النسب "من قوم لم يبق لهم بقية وأصلهم قوم مجوس". وكان هناك من نسيه إلى الأكراد الهكارية^(٥)، لكن ذلك لا يرتقي إلى أجماع المؤرخين، في حين انهم

اجمعوا على ما اشتهر به باسم "ابن خلكان" وهو جده الثالث على الرغم من اختلافهم في ضبط الاسم "خلكان"^(١١). وإذا صح ما قاله الاسنوي من ان خلكان اسم قرية من أعمال اربل^(١٢). قد تكون هذه القرية قد سميت باسم جد الأسرة أو العكس. بالمقابل يبدو ان هذا اللغظ في نسبه من العوامل التي أسهمت في تغطيته لانساب التراجم التي وردت في كتابه وفيات الأعيان.

كان والده شهاب الدين محمد فقيها، عين معيدا بالمدرسة النظامية في بغداد ثم انتقل إلى الموصل وأقام فيها أربع عشر سنة، ثم انتقل إلى اربل وأحرز مكانة عند صاحبها كوكبري (٥٧٧-٦٣٠هـ/١١٨١-١٢٣٢م)^(١٣). وعمل مدرسا في المدرسة المظفرية، وظل في ذلك حتى وفاته سنة (٦١٠هـ/١٢١٣م)^(١٤). ويبدو أن التنقل والبحث عن الذات هو موروث لهذه الأسرة، لاسيما وقد فاقت تنقلات ابن خلكان ما كان عليه أبيه، إذ تواجد في اربل والموصل وحلب ودمشق والقاهرة في النصف الثاني من حياته^(١٥). ولعل ما يغيد البحث في تنقلاته هو لقائه عز الدين ابن الأثير في دمشق لمدة من الزمن ولقائه مع أخيه ضياء الدين في اربل والموصل "وان بينهما صحبة" وفق ما ذكر في ترجمة الأخوين في كتابه وفيات الأعيان^(١٦). وبالتالي فإن تلك الصحبة من أهم العوامل في معرفة ابن خلكان بأبناء الأثير ومنهم مجد الدين أبو السعادات موضوع البحث.

ولد ابن خلكان في شهر ربيع الآخر (٦٠٨هـ / ٢٣ ايلول ١٢١١م) بمدينة اربل^(١٧) وتلقى فيها علومه الأولية، وكان لوالده اثر كبير في توجهاته العلمية، لاسيما وانه أسهم في تسهيل حصوله على الأجازات العلمية^(١٨). وكان لعلاقة والده مع مظفر الدين كوكبري حاكم اربل اثر بالغ في تفرغه للعلم، فقد ذكر في معرض ترجمته لكوكبري بأنه "له علينا من الحقوق التي لا نقدر على القيام بشكر بعضها... فكم له علينا من الأيادي ولأسلافه على أسلافنا من الأنعام"^(١٩). فضلا عن ما سبق فان من ابرز شيوخه شرف الدين احمد بن موسى بن منعة (ت٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، وشرف الدين ابو البركات ابن المستوفي (ت٦٣٧هـ/١٢٣٩م)، وأبو جعفر محمد بن هبة الله الصوفي (ت٦٢١هـ/١٢٢٤م) وأبو المظفر عبد الرحمن بن محمد الواسطي (ت٦١٨هـ / ١٢٢١م)^(٢٠) وغيرهم آخرين. ويبدو ان المعارف التي اكتسبها في اربل أثرت في انتخاب أنواع معينة من الأعيان والقيام بالترجمة لهم^(٢١). ومن الطبيعي ان يكون أبناء الأثير من جملة أولئك الأعيان، بل ان مدينة الموصل أسهمت بعلمائها في تكوينه الثقافي لاسيما وانه تلقى من بعضهم مثل بهاء الدين بن شداد (ت٦٣٢هـ/١٢٣٤م) الذي كان يحرص على حضور

مجالس علمه^(١٧).. والجدير بالذكر انه لم يتلقى منهم في الموصل بقدر ما تلقى في حلب واربيل، ففي ترجمة ابن خلكان للمؤرخ عز الدين ابن الأثير يشير انه لما وصل إلى حلب في أواخر سنة (٦٢٦هـ/أب-أيلول ١٢٢٨م) كان ابن الأثير مقيماً بها، فاجتمع به فأعجب به لما له من مكارم الأخلاق فواصل ملازمته والتردد إليه بعد ذلك^(١٨). ويلاحظ من استعراض بعض شيوخه ان اتصاله بهم قد تأتى من معرفته لبعض البيوتات العلمية مثل آل منعه وأبناء الأثير^(١٩). وهذا انعكس على تراجم أفراد تلك الأسر.

أما الحديث عن رحلاته واستقراره فقد يخرج البحث عن نطاقه، لكن تبقى تلك الرحلات عاملاً مهماً في مصداقية تراجمه، وفي قيمتها التاريخية، لاسيما عند مقارنتها مع المعاصرين له مثل ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ/١٢٢٨م)، وعز الدين ابن الأثير (ت ٦٣٠هـ/١٢٣٢م)، وابن الشعار الموصلى (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م) وسبط ابن الجوزي (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م) وأبو شامة (ت ٦٦٥هـ/١٢٦٧م)، أما وظائفه الإدارية ومهامه الرسمية فأنها تدل على احتكاكه بالسلطة ومعرفته لتراجم رجالها^(٢٠).

وقد مارس ابن خلكان التدريس، اذ ترس بالقاهرة في المدرسة الفخرية سنة (٦٦٩هـ/١٢٧٠م)، ثم انقطع عنه ليعود إلى عمله قاضياً للقضاة في دمشق سنة (٦٧٧هـ/١٢٧٨م)^(٢١). ثم عزل وعاد من جديد إلى التدريس في آخر سنتين من حياته فقد كانت وفاته في (٢٦ رجب ٦٨١هـ / ٢ تشرين الثاني ١٢٨٢م) ودفن في جبل قاسيون بمقبرة الغرباء في دمشق^(٢٢). وبذلك انتهت حياته ولم يتبق سوى مؤلفاته التي لم تصل إلينا ما عدا كتابه "وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان"^(٢٣) وهو جدير بالوقوف عند نصوصه، وينسب له أيضاً كتاب (ترجمات المتقدمين من الشعراء)، لكنه ليس بشهرة كتابه الأول.

ثانياً : المشترك في ترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير^(٢٤):

من الطبيعي أن تكون هناك مشتركات في تراجم ابن خلكان لأبناء الأثير التي كلا على حدا وهم مجد الدين المبارك، وعز الدين علي، وضياء الدين نصر الله وذلك يعبر عن التصور المشترك لابن خلكان تجاه الأخوة الثلاثة، في حين ان الاختلاف فيما بينهم من حيث توجهاتهم العلمية التي برعوا فيها أدى إلى اختلافات في مضامين التراجم الثلاثة وحتى حجوماها، ففي الوقت الذي كانت ترجمة ضياء الدين حوالي سبعة صفحات كانت ترجمة كلا من عز الدين ومجد الدين حوالي صفتان^(٢٥). وكان لنوازعه الذاتية اثر في انتقاء أنماط محددة من تلك النخب، فلكونه فقيهاً من أسرة لها شهرة في علم الفقه، فقد أصبحت السيادة العددية لتراجم الفقهاء واضحة في منهجه، كما إن اهتمامه

بالشعر جعلت تراجم الشعراء في المرتبة الثانية^(٢٦). في حين ان تراجم الأخوة الثلاثة اختلف أصحابها ما بين مبدع في علوم الحديث ومؤرخ مميز وكاتب أنشاء مشهور بأدبه. أما بالنسبة لأبرز المشتركات للأخوة الثلاثة في تراجم ابن خلكان هو ذكر كنانهم وأسماءهم إلى جدهم الرابع ثم ذكر قبيلتهم "الشيباني"^(٢٧) وهذا أمر طبيعي يدل على معرفته بهذه الأسرة وأفرادها ونسبها، لكن ما يثير الاستغراب انه اشترك الأخوة بعبارة "المعروف بابن الأثير الجزري"^(٢٨). وهذا يحدث لبساً إلا إذا أردف ما عرفوا به بكنية أحدهم.

بالمقابل يلاحظ ان ابن خلكان لم يشر إلى صفة "الكاتب" لمجد الدين ابن الأثير، كذلك تجاهل ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ/١٢٢٨م) وهو معاصر أيضاً لمجد الدين هذه الصفة^(٢٩)، في حين ان كلا من أخيه عز الدين بن الأثير وابن الشعار الموصللي قد أشارا إلى هذه الصفة^(٣٠). وكان ابن خلكان قد أوضح في مقدمته بأنه سيرعرض في تراجمه ذكر النسب وما يتصل به وفق معرفته إذ ذكر "ورفعت نسبه - أي المترجم له - على ما ظفرت به"^(٣١). وبذلك فان ذكر نسب أبناء الأثير هو وفق منهج اتخذه، أما إغفاله لصفة الكاتب بالاشتراك مع ياقوت الحموي، يدل على الاستشهاد بها في الوسط الموصللي، وبالتالي فان عمله مع السلطة الزنكية جزء فاعل في تكوين صورته لدى الناس في الموصل ومنهم أخاه عز الدين وابن الشعار، وان خارج هذا الوسط قد اشتهر بكتبه ذات الطابع الفقهي بعد ايداعه في كتب الحديث وعلومه، أو ربما لانه كان محدثاً وان هذه الصفة غلبت على الكتابة.

أما المشتركات الأخرى لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير، ذكره مكان ولادة الأخوة الثلاثة وهي جزيرة ابن عمر^(٣٢). وكان له توضيحاً عن تسمية المنطقة في ترجمة مجد الدين وأسهب بالاشارة إليه مرة أخرى في ترجمة أخيه عز الدين^(٣٣)، ثم نجد في ترجمته لأول يذكر من شيوخه فقط أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٣٤). ويذكر من شيوخ الثاني ثلاثة فقط وهم ابي الفضل عبد الله بن احمد الطوسي^(٣٥). الذي سمع منه بالموصل، وأبي القاسم يعيش بن صدقة^(٣٦)، وأبي احمد عبد الوهاب بن علي الصوفي^(٣٧) الذين سمع منهما في بغداد^(٣٨). في حين لا يذكر لضياء الدين شيوخاً في ترجمته انما ذكر اطلاعه على ابرز الشعراء من قبله مثل أبي تمام والبحثري والمنتبي^(٣٩).

وفي سياق المشتركات ذكره لمؤلفات الأخوة الثلاث والإشادة بها، ثم ذكر لبعض أشعارهم، وقد ميز ضياء الدين بالاستشهاد ببعض رسائله وبراعته في ذلك^(٤٠). فضلاً عن ذكر سنوات ولاداتهم ووفاتهم وترجمه علي مجد الدين وعز الدين كلا في ترجمته^(٤١). في حين جاء في ترجمة ضياء الدين ما نصه

وكان الأخوة الثلاثة فضلاء نجباء رؤساء، لكل واحد منهم تصانيف نافعة رحمهم الله تعالى^(٤٦). فضلا عن ذلك فقد اشترك الأخوة الثلاثة في تراجم ابن خلكان باستعراض الأخير علاقة كلا منهم بالسلطة من حيث علاقة مجد الدين بالبيت الزنكي، واشترك عز الدين وضياء الدين بعلاقتهما بالبيت الزنكي والأيوبي معا^(٤٧). والجدير بالذكر أيضا انه ورد في ترجماتهم روايات لابن المستوفي^(٤٨) وشهادته بحقهم^(٤٩). ونتيجة لما سبق فلا يمكن أن نعد الإشارة إلى تلك المشتركات في الترجمات سوى عرض لأهم محاورها ليس لها قيمة، إلا إذا أثبتنا إن المشتركات تعبر تماما عن اكتمال عناصر الترجمة لدى ابن خلكان وان عرضها، هو أنموذج لمنهج ابن خلكان في عرض المعاصرين له ممن ترجم لهم مثل عز الدين وضياء الدين على أقل تقدير، لاسيما وانه يشير بتحول انطباعه عند لقائه بعز الدين بقوله "فوجدته رجلا مكملا في الفضائل وكرم الأخلاق وكثرة النواضع"^(٥٠). ويذكر أيضا برغبته بلقاء ضياء الدين ويتأسف لعدم تمكنه من ذلك بقوله "ولقد ترددت إلى الموصل من اربل أكثر من عشر مرات وهو يقيم بها - أي ضياء الدين - وكنت أود الاجتماع به لأخذ عنه شيئا، ولما كان بينه وبين الوالد رحمه الله تعالى من المودة الأكيدة فلم يتفق ذلك"^(٥١). في حين ان تشابه عناصر ترجمة الأخوة الثلاثة على الرغم من اختلاف ظروف لقائه بهم من حيث تلقي العلم على يد عز الدين بن الأثير، ومعاصرة الآخر وعدم اللقاء به كضياء الدين، وعدم معاصرة الثالث مجد الدين، يدل على جودة روايات ابن خلكان والحرص على دقة ما يشير إليه، وبالتالي فقد تكمن أهمية ذكر المشتركات بان الأخوة الثلاثة كانت ترجماتهم وفقا لما وضعه من منهج ورد سرده في مقدمته بقوله "ولم اقتصر هذا المختصر على طائفة مخصوصة مثل العلماء والملوك أو الأمراء أو الوزراء أو الشعراء، بل كل من له شهرة بين الناس ويقع السؤال عنه ذكرته واتيت من أحواله بما وقفت عليه مع الإيجاز كي لا يطول الكتاب"^(٥٢).

وتبقى مسألة في غاية الأهمية في عرض المشتركات لتراجم أبناء الأثير عند ابن خلكان وهي عدم ذكر مذاهبهم وتجاهل شافعييتهم، في حين انه في تراجم الكثير ممن ورد في كتابه قد اشار إلى مذهب من يترجم له على سبيل المثال لا الحصر العماد الكاتب الأصفهاني^(٥٣) قال عنه "شافعي المذهب"^(٥٤)، والبهاء السنجاري^(٥٥) "الفقيه الشافعي"^(٥٦). ويبدو ان أبناء الأثير كانت شهرتهم من خلال نتائجهم العلمي ومن خلال علاقتهم بالسلطة، ولم تكن شهرتهم كغيرهم من خلال تعصبهم أو تحزبهم لمذهب معين أو مغالاتهم فيه، وبشكل أدق ان ما تعرضوا له من معاناة من السلطة لاسيما مجد الدين وضياء

الدين لم تكن بسبب معاداتهم لمذهب معين، أو ان مؤلفاتهم لا تحمل طابعا مذهبيا، وحتى كتاب "الشافى فى شرح الامام الشافعى" لمجد الدين ابن الأثير فإنه لا يعد سوى كتاب واحد من مجموع سبعة عشر كتاب^(٥٣). بالمقابل هناك احتمال اخر هو ان ابن خلكان الشافعى المذهب وجد ان أبناء الأثير لا يشتهرون بشافعييتهم حتى تذكر كما اشتهر بذلك على سبيل المثال أيضا العماد الكاتب الأصفهاني الذي هو نتاج الوسط البغدادي الشافعى الذي ظهر مع المدرسة النظامية فى بغداد^(٥٤).

ثالثاً : مقدمة الترجمة

يلاحظ من ترجمة ابن خلكان^(٥٥) لمجد الدين بن الأثير انه بدأها باقتباس من شيخه الذي صرح باسمه إذ ذكر قال : أبو البركات ابن المستوفى^(٥٦) فى تاريخ اربل فى حقه : اشهر العلماء ذكراً واكبر النبلاء قدراً، واحد الأفاضل المشار إليهم، وفرد الأمثال المعتمد فى الأمور عليهم، اخذ النحو عن شيخه أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٥٧) وسمع الحديث متأخراً، ولم تتقدم روايته^(٥٨)، وإذا استعرضنا مجمل كتاب وفيات الأعيان يلحظ على سبيل المثال ان هناك ترجمات كان قد بدأها ابن خلكان باقتباسات لمؤرخين قد سبقوه، مثل ما فعل مع ابو نزار الحسن بن صافى المعروف بملك النحاة (ت ٥٦٨هـ / ١١٧٢م)، إذ اقتبس من العماد الكاتب الأصفهاني^(٥٩) فى كتابه الخريدة بعد ان صرح باسمه^(٦٠)، كذلك فعل مع ابو اسحاق ابراهيم ابن عسكر (ت ٦١٠هـ / ١٢١٣م) إذ كانت بداية ترجمته اقتباساً^(٦١) من ابن الدببى^(٦٢) المؤرخ البغدادي^(٦٣). ويبدو ان الاستشهاد بالمؤرخين الذين سبقوه والاقتباس منهم فى مدخل ترجمته ليعض الشخصيات يعد أحياناً منهجاً له كان قد أشار اليه فى مقدمته لكتاب "وفيات الأعيان"، وان الغرض من ذلك الاقتباس هو تحري الدقة إذ ذكر "قانى بذلت الجهد فى التقاطه من مظان الصحة، ولم اتساهل فى نقله ممن لا يوثق به، بل تحريت فيه حسيماً وصلت القدرة اليه"^(٦٤).

فضلاً عن ما سبق فان وفاة ابن المستوفى فى الموصل سنة (٦٣٧هـ / ١٢٣٩م) يدل على معاصرته لمجد الدين ابن الأثير، وانه أفضل من يقدم وصفاً عنه وهذا ما أدركه ابن خلكان الذي لم يعاصر مجد الدين، بل كان معاصراً لأخويه عز الدين وضياء الدين. فى حين ان هذا الوصف الإيجابى من قبل ابن المستوفى ورد مثله عند أخيه عز الدين بن الأثير بعد ان ترجم له فى وفيات سنة (٦٠٦هـ / ١٢٠٩م)، إذ ذكر "كان كاتباً مقلقاً يضرب به المثل، ذا دين متين ولزوم طريق مستقيم فلقد كان من محاسن الزمان، ولعل من يقف على ما ذكرته يتهمنى فى قولى ومن عرفه من أهل عصرنا يعلم أنى

مقصر^(٦٥). وبغض النظر عن تطابق الرؤيا والمضمون ما بين ابن الأثير (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م) وابن المستوفى (ت ٦٣٧هـ/ ١٢٣٩م) فإن الوصف الإيجابي للأخير يدل على حسن علاقته مع مجد الدين. ولا ننسى أيضاً حسن العلاقة ما بين والد ابن خلكان وأسرة ابن الأثير بشكل عام إذ ذكر في ترجمة ضياء الدين ابن الأثير انه كان بينه - أي ضياء الدين - وبين الوالد رحمة الله تعالى من المودة الأكيدة^(٦٦). وبالتالي فقد انعكست حسن العلاقة تلك بشكل أو بآخر على تراجم أفراد هذه الأسرة ومنهم مجد الدين.

رابعاً : طبيعة عرض حياته وسيرته .

إذا كانت الحياة العلمية لمجد الدين بن الأثير قد أخذت حيزها في ترجمة ابن خلكان من خلال ذكر بعض مؤلفاته، فإن حياته وسيرته جاءت وافية قياساً مع غيره ممن ترجم لهم في كتاب وفيات الأعيان، فبعد الحديث عن الحياة العلمية، ينتقل ابن خلكان بالحديث عن سيرة مجد الدين ومكان وزمن مولده، وعرض تنقلاته بشكل موجز مستشهداً بالسنوات إذ ذكر "وكان ولادته بجزيرة ابن عمر^(٦٧) في احد الربيعين سنة أربع وأربعين وخمسمائة ونشأ فيها، ثم انتقل إلى الموصل في سنة خمس وستين وخمسمائة ثم عاد إلى الجزيرة ثم عاد إلى الموصل^(٦٨). ويلاحظ من ذكر مولده في احد الربيعين بان مصدره في ذلك كان عز الدين بن الأثير عندما ترجم لأخيه في كتابه الكامل^(٦٩). وهذا يدل على ان ابن خلكان كتب ترجمة مجد الدين بعد سنة (٦٧٤هـ/ ١٢٧٥م) لان في حدود هذا التاريخ تمكن ابن خلكان من الحصول على كتاب "الكامل في التاريخ" إذ كان قد ذكر في ترجمة ابي الوفاء محمد بن محمد البوزجاني المهندس الشهير (ت ٣٨٧هـ/ ٩٩٧م) انه ترك بياضاً مكان تاريخ وفاة أبي الوفاء ولما عثر على تاريخ الوفاة في كتاب الكامل لابن الأثير بعد عشرين سنة من شروعه في كتابه "وفيات الأعيان" ذكره وملاً البياض، وكان شروعه في كتابه في شهر سنة أربع وخمسين وستمائة بالقاهرة المحروسة مع شواغل عائقه^(٧٠). ونص ابن خلكان في ترجمة أبي الوفاء ما يلي "وكنتم وقفت على تاريخ ولادته على هذه الصورة في كتاب الفهرست تأليف أبي الفرج بن النديم^(٧١)، ولم يذكر تاريخ وفاته، فكتبت هذه الترجمة وذكرت تاريخ الولادة فاخلت بياضاً لأجل تاريخ الوفاة كما ذكرته في أول الكتاب، ثم انى وجدت تاريخ الوفاة في تاريخ شيخنا ابن الأثير قد ذكرها في السنة المذكورة فألحقتها، وكان بين شروعي في هذا التاريخ وظفري بالوفاة أكثر من عشرين سنة^(٧٢). وبهذا النص فإن ترجمة مجد الدين كان قد كتبها ابن خلكان بعد سنة (٦٧٤هـ/ ١٢٧٥م) لأنه حصل على كتاب الكامل بعد هذا التاريخ، في حين

يدل النص على ان ترجمة مجد الدين كتبت كاملة وليست على مراحل مثل ترجمة ابي الوفاء، وانه دقق كتابه وراجعته وبالتالي فلا نستبعد قيامه بالحدف مثل ما صرح بأنه أضاف، في حين ان التنقلات والأماكن التي وردت عند ابن خلكان بما يخص مجد الدين كان عرضها موجزاً وفيه قصور إذ ما قارنا ذلك مع تراجم شخصيات اخرى.

خامساً : طبيعة عرض علاقته بالسلطة

ضمن سياق ترجمة مجد الدين ابن الاثير يسرد ابن خلكان بشكل موجز علاقته بالسلطة مشيراً إلى الشخصيات التي تعاملت مع مجد الدين وتعرض بعضها للأذى دون التعليق لما حدث لمجد الدين نتيجة لذلك إذ ذكر : " وعاد إلى الموصل وتقل في الولايات بها واتصل بخدمة الأمير مجاهد الدين قايماز بن عبد الله الخادم الزينبي^(٧٣) وكان نائب المملكة، فكتب بين يديه منشئاً إلى ان قبض عليه، فاتصل بخدمة عز الدين مسعود بن مودود صاحب الموصل وتولى ديوان رسائله وكتب إلى ان توفي، ثم اتصل بولده نور الدين ارسلان شاه فحظي عنده وتوفرت حرمة لديه وكتب له مدة^(٧٤) .

ويلاحظ من هذا العرض الموجز انه لا يرتقي لما عرضه ياقوت الحموي في معجمه عند ترجمة مجد الدين فقد زاد عليه في الإشارة إلى شخصيات اخرى تعامل معها مجد الدين إذ ذكر الحموي " وحدثني اخوه ابو الحسن - يقصد عز الدين ابن الاثير - قال : تولى أخي أبو السعادات الخزانة لسيف الدين غازي بن مودود بن زنكي ثم ولاه ديوان الخزانة وأعمالها، ثم عاد إلى الموصل فتاب في الديوان عن الوزير جلال الدين أبي الحسن علي بن جمال الدين محمد بن منصور الأصفهاني^(٧٥)، ثم اتصل بمجاهد الدين قايماز بالموصل أيضاً فقال عنده درجة قيمة، فلما قبض على مجاهد الدين اتصل بخدمة اتابك عز الدين مسعود بن مودود إلى ان توفي عز الدين فاتصل بخدمة ولده نور الدين ارسلان شاه، فصار واحد دولته حقيقة بحيث إن السلطان كان يقصد منزله في مهام لنفسه لأنه أقعد في آخر زمانه^(٧٦) . وفي مقارنة بين ما ذكره ياقوت الحموي وابن خلكان بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة نجد ان الأخير قد اغفل ذكر نيابة الوزير جلال أبي الحسن علي (٥٤٦-٥٧٤هـ/١١٥١-١١٧٨م) الذي كانت مدة وزارته ثلاث سنوات فقط قبل وفاته، فضلاً عن ان ترجمة ياقوت تمتاز بمصدرها الشفاهي المأخوذ من عز الدين ابن الاثير وحديثه عن أخيه مجد الدين، ويبدو ان معاصرة ياقوت الحموي لمجد الدين وعلاقته مع أخيه عز الدين وتواجده في الموصل لعدة أوقات سمح له ان يقدم تفاصيل وافية، وان ياقوت من جيل الأخوين، أما ابن

خلكان فقد كان أبوه من الجيل المذكور، وبذلك فإن البعد الزماني قد سمح لياقوت الاطلاع على تفاصيل حياة أبناء الأثير ومجد الدين منهم، حيث ان ياقوت ولد سنة (٥٧٥هـ/١١٧٩م) في حين ان ابن خلكان ولد سنة (٦٠٨هـ/١٢١١م) أي بعد وفاة مجد الدين بسنتين^(٧٧). فضلا عن ذلك فإن العلاقة ما بين ياقوت وبين أخيه عز الدين ابن الأثير كانت على ما يبدو قد فاقت العلاقة ما بين ابن خلكان وشيخه عز الدين^(٧٨). في حين ان المشترك في الترجمتين هو عدم ذكر تفاصيل ما جرى لمجد الدين بن الأثير بعد السخط والقبض على مجاهد الدين قايماز سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م)^(٧٩). ويبدو ان مجد الدين لم يتأثر بتلك الأحداث لانه كان ضمن نخبة الدولة الزنكية في الموصل بشكل عام وليس ضمن وسط محدد يتبع مجاهد الدين قايماز، في حين ان المطلع على رواية ابن الأثير لأحداث سنة (٥٨٩هـ / ١١٩٣م) وما جرى بعد وفاة صلاح الدين الأيوبي^(٨٠) وميل مجاهد الدين قايماز إلى التعاون مع الأيوبيين والوقوف بعكس هذا الميل من قبل مجد الدين ابن الأثير يدرك ان العلاقة بين الأخير وقايماز لم تكن في حالة توافق فقد ورد في الكامل ان عز الدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاة صلاح الدين 'جمع اهل الرأي من أصحابه وفيهم مجاهد الدين قايماز كبير دولته والمقدم على كل من فيها وهو نائبه فيهم واستشارهم فيما يفعل، فسكتوا فقال له بعضهم، وهو أخي مجد الدين ابو السعادات المبارك : أنا أرى انك تخرج مسرعا جريدة فيمن خف من أصحابك وحلقك الخاص، وتنتقم إلى الباقيين بالحق بك، وتعطي من هو محتاج إلى شيء ما يتجهز به ويلحق بك إلى نصيبين^(٨١) وتكاتب أصحاب الأضراف...^(٨٢). ولعل رواية عز الدين ابن الأثير على الرغم من كونها تشير إلى الجانب الإيجابي فقط بما يخص مجد الدين ألا أنها تدل على أن الأخير كان من أصحاب الرأي والفاعلين في الحدث السياسي وان الجميع الذين سكتوا عند استشارتهم كانوا يخضعون لرأي مجاهد الدين قايماز المعارض لفكرة خروج صاحب الموصل عن سلطة الأيوبيون بعد وفاة صلاح الدين وهذا بحد ذاته يدل على عدم تأثر مجد الدين ومكانته في الدولة الزنكية بعد التحول والقبض على مجاهد الدين في نفس السنة.

سادساً : نهاية الحياة السياسية لمجد الدين عند ابن خلكان

يذكر ابن خلكان في ترجمته لمجد الدين بن الأثير، ما تعرض له الأخير من مرض حد من حركته وحال دون مواصلة عمله السياسي إذ ذكر ثم عرض له مرض كف يديه ورجليه فمنعه من الكتابة مطلقاً، وأقام في داره يغشاه الأكابر والعلماء، وانشأ رباطاً بقرية من قرى الموصل تسمى قصر

حرب ووقف أملاكه عليه وعلى داره التي كان يسكنها وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها في مدى العطلة- أي مدة انقطاعه عن النشاط السياسي -، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة^(٨٣). ويتضح من النص ان إمكانيات مجد الدين ابن الأثير العقلية لم تتأثر بمرضه وانه كان محل اهتمام "الأكابر والعلماء" وهذا يدل على حسن سيرته وابتعاده عن الدسائس والمنازعات خلال الفترة التي سبقت مرضه وانه تكيف مع ظروفه المرضية واستغل ابتعاده عن شؤون الإدارة والسياسة في تصنيف الكتب، ولعل أهمية رواية ابن خلكان انه حدد لنا متى صنف مجد الدين كتبه بقوله "وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها مدة العطلة، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة"^(٨٤). لكنه لا يشير إلى سنة تعرضه للمرض، في حين ان ياقوت الحموي الذي عاصر مجد الدين بن الأثير وابن خلكان، وهنا تكمن أهميته كان قد ذكر رواية نقلًا عن عز الدين بن الأثير الأخ الأوسط والثاني لمجد الدين جاء فيها "ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(٨٥). ويبدو من هذه الرواية ان مجد الدين قد تعرض للمرض بعد سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، إذ ما علمنا ان بدر الدين لؤلؤ^(٨٦) قد ظهر كأحد مماليك نور الدين ارسلان شاه بن عز الدين مسعود (٥٨٩-٦٠٧هـ/١١٩٣-١٢١٠م) بعد تلك السنة^(٨٧). في حين من الصعب قبول تعرضه للمرض في آخر سنة من حياته، إذ سلمنا برواية ابن خلكان انه كتب كل مصنفاته البالغة سبعة عشر كتابًا معظمها في الحديث والفقه^(٨٨) خلال مدة "العطلة - أي فترة المرض - فانه تفرغ لها" بالمقابل من المحتمل ان مدة تأليفه لتلك الكتب قد تجاوز ما مقداره خمس سنوات. كذلك ان هذه المدة تتقاضى رواية مجد الدين نفسه التي ذكرها أخيه عز الدين بن الأثير وفق ما ورد عند ياقوت الحموي بان نور الدين ارسلان طلب من مجد الدين ان يلتزم وزارته فأجابه بالاعتذار بسبب عدم قدرته على إدارتها وقال له "إنا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري واشتهر ذلك عني في البلاد بأسرها"^(٨٩). وعلى الرغم من هذه الإشارة الغير الواضحة بان مؤلفات مجد الدين المشهورة قد كتبت قبل مرضه إلا أن ما هو واضح ان كتابات المصنفات بالمجمل في مدة مرضه هو أمر مبالغ فيه، لكن يبدو أن مؤلفاته اكتملت شهرتها ووصلت الأفاق بعد التزامه البيت ومقاطعته للسلطة الزنكية.

سابعاً : قيمة رواية عز الدين ابن الأثير عن أخيه مجد الدين في كتاب وفيات الأعيان

لعل من أهم مقاطع ترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان ما ذكره عن علاقته بالسلطة وعمله في الدولة الزنكية فقد ذكر "وحكى أخوه عز الدين أبو الحسن علي انه لما اقعده - أي مجد الدين بن الأثير - جاء رجل مغربي والتزم انه يداويه ويبرئه مما هو فيه وانه لا يأخذ اجراً الا بعد برئه فلما إلى قوله واخذ في معالجته بدهن و صفه، فظهرت ثمرة صنعته ولانت رجلاه وصار يتمكن من مدهما واشرف على كمال البرء فقال لي، أعط هذا المغربي شيئاً يرضيه واصرفه فقلت : لماذا وقد ظهر نجاح معاناته ؟ قال الأمر كما تقول ولكنني في راحة مما كنت من صحبة هؤلاء القوم - يقصد الأسرة الزنكية - والالتزام بأخطارهم"^(٩٠).

يلحظ من النص السابق أمور عدة أولها، انفراد ابن خلكان بهذه القصة وثانيها ان عز الدين ابن الأثير هو مصدره أشفاهي، وثالثها ان الرواية فيها جانب مجهول "رجل مغربي" دون ذكر اسمه. ويبدو أيضاً من سياق النص أن أطباء الموصل قد عجزوا عن العلاج فكان هذا الوافد قد نجح في تطبيقه، ونجد أيضاً انه لا يشير إلى أطباء ذلك العصر أو ما هي المواد التي صنع منها ذلك الدهن مما يدل على ان الاهتمامات الطبية لابن خلكان لا ترتقي إلى اهتماماته الأخرى لاختصاصه بالعلوم النقلية وان ندرة موقف مجد الدين وفق ما ذكر أخيه عز الدين قد طغى على ذكر مثل هذه التفاصيل.

فضلاً عن ما سبق فإذا استكملنا مقاطع رواية عز الدين نجد ان المبالغة في رفع شأن أخيه مجد الدين ومدح النفس كان حاضراً وان الأخير قد منح نفسه مكانة مبالغ فيها، ففي سؤال عز الدين عن سبب رغبة أخيه مجد الدين في صرف ذلك الطبيب المغربي وعدم استكمال العلاج قوله : "ولكنني في راحة مما كنت فيه من صحبة هؤلاء القوم والالتزام بأخطارهم : وقد سكنت روحي إلى الانقطاع والدعة، وقد كنت بالأمس وأنا معافى أذل نفسي بالسعي ألسيهم، وها أنا اليوم قاعد في منزلي، فإذا طرأت لهم أمور ضرورية جاؤوني بأنفسهم لأخذ رأيي وبين هذا وذاك كثير، ولم يكن سبب هذا الا هذا المرض، فما أرى زواله ولا معالجته، ولم يبق من العمر الا القليل، فدعني أعيش باقيه حراً سليماً من الذل وقد أخذت منه بأوفر حظ، قال عز الدين فقبلت قوله وصرفت الرجل بإحسان"^(٩١).

وعلى الرغم من المبالغة في وصف مجد الدين مكانته وحاجة رجال السلطة الزنكية إليه، الا ان بعض مفردات كلامه تدل على معاناته من تعاملهم معه أو من شعوره بالمخاطر التي تنتج عن ذلك التعامل، فضلاً عن شعوره

بالاهانة فقد ورد لفظ "ذل" مرتين في نص لا يتجاوز الخمسة اسطر وانه يرغب بان يعيش ما بقي من عمره "حرا سليما" أو انه على اقل تقدير كان يرغب بعدم مواصلة من بعده من أفراد أسرته بالعمل مع الأسرة الزنكية.

ولعل ما ورد عند ياقوت الحموي المعاصر للأحداث كما ذكرنا سابقا يؤكد طبيعة أحادية المصدر بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة فقد ورد عنده وعلى لسان أخيه عز الدين أيضا "وحدثني أخوه أبو الحسن قال : تولى أخي أبو السعادات الخزانة... واتصل بخدمة ولده نور الدين ارسلان شاه فصار واحد دولته حقيقة. بحيث ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه لأنه اقعده في آخر زمانه فكانت الحركة تصعب عليه فكان يجيئه بنفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(٩٢). وبغض النظر عن الجرح في رواية عز الدين، ألا انه يبدو ان المكانة المهنية والإدارية لمجد الدين ابن الأثير قد تسوغ له بان يتصدر رجالات الدولة الزنكية، في الوقت الذي كان المقطع الأخير من الرواية قد خرج عن نطاق توضيح معلومات عن مجد الدين بقدر ما هو أظهار قلة شأن بدر الدين لؤلؤ بانه لا يعدو سوى مملوك ورسول لنور الدين ارسلان شاه وان مثل هذا النمط من التوضيح يعبر تماما عن سوء العلاقة ما بين ابن خلكان - المولى للسلطة الايوبية في بلاد الشام ومصر - وحاكم الموصل بدر الدين لؤلؤ، أو ان الأول لا يخضع لسيطرته بشكل أو بآخر، أو ان عز الدين بن الأثير نفسه أراد ان يعظم شأن أخيه مجد الدين على حساب مكانة بدر الدين ويقلل من شأنه في الوقت نفسه.

ولعل سرد تفاصيل اعتذار مجد الدين عن خدمة الزنكيين كما ذكره ياقوت الحموي برواية عز الدين بن الأثير يدل فعلا رغبة الأخير في توضيح مكانة أخيه إذ ذكر الحموي "وحدثني أخوه المذكور - يقصد عز الدين - قال حدثني أخي أبو السعادات قال : لقد الزمني نور الدين بالوزارة غير مرة وانا استعفيه حتى غضب مني وأمر بالتوكيل بي قال : فجعلت ابكي فبلغه ذلك فجاءني وانا على تلك الحال فقال لي : ابلغ الامر إلى هذا ؟ ما علمت ان رجلا من خلق الله يكره ما كرهت فقلت : انا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري، واشتهر ذلك عني في البلاد باسرها، واعلم انني لو اجتهدت في إقامة العدل بغاية جهدي ما قدرت اودي حقه ولو ظلم اكار في ضيعة من اقصى أعمال السلطان لنسب ظلمه إلي ورجعت أنت وغيرك بالائمة علي، والملك لا يستقيم الا بالتسامح في العسف واخذ هذا الخلق بالشدة، وانا لا اقدر على ذلك فاعفاه"^(٩٣).

يلاحظ من النص عدة دلالات أولها ان مجد الدين قرر عدم العودة للعمل مع السلطة الزنكية بغض النظر عن الطريقة التي وصفها لنفسه في رفض ذلك "فجعلت ابكى"، ثم ان مجد الدين أدرك تماماً ان السلطة الزنكية قد شارفت على نهايتها وان هناك مؤشرات جعلته يستغل فرصة مرضه ليكون بعيداً عن سلبيات زوال هذه السلطة ورجال دولتها. ولعل ما ذكره ابن الشعار الموصلى في غاية الدقة من ان مجد الدين "كان ذا عقل تام ورأي سديد وخبرة بأمر الدول"^(٩٤). وبذلك شعوره بتراجع الزنكيين ودورهم على اقل تقدير في خضم المشاكل الداخلية وظهور تحالفات ومخاطر في بلاد الشام والجزيرة من قبل الأيوبيين^(٩٥). إذ نلاحظ بأنه لم يكف الملك العادل (٥٩٢-٦١٥هـ/١١٩٦-١٢١٨م) عن محاولاته لعزل الموصل عن بقية الإمارات الجزرية ومنع أي تحالف ينشأ بينها بهدف السيطرة عليها. وقد اثار استيلاء ذلك الاتفاق الذي تم بين نور الدين ارسلان شاه وبين ابن عمه قطب الدين محمد صاحب سنجار فسعى إلى خصمه، وتمكن من استقطاب الأخير واتفق معه بان تكون الخطبة له في بلاده مما أدى إلى تدهور العلاقات مع الموصل^(٩٦). وبالمقابل هاجم نور الدين ارسلان شاه ابن عمه قطب الدين صاحب سنجار فاستغل مظفر الدين كوكبري صاحب اربل الفراغ الذي حدث في الموصل فهاجمها لكنه عاد عنها بعد عودة صاحب الموصل^(٩٧). ان وقوع مثل هذه الأحداث بعد سنة (٥٩٩هـ/١٢٠٢م) كانت مؤشراً واضحاً أمام مجد الدين ليستقرىء نهاية الزنكيين بعد اتفاق صلاح الدين مع عز الدين مسعود صاحب الموصل سنة (٥٨١هـ/١١٨٥م)^(٩٨).

لقد اتضح تماماً أن صورة إدارة الزنكيين في نهاية سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م) عند انهزام نور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل من العساكر العادلية^(٩٩). فقد واجه نور الدين في هذه الأثناء تكتلاً عسكرياً ضم الاشرف موسى بن العادل، الذي أقامه والده على شمال الجزيرة، وأخاه الاوحد صاحب ميفارقين، وقطب الدين محمد صاحب حصن كيفا وأمد، وصاحب دارا، وتجمع أمراء هذه المدن الجزرية كان من اجل التكتل لمساعدة قطب الدين محمد صاحب سنجار^(١٠٠).

ومن المهم جداً أن نشير إلى ان العزلة والتصوف والعزوف عن الدنيا كانت حالة قد مر بها مجد الدين، لا سيما وان المؤرخين اتفقوا على انه أوقف داره للصوفية وجعلها رباطاً^(١٠١). في حين تميز عنهم ابن خلكان بقوله انه أوقف مكانين للصوفية وجعلها رباطاً لهم الاولى "بقريه من قرى الموصل

تسمى قصر حرب ووقف أملاكه عليها والثانية داره التي كان يسكنها بالموصل^(١٠٦).

وبعض النظر عن أدراك مجد الدين بزوال السلطة الزنكية ووقوعها في المشاكل الخارجية وتراجع دورها بسبب التواجد الأيوبي في الشام والجزيرة وقد يكون اتخذ المرض وسيلة لابتعاده، فإن ما هو جدير بالذكر عدم إشارة أخيه عز الدين بن الأثير هذا الإدراك والشعور، ولعل ما يبرر ذلك هو عيش الأخير في كنف السلطة الزنكية وهو موالى لها وكتابه الباهر دليلاً على ذلك^(١٠٣). بل إنه كان على قناعة بعدم صواب أفعال أخيه في ابتعاده عن ولى نعمته وهذا ما أشار إليه ياقوت الحموي بقوله "فاما والده - أي أبي الكرم محمد - وأخوه - أي عز الدين ابن الأثير - فلاماه على الامتاع فلم يؤثر اللوم عنده أسفا..."^(١٠٤). وفي موضع آخر فإن هذا النص يؤكد ان والد مجد الدين كان قد توفي بعد سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) وأنه حضر وفاة ابنه، وكانت إحدى الدراسات قد ورد فيها تفصيل بما يخص المواضيع التي أشارت إلى حياة أبي الكرم محمد والد مجد الدين رغم ندرتها^(١٠٥). لكنها لم تجزم بسنة وفاته على الرغم من وجود إشارة أخرى وردت في الدراسة تؤكد ان أبي الكرم كان حياً عند وفاة أبيه مجد الدين سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) من خلال رسالة بعث بها ابنه الصغير ضياء الدين يعزى فيها والده بوفاة شقيقه مجد الدين^(١٠٦). وبذلك فإن نص ياقوت الحموي يدعم ما ورد في الدراسات السابقة.

ولعل أهمية نصوص ابن خلكان التي تخص عزوف مجد الدين بن الأثير عن التواصل مع السلطة الزنكية، تدل ضمناً على تشابه معاناة الأخير وابن خلكان والذي كان تنقله في عدة حواضر قد اخذ من حياته وقتاً كثيراً، وتعتبر ترجمته لمجد الدين عن إسقاطات حياته وعن تجربة صاحب النص وهذا امر طبيعي.

إن المستعرض لترجمة مجد الدين عند ياقوت الحموي^(١٠٧) وابن الشعار وابن خلكان يجد ان الأخير قد امتاز بذكر المكان الذي دفن فيه مجد الدين وهو "برباطه بدرج دراج"^(١٠٨) داخل البلد^(١٠٩). في حين كان ابن الشعار الموصلي قد ذكر "انه دفن بداره التي أوقفها على الصوفية وجعلها رباطاً داخل المدينة"^(١١٠). وهذا يدل على ان ابن خلكان كانت ترجمته أدق رغم تأخر وفاته (٦٨١هـ / ١٢٨٢م) عن وفاة ابن الشعار (٦٥٤هـ/١٢٥٦م)، وان ابتعاده عن مدينة الموصل مقارنة مع ابن الشعار الموصلي الذي لم يدرك أهمية تحديد مكان الدفن بسبب محليته أو عدم النفاذ إلى مثل هذا الأمر، وذلك يظهر أحياناً ان البعيد عن مكان الحدث تكون ملاحظاته ذات أهمية بالغة، وهذا ما حدث

تماماً مع عز الدين بن الأثير أخو مجد الدين والذي لم يذكر أيضاً مكان الدفن بل اكتفى بذكر السنة فقط^(١١١).

الغائمة

إن الدراسة النصية لترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان هي النموذج للكشف عن تقييم الأخير لغير المعاصرين له، وقد توصل البحث إلى عدة نتائج هي :

أولاً : على الرغم من عدم معاصرة ابن خلكان لمجد الدين ابن الأثير، إلا أن معاصرته لأخويه عز الدين وضياء الدين وعلاقتهمما بوالد ابن خلكان قد وفرت معلومات في غاية الأهمية عن مجد الدين ونشاطه العلمي والسياسي، فضلاً عن أن تلك العلاقة نتج عنها الكشف عن المشترك في تراجم الأخوة الثلاثة أبناء الأثير مجد الدين وعز الدين وضياء الدين، ولعل أبرزه تجاهل ذكر مذهبهم الشافعي، والإشادة بهم وبنجاحهم والترحم عليهم.

ثانياً : اعتماد ابن خلكان عند ترجمته لمجد الدين على موارد قريبة من المترجم له ومعاصرة مثل أخيه عز الدين ابن الأثير، وابن المستوفي، فقد أخذ عن الأول رواية نهاية الحياة السياسية لمجد الدين، وعن الثاني السيرة العلمية وأهميتها وجعلها في مقدمة ترجمته.

ثالثاً : توصل البحث على أن ابن خلكان كان قد كتب ترجمة مجد الدين في كتابه وفيات الأعيان بعد سنة ٦٧٤هـ/١٢٧٥م، وهي السنة التي تمكن فيها من الاطلاع على كتاب الكامل في التاريخ لعز الدين ابن الأثير، وبالتالي فإنه كتب ترجمة مجد الدين بعد ثمان وستين سنة من وفاته، ولم يغيب عن نمط الترجمة الميل والتقدير لمجد الدين وأسرته.

رابعاً : من أهم ما توصل إليه البحث إن مجد الدين كان يشعر بالمخاطر في آخر أيامه عند عمله مع الأسرة الزنكية، وأنه كان يتوقع زوالها، لاسيما وامتداد أفراد الأسرة الأيوبية في الجزيرة ودخول المنطقة في دوامة النزاعات المحلية، فضلاً عن شعوره بالاهانة وعدم التوافق مع متولي الموصل نور الدين ارسلان شاه وظهور بدر الدين لؤلؤة، في الوقت الذي كان أخوه عز الدين ابن الأثير يعارضه في مخالفة تلك أو يتجاهلها على أقل تقدير.

الهوامش:

- (١) اليونيني، قصب الدين موسى بن محمد، ذيل مرأة الزمان (حيدر اباد الدكن : ١٩٦١م) مطبعة دائرة المعارف العثمانية : ١٤٩ / ٤؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن يوسف، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة (القاهرة : ١٩٦٣)، المؤسسة المصرية : ٣٥٣/٧ ؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، تحقيق : محمد محمد امين (القاهرة : ١٩٨٤)، الهيئة العامة المصرية للكتاب : ٨٩/٢.
- (٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٨٩ / ٢.
- (٣) ينظر : الكتبي، محمد بن شاكر، فوات الوفيات والذيل عليها، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧٣) دار صادر : ١١٤ / ١.
- (٤) ينظر : الزركلي، خير الدين، الاعلام (بيروت : ١٩٦٩)، ط ٣ : ٢١٢/١ ؛ كحالة، عمر رضا، معجم المؤلفين تراجم مصنفى الكتب العربية (بيروت : د/ت) دار احياء التراث العربي : ٥٩/٢.
- (٥) الصفدي، صلاح الدين خليل بن ابيك الوافي بالوفيات، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٦٩)، فرانز شتايز بفسيدان : ٣١٣/٧ ؛ الكتبي، فوات الوفيات : ١١٣/١.
- (٦) المزيد من التفاصيل ينظر : ابن خلكان، احمد بن محمد بن ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، حقق اصوله وكتب هوامشه : يوسف علي طويل ومريم قاسم طويل (بيروت : ١٩٩٨) دار الكتب العلمية، مقدمة المحققان : ١٦/١.
- (٧) الاسنوي، جمال الدين عبدالرحيم بن الحسن بن علي، طبقات الشافعية، تحقيق : عبدالله احمد الجبوري (بغداد : ١٩٧٧)، مطبعة الارشاد : ٤٩٥/١.
- (٨) لمزيد من التفاصيل عن مظفر الدين كوكبري، ينظر : طليعات، عبدالقادر احمد، مظفر الدين كوكبري (القاهرة : ١٩٦٣) المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، ص ١٥-٥٥.
- (٩) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١٢٤/١ ؛ الاسنوي، طبقات الشافعية : ٤٩٦ / ١.
- (١٠) المزيد من التفاصيل عن تلك التنقلات ينظر : ابن خلكان احمد بن محمد ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧١)، دار الثقافة، دراسة للمحقق : ٢٧-٣٦ ؛ جاسم، خليل ابراهيم، منهج ابن خلكان وفيات الاعيان، اطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة الى كلية الاداب (جامعة الموصل : ١٩٨٩)، ص ٢٢-٢٤.
- (١١) ينظر ترجمتهما في وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٥٦٣/٤.
- (١٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٨٩/٢ ؛ الصفدي، الوافي بالوفيات : ٣٠٨/٧ ؛ الكتبي فوات الوفيات : ١١٠/١.
- (١٣) حول تلك الاجازات ينظر؛ ابن خلكان، وفيات الاعيان، دراسة احسان عباس : ٢٣-٢٤؛ جسام، منهج ابن خلكان، ص ٢٢.
- (١٤) وفيات الاعيان : ٥٣٩/٣.
- (١٥) لمزيد عن تراجم اولئك الشيوخ ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١٢٣/١، ١٩٥/٣ - ١٩٦، ١٠/٤.

- (١٦) جاسم، منهج ابن خلكان، ص٢٣.
- (١٧) لمزيد من التفاصيل عن ابن شداد، ينظر : الجبوري، سفانة جاسم، بهاء الدين ابن شداد وكتابه (النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية)، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية التربية (جامعة الموصل : ٢٠٠٠)، ص ٢١ وما بعدها.
- (١٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣/٣٠٤.
- (١٩) حول هاتين الاسرتين ينظر : جرجيس، مها سعيد حميد، الدور التعليمي للاسر العلمية في الموصل من القرن الخامس إلى نهاية القرن السابع الهجري، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية الاداب (جامعة الموصل : ٢٠٠١)، ص٤١، ص٤٤، ص٤٧-٥٠.
- (٢٠) لمزيد من التفاصيل حول وظائفه الادارية ورحلاته ينظر : جاسم، منهج ابن خلكان، ص٢٢ - ص٣٥.
- (٢١) الصفدي، الوافي بالوفيات : ٣٠٩/٧ ؛ ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة : ٣٥٤/٧ ؛ النعمي، عبد القادر بن محمد، الدارس في تاريخ المدارس، اعد فهارسه : ابراهيم شمس الدين (بيروت : ١٩٩٠)، دار الكتب العلمية : ١/٣٢٦-٣٢٧.
- (٢٢) اليونيني، ذيل مرأة الزمان : ١٥٣/٤ ؛ الكتبي، فوات الوفيات : ١/١١١ ؛ ابو الفداء اسماعيل بن عمر، البداية والنهاية، وثقة وقابل مخطوطاته ؛ علي محمد معوض وعادل احمد عبد الموجود، وضع حواشيه : احمد ابو ملح وعلی نجيب عطوي (بيوت : ٢٠٠٥) دار الكتب العلمية : ١٣ / ٣٠١.
- (٢٣) المنجد، صلاح الدين، المؤرخون الدمشقيون (القاهرة : ١٩٥٦)، دار الكتاب الجديد، ص٣٣ ؛ كحالة، معجم المؤلفين : ٥٩/٢.
- (٢٤) لمزيد من التفاصيل ينظر : جاسم، منهج ابن خلكان، ص٥٢-٥٦.
- (٢٥) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣/٣٠٤، ٧/٤، ٥٦٣.
- (٢٦) جاسم، منهج ابن خلكان، ص١٩٩.
- (٢٧) الشيباني : يعود نسبها إلى شيبان بن هزل بن ثعلبة وصولاً إلى العرب العدنانية وينسب اليها خلق كثير من الصحابة والتابعين والامراء والفرسان والعلماء في كل وقت، ولم يتطرق عز الدين بن الاثير إلى اسرته عند عرضه لتلك القبيلة. ينظر : ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، اللباب في تهذيب الانساب (بغداد : د/ت) اعادت طبعه بالاقفست مكتبة المثني : ٢/٢١٩.
- (٢٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣/٣٠٤، ٧/٤، ٥٦٣.
- (٢٩) ينظر : الحموي، شهاب الدين ياقوت بن عبد الله، معجم الادباء، راجعته وزارة المعارف العمومية (بيروت : د/ت)، دار احياء التراث العربي : ٧١/١٧ ؛ ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٧/٤.
- (٣٠) ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، الكامل في التاريخ، راجعه وصححه: محمد يوسف الدقاق، ط٤ (بيروت: ٢٠٠٦م)، دار الكتب العلمية: ٣٥٠/١٠؛ ابن الشعار، ابي البركات المبارك، قلاند الجمان في فراند شعراء هذا الزمان، تحقيق: كامل سلمان الجبوري، ط١ (بيروت : ٢٠٠٥)، دار الكتب العلمية، مج٥: ٣١.
- (٣١) ينظر : وفيات الاعيان : ١ / مقدمة المؤلف ٥.

- (٣٢) جزيرة ابن عمر : وهي مدينة تقع في ثنية من ثنيات نهر دجلة، وهي في اول خط الملاحة النهرية لدجلة في الجهة الشمالية من الجزيرة، وهي عند بداية سهل نسيج، وعلى مقربة من سفوح جبال طوروس، وهي على الضفة الغربية لنهر دجلة عند ملتقى الحدود التركية الجنوبية مع كل من سوريا والعراق. ينظر : غندور، محمد يوسف، تاريخ جزيرة ابن عمر منذ تأسيسها وحتى الفتح العثماني (٢٠٠-٢٩٠هـ / ٨١٥-١٥١٥م)، (بيروت : ١٩٩٠)، دار الفكر اللبناني، ص٢١.
- (٣٣) ينظر : ابن خلكان : ٣/٣٠٥، ٨/٤.
- (٣٤) ابن الدهان : ابو محمد تاج الدين سعيد بن المبارك بن علي بن عبد الله الانصاري، ولد في سنة (٤٩٤هـ/١١٠٠م) كان اديبا، شاعرا، مفسرا، نحويا، توفي في الموصل في سنة (٥٦٩هـ/١١٧٣م). ينظر : ابو الفرج مهذب الدين، ديوان ابن الدهان الموصلى، تحقيق : عبد اله الجبوري (بغداد : ١٩٦٨) مطبعة المعارف، ص٦.
- (٣٥) وهو المشهور بمجد الدين خطيب الموصل، اشتهر بالرواية حتى يقصد له من الافاق ولد في بغداد سنة (٤٨٧هـ/١٠٩٤م) وتوفي في الموصل سنة (٥٧٠هـ/١١٧٤م)، ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٥/٤٤٤.
- (٣٦) يعيش بن صدقة : وهو شيخ الشافعية الفراتي الضرير، كان اماما صالحا، راسا في المذاهب والخلاف وتخرج به الفقهاء، كان سديد الفتاوي، قوي المناظرة، توفي سنة (٥٩١هـ/١١٩٦م). ينظر : الذهبي، شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان، سير اعلام النبلاء، تحقيق : بشار عواد معروف ومحي هلال السرحان، ط١١، (بيروت : ٢٠٠١) مؤسسة الرسالة : ٢١/٣٠٠.
- (٣٧) عبد الوهاب بن علي الصوفي : وهو فقيه ومحدث قال عنه الذهبي "الثقة المعمر القدوة الكبير شيخ الاسلام مفخر العراق" ولد سنة (٥١٩هـ/١١٢٥م) عرف بالزهد وموافقة السنة والسلف، توفي سنة (٦٠٧هـ/١٢١٠م). ينظر، سير اعلام النبلاء : ٢١/٥٠٢.
- (٣٨) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣/٣٠٤، ٧/٤.
- (٣٩) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٤/٥٦٢-٥٦٤.
- (٤٠) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٣/٣٠٤، ٧/٤، ٥٦٥-٥٦٦.
- (٤١) وفيات الاعيان : ٣/٣٠٥، ٨/٤.
- (٤٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤/٥٧٠.
- (٤٣) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤/٣٠٤، ٨/٤، ٥٦٤-٥٦٧.
- (٤٤) ابن المستوفي : وهو شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد الاربلي الكاتب ولد في اربل سنة (٥٦٤هـ/١١٦٨م) وتفقّه فيها، ولي نظر اربل مدة، ونزح منها إلى الموصل، توفي سنة (٦٣٧هـ/١٢٣٩م). ينظر : ابن دقماق، صارم الدين ابراهيم بن محمد بن ايمن، نزهة الأتام في تاريخ الاسلام، دراسة وتحقيق : سمير طيارة، ط١ (بيروت : ١٩٩٩)، المكتبة العصرية، ص١٢٠-١٢٢.
- (٤٥) ابن خلكان : ٣/٣٠٥، ٧/٤، ٥٦٩.
- (٤٦) ابن خلكان : ٣/٣٠٥.
- (٤٧) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٤/٥٦٥.
- (٤٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : مقدمة المؤلف : ١/٥٠.

- (٤٩) العماد الكاتب : وهو أبو عبد الله محمد بن صفى الدين أبو الفرج المعروف بالاصفهانى، ولد سنة (٥١٩هـ/١١١٨م) فى اصفهان، واشتهرت أسرته بتولى وظائف فى الدولة السلجوقية، ثم اتصل مع نور الدين محمود ثم من بعده صلاح الدين وأصبح من كبار كتابه واحد رموز دولته من أبرز مؤلفاته (البرق الشامى) وكتاب (خريدة القصر وجريدة العصر) وظلت علاقة بالابويبين حتى وفاته سنة (٥٩٧هـ/١٢٠٠م). ينظر : سبط ابن الجوزى، يوسف بن قزاوغلى، مرآة الزمان فى تاريخ الاعيان (حيدر اباد الدكن : ١٩٥١)، مطبعة دائرة المعارف العثمانية : ٨ / ٥٠٤ ؛ ابن أصل، جمال الدين محمد بن سالم، مفرج الكرب فى اخبار بنى ايوب، تحقيق : جمال الدين الشيال (القاهرة : ١٩٦٠)، مطابع دار القلم ؛ ٣٢/٣، ٥٠-٥٢.
- (٥٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٨٢/٤.
- (٥١) البهاء السنجاري : وهو اسعد بن يحيى بن موسى السلمى، فقيه وشاعر طاف فى البلاد وخدم بعض ملوك بنى ايوب، وكان له علاقة مع كمال الدين الشهرزودى، ولد سنة (٥٣٣هـ/١١٣٨م)، وتوفى فى سنجان سنة (٦٢٢هـ/١٢٢٥م). ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٢١٧/١-٢١٨.
- (٥٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٢١٧/١.
- (٥٣) حول تلك الكتب ينظر : الضاري، حارث سليمان، الامام مجد الدين بن الاثير وجهوده فى الحديث الشريف، بحث منشور ضمن كتاب بحوث ندوة ابناء الاثير (الموصل : ١٩٨٣) مطابع جامعة الموصل، ص ١٢-١٤.
- (٥٤) المدرسة النظامية : وهى التى انشأها الوزير نظام الملك وافتتحت سنة (٤٥٩هـ / ١٠٦٦م)، وكانت تقع على شاطئ دجلة فوق دار الخلافة. وعين فى هذه المدرسة بعض فقهاء الشافعية بعد تبني الوزير هذا المذهب. ينظر : معروف، ناجى مطبعة الرشاد، ص ١٩-٢١.
- (٥٥) للمزيد من التفاصيل حول ترجمة مجد الدين فى المصادر الاولية والمراجع الثانوية منذ القرن السابع الهجرى وحتى القرن الرابع عشر. ينظر : محفوظ، حسين على، ابناء الاثير فى المراجع العربية والاجنبية، ضمن بحوث ندوة ابناء الاثير، ص ١٠١-١١٤.
- (٥٦) ابن المستوفى : تم تعريفه سابقاً.
- (٥٧) تعريف الدهان : تم تعريفه سابقاً.
- (٥٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٧/٤.
- (٥٩) العماد الكاتب تم تعريفه سابقاً.
- (٦٠) ينظر : وفيات الاعيان : ٧٦/٢.
- (٦١) لم ترد ترجمته لابن عسكر فى مختصر ابن الديبى.
- (٦٢) ابن الديبى : أبو عبد الله محمد بن سعيد بن يحيى الواسطى، ولد سنة (٥٥٨هـ / ١١٦٢م) وتفق على شيوخ واسط وبغداد وغيرها، وبرع فى القراءات والحديث وله ذيل على كتاب تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، توفي سنة (٦٣٧هـ / ١٢٣٩م). ينظر : الذهبى، سير اعلام النبلاء : ٦٨/٢٣.
- (٦٣) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٦٣/١.
- (٦٤) ينظر : مقدمة المؤلف : ٥٠/١-٥١.

- (٦٥) ابن الاثير، الكامل : ١٠ / ٣٥٠-٣٥١.
- (٦٦) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٥٦٥.
- (٦٧) جزيرة ابن عمر وهي المقصود بها جزيرة ابن عمر لمزيد من التفاصيل ينظر، غندور، تاريخ جزيرة، ص ٥-٨.
- (٦٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٦٩) ابن الاثير : ١٠ / ٣٥٠.
- (٧٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان، مقدمة المؤلف : ١ / ٥١.
- (٧١) ابن النديم : وهو محمد بن اسحاق الوراق المعروف بابن ابي يعقوب ابو الفرج البغدادي اختلف في وفاته ما بين ٣٨٠هـ/٩٩٠م او ٣٨٥هـ/٩٩٥م، له من الكتب فوز العلوم وهو كتاب الفهرسة في الاخبار والترجم ونواع الفنون. ينظر : البغدادي، اسماعيل باشا بن محمد، هدية العارفين اسماء المؤلفين واثار المصنفين من كشف الظنون، اعتنى به : محمد عبد القادر عطا (بيروت : ٢٠٠٨)، دار الكتب العلمية : ٧ / ٤٩-٥٠.
- (٧٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٣٩٧-٣٩٨.
- (٧٣) مجاهد الدين قايماز : وهو من ابرز مقدمي الدولة الزنكية، كان قد تولى قلعة الموصل سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) ثم عزل عنها سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م) واعيد فيما بعد إلى منصبه، وله منجزات عمرانية في مدينة الموصل، توفي سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م). ينظر : ابن الاثير، علي بن ابي الكرم محمد، التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تحقيق، عبد القادر احمد ظلمات (القاهرة : ١٩٦٣)، دار الكتب الحديثة، ص ٧٧، ص ١٩٣.
- (٧٤) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٧٥) وهو متولي خزنة سيف الدين غازي الثاني واحد اعوانه وكان والده جمال الدين الاصفهانى محمد بن علي بن منصور، احد امراء عماد الدين زنكي، تولى الوزارة في عهده بعد ان خدم السلطة السلجوقية وكان التحاقه بالزنكيين سنة (٥٢١هـ / ١١٢٧) وظل معهم حتى وفاته سنة (٥٥٩هـ / ١١٦٣م). ينظر : البنداري، الفتح بن علي بن محمد، تاريخ دولة آل سلجوق، (بيروت : ١٩٧٨)، ط ٢، منشورات دار الافاق الجديدة، ص ١٩٣.
- (٧٦) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ١٧ / ٧٢.
- (٧٧) ينظر : الحنبلي، ابي الفلاح عبد الحي ابن العماد، شذرات الذهب في اخبار من ذهب، (بيروت : د/ت)، دار احياء التراث العربي : ١٢١/٥، ٣٧١.
- (٧٨) حول العلاقة بين عز الدين بن الاثير وابن خلكان. ينظر : وفيات الاعيان : ٣ / ٣٠٥.
- (٧٩) لمزيد من التفاصيل لما حدث لقايماز، ينظر : ابن الاثير، الباهر، ص ١٩٣.
- (٨٠) لمزيد من التفاصيل حول ذلك ينظر : التكريتي، محمود ياسين احمد، الايوبيون في شمال الشام والجزيرة (بغداد : ١٩٨١)، دار الرشيد للنشر، ص ١٩٢-١٩٥.
- (٨١) نصيبين : وهي من مدن الجزيرة الفراتية تقع في طريق القوافل ما بين الموصل ومدن الشام ويشير ياقوت ان بينها وبين الموصل مسيرة ستة ايام. ينظر : ياقوت الحموي، شهاب الدين ابي عبد الله ياقوت بن عبد الله، معجم البلدان، قدم له : محمد عبد الرحمن المرعشلي، (بيروت : ١٩٩٦)، دار احياء التراث العربي : ٤ / ٣٩٠.

- (٨٢) الكامل : ١٠ / ٢٢٦ .
- (٨٣) وفيات الاعيان : ٨/٤ .
- (٨٤) وفيات الاعيان : ٨/٤ .
- (٨٥) معجم الادباء : ٧٢/١٧-٧٣ .
- (٨٦) بدر الدين لؤلؤ : وهو من اقوى النواب الزنكيين، تولى ما بين (٥٩٥-٦٣١هـ / ١١٩٩-١٢٣٤م) عينه نور الدين ارسلان شاه فى منصب النيابة، اصبح نائباً لاولاد نور الدين وتخلص منهم الواحد بعد الاخر، توفى بدر الدين سنة (٦٥٧هـ / ١٢٥٩م). ينظر : رشاد، عبد المنعم، بحث منشور فى موسوعة الموصل الحضارية (الموصل : ١٩٩٢)، دار الكتب للطباعة والنشر : ١٨١/٢ ، ٢٢٠ .
- (٨٧) ينظر : سوادى، عبد محمد الروشيدى، امارة الموصل فى عهد بدر الدين لؤلؤ (بغداد : ١٩٧١)، مطبعة الارشاد، ص ٢٤ .
- (٨٨) حول مؤلفاته، ينظر : ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٦/١٧، ابن الشعار، قلاند الجمان : مج ٣٢-٣٣ ؛ الضاري، ندوة لبناء الاثير، ص ١٢-٢٤ .
- (٨٩) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٣/١٧ .
- (٩٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
- (٩١) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
- (٩٢) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٢/٧-٧٣ .
- (٩٣) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٣/١٧ .
- (٩٤) ابن الشعار، قلاند الجمان : مج ٣٢/٥ .
- (٩٥) ابن العبري، غريغور يوس بن هارون الملطي، تاريخ مختصر الدول، وضع حواشيه : خليل المنصور (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية، ص ١٩٥-١٩٧ .
- (٩٦) ابن الاثير، الكامل : ١٠ / ٢٧٤، ٢٨١ ؛ ابن واصل، مفرج الكروب : ٣ / ١٥٦ ؛ ابي الفداء، اسماعيل بن علي، تاريخ ابي الفداء المسمى المختصر فى اخبار البشر علق عليه ووضع حواشيه : محمود ديوب، (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية : ٢ / ١٩٥ .
- (٩٧) ابن واصل، مفرج الكروب : ٣ / ١٥٣ .
- (٩٨) ابن شداد، يوسف بن رافع بن تميم، النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية، أو سيرة صلاح الدين، تحقيق : جمال الدين الشبال (القاهرة : ١٩٦٤)، ط ١، دار المصرية للتأليف والترجمة، ص ٧٠-٧١ .
- (٩٩) ابن الاثير، الكامل : ١٠ / ٢٨٩ .
- (١٠٠) ينظر : ابن الاثير، الكامل : ١٠ / ٢٨٩ ؛ ابو الفداء : تاريخ ٢ / ١٩٥ ؛ طقوش، محمد سهيل، تاريخ الزنكيين فى الموصل وبلاد الشام (بيروت : ١٩٩٩)، دار النفائس، ص ٢٣٣ .
- (١٠١) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٣/١٧ ؛ ابن الشعار، قلاند الجمان : مج ٣٢/٥ .
- (١٠٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
- (١٠٣) ينظر : الباهر، مقدمة المؤلف، ص ١-٣ .
- (١٠٤) ياقوت الحموي، معجم الادباء : ٧٣/١٧ .

دراسات موصليّة ، العدد (۳۳) ، رجب ۱۴۳۲ هـ / حزيران ۲۰۱۱

(۱۱۸)

طبع 2011/4/10

مطبعة المجمع العلمي العراقي
الهيئة الكردية

(٦)

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك)
في اربيل

د. محسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

مستلة من المجلد الحادي عشر من مجلة المجمع العلمي العراقي
الهيئة الكردية

مطبعة المجمع العلمي العراقي

بغداد - ١٩٨٤

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك) في اربيل

د. محسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

كانت تواريخ المدن - عبر الزمان - من المواضيع التي استرعت اهتمام المؤرخين ، ولم يكن المؤرخون العرب والمسلمون قاصرين في هذا الصدد ، ان لم يكونوا بالعكس . فقد ظهرت بينهم نخبة ممن كتبوا عن تواريخ مدنهم بطريقة أو أخرى ، مثل تاريخ مدينة بغداد ودمشق والموصل و (مصر والقاهرة) وحلب ومكة والكوفة وواسط وبخاري وحران ، ومدن عربية وإسلامية أخرى (١) .

وقد ظهرت هذه التواريخ حين صارت هذه المدن تنبأ مكانة مرموقة ، على الرغم من ان هذه المكانة لم تستمر سوى بعض العشرات من السنين بالنسبة لبعض المدن ، وهذا ما ينسحب على (اربل - اربيل) حين صنف أحد ابنائها (شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد) المعروف بـ (ابن المستوفي الاربلي) المتوفي سنة (٦٣٧هـ/١١٣٩م) كتابه الموسوم (بهاة البلد الخامل بمن ورده من الامائل - في تاريخ اربل) حين غدت هذه المدينة مركزاً لحدى الامارات في الفترة التي يطلق عليها المؤرخون اسم «الفترة الاتابكية» (٢) ، وغدت قاعدة

(١) عن تواريخ المدن ودوافع ظهورها انظر مقدمة كتاب (ذبل تاريخ مدينة السلام بغداد) للحافظ ابن الديبشي ، للمحقق الدكتور بشار عواد معروف ، ص ٩ - ١٢ .

(٢) انظر كلود كاهين ، مادة « اتابك » في « دائرة المعارف الاسلامية » ط ١٩٦٩ ج ٢ ص ٤٦ .
Lane — Poole, Saladin, p. 15.

بلاد شهرزور (٣) ، منذ أن انتهى حكم الاسرة الهذبانية (٤) في هذه المدينة .
 لانزيد الدخول في تفاصيل الفترة المبكرة من تاريخ اربيل ، وتفاصيل
 القضاء على الحكم الهذباني فيها ، وضماها الى امارة الموصل الزنكية
 [الأتابية] (٥) في العقد الثالث من القرن السادس الهجري (الثاني عشر
 الميلادي) . ولكن يجدر القول ان مؤسس أتابية الموصل (عمادالدين زنكي
 ابن قسيم الدولة آقسنقر) سلم أمور اربيل بعد فتحها الى قرينه وأحد مماليك
 والده الامير زين الدين علي كوجك بن بكتكين بن محمد الذي تبوأ منصب
 قائد جيش الموصل ودزدارية قلقها .

وحين عجز زين الدين علي عن مواصلة العمل بسبب شيخوخته واصابته
 بالعمى والطرش ، بعد ان بلغ من العمر عتياً (٦) ، وبعد ان قدم خدمات جليلة
 الى الدولة الاتابية في الموصل طيلة اكثر من نصف قرن ، استأذن قطب الدين
 مودود (أتابك الموصل ٥٤٤-٥٦٥هـ/١١٤٩-١١٦٩م) ابن عمادالدين
 زنكي ، وطلب منه السماح له بمغادرة الموصل ، متخلياً عن كافة ممتلكاته
 المذكورة ، مكتفياً باربيل التي كان يمتاز بها لكونها قد اقطعها اياه الاتابك

(٣) ابو الفداء ، تقويم البلدان ، ص ٤١٣ .

القلقشندي ، صبح الأعشى ، ٣٦٦/٤ .

(٤) الهذبانية : قبيلة كبيرة من الاكراد . وفيات الاعيان ط ١٩٤٨ القاهرة ،
 ج ٦ ص ١٣٩ . وهذه القبيلة التي حكمت اربيل ينسب اليها الايوبيون
 (اسرة صلاح الدين وشركو) الذين كانوا من الروادية احدى بطون القبيلة
 الهذبانية . انظر ابن واصل ، مفرج الكروب ٣/١ . والمقرئزي كتاب
 السلوك ج ١ ق ١ ص ٤٢ والخطط ٢/٢٢٢) .

(٥) للمزيد انظر الى كتابنا (اربيل في العهد الاتابكي) ص ٣٥ - ٣٨ ،
 ص ٤٢ - ٣٩ .

(٦) معجم البلدان ٤٢ / ١٤٩ .

(٧) بقول ابن خلكان انه جاوز مائة سنة . وفيات الاعيان ط القاهرة ١٩٤٨ ،
 ٢٧٠/٣ وانظر الذهبي ، العبر ، ١٨٢/٤ .

عمادالدين زنكي^(٨) ، وقد وضع فيها اولاده وخزائنه^(٩) .
 الا انه لم ينعم بالحياة في مدينة اربيل ، فمات بعد أشهر من وصوله
 اليها ، وذلك في أواخر سنة ٥٦٣هـ/١١٦٨م ، ودفن في التربة التي عرفت
 باسمه - يومئذ - والتي كانت تجاور الجامع العتيق داخل سور المدينة،
 على حد قول المؤرخ الاربيلى ابن خلكان^(١٠) ، والتي تعرف - في الوقت
 الحاضر - باسم ابنه (قبر السلطان مظفر)^(١١) . وهذا يعني ان زين الدين علي
 صاحب اربيل لم يسكن في هذه المدينة منذ أن امتلكها قبل حوالي اربعين سنة
 من وفاته ، إلا الأشهر الاخيرة من عمره . وفي غضون هذه الفترة الطويلة
 [التي امتدت من سنة ٥٢٢هـ/١١٢٨م ، او ٥٢٦هـ/١١١٣م^(١٢) الى سنة
 وفاته] كان يعين بعض مماليكه نواباً يتولون ادارة شؤون اربيل نيابة عنه .
 والواقع ان الحصول على معلومات متسلسلة دون عناء ، عن تواريخ
 تولي نواب زين الدين علي لمهامهم يعد أمراً غير يسير . وليس ثمة اشارة الى
 وجود نائب سبق (سرفتكين بن عبدالله الزيني) ، ويحتمل ان يكون هذا أول
 من عينه صاحب اربيل نائياً عنه في حكم هذه المدينة ، بل اننا لم نعر - لحد
 الان - حتى بالنسبة لهذا النائب - على ما يشير الى بداية تعيينه ، والمعلومات

The Chronography., V. 1, p. 292.

(٨) ابن العبري .

(٩) الكامل ٣٣١/١١ . ابن واصل ، مفرج الكروب : ١٥٤/١ .

ابن العبري ، تاريخ مختصر الدول : ص ٢١٢ .

ابن الفرات ، مجلد ٤ ح ١ ص ١٤ .

(١٠) وفيات الاعيان ، ط القاهرة ٢٧٠/٣ .

(١١) عالجتنا موضوع القبر المنسوب الى مظفرالدين كوكبري الذي ليس الا قبر
 (زين الدين علي) والد كوكبري ، في مقالنا «مدفن السلطان مظفرالدين
 بين الحقيقة والوهم» المنشور في مجلة «كاروان - المسيرة» التي تصدرها
 الامانة العامة لادارة الثقافة والشباب في اربيل - العدد ١ - تشرين الاول
 ١٩٨٢ ص ٧٧ - ٨١ .

(١٢) عن هذا الاختلاف في سنة فتح اربيل وضمها الى امارة الموصل الاتابكية،
 ومنها الى الامير زين الدين علي كوجك انظر الى كتابنا (اربيل في العهد
 الاتابكي) ص ٢٨ - ٤٠ .

لا تزال شحيحة ، فلم يتحدث عنه احد من المؤرخين المعاصرين له سوى (ابن الشعار)^(١٣) الذي اشار الى (سرفتكين) والى نائبه (الحسين بن كرجي بن هارون الاربلي) اشارة متواضعة لاشي بالفرض^(١٤) .

اذن ، وحسب رواية ابن الشعار ، كان لسرفتكين بن عبدالله نائب يتولى أمور اربيل لدى غيابه .

أما المؤرخون الآخرون الذين تحدثوا عن (سرفتكين) فلم يكونوا معاصرين له ، ولعل أبرزهم وأقربهم اليه ، والى عصره هو ابن خلكان الذي ولد في اربيل بعد وفاة سرفتكين بنصف قرن ، وتحدث عن هذا الوالي ، وذلك في ذيل ترجمة الخضر بن نصر الاربلي^(١٥) ، وتحدث عنه «الصفدي» (النصف الثاني من القرن الثامن الهجري)^(١٦) . وهذا يعني ان مؤرخي الحوادث لم يتحدثوا عن هذا الحكم ، بينهم (ابن الاثير) الذي أولى اربيل اهتماما جيدا في تلك الفترة (فترة النصف الثاني من القرن السادس والعقود الثلاثة الاولى من القرن السابع الهجري) التي عايشها ودون أحداثها بوعي ، الا ان اكثر المعلومات التي ذكرها تتعلق بفعاليات زين الدين علي كوجك ، وبفترة حكم ابنه ، لاسيما مظفرالدين كوكبري ، وحوادث الصراع والمصادمات بين صاحب اربيل هذا وأصحاب الموصل من آل زنكي وبدرالدين لؤلؤ .

وأبرز عمل قام به (سرفتكين بن عبدالله) على نطاق اربيل ، حسب ما يذكره ابن خلكان ، انه شيد أول مدرسة في هذه المدينة في العهد الاتابكي ، سنة

(١٣) ابن الشعار ، كتابه المخطوط «عقود الجمان في شعراء هذا الزمان» ، ونرجو ان يتم تحقيق هذا الكتاب الثمين ، ففيه معلومات هامة عن تاريخ هذه الفترة ورجالها .

والمخطوط يقع في ثمانية اجزاء في مكتبة (اسعد أفندي) باستانبول ، اضافة الى جزئين منه ما يزالان مفقودين ، وقد استفدنا من نسخة الدكتور بشار عواد معروف المصورة بالميكروفيلم ، مشكورا .

(١٤) عقود الجمان ج ٩ ترجمة هارون ابن الامير الحسين بن كرجي الاربلي .

(١٥) وفيات الاعيان ط بيروت ، ٢/٢٣٩ .

(١٦) مخطوط (الوفائي بالوفيات) ج ٨ ورقة ١٨ .

٥٣٣هـ/١١٣٨م ، تلك التي سميت بمدرسة القلعة ، او مدرسة الخضر بن نصر ابن عقيل المذكور ، المتوفى سنة ٥٦٧هـ/١١٧١م . وقد ذكرنا هذه المدرسة هنا لعلاقتها بتاريخ تولي (عزالدين الياس بن عبدالله) حكم هذه الامارة ، كما سنرى بعد قليل .

توفي سرفتكين في اربيل سنة ٥٥٩هـ/١١٦٤م ، أي قبل وفاة زين الدين علي باربع سنوات ، فولى الاخير مكانه عتيقه ومربي اولاده (مجاهدالدين قايماز بن عبدالله الزيني) الذي ظل يحكم اربيل حتى بعد وفاة صاحب اربيل زين الدين علي ، على الرغم من أن هذا الصاحب كان له اولاد هم (مظفرالدين كوكبري) و (زين الدين يوسف نيالتكين)^(١٧) اللذان حكما اربيل ، كما هو معروف ، وابن ثالث مغفور هو (آق بوري - الذئب الأشهب)^(١٨) .

اضطلع (مجاهدالدين قايماز) بدور بارز - ضمن نواب زين الدين علي-

(١٧) ينفرد العماد الكاتب الاصفهاني - المؤرخ المعاصر - بين كل المؤرخين بتسمية هذا الامر بلفظ (نيالتكين) التركي . انظر (الفتح القسي . ط ليدن . ص ٢٩٨) يقول براون Browne : واضح ان الاسم الذي نهايته (تكين) مثل (الب تكين ، سبكتكين ، اتمتكين . . . الخ) اسم تركي . انظر ص ١٠٨ - ١٠٩ من المقالة الاولى في كتاب (چهار مقاله - المقالات الاربع) للنظام العروضي السمرقندي . وكان اسم والد زين الدين علي كوجك (بكتكين) . اما (سرفتكين) فكان ارمنيا ثم اسلم .

(١٨) لانعرف عن (آق بوري) شيئاً سوى انه كان له ولدان عرفا بنظم الشعر ، احدهما الامير الشاعر (عيسى بن آق بوري بن زين الدين علي) الذي عاش في كنف عمه مظفرالدين كوكبري (ابن الشعار - عقود الجمال ٢٣٨/٥) والثاني (موسى بن آق بوري) الذي يقول عنه (ابن الفوطي - مجمع الاداب ق ٤ ج ٤ ص ٧٢٥) انه كان شاعراً جواداً . ويبدو ان (آق بوري) مات في وقت مبكر من حياته ، او انه لم يدخل في الصراع الذي ذكرته في اربيل ، بين الاخوين ، حول كرسي الحكم ، والذي انتهى بتولي يوسف نيالتكين - الابن الاصغر لزين الدين علي ، وابعاد مظفرالدين كوكبري عن الحكم وعن اربيل . وما يؤكد وفاة (آق بوري) في وقت مبكر قول ابن الاثير نقلا عن العماد في كتابه (البرق الشامي) ان مظفرالدين كوكبري

على الرغم من حراجه وقصر الفترة التي قضاها في حكم اربيل ، والتي دامت قرابة اثنتي عشرة سنة (٥٥٩/٥٧١هـ/١١٦٣-١١٧٦م) ، انتهت باستدعائه الى الموصل ليتولى امرة قلعتهما ، ويكون نائباً للاتابك سيفالدين غازي (الثاني) فيها .

والامر مع هذا النائب المملوك لا يختلف كثيراً عن سابقه في شحة معلوماتنا عنه . أما حراجه الفترة فتكمن في الصراع الذي دار بين مجاهدالدين قايماز من جهة ، وبين مظفرالدين كوكبري أكبر أولاد زينالدين علي ، الذي أراد أن يتولى الحكم الفعلي خلفاً لوالده ، صاحب اربيل الحقيقي ، من جهة اخرى . يذكر المؤرخ ابن الاثير ان حكم اربيل (في أعقاب وفاة زينالدين الوالد) كان «لمظفرالدين كوكبري اسماً لامعنى تحته ، ولمجاهدالدين قايماز صورة ومعنى» (١٩) .

ويبدو أن هذا الصراع قد حصل لأن قايماز رأى ان من غير لصواب تسليم شؤون اربيل الى حاكم قاصر ، اذ لم يكن مظفرالدين قد جاوز اربع عشرة سنة لدى وفاة والده (٢٠) . وليس من الضروري - هنا - ان ندخل في تفاصيل ما حصل بين الطرفين ، الا أنه انتهى بطرد مظفرالدين من اربيل (٢١) ،

حين مات اخوه (يوسف نيالتكين) سنة ٥٨٦هـ/١١٩٠م ، لم يكن له اخ غير هذا المتوفي (الكامل ٥٦/١٢) الا ان (آق بوري) او غيره من اولاد زينالدين علي ، كان موجوداً - حياً - لدى وفاة ابيهم ، اذ يقول ابن الاثير نفسه : لما مات زينالدين علي كجك (سنة ٥٦٣هـ) بقي هو - أي قايماز الذي سنتحدث عنه بعد قليل - الحاكم فيها ، (في اربيل) ومعه من يختاره من «اولاد» زينالدين ، ليس لواحد منهم معه حكم ، الكامل : ١٥٣/١٢ .

(١٩) الباهر : ١٧٧ .

(٢٠) وفيات الاميان ، ط القاهرة ، ٢٧١/٣ .

(٢١) انظر مقالنا : مظفرالدين كوكبري حين طرد من اربيل . مجلة المجمع العلمي العراقي ، الهيئة الكردية . المجلد السابع . ١٩٨٠ . وكتابتنا (اربيل في العهد الاتابكي : ص ٦٣-٦٥ .

وتولى زين الدين يوسف الحكم تحت اشراف انايكه مجاهدالدين قايماز .

وما يهمننا هنا هو الحديث عن حكم ولاة زين الدين علي لاريل ، قبل تولي ولديه ، والواقع ان كتاب [ابن المستوفي] المذكور ، على الرغم من ان الأجزاء الثلاثة الأخرى لاتزال في عداد الكتب المفقودة ، قد فتح مجالاً لمعرفة المزيد عن هذا الموضوع . الا ان هذا الكتاب ليس كتاب تاريخ ، بالمعنى المتداول ، بل انه كتاب لتراجم الاريليين ، أو الذين زاروا اربيل الى ذلك العهد . لهذا وجدنا صعوبة جمة في استنباط الحقائق التاريخية المتسلسلة من هذا الكتاب كذلك . فقد ائرد ابن المستوفي بذكر اسم (عزالدين الياس بن عبدالله) ضمن من تولى حكم اربيل ، الى جانب النائين المذكورين (سرفتكين وقايماز) ، الا ان هذا المؤرخ لا يذكر متى تولى (الياس) حكم اربيل ، ومتى توفي ، بل ان الدكتور سامي السيد خيس الصفار - محقق الكتاب - يعلن بانه لم يهتد «الى تحقيق شخصية وتاريخ تولى الياس بن عبدالله الحكم في اربل» (٢٣) .

وقبل الخوض في غمار تحديد هذه الفترة ، نحاول ان تلقي بعض الضوء على خلفيات هؤلاء النواب . وكما يبدو من اسمائهم ، ومن روايات مؤرخي زمانهم ، فقد كانوا من العناصر المطلوبة من الخارج ف «سرفتكين» كان ارمنياً ثم اسلم ، واعتقه سيده زين الدين علي ، ورواه تربية اسلامية صحيحة ، كما يقول ابن خلكان . وهذه الصفة تنطبق على (قايماز) ايضاً الذي ينسبهُ المؤرخون الى بلاد الروم ، فيسمى (الرومي) (٢٣) ، على الرغم من ان ابن خلكان يقول انه من بلاد (سجستان) (٢٤) ولعل هذا وهم منه (٢٥) .

(٢٢) تاريخ اربل ج ٢ ق ٢ ص ٧٦ هامش ١٢ .

(٢٣) ابن كثير ، البداية والنهاية ٢١/١٣ .

ابن تفرى بردي ، النجوم الزاهرة ، ١٤٤/٦ .

(٢٤) وفيات الاعيان ط بيروت ٢٣٩/٢ .

لقد اخذ قايماز من بلاده صغيرا ، وصار في عهدة زين الدين علي كوجك
ومن مماليكه ، وتربى تحت رعايته ، ولما كبر وتوسم فيه مخايل النجابة
والذكاء - على حد تعبير ابن الأثير وغيره - اعتقه زين الدين علي وجعله اتابك
اولاده في اربيل (٢٦) .

اما (إلياس بن عبدالله) فلا نعرف عن اصله اي شيء ، كما ان ابن
المستوفي - وهو اربيلي عريق - لا يذكر مع اسمه اية صفة تنم عن موقعه
الاجتماعي قبل توليه حكم اربيل ، عكس ما يفعله مع (سرفتكين) الذي يصفه
بـ (الحاجب) (٢٧) . في حين يوصف (قايماز) بالخادم (٢٨) ، ثم ينسب الى
زين الدين علي «الزبني» (٢٩) ، لانه كان عتيقه ، وكذا ينسب (سرفتكين) (٣٠) .
الا ان ابن المستوفي يصف (إلياس) بين نواب زين الدين علي بـ «متولي
اربيل» (٣١) .

والملاحظ على هؤلاء الثلاثة ان المؤرخين ينسبونهم الى اسم اب واحد
هو «عبدالله» فـ «سرفتكين بن عبدالله» و «قايماز بن عبدالله» و «إلياس

وسجستان ناحية كبيرة وولاية واسعة بينها وبين هراة عشرة ايام ، تعرف
اليوم باسم سيستان ، ثمانون فرسخاً . ياقوت : معجم البلدان ،
١٩٠/٣ .

- (٢٥) انظر ط بيروت من وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢ هامش ٢ .
(٢٦) الكامل : ٣٣١/١١ . وانظر ابن العبري ، تاريخ مختصر الدول : ٢١٢ .
وفيات الاعيان ط ١٩٤٨ ، ٢٤٦/٣ ، وابن الفرات مجلد ٤ ج ١ ص : ١٤ .
(٢٧) تاريخ اربيل ص : ٢٦٤ .
(٢٨) تاريخ اربيل ص : ٦٣ ، ٢٣٩ .
وفيات الاعيان : ٢٤٦/٣ . سبط ابن الجوزي ، مرآة الزمان ، ق ١ ج
٨ ص ٣٣٥ و ٣٣٨ ، ابن تغري بردي ، النجوم الزاهرة : ١٤٤/٦ .
(٢٩) تاريخ اربيل ، ص ٦٣ ، ٧٦ . ابن خلكان ، وفيات الاعيان ، ٣٤٦/٣ ،
ابن الفرات مجلد ٤ ج ٢ ص ١٦٨ .
(٣٠) تاريخ اربيل ، ص ٣٥٢ .
(٣١) ن.م.ق.م.ص : ١٧٣ ، ن ١ ص ٣٦٦ .

بن عبدالله « ولعل هذا يجعلنا نرجح ان المتولي الثالث (الياس) كان من اب غير مسلم ايضاً ، على غرار المتولين السابقين ، ثم دخل الاسلام واعتقه صاحبه، فصار ابن (عبدالله) ، دون ذكر اسم ابيه الحقيقي .

هذا والذي اوقعنا في حيرة اكثر ، هو ابن الأثير ، ليس في سكوته عن سرد الاحداث ، وعدم تطرقه الى حكم هذا المتولي ، فقد سكت عن سرد الاحداث الخاصة بـ « سرفتكين » كذلك . وليس لسكوته في موضوع حكم هذه المدينة في اعقاب وفاة زين الدين علي كوجك . بل ان هذا المؤرخ الكبير اوقعنا في حيرة فيما يتعلق بحكم هذه المدينة في اعقاب استدعاء مجاهدالدين قايماز الى الموصل اولاً ، ثم حين القى الاتابك عزالدين مسعود القبض على مجاهدالدين قايماز ثانياً .

ففي الموضوع الاول (استدعاء قايماز) الذي تم في سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٦ م في عهد اتابك الموصل سيفالدين غازي (الثاني) ، وتعيينه دزداراً « محتفظاً » لقلعة الموصل ، قال ابن الأثير : ان مجاهدالدين « كان بيده مدينة اربل واعمالها ، ومعه فيها ولد صغير لزين الدين علي ولقبه ايضاً زين الدين [يقصد يوسف نيالتكين] وكان البلد لولد زين الدين [علي كوجك] اسماً لا معنى تحته ، ولمجاهدالدين صورة ومعنى » (٣٢) .

لكن ابن الأثير لم يقل ماذا حصل في اربيل بعد ذهاب قايماز الى الموصل، ومن تولى الحكم فيها ، وهل عهدت مهمة الاشراف على الحكم الى شخص ما، والمفروض ان يحصل هذا لصغر سن زين الدين يوسف ، لكن من كان هذا الشخص ؟

ثم تنتقل الى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م لنرى ان اتابك الموصل التالي عزالدين مسعود قد القى القبض على مجاهدالدين قايماز . عندها ينبري ابن

(٣٢) ابن الاثير ، الباهر : ١٧٧ .

الأثير ليقول : « فحين قبض امتنع زين الدين يوسف بن زين الدين علي باربل ، وكان فيها لا حكم له مع مجاهدالدين » (٣٣) . وهذا يعني ان مجاهدالدين قايماز رغم ابعاده عن اربيل سنة ٥٧١هـ ظل يوجه سياستها واستمرار تبعيتها الى الموصل ، الا ان الوضع تغير في سنة ٥٧٩هـ فرأى زين الدين يوسف ان عليه ان يتصرف لاسيما وانه شب عن الطوق، ولم يعد بحاجة الى اتابك بوجهه، حتى انه تمرد ليس على مجاهدالدين قايماز - السجين - بل اعلن انه في حل عن الارتباط بالموصل ، فصار « اضر شيء على صاحب الموصل » (٣٤) . ثم ارسل الى السلطان صلاح الدين الايوبي يخبره بما أقدم عليه ، ويعلن دخول امارة اربل في طاعته (٣٥) .

والامر المحير الاخير في أقوال هذا المؤرخ هو روايته الفريدة التي ذكرها بمناسبة وفاة زين الدين يوسف في ارض فلسطين سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م (٣٦) ، اذ قال : « لما مات زين الدين (يوسف) كاتب من كان باربل مجاهدالدين قايماز لهواهم فيه » (٣٧) . الا ان قايماز رفض العودة الى هذه المدينة « فجاء مظفرالدين (كوكبري) اليها ، وملكها ، وبقي غصة في حلق البيت الاتابكي (في الموصل) لا يقدرون على اساعتها » (٣٨) .

اذن - وحسب روايات ابن الأثير - لم يكن ثمة من يحكم اربيل ، منذ أن توفي سرفتكين الزيني سنة ٥٥٩هـ / ١١٦٣م ، والى أن عاد مظفرالدين كوكبري اليها سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م سوى مجاهدالدين قايماز، الى ان استدعي

(٣٣) ن . م . ص : ١٨٣ .

(٣٤) ابن الأثير ، الكامل : ٥٠٠/١١ .

(٣٥) ن . م . ص .

(٣٦) الكامل ٥٦/١٢ العماد الكاتب الاصفهاني ط القاهرة ١٩٦٥ ص ٤٣٨ ،

ابن شداد ، النوادر : ١٤٤ .

(٣٧) الكامل : ٥٦/١٢ .

(٣٨) ن . م . ص .

الى الموصل ، عندها بدأ يحكمها زين الدين يوسف حتى وفاته ، ثم عاد كوكبرى
ليبدأ عهده الزاهر •

فمتى تولى عزالدين الياس بن عبدالله حكم اربيل ؟

الواقع انه لولا روايات مؤرخ اربيل (ابن المستوفي) المتبورة ، ولولا
العثور على هذا الجزء الثاني من كتابه ، لما كان بوسعنا ان نضيف شيئاً ،
ولاستمر التسلسل الذي اورده ابن الاثير دون ان نتبه الى وجود متول ثالث
لاربيل في العهد الاتابكي [من غير اولاد زين الدين على كوجك المذكورين] •
الا ان مؤرخ اربيل لم يحدد لنا الفترة التي تولى خلالها الياس الحكم ، وهذا
ما جعلنا نقوم بعملية الكشف عن هذه المسألة قدر الامكان ، لكننا نبقى
لانعرف الكثير عن شخصيته •

وتقول ان من المرجح ان يكون الياس بن عبدالله قد تولى حكم اربيل
اثر استدعاء مجالدين قايماز، ليحكمها بدلا عنه، ويتولى أمر زين الدين يوسف
القاصر فيها • اما كيف ثبت انه لم يتول أمر اربيل قبل هذا التاريخ ؟ فنقول :
ان ابن المستوفي يذكر في ترجمة (احمد بن محمد بن نوري المرندي) انه «ورد
اربيل ... ونزل بالمدرسة المعروفة بالخضر» في عهد «عزالدين الياس متولي
اربيل» (٣٩) تلك المدرسة التي تحدثنا عنها ، وقلنا انها شيدت في عهد سرفتكين
سنة ٥٣٣هـ/١١٣٨ م ، والمعروف ان هذا النائب مات سنة ٥٥٩هـ/١١٦٣ م ،
كما ذكرنا ، وتولى امر اربيل بعده مباشرة مجاهدالدين قايماز الذي ظل يحكم
المدينة بعد وفاة زين الدين علي كوجك سنة ٥٦٣هـ/١١٦٨ م والى ان استدعي
الى الموصل في التاريخ الآنف •

والذي يدعم هذا الترجيح ان احد الشعراء الاربيليين « جبريل بن محمد
بن منعة بن ملك » المتوفي سنة ٥٨٩هـ/١١٩٣ م كان قد وضع قصيدة يمتدح

(٣٩) تاريخ اربيل ، ج ٢ ق ١ ص : ٣٦٦ .

فبها مجاهدالدين قايماز ، ثم غير القصيدة لتكون في مدح الياس بن عبدالله ، ويقول ابن المستوفي : « كان بخطه اولاً [كف قاماز] والذي يتفاح يدعوه « قايماز » فكان لم يصح له الوزن ، فقال قاماز » (٤٠) ، والقصيدة :

لا على الا على يكتبها
لهذم اللدن (٤١) وحده الهندواني

وندى الا ندى تسكبه
كف « الياس » على مر الزمان
ماجد نجدته كافية
في الوغى قبل تراءى الفتان (٤٢)

أى ان الشاعر كان قد وضع قصيدته - في الاصل - في مدح قايماز ، وحين ذهب هذا الى الموصل ، وحل محله المتولي الجديد (الياس بن عبدالله) رأى - الشاعر - ان من الافضل تحويل القصيدة لتكون في مدح الجديد ، وهذا يعني ان حكم الياس اعقب حكم قايماز . ونرى ان ليس ثمة ما يدحض هذا الترجيح .

اما الجواب الاخرى من شخصية الياس ، او المنشآت التي شيدت في اربيل في عهده فلا نعرف عنها اى شيء ، ربما الى أن يتم العثور على أجزاء كتاب (ابن المستوفي) الاخرى ، او يتم الكشف عن معلومات جديدة في بطون كتب اخرى ، في المستقبل .

(٤٠) ن . م . ص ٧٥ .

(٤١) لهذم اللدن : سن الرمح .

(٤٢) ن . م . ص : ٧٨ .

المصادر :

- ابن الأثير ، ابو الحسن عزالدين علي بن ابي الكرم محمد الجزري (ت
٦٣٠ هـ / ١٢٣٣ م) .
- (١) التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل . تحقيق د. عبدالقادر
احمد طليبات ، طبعة دار الكتب الحديثة - القاهرة - ١٣٨٢ هـ /
١٩٦٣ م .
- (٢) الكامل في التاريخ . ط . دار صادر - دار بيروت . لبنان ١٩٦٦ .
ابن تفرى بردي ، أبو المحاسن جمال الدين يوسف الاتابكي (ت ٨٧٤ هـ /
١٤٦٩ م) .
- (٣) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة . مطبعة دار الكتب المصرية .
القاهرة .
- ابن خلكان ، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر
بن خلكان الاربلي (ت ٦٨١ هـ / ١٢٨٢ م) .
- (٤) أ - وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان . تحقيق محمد محي الدين
عبدالحميد . مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٤٨ .
ب - نفس الكتاب ، تحقيق د. احسان عباس . مطبعة الغريب . دار
الثقافة ، بيروت ١٩٦٨ - ١٩٧١ .
- ابن شداد، أبو المحاسن بهاء الدين يوسف بن رافع الاسدي، (ت ٦٣٣ هـ /
١٢٣٤ م) .
- (٥) النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية « سيرة صلاح الدين » .
تحقيق د. جمال الدين الشيال . ط . دار المصرية . القاهرة ، ١٩٦٤ .
ابن الشعار ، ابو البركات كمال الدين المبارك بن ابي بكر بن حمدان
الموصلي (ت ٦٥٤ هـ / ١٢٥٦ م) .

- (٦) مخطوط (عقود الجمان في شعراء هذا الزمان) نسخة الدكتور بشار عواد معروف المصور بالميكروفيلم عن النسخة الفريدة الموجودة في مكتبة السليمانية باستانبول ، ٨ أجزاء .
- ابن العبري ، ابو الفرج غريغورس اهرن الملطي (ت ٦٨٥هـ / ١٢٨٦م) .
- (٧) تاريخ مختصر الدول ، المطبعة الكاثوليكية . ط ٢ بيروت ١٩٥٨ .
- (٨) نفس المؤرخ ،
- ابن الفرات ، ناصرالدين محمد بن عبدالرحيم (ت ٨٠٧هـ / ١٤٠٤م) .
- (8) Bar Hebraeus,
The Chronography of Gregory Abul Faraj.
Translated from the Syriac by Ernest A Wallis Budge.
Oxford University Press, London, 1932, 2 Volume.
- (٩) تاريخ ابن الفرات . تحرير ونشر د. حسن محمد الشماع . البصرة ١٩٦٧ - ١٩٧٠ .
- ابن القوطي ، ابو الفضل كمالالدين عبدالرزاق البغدادي (ت ٧٢٣هـ / ١٣٢٣ م) .
- (١٠) تلخيص مجمع الآداب في معجم الالقاب . تحقيق د. مصطفى جواد . المطبعة الهاشمية . دمشق ١٩٦٧ .
- ابن كثير ، اسماعيل بن كثير الدمشقي (٧٧٤ هـ / ١٣٧٢ م) .
- (١١) البداية والنهاية ، مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٣٢ .
- ابن المستوفي ، ابو البركات شرفالدين المبارك بن احمد الاربلي (ت ٦٣٧هـ / ١٢٣٩ م) .
- (١٢) نباهة البلد الخامل بين ورده من الامائل (تاريخ اربل) . تحقيق وتعليق د. سامي بن السيد خماس الصقار .

- منشورات وزارة الثقافة والاعلام - بغداد - دار الرشيد للنشر ١٩٨٠
الجزء الثاني • قسم ١ - ٢ •
- ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم بن واصل (ت ٦٩٧هـ / ١٢٩٧م) •
(١٣) مفرج الكروب في أخبار بني ايوب • تحقيق د. جمال الدين الشيال
القاهرة ١٩٥٣ ج (١) •
- ابو الفداء ، عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر (ت ٧٣٣هـ / ١٣٣٣م) •
(١٤) تقويم البلدان ، دار الطباعة السلطانية ، باريس ، ١٨٤٠ •
- سبط ابن الجوزي ، ابو المظفر شمس الدين قزاوغلي التركماني (٦٥٤هـ /
١٢٥٦م) •
- (١٥) مرآة الزمان في تاريخ الاعيان ، مطبعة مجلس دار المعارف العثمانية ،
حيدرآباد ، الهند ، ١٩٥١ ، ١٩٥٢ ، ج ٨ •
- العماد الكاتب الاصفهاني (ت ٥٩٧هـ / ١٢٠٠م) •
- (١٦) الفتح القسي في الفتح القدسي ، طبعة ليدن ١٨٨٧ •
تس الكتاب • تحقيق محمد محمود صبح • طبعة الدار القومية للطباعة
والنشر ، القاهرة ، ١٩٦٥ •
- القلقشندي ، ابو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ / ١٤١٨م) •
- (١٧) صبح الاعشي في صناعة الانثا ، المطبعة الاميرية • القاهرة •
- المقريزي ، ابو العباس تقي الدين احمد بن علي (ت ٨٤٥هـ / ١٤٤٢م) •
- (١٨) السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق د. مصطفى زياده ، مطبعة دار الكتب
المصرية ١٩٣٤ •
- (١٩) تس المؤلف •
٣٤٨

- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار • مطبعة بولاق ١٢٩٤ هـ •
- (٢٠) النظامى العروضى: السمرقندى ، چهار مقاله - المقالات الاربع • ترجمة عبدالوهاب عزام ويحيى الخشاب • ط ١ • القاهرة ١٩٤٩ •
- ياقوت الحموي ، ابو عبدالله شهاب الدين ياقوت بن عبدالله الرومى (ت ١٢٢٦هـ/١٢٢٩ م) •
- (٢٢) مقدمة كتاب ابن الديبى (تاريخ مدينة السلام بغداد) • مطبعة دار السلام - بغداد - ١٩٧٤ المجلد الاول • كلود كاهين •
- (٢٣) دائرة المعارف الاسلامية ، مادة اتابك ، ترجمة ابراهيم زكى خورشيد ، طبعة ٢ • مطبعة دار الشعب ، القاهرة ١٩٦٩ ، مجلد ٢ • د. محسن محمد حسين •
- (٢٤) اربيل في العهد الاتابكي ، مطبعة اسعد ، بغداد ١٩٧٦ •
- (٢٥) مقال : مظفر الدين كوكبرى حين طرد من اربيل • مجلة (المجمع العلمى العراقى/الهيئة الكردية • المجلد السابع ١٩٨٠ •
- (٢٦) مقال : مدفن السلطان مظفر الدين بين الحقيقة والوهم • مجلة (كاروان - المسيرة) الامانة العامة لادارة الثقافة والشباب • اربيل • العدد (١) تشرين الاول ١٩٨٢ •
- X (د. بشار عواد معروف) •
- (٢١) معجم البلدان ، دار صادر - دار بيروت •
- (27) Lane — Poole, Stanley. Saladin and the fall of Kingdom of Jerusalem, London, 1914.



ههولیر

ئه سهردهمی ئهتابه گیاندا

ئیکۆلینهوهی بارودۆخی سیاسی و ئابوری و
لهشکری و ئیداری و کلتوری ههولیری
ئهو سهردهمهیه

۵۲۲ - ۱۱۲۸/هـ - ۱۲۳۳ز

پ. د. موحسین موحهمهد حوسین

چاپی دووهم

به کوردی

عثمان علی قادر کردوویه به کوردی



مافی لهچایدانهوهی پاریزراوه بو
نوسینگهی تهفسیر

ههولیر له سهردهمی نهتابهگیاندا	ناوی کتیب:
پ. د. موحسین موحهمهد حوسین	ناوی نووسهر:
عثمان علی قادر	ناوی وهرگیر:
نوسینگهی تهفسیر / ههولیر	چاپ و بلاوکردنهوهی:
عبدالحمید عزیز - ظاهر عمر	تیپ چین:
نوسینگهی هیوا	دیزاین :
نهوزاد کؤیی	خهت :
دووم ۱۴۲۴ک - ۲۰۱۳ز	نۆره و سالی چاپ:
۱۵۰۰ دانه	تیراز:

لهبهرتوبهرایهتی گشتی کتیبخانه گشتیهکان
ژمارهی سپاردنی (۷۷۸) سالی ۲۰۱۳ ی دراوتهن

مافی لهچایدانهوهی پاریزراوه بو
نوسینگهی تهفسیر

نوسینگهی تهفسیر
بو بلاوکردنهوهی راگهیاندن
ههولیر - شهقامی دادگا - ژیر توتیای شیرین و لاه
Mob: 00964 750 460 51 22
Tel: 0964 750 25 18 138
www.tafseer-pub.com
tafseeroffice@yahoo.com



فہرست دووہم

یہک: بریکارہکانی زین الدین علی کچک لہ حوکمکردنی

ہہولیردا.

۱- سرفتگین کوری عبدالله الزینی.

۲- مجاہدالدين قايماز کوری عبدالله الزینی.

۳- عزالدین الیاس کوری عبدالله الزینی.

۴- - دەرچوونی موزہففہرہدین گوگبوری لہ ہہولیر

دوو: میرزین الدین یوسف ینالتگین - کوری زین الدین علی

کچک - سہرداری ہہولیر.

فەسىلەر دووھەم

يەك: بريكارەكانى (زين الدين على كچك) بۇ هەلسووراندىنى حوكم لە ھەولئىر:

گوتمان، ھەركە ئەتابەگ (عماد الدين زەنگى) ئەربىلى داگىر كرد، شارەكەى بۇ سەرلەشكرەكەى خۇى (زين الدين على كچك) داپر كرد. ئەمىش لەسالى ۵۲۹ تا ۵۶۳ك (۱۱۴۴ - ۱۱۶۸) بريكارى ئەتابەگ بوو لە موسىل، ئىدى موسىلى بەجى ھىشت و گەپىشتە ھەولئىر، ئەو، چەند رۆژىكى كەمى لەژياندا مابوو، ھەزى دەكرد لەم شارەداى بەسەر بەرى.

بەلام (زين الدين على كچك) كە ھىشتا لە موسىل بوو، بەر لەوھى بەجىتە ھەولئىر، بريكارى لە جىياتى خۇى بۇ حوكمى ھەولئىر دادەنا، تا كاروبارى شارەكە بەرپۆو بەن. بريكارەكانىش ئەمانەن:

۱- (سرفتگىن ابو منصور) كۆرى (عبدالله الزىنى) (... - ۵۵۹ك/ ... - ۱۱۶۳ن):

دەربارەى سەرھەتاي دامەزراندىنى ئەم بريكارە ھىچ سۆراخىكمان بە دەستەوھ نىيە. پىدەچى يەكەم كەس بووبى سەردارى ھەولئىر، دوای گرتنى شارەكە بۇ بەرپۆو بردنى دايىناپىت. (سرفتگىن)^(۱) ئەرمەنى بوو، پاشان بوو بە ئىسلام و، (زين الدين على كچك)ى خاوەنى سەرفرازى كرد. وا ديارە لە ھەلسووراندىنى ھەولئىردا توانستى نواندووھ و خاوەنى (گەورەى) خۇى رازى كردووھ، ھەر لەبەر ئەوھشە كە بۇ حوكمى ھەولئىر بەجاكى زانىوھ و نەيگۆرپۆوھ.

(سرفتگىن) ھەندى دامودەزگای لەناو شارى ھەولئىر و دەرەوھى شارەكەدا

(۱) سرفتگىن في الصفيدي/ مخطوط الواقي بالوفيات، ۸ / ۱۸.

دامه‌زراند. له سهردهمی ئەتابه‌گیادا، سائی (۵۳۳/ک/۱۱۲۸) له‌ناو شاره‌که‌دا، په‌که‌م قوتابخانه‌ی دامه‌زراند، ناو‌نا (مدرسة القلعة) ^(۱) و‌اتا قوتابخانه‌ی قه‌لا، مامۆستایانیشی له‌سه‌ر دامه‌زراند و (الشیخ الخضر بن نصر بن عقیل الاریبیلی الشافعی - (ت ۵۶۷/ک/۱۱۷۱) کرد به‌ سه‌رۆکی مامۆستاگان.

ئهم بریکاره، مزگه‌وتگه‌لیکی له‌ هولنیر و گونده‌کانیدا بنیاد نا، هه‌روه‌ها هه‌ندی پرۆژه‌ی خێرخوازیشی له‌ ده‌روه‌ی ئەمارته‌که‌ دامه‌زراند، ئه‌وه‌بوو، شوورده‌ی بۆ شاری (فید) ^(۲) دروست کرد.. به‌ قسه‌ی (ابن خلکان) ^(۳) هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی له‌ کیه‌سه‌ی خۆی دروست کردوه‌. ئه‌گه‌ر خۆی له‌ هه‌ولنیر ئاماده‌ نه‌بووایه‌، میر (الحسین بن کرجی بن هارون الاریبیلی) که‌ په‌کیک بووه‌ له‌ میره‌کانی هه‌ولنیر ^(۴)، له‌حیاتی خۆی حوکمی ده‌گرته‌ ده‌ست و به‌رپۆده‌ی ده‌برد. سه‌ره‌فتگین حوکمی ئەمارته‌که‌ی هه‌لسووراندا تا له‌ سائی (۵۵۹/ک/۱۱۶۴) دا کۆچی دوا‌یی کرد. به‌مردنی ئه‌ویش، میر (زین الدین علی کچک) حوکمی هه‌ولنیری به‌ (مجاهد الدین قایمان سپارد) ^(۵).

۲- (ابو منصور مجاهد الدین قایمان) کوری (عبدالله الزینی):

بریکاری (نوینه‌ری) (زین الدین علی کچک) بووه‌ له‌ هه‌ولنیر (۵۵۹ - ۵۷۱/ک/۱۱۶۴ - ۱۱۷۵ز). ئهم (مجاهد الدین قایمان) ه‌خه‌لکی سجتان ^(۶) بووه‌ و به‌منداڵی له‌وێوه‌ هینراوه‌ و، بووته‌ کۆیله‌یه‌ک له‌ کۆیله‌کانی (زین الدین علی کچک) و له‌ سیبهری

(۱) باسی ئهم قوتابخانه‌یه‌ له‌ جیگه‌یه‌کی تردا ده‌که‌ین.

(۲) فید: شارۆچکه‌یه‌که‌ له‌ نیوه‌رپنی نیوان مه‌که‌ه و کوفه‌. حاجیه‌کان بار و بارخانه‌یان له‌وێ ده‌خه‌ن و به‌وێ ده‌سپێرن.. یاقوت الحموی، معجم البلدان، ۴/ ۲۸۲.

(۳) ابن خلکان، ۱۲/ ۲.

(۴) ابن الشعار، عقود الجمان، ج ۹، ترجمة (هارون) بن الامیر المذكور: (الحسین بن کرجی الاریبیلی).

(۵) ابن خلکان، ۴۶۳. الکامل، ۱۲/ ۱۵۳.

(۶) سجستان: ناحیه‌یه‌کی گه‌وره‌ و، ویلایه‌تیکی به‌رینه‌، له‌شاری هه‌راته‌وه‌ ده‌ پرۆژه‌ ری (هه‌شتا قۆناغ) دووره‌.. یاقوت الحموی، معجم البلدان، ۳/ ۱۹۰.

ئهم هه‌ریمه‌ که‌وتۆته‌ باشووری خوراسان.. کی لسترانج، بلدان الخلافة الشرقية، ص ۳۷۲.

ئهو دا پهروهردە کراوه. کاتیکیش گهورهبوو، سیمای به ویلی و زیرهکیی پیوه دیار بوو، له بهر ئهوه خاوهنهکهی (ئاگاهه‌ی) سهرفرازی کرد و، کردی به ئەتابهگ (له‌له = په‌وه‌شتکار)ی کوره‌کانی خۆی له ههولئیر چونکه (زین الدین علی) گهنجینه و نه‌ختینه و منداڵه‌کانیشی له‌م شاره‌ دانا‌بوو^(۱). پاشان، کاتیک (سرفتگین)ی بریکاری پیشتری ههولئیر له سالی (۵۵۹ک/ ۱۱۶۳ز) دا سه‌ری نایه‌وه، ئنجا حوکمی ئەماره‌ته‌که‌ی پێ سپارد و، کردی به بریکاری خۆی که ههولئیر به‌رپوه‌ بیات.

ئیدی له‌و به‌رواره‌وه (مجاهد الدین قایماز) کاروباری ههولئیری به‌جۆری هه‌لده‌سه‌وواند، خاوه‌نه‌که‌ی خۆی رازی ده‌کرد. به‌هه‌قیانه‌ت سه‌یری مسکینی (الرعیه) ده‌کرد و، باشترین سه‌ردار بوو، به‌کاری خیر و چاکه‌ ده‌ناسراو^(۲). کاریگه‌ریه‌کی زۆریشی له ههولئیر کرد. ئه‌وه‌بوو شاره‌که‌ی ئاوه‌دان کرده‌وه و، داموده‌زگای هه‌مووه‌کی (گشتی)ی له‌شاره‌که‌دا دامه‌زراند، گرنگ‌ترینیان ئه‌وه‌ خۆیندنگه‌یه‌یه‌ که به‌ناوی خۆیه‌وه^(۳) ناو‌داره. هه‌روه‌ها خاوه‌ن‌قایه‌کیشی^(۴) تێدا دروست کرد.

(۱) الکامل، ۱۱ / ۳۳۱. ابن العری، تاریخ مختصر الدول، ۲۱۲.

ابن الفرات، مجلد ۴، ج ۱، ص ۱۴.

(۲) الکامل، ۱۱ / ۱۵۳. ابن خلکان، ۳ / ۲۴۶.

ابن الفوطی، تلخیص معجم الآداب، ط / لاهور، ج ۵، ص ۸۳ - ۸۴.

الغسانی، المسجد المسبوك، بالرونیو، ص ۹۲.

ابن الفرات، مجلد ۴، ص ۱۶۸.

(۳) باسی ئەم قوتابخانه‌یه‌ش له جیگه‌یه‌کی دیکه‌دا ده‌که‌ین.

(۴) ابن خلکان ۳ / ۲۴۶. ابن ابی عذیبه، مخطوط (انسان العیون)، ۸۸.

و(الخانقاه = خانقاه): ئه‌وه‌ خاوه‌وه‌یه‌ که سۆفییان و ده‌رویشان په‌رستشی تێدا ده‌که‌ن و مه‌ختی خۆیانی تێدا به‌سه‌ر ده‌به‌ن، یان وه‌ك (المعتكف)، واتا وه‌ك خه‌لوته‌خانه وه‌هایه... بنۆره: ابن خلف التبریزی: برهان قاطع، ص ۴۱۶.

ئەو حالەتەش لەبەر ئەو ھەبووبىي كە (مجاھد الدىن) پىي باش نەبووبىي كاروبارى ئەمارەتەكە رادەستى سەردارىك بىكرىت بائغ نەبووبىيەت و منداال بىت، چونكە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) تەمەنى لە چوارە سالان زياتر نەبوو كە باوكى مرد^(۱). كەچى لەسەر تەختى ئەمارەتەكەش دانىشت، بەلام بە رىنمايى (مجاھد الدىن قايمان) ئىش و كارى بەرپۆ ھەبىرد.

بارودۆخەكە، ھەر بەو شىۋەيە بە ئارامى بەردەوام بوو، تا، ناكۆكى كەوتە نىوان ھەردوولا، واتا لايەنى (موزەففەرەددىن گۆگبورى) كە مافى خۆيەتى و، ھوكمى بەمىران لە باوكەو ھەبوو ماوتەو ھەبوو چونكە كورە گەورە دامەزرىنەرى ئەمارەتە ئەتابەگىيەكەى ھەوليرە، بەلام ھەندە ھەيە لەبەر منداالىي نەيدەتوانى شارەكە بەرپۆ ھەبەت و، ئەو ئەزمونەشى نەبوو بتوانى شان بەتە بەر بارى گرانى ھوكم و ھوكمىرانى. ھەرچى لايەنى دوومە، ئەو، پىشت بە باو ھەبەت و متمانەى دامەزرىنەرى ئەمارەتەكە دەبەستى كە پىي دابوو، وپراى ئەو ھەموو ئەزمونەش كە لە سالانى ھوكمىرانىدا فىرى ببوو.

لەو سەرچاوانەھەى كە دەستمان كەوتو، وادىارە ئەم ناكۆكىيە زياتر تىنى سەندو، و، مەسەلەكە گەشتووتە ئەھەى كە نىدى خۇگرتن و بىدەنگى ھەئانگىت و، ھىچ دەرفەتتىكى تەبايى و پىككەوتنەھەش نەدەرەخسا، جا، كەوابى - چارنىيە، پىۋىستە مەسەلەكە بەلايەكدا بگەوئەت و يەكجاركى ساغ بىكرىتەھە، ئىدى ئەو ھەبوو (مجاھد الدىن قايمان) غەئەبەى كرد و گەورە بىردەھە بەھەى كە بەرە بەرە بەخۇشى و بەبى توندوتىزى، گابراى نەپارى لە تەختى ھوكم دوورخستەھە، سەربارى ئەھەش بىانوى شەرىيەتتىشى بۇ ئەم رەھتارەى ھىنايەھە و بەپاشكاوى بۇ ھەموو لايەنەكانى روون كىردەھە، كە مەملانى تەنيا لەنىوان خۇى و (موزەففەرەددىن گۆگبورى) دا نىيە، بەئكو مەملانىكە لەنىوان (موزەففەرەددىن

(۱) وفيات الاعيان، ۳ / ۲۷۱. انسان العيون: ۲۹۲.

The Encycl of islam, V, II, P. ۱۰۵۷.

گۆگبورى) و ھەموو بەرپىرسانى ھوكمىشدا ھەبە، ئىدى بەو بىانوو، كەوتە بانگەيشتى گەورە پىاوانى ھەولئىر و راوئىژ و راوئىژكارى لەگە ئياندا. كە دژ بە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) چ بىكرىت باشە؟ ئىنجا. ھەموويان بىرپارىيان دا كە دوورى بىخەنەو (واتا دەرى بىكەن). ئىدى (مجاھد الدىن قايمان) رەشئوسى كۆبوونەو كەى نووسى و، تىيىدا رپوونى كىردەو كە ئەم مىرە بۆ ھوكمىردن ناشى. پاشان لەگەن دىوانى خەلافەتدا پىوھندى گرت و (موزەففەرەددىن گۆگبورى) ى بالەبەست كىرد و ھەپسى كىرد. (زىن الدىن يوسىف پىنالتىگىن) ى بىراى لەجىگەى دانا، ھەرچەندە ئەمىش ھىشتا ھەر مندال بوو، پاشان (موزەففەرەددىن گۆگبورى) لە ولات دەرگرا^(۱). ئەو ھەموو رپوودا، رپوويان داو، كەچى مېژوونوسان باسى ھۆكارەكانى ناكەن و، تەنيا ھەر ھەندە دەلئىن كە خەتاي كەللەشەقى (تەعبى) ى (قايمانز على موزەففەرەددىن گۆگبورى) بوو^(۲). ئەمە لە حالەت كىدا، كە كەس تانە و تەشەر لە كەسايەتى ئەم سەردارە نادات لەم رپوودە نەبىت، بەلكو، مېژوو نووسان، ھەر ھەموويان شاگەشكەن بە رپوش و رەفتارى ئەم پىاو، دەلئىن كە: بە ئىپوردەبى خزمەتى گەورەكانى خۆى كىردو، چ لە ھەولئىر و چ لە موسل^(۳). پىدەچى، گىرنگىرەن ھۆى ناكۆكىي ئەم دوو لايەنە، لەسەر ھەلئوئىستى ھەولئىر

(۱) ابن خلكان، ۲/ ۲۷۱.

ابن أبى عذیبة، انسان العیون، ۲۹۲.

الامام المكي الفاسي، العقد الثمين، ۷/ ۱۰۱.

(۲) ابن خلكان، ۲/ ۲۷۱.

الذهبي، مخطوط تاریخ الاسلام، ورقة ۱۸۰. العبر، ۵/ ۱۲۱.

الامام المكي الفاسي، العقد الثمين، ۷/ ۱۰۱.

ابن ابى عذیبة، انسان العیون، ۲۱۲.

ابن العماد، شذرات الذهب، ۵/ ۱۳۸.

(۳) الباهر، ۱۸۵، و ۱۹۲ - ۱۹۳. الكامل، ۱۱/ ۱۵۳ - ۱۵۴، و ۱۱/ ۴۳۴، و ۱۲/ ۱۰۰. مرآة الزمان، ۸/ ۴۵۸. وفيات

الاعیان، ۳/ ۲۴۶.

بهرامبەر به موسل بووییت، وهك بلیین (موزهفزهدهدین گۆگبوری) ویستبیتی ههولئیر سهریهخۆ بییت و له موسل جیا بیتهوه و، (مجاهد الدین قایمان) ئهوهی بهچاك نهزانیبییت و، زۆریه ی پاره و داهااتی ههولئیری بۆ موسل دهنارد^(۱).

ئیمه، وههای بۆ دهچین كه ئەم جۆره ململانییه له ههموو حالهتیكدا لهوانهبوو روو بدات، چونكه به چاویکی جیاواز سهیری بارودۆخهکیان دهکرد و ههلوپستیشیان جیاواز بوو. ههرجی (مجاهد الدین قایمان)ه، ئهوه پیاویکی لهسهرخۆیه و خاوهن بیر و بۆچوونیکی دروسته. ئەم خهسلهتهشی لهوهوه بهدیار دهکهویت کاتی لهسهر داوا ی ئەتابهگ (عزالدین مسعود) گهیشه موسل، لهوی پراویژ و ئامۆزگاریی بهسوودی پیشکەش به ئەتابهگهکانی موسل کرد.

بهلام (موزهفزهدهدین گۆگبوری) ههزرهکارانه دهخوری و مندالانه تاوی دهدا، ئەمهش لهگهڵ سیاسهتی (مجاهد الدین قایمان)دا - كه دهویست حوکمی دوولایهنه لهسهر ئەم ئەمارته یهکلا بکاتهوه - یهکیان نهدهگرتهوه، ئهوهبوو، دهستی له حوکمی (موزهفزهدهدین) وهشان و، کیشهکهی بهخیر، بۆ خۆی گهراندهوه و کۆتایی به پاریی و دوودلی و دوو بهرهکی هینا.

لێردها، بهباشی دهزانین ئهوهش بلیین كه میژوونووسی ئهربیل ناسراو به (ابن المستوفی)^(۲) - وهك بزانیین - تهنها ههه ئهوه، پهردهی لهسهر ناوی بریکاری سییهمی (زین الدین علی) لابر دووه و دهلیت: ناوی (عزالدین الیاس کوری عبدالله)یه و، وهك (سرفتگین و قایمان) حوکمی ههولئیری کردوو. بهلام (ابن المستوفی) باسی ئهوهی نهکردوو، ئایا (الیاس) له چ سالیکیا بووته بریکار و؟ کهینئ مردوو^(۳)؟ هیچ

(۱) ابن خلکان، ۳ / ۲۴۶.

(۲) (شرف الدین المبارک بن احمد الأربلی "ت ۶۲۷هـ / ۱۲۲۹م")

(۳) ساغکهروهی کتیبی (تاریخ اربل) دکتۆر سامی السید خمیس الصقار دهلیت: له ساغکردنهوی زانیارییهکانی ناو ئهوه کتیبهدا - كه دانهرهکهی ناوی ناوه "نباهة البلد الخامل ومن ورد اليه من الأماثل في تاریخ اربل" نهمتوانی: (کهسایهتی و بهرواری حوکموهرگرتنی - الیاس بن عبدالله - له اربل ساغ بکهمهوه).

بنۆره: تاریخ اربل، ج ۲، ق ۲، ص ۷۶ / الهامش.

ناونىشانىكىشى نەگوتووھ تا بزانىن - بەر لەوھى بېپتە برىكار - پىگە و جىگە كۆمەلایەتى و ئىدارى چۆن بووھ و جى بووھ، كەچى بە پىچەوانەوھ، دەربارە (سەرفتگىن)، دەلپت (دەرگاوانى مېر بووھ) ^(۱)، و، دەربارە (قايمان)، دەلپت (خزمەتگار) ^(۲) بووھ و، (الیاس) یش تەنیا بە (ئەمىندارى) ^(۳) هەولپىر ناودەبات. وا دياره، ئەم پیاوھ - وەكو پېشتىزىش باسماں كەرد - دواى ئەوھ حوكمى شارەكەى كەردووھ كە (مجاھد الدىن قايمان) لە موسلەوھ داواكرا. ئەوھتا (جېرىل كورپى محمد كورپى منعة)ش كە شاعىرىكى هەولپىرى بووھ (ت/ ۵۸۹ك/ ۱۱۹۳ز) شىعەرىكى بۆ پىدا هەلدانى (قايمان) داناوھ و، پاشان گۆرپویتی و ناوى (الیاس)ى لەجىاتى ئەو داناوھ چونكە (قايمان) لەوئى نەماوو، چوووو بۆ موسل، واتا كابرأى شاعىر، ئىدى ئىشى بە ئەمىندارى كۆن (قايمان) نەماوھ و، ناوى ئەمىندارى نوى (الیاس)ى لە شىعەرەكەدا لەجىگەى ئەو داناوھ. (ابن المستوفى) دەلپت: لە شىعەرەكەیدا وشەى (كف قايمان) هەبوو، دواى گۆرپى كەردى بە (كف ألیاس) لەم بەیتەى خوارەوھدا:

"وندى الا ندى تسكبه كف ألیاس على مر الزمان"^(۴)

واتا: لەپى (الیاس) بە درپىزایى زەمەن بە بارشتە و لە خپىر و بەرەكەت ناكەویت.

(۱) تاریخ اربل، ص ۲۶۴.

(۲) م. ن، ص ۶۳، ۲۳۹.

(۳) ص ۱۷۳.

(۴) تاریخ اربل، ص ۷۸... دواى چەندىن ساڵ لەوھى كە پەلەى ماجستېرم وەرگرت، كتیبەكەى (ابن المستوفى) ساغ كرايەوھ و باڈو كرايەوھ. لە (دار الرشید) لە بەغدا، ساڵى ۱۹۸۰ چاپ كرا. ئەم زانىارىيە كەمە، بووھ سەرچاوەى لىكۆلئىنەوھىەك، لەساڵى ۱۹۸۴دا، گۆڤارى دەستەى كوردى كۆپى زانىارىيە عىراقى بەرگى (۱۱) لاپەرەى ۳۳۴ - ۳۴۹ بە ناونىشانى (اضواء جدىدە على نواب زین الدین علی كوچك في اربيل) بلاومان كەردەوھ.

۴- دەرچوونی (موزهفهرهددین گۆگیوری) له ههولێر:

(موزهفهرهددین گۆگیوری) بێدەنگ نەبوو، چەکیشی دانەنا، ئەو بیرى لهوه دەرکردوه که دەبوو شتێک بکات، بیرى له لایهنيك دەرکردوه بتوانی لهو نەهامەتییەیدا کۆمەکی پێ بکات و فریای کەوێ، یەکەم جار بیرى له بەغدا کردوه، وای دەزانی خەلیفه^(۱) دەتوانی پارمەتی بەدات، یان هەر هیج نەبێ، خەلیفه بيقۆزیتهوه و بیکات به بیانووی ئەوهی دەست له کاروباری ههولێر وهریدات و بیخاتهوه سەر مەملەکهتهکهی خۆی. بەلام ئەم ئاواتەى هەرۆهکو بزپرکانی خەو و ههباوو، هیچی لێ دەر نهچوو^(۲)، ئەوهبوو، خەلیفه دەستخەڕۆی کرد، راستیشت دەوێ خەلیفه نەیدەتوانی هیچی بۆ بکات، چونکه خودی خەلیفه دەمێک بوو، ببوو به حاگمێکی بێ ئیراده و بێدەسهلات و، له دەولەتهکهشی تەنیا مەملەکهتهتیکی بچووکی بەدەستهوه ماوو، هیج دەسهلاتیکی یەکه و راستی تەنانەت بهسەر

(۱) میژوو نووسان ناوی ئەو خەلیفهیهیان نەگوتوووه که ئەودەمه حوکمی بەغداى کردوو و (موزهفهرهددین گۆگیوری) پەناى بۆ بردوو. بەلام ئەگەر ئەو ماوهیهى (۵۶۵ - ۵۷۶ ك/ ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰ ز) که ئەتابهگ (سیف الدین غازى) تییدا حوکمی موسلی کردوو و هەر لهو ماوهیهدا، دواى ئانومید بوونی له بەغدا ناچار پەناى بۆ موسڵ بردوو "وفیات ۳/ ۲۷۱" لهگەڵ ئەو ماوهیهدا که خەلیفهکانی بەغدا حوکمیان کردوو بهراورد بکەین، ئەوجا، پۆمان دەر دهکەوێ، ئەو خەلیفهیه، یان (المستجد بالله) بووه که له سالی (۵۶۶ ك/ ۱۱۷۰ ز)دا بههۆی نەخۆشییهکی سهختهوه مردوو... "المنتظم، ۱۰/ ۲۳۲. الکامل، ۱۱/ ۳۶۰"، یانیش (المستضی بالله) بووه. که دهسهلاتیکی ئەوتۆی نەبووه چونکه کاربهدهستانی تەلاری خەلافەت له وزیر و سەرکار و میری لهشکر لێی یاخى ببوون "المنتظم، ۱۰/ ۲۳۲ - ۲۳۳. الکامل ۱۱/ ۳۶۱". پێدهچێ نەیتوانیی لهبەر ئەو دۆخه و لهبەر ئەوهش که تازه هاتبوووه سەر تهخت، پارمەتی (مظفر الدین) بەدات.

(۲) وفیات الاعیان ۳/ ۲۷۱. العقد الثمین، ۷/ ۱۰۲. انسان العیون، ۲۹۳.

ناوچەكانى باكوورى بەغداشدا نەبوو^(۱)، نەخاسمە ھەرىمى چياكان و ناوچەى جزیره، (بەگشتى) تەنانەت لە پۇژانى زەبر و زەنگ و شكۆى خەلافەتى عەبباسىدا كە خەلىفە ھوكمى ئەو دوو ناوچەى دەكرد، كېشە و سەرىشەىكى زۇريان بۇ ھوكمى خەلىفە دەناپەو. لەبەر ئەو خەلىفەى بەغدا خۆى لى گىل كرىبوو نەپدەوېست دەستى تېوۋەردا، چونكە - بەپراى ئەو - مەسەلەكە ئەوئى نەدەھىنا، نەخاسمە ئەو كەسەى لە ھەولئىر جىگای (موزەففەرەددىن گۆگبورى)ى گرتبوو، بەرراكەى خۆى بوو، ئەمە لە لایەك، لە لایەكى دىكەو، دووریش نىيە، خەلىفە بەرراى بە (مجاھد الدىن قايمان) كرىبى كە گوتبووى (موزەففەرەددىن گۆگبورى) كەلكى ئەوئى پېو نىيە ھوكم بەگرتە دەست. سەربارى ئەوئى، خەلافەت لەو ماوئەدا كەوتبوو دۆخىكى ئالۆز و نالەبارەو^(۲).

(موزەففەرەددىن گۆگبورى) بەغداى جىھىشت و بەرەو موسىل كەوتەپراى، موسىل ئەوكات، ئەتابەگ (سىف الدىن غازى كورى مودود) (۵۶۵ - ۵۷۶ ك/ ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰ز) ھوكمى دەكرد، (موزەففەرەددىن) خۆى گەياندى و ئامادەگىيى خۆى بۇ خزمەت نىشان دا^(۳). بەلام ئىمە بەرراى ئەم پەنابردنەى بۇ موسىل نازانىن، كە ئەگەر بمانزانیبا، بەرراى دەركردنى لە ھەولئىر و، سەرەتای ھوكمى (زىن الدىن يوسىف پىنالتىگىن)ى برايشمان بۇ روون دەبوو، پىدەجى لە سەرەتای دانىشتنى ئەتابەگ (سىف الدىن غازى) لەسەر تەختى موسىلدا بووېت و ھەركە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) ئەمەى بىستوو، بەغداى بەجى ھىشتوو و، چوو بۇ لای بۇ موسىل، بۇ

(۱) (دكتور محمد صالح داود القزاز) له كتيبەكەيدا (الحياة السياسية في العراق في العصر العباسي الاخير) دەئيت: خەلافەت، لەم ماوئەدا، ھىچ دەسەلاتىكى راستەوخۆى بەسەر ولاتى كورداندا نەبوو.

(۲) سەپرى يەكەم پەراوئىزى لاپەرەى پىشتەر بکە.

(۳) وفيات الاعيان ۳ / ۲۶۱. الذهبى، مخطوط، تاريخ الاسلام، ورقة ۱۸۱. الفاسى المكى، العقد الثمين

ئەۋەى سكاللى دلى خۇى بۇ بكا، ئەمە خوايە، تەختى لى زەوتكرارى بۇ بسەنئەتەۋە، ۋەلى ئەتابەگ ئاۋاتى مىرى دەركرار و لىقەۋماۋى نەھىنايە دى، بەلام شارى (حرانى بۇ دابىرى كە بچىتە ئەۋى^(۱) .

دەشېينىن، دكتور (طليمات) دەئىت: (موزەفەرەددىن گۇگبورى) بەر لى سالى (۵۶۹ك/ ۱۱۷۳ز) پەناى بۇ موسىل نەبردوۋە، وانا بەر لى مردنى ئەتابەگ (نورەددىن محمود) سەردارى ھەلەب پەناى بۇ موسىل نەبردوۋە، چونكە موسىل، بەدرپىزايى ماۋەى نىۋان (۵۶۶ - ۵۶۹ك/ ۱۱۷۰ - ۱۱۷۳ز) سەر بەۋ ئەتابەگە بوۋە و، (سيف الدين غازى) يىش ھەر سەر بەۋ بوۋە و دەسەللى ئەۋەيشى نەبوۋە زەۋى بۇ كەس دابىرپىت. كەۋاتا ھانا بردنى (موزەفەرەددىن گۇگبورى) بۇ موسىل - بەقسەى طليمات - دۋاى مردنى نورەددىن (۵۶۹ك/ ۱۱۷۳ز) بوۋە، كاتى كە (سيف الدين غازى) موسىلى سەندەۋە^(۲) و، دەسەللى ئەۋەى كەۋتەۋە دەست كە زەۋى بۇ ھەر كەسى دابىرى، ئىدى، بەۋ جۇرە، شارى (حرانى بۇ (موزەفەرەددىن گۇگبورى) دابىرى.

ئىمەش لىم رۋوۋە دەئىن: بەلى، (سيف الدين غازى) - بەرپاستى - لىماۋەى نىۋان (۵۶۶ - ۵۶۹ك) دا بوۋ بە دەسداى (نورەددىن محمود) مىمى. ۋەلى، ئەمە ماناى ئەۋە نىيە كە ئىدى نەيدەتۋانى دەستكارى كاروبارى ۋلاتەكە بكات، نەخاسمە (سەر بە ھەلەب بوۋنى) موسىل ھوكمى (سيف الدين غازى) لى نەبرد^(۳) ، بەلكو نورەددىن محمود، دۋاى ئەۋەى موسىلى خستە سەر مەملەكەتەكەى خۇى، تەنيا بىست و چۋار

(۱) ھەمان ئەۋ سەرچاۋە و لاپەرئەى لى پەراۋىزى پىشتردا ئاماژەيان پىدراۋە.

(۲) د. طليمات: مظفرالدين كوكبرى امير اربيل، ص ۷۰ - ۷۱.

دكتور (محمد باقر الحسيني) دەئىت: (مظفر الدين گۇگبورى) لى سالى (۵۶۳ك) دا دەركرارە، وانا سالى مردنى (زين الدين علي كجك) لى باۋكى، سەيرى كتېبەكەى خۇى (العملة الاسلامية في العهد الاتابكي) بكة، لاپەرەى ۱۲۸. ئەمەش بىگومان ۋەھا نىيە و ھەلەپە.

(۳) الكامل، ۱۱ / ۳۶۴. ابن قاضي شهبة، الكواكب الدرية في السيرة النورية، ص ۱۹۱.

رۆژ لە موسڵدا مایهوه و^(١)، گەراپهوه بۆ حەلەب و، کاروباری موسڵی بۆ (سیف الدین غازی) بەجی هێشت، ئیدی میژوو نووسان هیچیان بۆ نەمایهوه لهوه زیاتر که بلاین: سەرداری موسڵ لهو رۆژەدا که (موزەففەرەددین گۆگبوری) پەنای بۆ بردوو، (سیف الدین غازی) بووه^(٢).

دوو: میر (زین الدین یوسف ینالتگین) کوری (علی کچک) سەرداری هەولێر:

(زین الدین یوسف ینالتگین)^(٣) بەسەرپەرشتی ئەتابەگ حاکمی راستەقینە ی ئەم ئەمارەتە (مجاهد الدین قایماز)^(٤)، له هەولێردا دەستی بە حوکم کرد.

وێرێ ئەمەش که ئەم میرە بزێژ و چالاکێ سەربازی هەبووه، چ لەبۆاری پاراستنی هەولێر له هەلپە و تەماعی موسڵ، چ لهو بوارەشدا که له شەری خاچدروشاندا بەشدار بووه و چوووتە ژێر ئالای سەلاحەددینی ئەیبوبی و، یەکهەم میریش بووه لهو میرانە ی که له ریزەکانی لەشکری سەلاحەددیندا جەنگاوه، کهچی میژوو نووسان و رهوشتنووسان باسی ژیان و ئیشهکانی ئەم میرەیان نەکردوو.

ئەمە، سەرباری ئەوهش که ئەم میرە به خەسلەتی بالۆ چاکە ی بەردەوامی خۆی، لهو ماوهیەدا، ئەو پله و پایە پڕشنگدارە ی بەدەست هێناوه.

(العماد الکاتب الاصفهانی) که بەرچاوترین میژوو نووسی ئەو دەورانە بووه، میر

(١) الکامل، ١١ / ٣٦٥.

(٢) وفيات الاعيان، ٣ / ٢٧١.

الذهبي، مخطوط، تاریخ الاسلام، ورقه ١٨١.

الفاسي المكي، العقد الثمين، ٧ / ١٠٢.

(٣) عماد الدين الکاتب الاصفهانی) وشە ی (ینالتگین) ی خستوووتە سەر ناوی ئەم میرە - (الفتح

القسي، ٢٩٨، ط لئند).

(٤) ابن الأثير، الباهر، ١٧٧. الکامل، ١٢ / ١٥٣.

(زین الدین یوسف) به چاکهکار و چاوتیر و خیرخواز ناو دهبات و گهلیکیشی به شان و بالدا ههلهاده^(۱). (ابن تغری بردی)یش دهلیت: (زین الدین یوسف) میریکی مهزن و ئازا و بویر و قال بووه^(۲). وهلی ئەم دوو میژوو نووسه و - هی دیکهش - لهبیریان چوو ههنديکیش له رهوش و ئیشی باس بکهن، دووریش نییه، ئەم لهبیرچوون و کهمتهرخهمییه، میرانی دیکهشی بیبهخت کردییت.

ههنديکان ئەم کهمتهرخهمییه بهوه لیك دهنهوه که رهوشی (زین الدین علی کچک)ی باوکی و رهوشی (موزهفه رههدين گۆگبوری)ی مامی غهلهبهی لهسه رهوشی ئەمیشدا کردوو^(۳). ههرچهنده ئەم قسهیه راسته، وهلی ناوبانگی (زین الدین یوسف ينالتگين) نهگهیشتبوو ناوبانگی باوکی و برایهکهی. بهلام ئەم بۆچوونه پاساوی ئەو کهمتهرخهمییهی تیدا نییه که بزانی بۆچی میژوونووسان باسی رهوشی ئەم میرهیان پشتگوئ خستوو؟ به پێچهوانهوه، ههق وابوو، لهبه ره ناوبانگی باوکی و براکهی، باسی رهوشی ئەمیشیان کردبا، نهخاسمه، ئەم میره (واتا زین الدین یوسف) نزیکهی بیست سال (۵۶۶ك / ۱۱۷۰ز) - (۵۸۶ك / ۱۱۹۰ز) له ههولئیردا حوکمی کردوو.

خۆ ئەگەر ئەو ماوهیهشی ئی لابدهین که لهبهر منداڵی، دهسهلاتی حوکمپانی نهبووه و، (مجاهد الدین قایماز) لهجیاتی ئەو ئەمارهتهکهی بهرپوه بردوو، ئەوا، ئەو ماوهیهی که به راستهقانی حوکمی ئەمارهتهکهی تیدا کردوو. له (۵۷۱ك / ۱۱۷۶ز)هوه دهست پێ دهکات تاوهکو (۵۸۶ك / ۱۱۹۰ز)، واتا لهو سالهوهی که (مجاهد الدین قایماز) ههولئیری بهجی هیشته تا قهلائی موسل بگرێته دهست و، ببیته بریکاری ئەتابهگ له موسل (۵۷۱ك)، لهو کاتهوه، (زین الدین یوسف) - بهدهستی

(۱) الفتح القسي في الفتح القدسي، ط لندن، ۱۸۸۷، ص ۲۹۸.

ئهوهی (ابو شامة)یش که له (الروضتين) ۲ / ۱۱۶۴ باسی دهکات، ههر لهوی وهگرتهوه.

(۲) النجوم الزاهرة، ۶ / ۱۱۲.

(۳) د. طليمات، مظفر الدین گۆگبوری أمير أربيل، ص ۴۸.

خۆی - حوکمی ئەو ئەمارەتەى کرد تا له سالى (۵۸۶ك) دا گیانی سپارد.

(عباس العزاوي) لهم رووهوه ده‌زبانه‌ى كه‌مه‌ترخه‌میی میژوو نووسان كه‌ باسی ره‌وشتی ئەم میره‌یان نه‌کردوو، ده‌لێت: عاجباتیه، میژوو نووسان باسی کاره‌کانی ئەم میره‌یان نه‌کردوو، ته‌نیا وه‌ك چاو ترووكاندنێك یان وه‌ك تیژیی بروسکه‌یه‌ك به‌سه‌ریدا تیپه‌ریون^(۱). له‌به‌ر ئەوه‌ له‌ چالاکیه‌ سه‌ریازییه‌کانی زیتر هیچی تر له‌سه‌ر ئیشه‌کانی نازانین. له‌ دوا دواى سالى (۵۷۱ك / ۱۱۶۷ز) دا ئەتابه‌گی موسل (سیف الدین غازى)، (مجاهد الدین قایماز) له‌ هه‌ولیره‌وه بانگ کرد بۆ موسل بۆ ئەوه‌ى بیکات به‌ بریکاری خۆی^(۲) و سوود له‌ ئەزمونه‌ سه‌ریازییه‌کانی که‌ له‌ کۆمه‌کی سه‌لاحه‌ددینی ئەییوبیدا فی‌ری ببو و ببینی و گوێ له‌ ئامۆژگاریه‌کانی بگریت. جا، ئەم بانگکردنه‌ و، ئەم دوورکه‌وتنه‌وه‌یه‌ی (مجاهد الدین قایماز) له‌ هه‌ولیره‌، بوو به‌ هه‌لێك و، بۆ (زین الدین یوسف) ره‌خسا، که‌ به‌ی کێپرکی، به‌ته‌نیا، ده‌ست به‌سه‌ر حوکمدا بگریت، ئەوه‌بوو کاتیکیش هی‌ز و توانستی به‌خۆیه‌وه‌ دی، ئیدی ئالای یاخیبوونی ئی هه‌لکرد و، ئەماره‌تی ئه‌ریلی له‌ موسل جیا کرده‌وه، پاشانیش خۆی گه‌یانده‌ ریزه‌کانی سه‌لاحه‌ددینی ئەییوبی و، ملی ئیتاعه‌تی بۆ که‌چ کرد و^(۳)، ئەتابه‌گیه‌کی له‌ موسل دا‌پراوی دامه‌زراند.

سه‌رچاوه‌کانیش ته‌که‌ز ده‌که‌ن که‌ (زین الدین یوسف) دواى ئەو به‌رواره‌، ده‌سدا‌ی ئەماره‌ته‌که‌ی به‌ موسله‌وه‌ نه‌ه‌یشتوو. میژوو نووسی پێوه‌ندخۆش به‌ ته‌لاری موسله‌وه‌ (ابن الأثیر) ده‌لێت: کاتی ئەتابه‌گ (عزالدین مسعود)، بریکاره‌که‌ی خۆی (مجاهد الدین قایماز)ی باله‌به‌ست کرد، میری هه‌ولیره‌ ئەم هه‌له‌ی قۆسته‌وه‌ و،

(۱) عباس العزاوي، مقال (آل بکتگین اماره‌ اريل في عهدهم)، في مجلة المجمع العلمي العربي - دمشق، مجلد ۲۱، ص ۵۲۴.

(۲) ابن الأثیر، الكامل، ۱۱ / ۴۲۴. ابن خلکان، وفيات الاعیان ۳ / ۲۴۶، ط ۱۹۴۸.

(۳) الروضتين، ۲ / ۶۱.

دابڕینی ولاتهکەیی له ئیتاعەتی موسل ڕاگەیاندا، له موسل جیا بووهوه^(۱). ئیدی هولئیر لهو بهروارهوه، بوو به گریهک له سهر دلی سهرداری موسل^(۲). پاشان (زین الدین یوسف) ئەم باسوخواس و کارانهی خوئی نارد بۆ سەڵاحەددینی ئەیبوبی و بۆی ڕاگەیاندا که ئەمارهتەکەیی خوئی دهخاته ژێر ئیتاعەتی ئەوهوه^(۳).

ههركه میری هولئیر، جیاکردنهوهی ئەمارهتەکەیی خوئی له موسل له سالی (۵۷۹/ک/ ۱۱۸۲ز)دا ڕاگەیاندا، و چوو پال مەملەکەتەکەیی سەڵاحەددینی ئەیبوبی، ئنجا (عزالدین مسعود) بۆی دهركهوت، ئەو ئیشهی ئەم میره کردی، مەترسیهکی گهوهری بۆ نایندەیی ئەتابهگییهکەیی دهبیت، که لهوه دهچوو کهوتیته نیوان دوو ئاگرهوه، دوژمنیکی بویر و جوامیر و کەله پیاو گهمارۆی داوه و بهتەمایهتی که ناوی سەڵاحەددینی ئەیبوبیه.

ئیدی، ئەتابهگی موسل، لهوه زیتر که هانا بهریته بهر خهلیفهیی عهباسی (الناصر لدین الله)، (۵۷۵ - ۶۲۲/ک/ ۱۱۳۵ - ۱۱۸۰ز) ئەمه خوایه، مەملانیی نیوان خوئی و سەڵاحەددینی ئەیبوبی بڕینیتهوه، هیچ دەسهلاتیکی دیکەیی نەمابوو. ئەوهبوو خهلیفهش کهوته نیوانیان و، کاربهدهستیکی دیوانی خوئی (شیخ الشیوخ صدرالدین عبدالرحیم بن اسماعیل)ی نارد بۆ موسل و، لهوئیش نوینهریکی ئەتابهگی (قاضي القضاة أبو حامد محي الدين محمد بن كمال الدين محمد بن عبدالله بن القاسم الشهرزوري)ی لهگهڵ کهوت و، بوون به شانديک. شاندهکه گهیشه ديمهشق و سەڵاحەددینیش له ديمهشق بوو^(۴). دانوستان لهنیوان ههردوولادا دهستی پئی کرد،

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۰۰.

(۲) م. ن. ص

(۳) ن. ص.

ابو شامة، الروضتين، ۲ / ۵۴. ابن واصل، مفرج الكروب، ۲ / ۱۵۲... تەنیش، هەر (ابن العری) دهلیت، هولئیر له سالی (۵۸۱ک)دا کهوته ناو دهولتهی سەڵاحەددینهوه، بنۆره کتیبهکەیی:

The Chronography V. I, P. ۳۷.

(۴) سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ۸ / ۲۷۸.

کتاب الروضتين، ۲ / ۵۲ - ۵۴.

مفرج الكروب، ۲ / ۱۵۶.

بەلام گىر و گىرقتى تى كەوت، نوپنەرى موسل سوور بوو لەسەر ناوبردىنى هەولئىر لە رېكەوتننامەكەدا^(۱)، واتا دانوستانەكە لەسەر چارەنووسى هەولئىر بگرېت و سەردارى هەولئىر ئەو مافەى نەبېت بەهەوسى خۇى هەولئىر بجاتە سەر دەولەتەك خۇى بىهەوت، چونكە نوپنەرى سەردارى موسل دەيزانى سەردارى هەولئىر لە لاپەنى سەلاخەددىنى ئەبىوبى بەولاولە هېچ لاپەنئىكى دىكە بەگەن ناكات. بەلام سولتان سەلاخەددىن داخاستى ئەهەى موسل رەت كردهە و، گوتى: سەردارى موسل مافى ئەهەى نىبە باسى بابەتى هەولئىر بېنئە پېشەه^(۲)، چونكە سەردارى هەولئىر ئازادە چارەنووسى هەولئىر دىارى بكات و بەپال كام لاپەن دەكەوئ، با بکەوئ، واتا، سولتان سەلاخەددىن، ئامادە نىبە هەولئىر هەراچ بكات (مساومة). (محي الدين) پازى نەبوو، گوتى: هەولئىر هى ئىمەه^(۳).

(محي الدين) كەوتە هەرشە كىردن و گوتى: ئەگەر سەلاخەددىن پىرۆزەكەى بداتە دواو، ئەوا، ئەتابەگى موسل داواى كۆمەك لە شاپەكانى عەجەم دەكات (واتا وئلاتى چىكان و ئازەبىجان). سەلاخەددىنى ئەبىوبى گوئى بەو هەرشەهە نەدا و، سوور بوو لەسەر ئەهەى كە هەولئىر لەگەل خۇبەتى و^(۴)، بەرپەرچى هەرشەكەى نوپنەرى موسلئىشى بە هەرشەهەكى توندتر داپەهە و^(۵)، وپراى ناوبزىوانىيەكەى بەغدايش، دانوستانەكە سەرى نەگرت. ئىدى بەو جۆرە، رەوشتى نوپنەرهكەى موسل، مەسەلەى چارەسەر و يەكلاکردنەهەكەى - وەك سىر هاملتۆن دەئىت - خستە

(۱) ابن شداد، النوادر، ص ۶۵.

(۲) الكامل، ۱۱ / ۵۰۰.

(۳) م. ن. ص: ۵۰۱.

(۴) م. ن. ص.

Setton, A History of The Crusades V. 1, P. ۵۷۹.

(۵) العماد الكاتب الاصفهاني، البرق الشامي، على الصفحة ۱۱۶ من كتاب السير هاملتون جب، (صلاح الدين).

مرآة الزمان، ۸ / ۳۷۸.

هەولئىستی موسل بەرامبەریە شەرى خاچدروشان كە سەلاخەددىن فەرماندارى دەگرد، خراپ بوو. زیاد لەووش، سەلاخەددىن كۆمەكى بە سەردارى هەولئیر دژ بەموسل، كرد. ئەم بلاوكراویە، سنوورى ئەو ناوچانەشى دەستنىشان كرد كەوتنە ناو ئەمارەتى هەولئیرەو. واتا، سەربارى هەولئیر هەموو ئەو ناوچانەشى گرتەو كە زىي بچووكى پيدا دەروات، بە شارەزور و مەلئبەندەكانى هەوارگەى (بنى قفجاق) ^(۱) و هەوارگەى (القرابلى) ^(۲) و (الدست) ^(۳) و (الزرزاريە) ^(۴) ى سەر بە شارەزوریشەو.

بەم بلاو كراویە سنوورى ئەتابەگایەتى هەولئیر ديارى كراو سىماكەى پروو بوووه، كە هەموو ناوچەكانى نىوان دىجلە - لە رۆزاووه - تا، هەردوو زى - لە باكوور و باشوورەو - ى دەگرتەو و، لە رۆزەلاتیشەو كەشەتە ئەوپەرى شارەزور و

(۱) پیدەجى، مەبەستى له ئەمارەتى هۆزى (قفجاق) - الأمانة القفجاقية - بىت، كە لە ناوچەيەكى نزيك هەولئیر دامەزرابوو، شارەزور و هەلاكانى شارەزورىشى دەگرتەو: (الكامل، ۱۱ / ۷۵. الباهر، ۵۷). هەرەها (الكرخاني - الكرخيني) واتا كەركووكى ئىستایشى، كە لە هەولئیرەو نزيكە، دەگرتەو، بنۆرە: (ابن شداد، النوادر، ۱۹۸. أبو شامة، الروضتين، ۲ / ۱۹۳. وفيات الاعيان، ۲ / ۵۸، ط بيروت). سەيرى بابەتى: (پيوهندى لەگەڵ ئەمارەتى "القفجاقية" دا بكە).

(۲) لە (معجم ياقوت البلدانى) دا پیناسە نەكراو، هەرەها لە كتیبەكانى دىكەى (البلدانين) پيدا ناوى نەهاتوو. پەنگە مەبەستى لە (دربند قرابلي) بىت كە (ابن الأثير، له - الكامل، ۱۲ / ۵۶ ناوى هیناوه). (د. احسان عباس) یش لە پەراوێز (۲) ى (وفيات الاعيان) دا، ط بيروت، ۷ / ۱۷۲، دەلئیت: دەریەند لە ئەيالهەتى (كركور) ه، دەگەوێتە سەر كەنارى رۆزاوای دىجلە، پەنگە دەربەندى بازيانى ئىستای مەبەست بوو بىت.

(۳) (الدست): لەو دەجى (الدست) نەبى، (دهشت) بىت، (ياقوت) باسى دەكات و دەلئیت كەوتوووتە نىوان چىپاكانى هەولئیر و تەوریزەو، شارۆچكەيەكى ئاوەدانە و خىروبييرىكى زۆرى هەيە و، خەلكەكەى هەموويان كوردن، (معجم البلدان، ۲ / ۵۶)

(۴) (الزرزاريە)، كتیبەگەلى (البلدانين) پیناسەى ناكەن، بەلام لە ناوگەپرا ديارە مەبەستى شوينى زارايەكانە.

قەلا و مەئینەدەکانی شارەزور. سەلاحەددینی ئەیبوبی دەیویست ئەمارەتیکی مەزن و بەهئیز لە ناوجەرگەیی ناوچەییەکی نەیارى خۆیدا دامەزرێنیت کە لە لای رۆژەلاتییەوه بە (ولاتی چیا) بە سەرۆکایەتی (شمس الدین البهلوان محمد ابن ایلدکز (ت ۵۸۲ک / ۱۱۸۶ز) ^(۱) و بە ولاتی ئازەربەيجان بە سەرۆکایەتی (قزل أرسلان عثمان بن ایلدکز) - لەسائی (۵۸۷ک / ۱۱۹۱ز) ^(۲) دا کوژرا - کە هەردووکیان نەیار و دوژمنی بوون ^(۳)، دەورە بوو.. لە لای رۆژاوايشەوه ئەتابەگیەتی موسل دەورەى دابوو کە هەتا سائی (۵۸۱ک / ۱۱۸۵ز) یش دوژمنایەتی سەلاحەددینی دەکرد، کە ئیدی لەو سالاھدا پەیماننامەى تەبایی لە نیوان هەردوو لادا مۆرکرا و بەپێى ئەو پەیماننامەیهش، موسل کەوتە ژێر پکیزی سەلاحەددینی ئەیبوبییەوه ^(۴).

(زین الدین یوسف یینالتگین) بەسەر تالانکاراندا سەرکەوت:

ئەتابەگ (عزالدين مسعود) بۆی دەرکەوت کە بەند کردنی بریکاریکی توانا و زیرەکی وهك (مجاهدالدين قايمان) لە ئازاری ئەو و، دامای و دەسەپاچەیی خۆی بەرامبەر بە سەلاحەددین هیچی تری تیدا نییە و هەستی کرد کە سێکی وهای نەماوه، لەم دۆخە ناھەموارە و پیگە شلۆقەیدا پەرس و پایەکی پێ بکات. هەروەها بۆیشی ساغ بوووه، ئەو دوو میرەى، جیگای ئەم بریکارییان لە ئەتابەگیەتییهکەدا گرتوووتەوه، نەیانئوانیوه جیگای پر بکەنەوه. لەبەر ئەوه، ئازادی کرد، بەلام پاش ئەوهی نزیکەى دە مانگی لە زینداندا کیشا ^(۵). لەسەر تکای (شمس الدین البهلوان

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۲۶.

(۲) م. ن. ۱۱ / ۷۵ - ۷۶.

(۳) م. ن. ۱۱ / ۵۰۴. مرآة الزمان، ۸ / ۳۷۸.

(۴) الکامل، ۱۱ / ۵۱۷. الروضتين، ۲ / ۶۴.

(۵) الباهر، ص ۱۸۴.

محمد بن ایلدکز) سەردارى ولاتی چیا^(۱)، له زیندان دەرى کرد. هەر، که (مجاهد الدین قایماز) بەردرا، (عزالدين مسعود) ناردی بۆ لای سەردارى ولاتی چیا و (قزل أرسلان عثمان بن ایلدکز) برای که سەردارى ولاتی نازەربایجان بوو بۆ هانابردن و داواى کۆمەککردن دژ به سەلاحەددینی ئەیبویى و سەندنهوى هولیر که کەوتبووه ژیر ئالای سەلاحەددینهوه^(۲). پيش ئەمەش، باسى (قاضى القضاة ابا حامد محي الدين) مان، کرد که به نوینەرایەتیی ئەتابەگی موسل، چوو بۆ دیمەشق و لەگەڵ سەلاحەددین کەوتبووه دانوستان و هەرشەى لى کردبوو که ئەتابەگی موسل ناچار دەبى هانا بەرى بۆ هەردوو سەردارەکەى ولاتی عەجەم، "مەبەستى له هەردوو کورەکەى - ایلدکزه - که باسمان کردن"، هەردووکیان دەکات بە گزیا، ئەگەر سوور بێت له سەر موئکایەتیی هولیر^(۳)، براین (بهلوان و، قزل أرسلان) که نهیاری سولتان بوون، دەیانزانی ئەگەر هولیر بچیتە ژیر ئالای سولتان سەلاحەددینهوه، کیشە و مەترسییەکی گەورەیان بۆ پەیدا دەبیت، نەخاسە بەپیی بلاو کراوەکەش سنوورى هولیر دەبوو بگاتە سنوورى ولاتەکانى ئەوان واتا، بگاتە سنوورى ولاتی چیاکان و سنوورى نازەربایجان.

(مجاهد الدین قایماز) لەبەرایى سالى (۵۸۰ك / ۱۱۸۴ز)دا، له موسل دەرچوو، بەردو ولاتی عەجەم کەوتە رى، تا گەشتە نازەربایجان و، لەوى خۆى گەیانده لای سەردار (قزل أرسلان)، ئەویش بەگەرمى پیشوازیی کرد و، دەستبەجى ئامادەگی خۆى نیشان دا بۆ بەدەنگەوه چوونى ئەتابەگ (عزالدين مسعود) و پيشى گوت که پيوست ناکات بچیت بۆ لای (البهلوان ابن ایلدکز)ى برای، ئنجا هەلگەراپەوه و پيیگوت:

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۰۴.

(۲) م. ن. ص.

(۳) العماد الکاتب، البرق الشامى، على صفحة (۱۱۶) من کتاب السير هاملتون جب.

صلاح الدين، مرآة الزمان / ۸ / ۳۷۸.

"ئەهوى دمهوى، من دهيكهه"^(۱)، پاشان لهشكرئىكى سى ھەزار سوارى خسته ژير دەستى، (مجاهد الدين قايمان) و بهره و ههولئير بهرپى خستن بهنيازى گهمارؤدان و داگير كردنى شارهكه، بهلام سهربازمهكان بهر لههوى بگهنه ناو جهرگهئى ئەمارهتى ههولئير، ههر بهدهم رپوه، له شارؤچكه و گوندهكاندا كهوتنه دهستدرئزى و كاولكارى، گوندهكانيان ويران و تالان دهكرد، دهستيان بؤ ئافرهتان دهبرد و، بهزؤر راپيچيان دهكردن^(۲).

ههوال و باسوخواس گهيشته مير (زين الدين يوسف ينالتگين)، وهلى، ئەم دؤش دانهما، ناچار ههستا لهشكرئىكى تهيار و ئاماده كرد و بهرهو پرووى چهته و هيرشهينان كهوته رپ و ئازايانه و ژيرانه بؤ بهرهنگار بوونهوهيان كهوته پيلان و تهگير، ئەو دهيزانى كه ناتوانيت به يهك تهكان لهگهئ سى ھەزار جهنگاوهردا دهسهو يهخه بكهويته پهلامار، له لايهكى تريشهوه، نهدهبوو گورپسيان بؤ شل بكات و به ههوهسى خؤيان بكوژن و بهرن و تالان بگهن و ئاگرى شەر و بهلايان لهوه زياتر بهنيتتهوه. بهلام خواو راسان و خؤشبهختانه ديتى، وا دوژمنان به گوندهكاندا بلاو بوونهتهوه و، ههر گرووپهوه به لايهكدا سهرگهرمى تالان و برؤن - ئەميش نهپهيشته به سهريانهوه بچيت، زؤر بهخيرايى پشتى لئيان گرت و، ههر گرووپئىكى ديتبا يهكهه جار، بهخؤى و به قورسايى لهشكرهوه دهيدا بهسهرياندا. كوشتارئىكى زؤر له نيوانياندا پرووى دا، تا، بهتهواوى بهسهرياندا سهركهوت و دوژمنى بهزيو ههلات و كهلوپهلى زؤر و چهك و تفاق و ولاغئىكى زؤرى بهجئ هيشته. بهو جؤره ئەو عهجهمانه به دەستى بهتال بهرهو پاش لهكوپوه هاتبوون بؤ ئەوى گهرانهوه^(۳).
وا دياره (مجاهد الدين قايمان) نهيدهويست مهسهلهكه بگاته ئەو ناسته و تۆله له خهئكهكه بكرئتهوه. ئەو گهليكى له شان گران بوو ئەو هيرشبهرانه بكهونه تالان

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۰۴.

(۲) م. ن. ص.

(۳) م. ن. ص.

و سووتاندن و راپېچانى ئافرهتان، چونكه ئەو رەفتارانە بە دئى ئەو نەبوون و بە بياويكى ئايىندۇست ناسرابوو^(۱)، وەلى ھىچى پى نەدەكرا و، نەيدەتوانى بەر لەو سەربازانە بگرئت. (ابن الأثير) دەئيت: (مجاهد الدين قايمان) دواى شان و ھەلاتنى ھىزەكانى، گەراپەو ھە بۆ موسل و، دەيگوت: من ھەتا ئىستاش چاوەروانم خوا تۆلەى ئەو خراپەكارىيەم لى بکاتەو ھە عەجەم کردى، ئەو ھى من لەوانم دى، قەت بە خەيالىدا نەدەھات ئىسلام بە ئىسلامى بکات، من دەمگوت: مەكەن، بەلام ئەوان گوئى خۆيان لى كەر کردبوو، تا، ئەو بەزىنە، بەزىن^(۲).

بەلام ئەگەر لەشان ھەولئيرەو سەيرى ئەو ھەلاتنە بکەين، دەبينى ئەو سەرکەوتنەى سەربازانى ھەولئير بەسەر ئەو جەرەد و چەتانەدا بەدەستيان ھىنا، ھىز و توانستى ئەم ئەمارتەى پىشان دا و، دەرى خست کە دەتوانى دژ بە داگىرکەرانى دەرەكى بووھستى و، بوون و سەربەخۆيى خۆيشى لە ئەتابەگايەتتى موسل بيارئزئت.

مير (زين الدين يوسف) بەپىويستى زانى باسى ئەم پرووداوانە بگەيئىئتە سەلاھەدەدەئى ئەيىوبى، ئەو ھەبوو نوئىنەرى خۆى نارد بۆ ديمەشق، سوولتان بەم کارەساتە زۆر توورە بوو، کەوتە ئامادەسازى بۆ تۆلە سەندنەو لە ئەتابەگ، ئنجا، لەپايىزى سالى (۵۸۱/ك / ۱۸۵۰ز) دا بەرەو موسل کەوتە رى^(۳) و گەيشتە (کفر زمار)^(۴)،

(۱) م. ن. ص. ھەروھەا: ابن شداد، النوادر: ۶۷.

ابن العديم، زبدة حلب، ۳ / ۸۰.

ابو شامة، الروضتين، ۲ / ۶۰. ابن واصل، مفرج الكروب، ۲ / ۱۶۳.

ابن خلدون، كتاب العبر، ۵ / ۵۸۱.

Setton, V. I. P. ۵۸۰.

(۲) الكامل، ۱۲ / ۱۵۳ - ۱۵۴. الباهر، ۱۹۳.

وفيات الاعيان، ۳ / ۲۴۶. ابو القداء، المختصر في اخبار البشر، ۳ / ۹۷.

(۳) كتاب الروضتين، ۲ / ۶۰.

(۴) (کفر زمار): گونديکە لە گوندەکانى موسل، معجم البلدان، ۴ / ۴۶۹.

وھل ئەيتوانى درىژە بە رېگا بدات، ديارە زانىبووى بۆى ناکرى موسىل داگر بکات^(۱).
 ئەم تەکانەش، تەکانى سىيەم و (دوا تەکان)ى بوو دژ بەم ئەتابەگايەتییە^(۲).
 سەلاھەددىنى ئەیبوبى، دوو مانگ لى (کفر زما) مایەو، لى ماوہیەدا تەتەر
 لەنیوان خۆى و ئەتابەگى موسىلدا دەھاتن و دەچوون، تا، لەئەنجامدا ئاشت بوونەوہ -
 (ابن شداد) دەئیت: موسىل ناچار بوو ئەم سولجە مۆر بکات چونکە ئەتابەگى موسىل
 (عزالدين مسعود) نەيتوانى ھىچ کۆمەكى، نە لى بەغدا و نە لى ھەردوو مەلىكەكەى
 عەجەم (البهلوان و، قزل أرسلان) وەرگریت و تەنانەت کەف و کولتیکى درۆيشيان دژ
 بە سەلاھەددىن دەست نەکەوت^(۳). لەبەر ئەو، ئەتابەگ نەخۆشکەوتنى
 سەلاھەددىنى بە ھەل زانى و، دەشیزانى کە سەلاھەددىن لىم بارەدا قسەى
 ناشکینى و دلشى نەرمە^(۴). ئىدى بەم تەبايىنامەيە پیکدادانى نیوانیان کۆتایی ھات
 کە لى دە سال پتر درىژەى کیشا. (مجاهد الدين قايماز) پۆلتيكى بەرچاوى لى
 مۆرکردنى ئەو تەبايى نامەيەدا گپرا^(۵).

بەپيى ئەم تەبايىنامەيەش، ئەمارەتى موسىل کەوتە ژپر ئالای سەلاھەددىنى
 ئەیبوبىبىيەو، ئىدى ناوى سولتان سەلاھەددىن کەوتە سەر خوتبە و دراويش^(۶) و

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۱۷.

(۲) تەکانى يەکەم لى سالى (۵۷۸ک) و، تەکانى دووم و سىيەم لىسالى (۵۸۱ک)دا پرووى دا.

(۳) ابن شداد، النوادر السلطانية، ص: ۷۰.

(۴) ن. م. ص.

ئەم مېژوو نووسە، بە قسەکانیدا دەردەگەوى کە موسلاوييەکان ناردبوويان، ئەوھتا دەئیت:
 "ناردميان بۆ ئەم ئيشە - واتا بۆ سولجاندىن - (لى سالى (۵۷۹ک)يشدا ئەتابەگ - عزالدين مسعود -
 ئەوہبوو، ناردى بۆ لى خەليفە (الناصر لدين الله) بۆ ئەوہى لىگەل سولتان سەلاھەددىن ئاشتى
 بکاتەوہ. بئۆرە: النوادر السلطانية، ص: ۶۴، ۷۰.

(۵) الکامل، ۱۱ / ۵۱۷.

(۶) ن. م. ص. مرآة الزمان ۸ / ۲۸۴.

الروضتين، ۲ / ۶۴.

مفرج الكروب، ۲ / ۱۷۲.

المقريزي، السلوك، ۱ / ۸۹ - ۹۰.

لەشكردا بۇ مېرەكان دانابوو، كاتىكش سەردارى هەولئېر گەيشتە لاي، رېزى لىنا و، لى قۇلى چەپى لەشكرەو، لەگەل (موزەففەردەدىن گۆگبورى) لى بىراى جىگاي بۇ كىردەو، كە (موزەففەردەدىن) لى بىراى، ئەوكات سەردارى (حران) و (الرها) بوو، ئەويش لەگەل لەشكرى سەلاخەددىندا رېزى گرتبوو.

(عماد الاصفهاني) بە وشەگەلى هاوئاھەنگ (سجج)، بەسەر شادىي نامادەبوونەكەى سەردارى هەولئېر و لەشكرەكەيدا هەلدەلئىت و، دلئىت: "زين الدين يوسف كورپى زين الدين على كچك، سەردارى هەولئېر گەيشتە جى، ئەو مېرە، خىركەردەيە و لىبووردەيە، ئومىدچىن و خانەدانە، خاوەن ديوەخان و نانە، پىاوئىكى ئەسل و رەسەنە، خاوەن رەوشتى پەسەنە، لەشكرەكەى دەگرەمىن، هەر دلئى تاوى بەھارە، هەوران لە زىللاو دەلئى، باران دلئى، هەرد و وەردان دەنەخشىن، خەلە دلئى، خەرمان دلئى، بەچەشنى گوانى حوشتران كاسە و جامى پىر لە شىرە، بۇ سەربازە، بۇ ئەمىرە، بۇ وەزىرە، بۇ گزىرە. ئەو ئەمىرە، چەندى خەزكەى بە تەگىرە، خەلگىكى زۆرى لەگەل، بەكاوە خۇ و نە شلەزاو، ترسى لەدل دەرهئناو، نوخشەى ئارامىي لىداو، موژدەى غەلەبەى هئناو... ئەمە يەكەم جارى بوو چاوى بە سوئتان پروون بىتەو و، سوئتانىش رېزى لىنا و بەرەكەتى بەسەردا داباران... خەشاماتىكى زۆرى لەگەلدا بوون، سەربازانە رېز كرابوون، وەستايانە ساز درابوون، مېرى هەولئېر بە فەرمانى سوئتان، لەنزىك (موزەففەردەدىن) لى بىرايەو و كەوتە قۇلى چەپى لەشكر و، ترسىكى زۆرى خستە دلئى دوژمانەو."

(مردنى - زين الدين يوسف يىنالتگىن):

سەرچاوەكان، باسى بزاف و چالاكىي سەربازىي (زين الدين يوسف) ناكەن، ئەويش، تا سەر، لەسەر شەر، بەردەوام نەبوو، چونكە لە يەكەم شەرىدا، لەمەيدانى شەرى خاچدروشماندا، بەرپكەوت، گيانى سپارد، ئەو بوو، لە رەمەزانى (۵۸۶ك/ ۱۱۹۰ز) دا نەخۇشكەوت، پىدەچى لەرز و تاى بووبى، ناوہ ناوہ تاى لى دەھات،

دهيخت، له بهر ئهوه نهيتوانى له شكري بمينيتتهوه.

ئەوهبوو، داواى كرد كه سولتان ئيزنى بدات بگه پتتهوه بۆ ولاتى خۆى، وهلى سولتان ئيزنى نهدا، ئنجا داواى لى كرد پىگاي بدات بچيت بۆ شارى (الناصره) له فهلهستين، سولتان بهم داوايهى قايلى بوو.

(زين الدين يوسف) قهلاكارى (الخروبة) ^(۱)ى به جى هپشت كه كهوتبووه نزيك (عكا) وه، گهپشته (الناصره)، لهوى به دهرمان و چارهسهروهه، ماوهيهك خهريكى خۆى بوو، بهلام بى هووده بوو، تاپهكهى ههتا دههات گهرمتر دهبوو، ئههناج، كۆلى پى دا و خستى، شهوى (۲۸)ى رهمهزانى ^(۲) ههمان ئهوه سائه تهواو بوو (مرد). (موزهفهردهدين گۆگبورى) براى به دياريهوه بوو، خهلكى بهمردنى خهمناك بوون، چونكه (زين الدين يوسف) هپشتا له بهرايى تهمهنيدا ^(۳) بوو، دياره و ئاخريش بوو ^(۴).

(۱) (الخروبة): قهلاكارىكه له كهنارهكانى دهرياي شام و، بهسهر (عكا)دا دهروانيت. معجم البلدان، ۳۱۲ / ۲.

(۲) وهك له: (الروضتين ۲ / ۱۶۴) و له (مفرج الكروب ۲ / ۲۳۹) و له (وفيات الاعيان ۳ / ۲۷۲)دا هاتووه. وهلى (ابن شداد) دهليت: له ۱۸ى رهمهزانداندا گيانى سپارد. بنۆره: النوادر: ۱۴۴، ههروههاش ئهوهى (عماد الكاتب). بنۆره: (الفتح القسي، ليدن، ص ۲۹۸... لهكاتيكدا، ئهم دوو ميژوو نووسه، بهر لهم رووداومش دهنگوباسى "رۆژى ۱۹ى رهمهزانى ههمان ئهوه سائهيان باس كردووه: (النوادر، ن. ص)، و (الفتح القسي ۲۹۶)، ههروهها (ابن الاثير)يش كه له (العماد)هوه وهري گرتووه: (الكامل ۱۲ / ۵۶). ههروههاش (الفساني، المسجد المسبوك، ص: ۴۳. بهلام (ابو الفداء)، نهك، وهك ئهوان، ئهم دهليت له (۸ى شوال)دا مردووه. بنۆره: المختصر، ۳ / ۷۹، ههروهها. (ابن الوردي) له باشكۆي (المختصر ۳ / ۱۴۷)دا.

(۳) له (مظفر الدين گۆگبورى)ى براى بچووكتر بوو، ئهوه، لهسالى (۵۴۹هك / ۱۱۵۴)دا له دايك ببوو. ئهههش ماناى وايه كه (يوسف) له دهوروبهري نيوهى دهيهى چوارهمى تهمهنيدا بووه.

(۴) ابن شداد، النوادر السلطانية، ص: ۱۴۴. سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ۸ / ۴۰۷. ابوشامة، كتاب الروضتين: ۲ / ۱۶۴. ابن واصل، مفرج الكروب، ۲ / ۳۳۹. تاريخ ابن الفراق، مجلد ۴، ج، ص ۳۳۵.

(ابن شداد) که ئەم ڕووداوە دەگێرێتەووە، بەچاوی خۆی دیوێهتی، چونکە ئەو، لە بەرای (جمادی الاولی/ سائی ۵۸۴ک/ ۱۱۸۸ز)هوە^(۱)، چوو بوووە پیزهگانی لەشکری سەلاحەددینەووە، و هەر لەو بەروارەشەووە ئەهەموو شەپهگانی سەلاحەددینی ئەییوبیدا نامادە دەبوو. (ابن شداد) دەستی کرد بە نووسینی ئەو ڕووداوانەیی که لەو ماوەیەدا بەچاوی خۆی دەیدین، یان کەسیکی که بپروای پێی هەبوو، بوئی دەگێرێتەووە^(۲). بەلام سەیر لەوهدایە ئەووی (ابن شداد) دەگێرێتەووە، ئەووی (العماد الکاتب الاصفهانی) دەگێرێتەووە ئاسمان و ڕێسمانە. خۆ، (العماد)یش لەو ڕۆژەووی که لە (جمادی الاولی/ سائی ۵۷۰ک/ کانوونی دووهمی ۱۱۷۴ز)^(۳) دا چوووتە پیزهگانی لەشکری سەلاحەددینەووە، ئەویش شەپهگانی سەلاحەددینی جی نەهیشتوووە. (العماد) ببوو بە نووسەری نەینییهگانی^(۴) سوئتان تا ئەو ڕۆژەش که سوئتان لە سائی (۵۸۹ک)دا کۆچی دوايي کرد.

دەبینین، ئەم میژوو نووسە بەجۆریکی ئەوتۆ (موزەففەرەددین گۆگبوری) دەخاتە بەرچاو که خۆزگەیی بە مردنی براكهی خواستی، چونکە چاوی لە تەختی هەولێر بریبوو، بەئاواتیشەووە بوو ڕۆژی لە ڕۆژان بگهپتەووە و حوکمی هەولێر بگرتەووە دەست. (العماد الکاتب) وەها باس دەکات که (زین الدین یوسف ینالتگین) دەرمانیان بۆ پەیدا کردوووە بەلام لە کەسی وەرندەدەگرت تەنیا لە دۆستیکی خۆی نەبی که دەرمانی بۆ دەهینا، چونکە لەو دەترسا براكهی پزیشکیکی بنیڕتە سەر و بەیەکجاری لەکۆلی بکاتەووە^(۵). بەلام (ابن شداد) هەندە دەلێت که (زین الدین یوسف

(۱) ابن شداد، النوادر، ص: ۸۷. ابن خلکان، ۶/ ۸۵، ط ۱۹۴۸.

(۲) النوادر: ص. ن.

(۳) ابن خلکان ۴/ ۲۳۵.

الباز العرینی. مؤرخو الحروب الصلیبیه، ص: ۲۲۹.

(۴) ابن خلکان: ص. ن.

(۵) الفتح القسی، ص: ۲۹۸، ط لیدن.

خۆش بووه^(۱) کاتیکیش خهئگهکه، بۆ پرسه و سهرهخۆشی چوونه لای، پێیان سهیریوو کابرا باکی نهبوو، ههروهکو هیچ رووی نهدابیت، وهها بوو، ههر دهتگوت (لهپۆزی شادیدایه)، له دهوارهکهیدا (چادرهکهیدا) دانیشتیوو، چاوی له کهلوپهل و میراتی براکهی برپبوو. پاشان سهردارانی قهلاگهلی ههولئیری بانگ کرد و داوای لئ کردن، ههرچییهکیان له لایه، رادهستی بکهن^(۲). پێدهچئ لهوهش ترسابی که بگهڕینهوه بۆ قهلاکانیان، لئی یاخی ببن.. نهوهش که مهسهلهکهی قوولتر کردوو، نهو تۆمهته گهورهیهیه که (سبط ابن الجوزی) دهیخاته پال (موزهفقه رهددین گۆگبوری) که گواپا میر (زین الدین یوسف) بهدهستی خۆی چارهسهری خۆی دهکرد و (موزهفقه رهددین گۆگبوری) ی برای یاری دهدا، که "گواپا زههرخواردی کردوو و، مردوو"^(۳). جا، نهوهش که ئەم تۆمهتهی زیت له راستیهوه نزیك کردووتهوه، نهوهیه، که ئەم برایه - بهقهسی ئەو میژوو نووسه^(۴) - بهو مردنه دلتنگ نهبووه و، ههر گویشی پئ نهداوه، وهلی، نهوهنده ههیه، ئەم گپرانهوهیهی (ابن الجوزی) وهک بهچاو دیتهکانی (ابن شداد) و (عماد الاصفهانی) نییه.

ئیمه، لێرهدا نه داکوکی له (موزهفقه رهددین گۆگبوری) دهکهین و، نه تۆمهتهکهشی بهسهردا ساغ دهکهینهوه، وهلی پئویسته دهمامک لهسهر ئەم لچ و لپهوش ههئمالدریت و، ئەم رووداوه ئاشکرا بکریت و، قسهی میژوو نووسهکانی هاوزه مهنیشیان بخرینه بهرچاو که دهئین: لهو کاتهوهی (موزهفقه رهددین گۆگبوری) لهسهر تهخت لادراو له دهووبهری سالی (۵۶۶ک)دا له ههولئیر دهرکرا، پئوهندیی به گومانی، یان ههر هیچ نهبی پئوهندیی ناتهبای نیوان ئەم دوو برایه - ههرچهندیسه (زین الدین یوسف) له بهسهرهاتی براکهی بهر پرس نهبووه، چونکه نهوکات مندال

(۱) م. ن. ص

(۲) م. ن. ص. کتاب الروضتین، ۲ / ۱۶۴.

(۳) سبط ابن الجوزی، مرآة الزمان، ۸ / ۴۰۷.

(۴) م. ن. ص.

بووه^(۱) - كاریكى وههای كرد، خهلكهكه بكهونه سهر ئهو خهپالهی كه (موزهفه رهددین گۆگبوری) براكهی كوشتبى، وهك ئهوهی كه (ابن الجوزى) دهگپرپتهوه، یان به مردنى براكهی شاگهشكه بووبیت، وهك ئهوهی (العماد الاصفهانی) دهگپرپتهوه. گپرانهوهی یهكه میان بهنگهی لهگه ئدا نییه و لاوازه، له بهر ئهوه ناگاته پلهی رپوايهتى باوه رپیکراو، خو، كابرای میژوونووس سوورنییه له سهر ئهوهی كه (موزهفه رهددین گۆگبوری) براكهی خوئی كوشتووه، نهخیر، ئهو دهلیت: "دهلئین گوايا زهرخواردی كردووه و مردووه"^(۲). لهگه ئهوهشدا ئیمه تۆمهتهكه بهشیویهكى بنپ رعت ناكهینهوه، چونكه، لهو سهردهمهدا، كوشتنی خزم و براو، بگره، كوشتنی باوك و فرزندیش، له تهلاری شا و سولتانهكاندا، وهك فوو له دۆ بكهی ئاسایی بووه.

وا دیاره، ئهو دوو براهه كه له ژپر یهك دهواردا، پیکهوه بوون و (زین الدین) دهرمانی پزیشكى رعت كردووتهوه، تۆمهتهكه لپروه سهری هه ئداوه، وپرا ئهوهش كه (موزهفه رهددین گۆگبوری) ههند به تهنگهوه نهبووه، بهلكو به خپر كردنهوهی میراتی براكهیهوه سهرگهرم بوو^(۳). بهئى، هه ندئى له میرهكانى برا مردووهكهی دهسگیر كرد، پپدهچى له بهر ئهوه بووبى كه نهوهكا لئى یاخى بین، یان ههولئیری لئى

(۱) (ابن الأثیر)، دهلیت: (زین الدین یوسف، میرد مندائىكى بچووك بوو، حوكم و فه رمانى بهدهست نهبوو، لهشكر و فه رمانیش بهدهست - مجاهد الدین قایماز - هوه بوو).. الكامل، ۱۱ / ۵۰۰، ئهم میژوو نووسه حيكایهتهكهى بهبۆنهى دهرکردنى (موزهفه رهددین گۆگبوری)یهوه (له دهوروبهرى سالى ۵۶۶ك) نهگپراوتهوه، بهلكو بهو بۆنهیهوه گپراويهتهوه كه ئەتابهگى موسل له سالى (۵۷۹ك)دا، (مجاهد الدین قایماز)ى چهپس كرد. ههرچه ندىشه قسهى ئهم میژوو نووسه موبالهغهى تپدايه، چونكه (زین الدین یوسف) ئهو منداله بچووكه نهبووه كه ئهو دهلیت، ئهگهر بزانیین (زین الدین علي كچك)ى باوكى زۆر پیر بووه و لهسالى (۵۶۲ك)دا مرد.

(۲) مرآة الزمان، ۸ / ۴۰۷.

(۳) الفتاح القسي، ط لیدن ۲۹۸ - الكامل، ۱۱ / ۵۶. كتاب الروضتين، ۲ / ۱۶۴.

مفرج الكروب، ۲ / ۳۲۹.

داگىر بىكەن - بەقسەى (العماد الاصفهانى) ^(۱) - لەبەر ئەوۋە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) دەپويست بە ھەر نرخیك بىت، واوہست و ملکہچيان بکات، بۇ ئەوۋى ئىزن لە سەلاھەددىنى ئەيىوبى وەرگىرئىت و، تەختى ھەولئېر بسەنئەتەوہ.

(موزەففەرەددىن گۆگبورى) كەم و زۇر، ھەقى بوو ئەم رېكارانە بگىرئە بەر، چونکہ ھەر كەمتەر خەمىيەكى تېدا كرديا، بەزىانى خۇى دەشكايەوہ و، ئەنجام تەختى حوكمىشى لەدەست دەچوو، كە ھەموو زىانى خۇى بۇ تەرخان كرديبوو، لەو رۇژەوش كە (مجاھد الدين قايماز) تەختى لەزئېر پېى دەرھىنابوو، ھەر بە ئاواتى وەرگرتنەوۋى دەزىا، با، ئەمە لەو لاوہ بووہستئىت، بەلام ئەوۋى كە شايانى گومانە ئەوۋىيە كە مېژوو نووسان (موزەففەرەددىن گۆگبورى) تۆمەتبار دەكەن، گوايا - بەقسەى (العماد) - (زين الدين يوسف) دەرمانەكەى لە پزىشكە تايبەتەكەى سەلاھەددىنى ئەيىوبى وەرگرتوۋە، ئەك لە پزىشكى (موزەففەرەددىن گۆگبورى) - ئەگەر ئەمىش پزىشكى خۇى ھەبوۋبئىت -، باشە، لەم بارەدا، تۇ بلىى (زين الدين يوسف) لە نىازى پزىشكەكەى سوئتان سەلاھەددىن بەگومان بوۋبئىت ^(۲)؟

ئەگەر (موزەففەرەددىن گۆگبورى) - وەك (سبط ابن الجوزي) دەئئىت گوايا براكەى - زەھر خوارد كرديى - خۇ، دەبوو (العماد الكاتب) يش، كە خۇى لەوئى بووہ، باسى كرديا، نەخاسمە لە سەرەتاوہ گومانىشى لەوہ دەكرد كە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) بەو چۆرە لەگەل براكەيدا ماوہتەوہ و لئى جيا نەبوۋتەوہ - ئەوۋش بە قسەكانيدا دەرەكەوئىت وانا قسەكانى (العماد الكاتب)، ئەك ھەر ھەندە، بگرە (العماد الكاتب)، (موزەففەرەددىن گۆگبورى) بەوۋش تۆمەتبار دەكات كە بە مردنى براكەى شاگەشكە بووہ ^(۳).

(۱) الفتح القسي، ص. ن.

(۲) ن. م. ص ۲۹۹. النوادر: ۱۴۴. الكامل ۱۳ / ۵۶ - ۵۷. كتاب الروضتين ۲ / ۱۶۴.

مفرج الكروب ۲ / ۳۲۹. الفسائي، المسجد المسبوك ۴۳ - ۴۴.

(۳) الفتح القسي، ط ليدن، ص ۲۹۸.

وھلى، لەگەل ئەم گومانەشدا، كە (موزەففەردەددين گۆگبورى) وەك سېبەرى براكەى لىى دانەپراو، بەلام تۆمەتبارى نەكرد بە كوشتنى براكەى. لەوھو دەردەكەوئت كە (سبط ابن الجوزى) تۆمەتئىكى نارەواى داوھتە پال (موزەففەردەددين گۆگبورى). تەنيا مېژوو نووسئىكىش كە ئەم تۆمەتەى داتاشيئى (سبط ابن الجوزى) يە، كە لەو رپووداودا ھەر لەوئىش نەبوو، و، بگرە، ھاوزەمەنى ئەو رووداوش نەبوو^(۱)، جگە لەوانە پەخنەيەكى زۆرئىش لەم ھەكايەتەى گىراو^(۲).

بەھەموو ئەوانەشەو، ئەگەر لە قسەكانى (عماد الكاتب) ورد بىنەو، دەبىنين دەئئت، (زين الدين يوسف) دۆستئىكى خۆى سەرپەرشتى چارەسەرى نەخۆشبيەكەى دەكرد، ئەو دۆستەش لەو كارەدا "كۆل و ناشى و ناشارەزا بوو"^(۳)، سەربارى ئەوھش "ھەرچى ھەزى لى كەردبا، بۆى دەھئنا، دەپخوارد"^(۴) تا، بۆخۆى گيانى لەدەست دا و مرد. كەچى (سبط ابن الجوزى) دەئئت، برا (بكوژەكەى) چارەسەرى دەكرد.

(موزەففەردەددين گۆگبورى) دواى مردنى براكەى، يەكسەر لەسەر تەختى براكەى دانىشت، ئەم جىگرتەنەو دەستوبردەش، مېژوو نووسانى خستە سەر گومانى ئەوھى، ھەريەكە و بە بۆچوونى خۆى، بەدووى بەلگە و نىشانەدا بگەرپئت و (موزەففەردەددين گۆگبورى) يى پىا و خراپ بكات. خۆ ئەگەر ھاتبا و، بەو پەلەيە و، لەو ھەل و مەرچە دراماتيكييەدا تەختى براكەى ورنەگرتبا، لەوانەبوو، بەم شىوھ ناشىرئىنە تۆمەتبار نەكرابا.

بەھەر حال، باسوخواسى مردنى (زين الدين يوسف يىنالتگىن) گەيشتە ھەولئېر، خەلكەكەى شلەزا، ھەندىكيان، نارديان لە دووى (مجاھد الدين قايمان) برىكارى

(۱) سبط ابن الجوزى، لەسالى (۵۸۱ك) دا لەدايك بوو.

(۲) عباس العزاوي، التعريف بالمؤرخين، ص ۷۳.

(۳) الفتح القسي، ن. ص.

(۴) م. ن. ص.

ئەتابەكى موسىل، كە بگەپتەھە بۇ لايان و، دووبارە حوكمى ئەمارەتەكە بگريتەھە دەست، چونكە، ئەھ، رەفتارى لەگەل خەلكى شارەكەدا باش بوو^(۱). پيئەدەچى ئەھەشيان لەبەر ئەھە كردى كە ئايندەى ولاتەكەيان لەژېر مەترسيدا نەمىئى و، ئەمارەتە كۆرپەكەشيان نەكەوئتە ژېر ھەز و ئارەزووى سەردارىكى نەھام كە نەزانى بەشىۋەھەكى راست و رەھە حوكمى ئەمارەتەكە ھەئسوورپىئى، دووريش نىيە لەھە ترسابن، دووبارە بگەھونەھە ژېر حوكمى ھۆزەكانى (ھەزەبانى و، الحكمية) - كە بەر لەھەى ئەتابەگ (عماد الدين زنگى) ھەولئېر داگېر بگا و بېخاتە سەر ئەتابەگاپتەھەكى خۆى، ئەھ ھۆزانە حوكمىيان دەكرد.

نەھەگا، يەككىيان ھەلى مردنى (زين الدين يوسف) بقۆزىتەھە و تەختى ھەولئېر بىسەنئتەھە و، بېئتەھە ماىە پاشا گەردانى و نا ئارامى و دووبەرەكى و مەملانىئى ھۆزايەتى و، ئەھ ئارامى و سەھامگىرىيەش كە دەمىك بوو لەسەرى راھاتبوون، ئەھەشيان نەمىئى.

خەلكى ھەولئېر، كەسيان لە (مجاهد الدين قايمان) بە چاكت نەزانى، ئەھەى كە دامەزىنەرى ئەتابەگىيەكەى ھەولئېر (زين الدين على كچك) بە برىكارى خۆى لەسەر ھەولئېر داينابوو، كە دوازە سالى (۵۵۹ - ۵۷۱ ك/ ۱۱۶۳ - ۱۱۷۶ ز) بەردەوام حوكمى ھەولئېرى بەدەستەھە بوو، خەلگەكە، ئەھويان باشت دەناسى كە پىياويكى لەخواترس و خىرخواز بوو و، ھەزى لە ئاۋەدانكارى بوو^(۲)، بە ھاتنەھەشى، ھەولئېر، دووبارە ھەك جارانى. بە موسلەھە دەبەستىتەھە، وئېراى ئەھەش لەژېر ئالائى سەلاھەددىنى ئەھىيويىدا دەمىئتەھە ھەك جارانى موسىل و پىشتىش ھەولئېر كە ئەھەبوو لە سالى (۵۸۱ ك/ ۱۱۸۵ ز)

(۱) ابن الأثير، الكامل ۱۲ / ۵۶.

الغساني، المسجد، ۴۴.

(۲) الكامل، ۱۲ / ۱۵۴ - ۱۵۴. الباهر ۱۹۷.

مرآة الزمان ۸ / ۴۵۸. وفيات الاعيان ۳ / ۲۴۸.

كەوتبۈۋە ژېر پىكىفى سەلاخەددىنەۋە^(۱).

پىدەجى خەلگى هەولئىر لەبەر ئەۋە (موزەففەرەددىن گۇگبورى)يان، داۋا نەكردى چۈنكە ئەۋ حوكمى (حران) و (الرها)ى هەلئەسوراند و، ئەمانىش واپان دەزانى كە خۇى دەستى لە هەولئىر هەلگرتوۋە، يان وەھاي بۇ چووبن كە بە كەلگى هەولئىر نايەت و، كاتى خۇى (مجاھالدىن قايمان)ىش ھەر لەبەر ئەۋە لە هەولئىر دەرى كرد، دووربىش نىيە لەۋە ترسابن ئەگەر بگەرپتەۋە هەولئىر، دووبارە لەگەل (مجاھالدىن قايمان)دا دەيكاتەۋە بە مەلمانى و، دىسان لەگەل موسلىش، - كە ھەروەكو رووى دا - لە لايەكى ترەۋە (موزەففەرەددىن گۇگبورى) بە شەرى خاچدورشانەۋە خەرىك بوو، ھەمىشە لە مەيدانى شەردا بوو، لە هەولئىر شەۋە دوور بوو، رەنگە ئەۋەش پېۋەندى بە مەسەلەى بۇ هەولئىر بانگنەكردنەۋەى بووبىت.

بەلام (موزەففەرەددىن گۇگبورى) لە ھەموويان خىراتر بوو، نەپىشت وەختى بە فېرۇ بچىت و، پېۋىستى بە كەسىش نەبوو فەرمووى لى بكات و، دەرەتى بە كەسىش نەدا بىر لە مولگى هەولئىر بكاتەۋە.

راستىشت دەۋى، ئەتابەگى موسىل (عزالدىن مسعود)، ئەۋ پىناۋە ئازا و بەجەرگە نەبوو، دەنا، ئەگەر ھاتابا بەقسەى خەلگى ئەربىلى كردبا و، (مجاھالدىن قايمان)ى بۇ هەولئىر ناردبا، ئەۋا ئەتابەگەكانى موسىل، لەپاش خۇى، ئەۋ ھەموو كىشە و ماندووبوونەيان بە دەست (موزەففەرەددىن گۇگبورى)پەۋە تووش نەدەبوو، چۈنكە (موزەففەرەددىن گۇگبورى) ھەر دۋاى گەرەنەۋەى بۇ هەولئىر، ھەندەى نەبىرد وەك (ابن الأثير) دەلئىت - بوو بە گرئىيەكى رەق و لە قورگى بنەمالەى ئەتابەگى موسىل گىرا، ھەرچەندىان دەكرد بۇيان قووت نەدەچوو^(۲). بەلام ئەتابەگى موسىل (عزالدىن مسعود) نەپدەتۋانى بە قسەى خەلگى هەولئىر بكات، چۈنكە، خۇى - وەكو گوتمان - كەوتبۈۋە

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۱۷. ابن شداد، النوادر، ۷۰. مضمار الحقائق وسر الخلائق، ص ۲۱۳.

(۲) الكامل ۱۲ / ۵۷.

بنۆرە: ابن الفوطى، تلخیص مجمع الآداب، ط لاهور، ج ۵، ص ۵۹۰.

ژێر دەسەلاتی سەلاحەددین و، لەو دەترسا، سولتان بەو کارە قایل نەبێت. (مجاهد الدین قایماز) یش قایل نەبوو، بە دەنگ داواکردنی خەلکی هەولئیرهو نەچوو، چونکە نەیدەووست حوکمی موسل بۆ رکا بەرەکانی بەجێ بهێڵێت، هەرچەندیشە لەو ساوی کە سائی (۵۷۹/ک/ ۱۸۳ز) دا ئەتابەگ (عزالدین مسعود) حەپسی کردبوو، ئەو پێز و رووی جارانی لە تەلاری حوکمی موسلدا نەماوو. هەرچەندیشە ئەو ئەتابەگە لە حەپسی ئازادی کردبوو، بە بریکاری خۆی وەک جارێک جارێک دایمەزراندبوو، بەلام دەسەلاتەکانی جارانی پێ نەدایەو، و دۆستیکی خۆی بۆ مورافەبەکردنی بەسەریەو دانا. بەمەش (مجاهد الدین قایماز) توورە بوو، لەبەر ئەوە لەگەڵ بنەمالە و دۆستانی ئەتابەگیشدا کەوتە مەملانی و، بەپێویستی زانی پێی خۆی لە تەلاردا داکوێ و وزیفەبەکی چاکتر لەپێشتر، و دەست بێت. لەبەر ئەوە قایل نەبوو لە موسل دەرچێ، نەوێکا رکا بەرەکانی حوکم بگرێت دەست، یان وێکو خۆی، رۆژیکیان لای خزم و دۆست و باوەرپێکراوەکانی خۆی گوتبووی - بەقسە (ابن الأثیر): "شتی وەها ناکەم، نەوێکا فەلانەکەس حوکم بگرێت دەست و، دەستم لەکار بکێشێتەو"^(۱).

لەوانەشە (مجاهد الدین قایماز) ئاگادار بووێت کە (موزەففەرەددین گۆگبوری) داوای تەختی ئەمارەتی هەولئیر دەکات و، مافی شەرعیی خۆیەتی و، بۆ خۆی ماوەتەو، لەبەر ئەوە، نەیدەووست مەملانییەکی نوێی لەگەڵ بەرپا بکات، نەخاسە سەر و سەختی (موزەففەرەددین گۆگبوری) لەگەڵ سەلاحەددینی ئەیبوبییدا تەواوی بەهێز بوو، نازایەتی و سەرکەوتنەکانیشی لەپێزی لەشکری ئەیبوبیاندا، بۆی ببوون بە بەلگەیی دڵسۆزی، بەتابەتیش لە شەرە چارەنووسسازەکی (حطین)دا، سەرباری ئەوەش لەگەڵ بنەمالەیی سولتان سەلاحەددیندا خزمایەتی ژنخوازی هەبوو.^(۲)

(۱) الكامل: ص. ن. الفسانی، المسجد: ۴۴.

(۲) سەلاحەددین (ربیعە خاتوون)ی خوشکی خۆی لە (موزەففەرەددین گۆگبوری) ماره کرد. پێشتریش (ربیعە خاتوون) ژنی (الامیر الکبیر سەعد الدین مسعود کوری معین الدین انر) بوو،

(موزهفه رهدهدین گۆگبوری) چوو بۆ لای سهلاحه ددین و داوای لی کرد ریگای بدات بگه پیتهوه بۆ ههولیر، بهو پیودانگهی که ئەمارهتی ههولیر بهشهرعی له باوک و براکهیهوه بۆ ئەم ماوهتهوه. سهلاحه ددینیش دهستهجی قایل بوو. (موزهفه رهدهدین گۆگبوری) بهرامبهر بهو چاکهیه، پهنجا ههزار دیناری رادهستی سهلاحه ددین کرد و، دهستیشی له ئەمارهتهکهی خۆی، بۆ سوئتان ههنگرت که شارگهلی (حران، الرها،

که یهکیک بوو له میرهکانی نورالدین محمودی سهرداری حهلهب - سببط، مرآة الزمان / ۸ - ۲۵۸. عبدالقادر النعمی، الدارس فی تاریخ المدارس، / ۱ - ۵۱۰. پیشت، سهلاحه ددین ئەم خوشکهی خۆی لهو ماره کردبوو، خۆیشی (عصمت خاتوون)ی خوشکی (سعدالدین)ی هیناوو (سالی ۵۷۲ک/ ۱۱۷۶ز) = = الدارس فی تاریخ المدارس / ۱ - ۵۰۷. الصفدی، مخطوط الوافی بالوفیات، / ۸ - ۶۷. بهلام (سعدالدین) لهسالی (۵۸۱ک/ ۱۱۸۵ز) دا کۆچی دوایی کرد: (مضمار الحقائق، ۲۲۷. مرآة الزمان / ۸ - ۲۸۵. کتاب الروضتین / ۲ - ۶۶)، پاش مهرگی ئەم، ئنجا سهلاحه ددین له سالی (۵۸۱ک/ ۱۱۸۵ز) دا خوشکهکی (واتا بیوهژنهکهی ئەم میره)ی له (موزهفه رهدهدین گۆگبوری) ماره کرد: (کتاب الروضتین / ۲ - ۶۷. الصفدی، مخطوط الوافی بالوفیات / ۸ - ۶۷. ابن تغری بردی، النجوم الزاهرة، / ۶ - ۲۵۲.

(ربیعة خاتوون)، لهگهڵ (موزهفه رهدهدین گۆگبوری)ی میزدیدا نزیکه یهناجا سال، پیکهوه ژیانیان برده سهر و، لهسالی (۶۳۰ک/ ۱۲۳۳ز) دا (موزهفه رهدهدین گۆگبوری) کۆچی دوایی کرد: (البدایة والنهاية / ۱۳ - ۱۷۰). پاش ئەو؛ ئنجا (ربیعة خاتوون) چوو بۆ دیمهشق و، لهوی، له سالی (۶۴۲ک/ ۱۲۴۵ز) دا ئەویش، کۆچی دوایی کرد - ههموو سهرچاوهمکانیش تهکهزی لهسهر دهکهن .. ئیپه نازانین (موزهفه رهدهدین گۆگبوری) بهر له (ربیعة خاتوون) ژنی دیکه یهناوه یان نههیناوه، وهلی له (ربیعة خاتوون) دوو کچی ههبوون، له دوو کوری ئەتابهگی موسل (نورالدین أرسلان شاه) (ل ۶۰۷ک/ ۱۲۱۰ز) ماره ی کردن، ئەو دوو کورپهش، یهکیکیان: (الملك القاهر عزالدین مسعود) ئەتابهگی موسل (۶۰۷ - ۶۱۵ک/ ۱۲۱۰ - ۱۲۱۸ز) بوو، دوومیان (عماد الدین زهنگی سیپهه بوو که سهرداری (العقر) و (شوش) و پاشانیش سهرداری شارهزور بوو (۶۰۷ - ۶۲۰ک/ ۱۲۱۰ - ۱۲۳۳ز).

سمیساط^(١) و الموزر^(٢) و شاری دیکەشی دەگرتەووە، پادەستی سەڵاحەددینی ئەیبیبی کردن. بەلام داوای لێ کرد کە ولاتی شارەزووری بۆ بچاتە سەر ئەمارەتی هەولێر، سوڵتان قایل بوو^(٣).

وەلێ سەڵاحەددینی ئەیبیبی، داوای لێ کرد، چاوەڕوان بێت و، مۆلەتی بدات، تا، (الملك المظفر تقي الدين عمر)ی برازای دەگاتە جێ، بۆ ئەوەی جیگاکی بەگریتەووە^(٤)، بەچۆلی نەمیڤیتەووە، هەر وەها جیگای (زين الدين يوسف)یش بەگریتەووە کە بەهۆی مردنییەووە چۆل ببوو.

جا، بۆ ئەوەی هەولێر، کەس خۆی بە خاوەنی نەکا و، بەبێ کێشە و خۆپن پشتن پادەستی (موزەففەرەددین گۆگبوری) بەگریت، سەڵاحەددین فەرمانی دا بۆ کراوەیەک بەو مەبەستە نامادە بەگریت و، لەو بۆ کراوەیەدا خەم و پەژارە خۆی بەبۆنە ی کۆچی داوای میر (زين الدين يوسف)ەووە پراگەیاندا و، ئەوەشی تێدا پراگەیاندا کە مۆلک و مائی، بەر (موزەففەرەددین گۆگبوری)ی بۆ بەرێوە، ئەسەر وەسیەتی (زين الدين علی کچک)ی باوکیان^(٥).

(١) سمیساط: شاریکە لەسەر کەناری رۆژاواى فورات (معجم البلدان ٣ / ٢٥٨) نێستا کەوتوووەتە ناو سنووری تورکیاوە.

(٢) الموزر: شاریکە لە دەوروبەری فوراتی جزیرە، نزیکى (نصیبین): (معجم البلدان ٥ / ٢٢١).

(٣) الفتح القسی، ٢٩٩. الکامل ١٢ / ٥٦. النوادر السلطانية، ١٤٤. مخطوط الاعلاق الخطيرة، ورقة ١٨.ب.

ابن الفوطی، تلخیص مجمع الآداب ط/ لاهور ٥ / ٥٩٠.

(٤) الفتح القسی، ٢٩٩. النوادر السلطانية، ١٤٤.

أبو الفداء، المختصر فی اخبار البشر، ط ١٣٢٥ک، ٣ / ٧٩.

(٥) دەقی ئەو بۆ کراوەیە لە پاشکۆی ژمارە (٢)دا دەبینیت.

ب/ مجاهد الدين قايمان:

يبوان سرفتكين استمر فى نياية إربل حتى سنة ٥٤٩ هـ / ١١٥٤ م عندما عين زين الدين نائبا غيره فى إربل، هو عتيقه الآخر مجاهد الدين قايمان الخادم، الذى استمر يحكم إربل حتى بعد وفاة زين الدين - كما سنرى - وصيا على ولديه، كوكبورى أولا، ومن بعده يوسف، حتى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م عندما اعتقله صاحب الموصل (مفرج ابن واصل ١٥٢/٢ وعبر الذهبي ٢٨٠/٥ وكوكبورى لطليمات ص ٢٤، وهنا ينبغي ان نشير مرة أخرى الى ما ذكره ابن المستوفى عن بقاء سرفتكين فى السلطة حتى سنة ٥٦٢ هـ، مخ ورقة ٢٠٤ ب، وهذا امر يحتاج الى تحقيق). وكان قايمان من الساسة المجريين والحكام الاكفاء والقادة العسكريين الذين يستطيعون فرض أنفسهم حتى على خصومهم - كما حصل له مع صاحب الموصل الذى اعتقله أولا ثم أفرج عنه واستعان به (الباهر لابن الاثير ص ١٧٧ و١٩٣ والكامل له ١٠١/١٢ وكوكبورى لطليمات ص ٧١ - ٧٥). فضلا عن ذلك كان ادبيا عاقلا يعرف الفقه الحنفى، ويحفظ الكثير من التاريخ والشعر. وقد ذكره ابن المستوفى (مخ ورقة ٢٥ أ و ١١٣ ب) بين حكام إربل. وقد اتهمه المرحوم العزاوى (مجلة المجمع ص ٥١٦ - ٥١٧) بأنه كان يحمل ايرادات إربل الى اتابكة الموصل، وبذلك نال الحضرة عندهم وجلب نقمة الاريليين عليه، وانه بسبب ذلك لم يترك اثرا جميلا باريل رغم كثرة آثاره بالموصل. أقول ان هذا غير صحيح لان ابن المستوفى ذكر له رباطا باريل سماه «الرباط المجاهدى»، أو «الخانقاه المجاهدية» كما ذكر له مدرسة باسم «المدرسة المجاهدية»، وقد ذكرها ابن خلكان (٢٤٦/٣) والسبكي (طبقات ٣٠٨/٨) والاسنوى (طبقات ٤٩٥/١) انظر ايضا مخطوطتنا (ورقة ٣٣ ب و ٧٥ ب و ٨٧ ب و ٨٨ أ و ١٣٧ ب و ١٦٢ أ). وعلاوة على ذلك فان ما ذكره العزاوى يخالف ما أكده ابن الاثير - وهو معاصر لقايمان - من ان الارابلة ارادوا، بعد وفاة زين الدين يوسف، استقدام قايمان ليملكوه عليهم لحسن سيرته فيهم (الكامل ٢٢/١٢ و ٣٦ و ٣٧).

وعلى كل حال فقد توفى قايمان بالموصل سنة ٥٩٥ هـ / ١١٩٨ م. هذا وقد علمت قبل نشر هذا الكتاب بأن هناك دراسة قام بها الدكتور صادق أحمد جودة عن قايمان تقع فى حوالى ٧٠ صفحة، وقد تم نشرها فى عام ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م.

٣ - إربيل تحت حكم زين الدين يوسف:

لما توفي زين الدين علي، كان الحاكم الفعلي بارييل والمتولى لامورها خادمة قايمان - كما مر معنا - وقد ورث الحكم ابنه مظفر الدين كوكبوري تحت وصاية قايمان لصغر سنه. الا انه لم يستطيع الملك طويلا لخلاف وقع بينه وبين قايمز، اذ كتب الأخير محضراً يصف فيه كوكبوري بأنه ليس أهلاً للحكم، وشاور الديوان العزيز في أمره ثم اعتقله واقام بدله اخاه زين الدين يوسف (الباهر لابن الاثير ص ١٣٦ وابن خلكان ٢/ ٢٤٦ و ٢٧٠). وبقي قايمان في إربيل حتى سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٥ م عندما استدعاه الاتابك سيف الدين ليكون نائبه في قلعة الموصل والموكل اليه أزمة الامور في الحل والعقد، وكان طليعة وجوده بارييل هو الحاكم الفعلي، بينما كان الحكم اسما فقط لزين الدين يوسف، حتى قال ابن الاثير (الباهر ص ١٧٧) «وكان البلد - أي إربيل - لولد زين الدين اسما لا معنى تحته، ولجاهد الدين صورة ومعنى» بل ان إربيل بقيت تحت حكمه ومعها شهرزور وديوقا وجزيرة ابن عمر وعقر الحميدية حتى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م، وهي سنة عزله (كامل ابن الاثير ١١/ ٢٨٧ و ٣٢٩ والباهر له ص ١٨٣)، فانتهز زين الدين يوسف الفرصة، فامتنع - بمجرد علمه بعزل قايمان - من طاعة عز الدين مسعود صاحب الموصل، وكتب الي صلاح الدين بالطاعة، مما شجع صلاح الدين على المطالبة بارييل ضمن شروط الصلح التي يفاوضه عليها صاحب الموصل (اتابكية ابن الاثير ص ٣٣٤ - ٣٣٥، والكامل له ١١/ ٣٢٩ - ٣٣٠)، لا سيما وان الخليفة سبق اصدر منشوراً في سنة ٥٦٨ هـ / ١١٧٢ م باقرار ولاية نور الدين ابن زنكي على الموصل والجزيرة وإربيل وغيرها من الولايات، وحيث ان صلاح الدين ولاشك، يعتبر نفسه الوارث الفعلي لممتلكات نور الدين بالنظر لصغر سن الوارث الشرعي وكثرة الطامعين من حوله، فاته ابدى اهتماما كبيراً بتحويل زين الدين يوسف اليه (كامل ابن الاثير ١١/ ٢٥٨ وكوكبوري لطليمات ص ٥٠ - ٥١ والاتابكية للجميلي ص ١١٠ - ١١١).

وقد ذكر ابن شداد (سيرة صلاح ص ٥٤) بأن يوسف هذا استصرخ صلاح الدين في سنة ٥٨١ هـ / ١١٨٥ م، عندما هاجم عسكر الموصل إربيل مع عسكر همذان، فنهبوا قراها واحرقوا بعضها، الا ان يوسف انتصر على المهاجمين (كامل ابن الاثير ١١/ ٣٣٢). ويرى المرحوم العزاوي (مجلة المجمع ص ٥٢٥) ان سبب هذا الهجوم يعود الى

رفض زين الدين يوسف من الاموال التي كان يحملها قايمان الى الموصل من قبل. وعلى كل حال فان استدراج يوسف لصلاح الدين دليل واضح على تحويل ولائه من ملوك الموصل الى صلاح الدين. ولقد ترجم هذا الولاء الى افعال يوم قام صلاح الدين بحصار الموصل في سنة ٥٨١ هـ / ١١٨٥ م، فاعانه زين الدين في الحصار، الا انه عجز عن فتحها، فتراجع عنها. وعندما عاد اليها صلاح الدين - وهي المرة الثالثة والأخيرة - وحصل الصلح بين الطرفين، خُطب لصلاح الدين بالموصل وأعطى شهرزور - وهي من ملحقات إربل - والبوازيح (كامل ابن الاثير ١١/ ١٩٢ - ١٩٣ ومراة السبط ٨/ ٢٨٣ - ٢٨٤). ثم ان صلاح الدين كتب سنة ٥٨٢ هـ / ١١٨٧ م الى البلاد الاسلامية، ومنها إربل، يدعو أهلها الى الجهاد. وكان بين امرائه في معركة عكا سنة ٥٨٥ هـ / ١١٨٩ م القائد الكردي حسام الدين أبو الهيجاء السمين (توفي ابو الهيجاء سنة ٥٩٣ هـ / ١١٩٦ م، وفقا لما ذكره ابن الاثير - الكامل ١٢/ ٨٢)، وهو من أكابر قادته. وكان من إربل. ولكن ابن الاثير (الكامل ١١/ ٣٤٩ و١٢/ ٢٢) لم يذكر عما اذا كان هذا القائد كان في تلك المعركة من قادة جيش إربل أم لا. علما بأن جيش إربل كان حاضراً في تلك المعركة بقيادة زين الدين يوسف نفسه (كامل ابن الاثير ١٢/ ٣٧، سيرة ابن شداد ص ٢٣ و١٤٤ وتاريخ ابن كثير ١٢/ ٣٣٨ وكوكبوري لطيمات ص ١٧١)، وقد توفي زين الدين هذا في محسره سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م اثر مرض اصابه. وقد حاول الارابلة - كما مر معنا - استقدام قايمان ليملكه عليهم، الا انه لم يتجرأ على الاستجابة لا هو ولا سيدة الاتابك مسعود، خوفاً من صلاح الدين. ثم ان كوكبوري كان حاضراً عند وفاة اخيه ضمن عساكر صلاح الدين، فطلب اليه ان يوايه إربل بدلا من حران والرها، فاستجاب له صلاح الدين وأضاف اليه شهرزور وأعمالها ودريند قرابلى وبني تفجاق وفقا لما ذكره ابن الاثير (الكامل ١٢/ ٣٧). وقال السبط (المراة ٨/ ٤٠٦) بأن يوسف مرض، وكان يمرضه أخوه مظفر الدين، ويقال ان سقاه سما فمات، ولا تأسف عليه، ولم يكثر بموته وحزن عليه صلاح الدين ويكى، لانه كان صاحبه ومصافيه. وحزن عليه المسلمون لعفته وشبابه. ولقد اتنى عليه مؤرخون آخرون كابن شداد (السيرة ص ١٢٢) الذى قال عن وصوله الى معسكر صلاح الدين سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م «قدم بعسكر حسن وتجمل جميل، فاحترمه السلطان وكرمه وانزله في خيمته وأكثر من ضيافته.. الخ «وقال العماد (الفتح القسي ص ٢١٧ / ٢١٨) مثل ذلك. وروى أبو الفداء

(التاريخ ٧٧ / ٣) قصيدة الشاعر الأربلي د محمد بن يوسف البحراني في مدحه،
ومطلعها:

ومعناها:
رب دار بالحمى طال بلاها مكف الركب عليها فبكاها
ان زين الدين اولانى يدا لم تدع لي رغبة فيما سواها

وعلى كل حال فان اخبار زين الدين قليلة، ولم ينسب اليه المؤرخون أعمالا تذكر رغم حكمه لاربيل مدة مشرين عاما، بعضها تحت وصاية قايمان، واكثرها مستقلا بنفسه. ثم اننا لا نعرف بالضبط سنه، ويبدو انه مات شابا - كما اسلفنا - ولم يتجاوز ٣٥ عاما. وقد ذكر له العماد (الفتح ص ٢١٧ - ٢١٨) اسما تركيا هو «نياالتكين» وسماه العزاوي (مجلة المجمع ص ١٧ و ٢٤ و ٢٩) تسميتين «نياالتكين وانياالتكين» (ذكر SIR GERARD CLAUJON في قاموسه ان كلمة «INAL أو UNAL» تعني المؤتمن والموثوق به، و«TEKEN» تعني الامير، فيكون المعنى المراد هو «الامير المؤتمن». كما ان زمباور (جدول السلالات الحاكمة ص ٢٢٨) توهم فلقبه «نور الدين» بدلا من «زين الدين» بينما ذكره العماد الأصفهاني في كتابه «البرق التمامي» (ص ٢٤٩ - ٢٥٤) وسماه «سيف الدين». وللاستزاده من أخباره راجع «كامل الاثر» ١٢/٣٦ و ٣٧ و ٦٠ - ٦٢ و ٦٧ و ٦٩ و ٧٥ و ٨٢ و ٨٧ و ٩١ و ٩٥ و ١٢٤ و ١٢٦ و ١٤٢ و ١٤٤ و ١٥٢ و ١٥٧ و ١٦٤ و ١٨٧ و ١٩٣ و امرأة السبطه ٨/ ٢٤٩ و ٢٧٢ و ٢٧٣ و ٢٣٢ و ٢٨٢ و ٤٠٦ و ٤٢٥ و «سيرة ابن شداد» ص ١٢٣ و ١٤٤ و «الروضتين» ٢/ ٥٢ و ٥٤ و «تاريخ ابي الفداء» ٣/ ٧٩ و «عبر الذهبى» ٤/ ١٤٥ و ١٨٢ و «شذرات» ٤/ ٤٨٨ و «العراق في العصر السلجوقي» لحسين أمين ص ٢٤٢ ومخطوطتنا ورقة ١٥٦ أ والفاسي: العقد الثمين، ج ٧ ص ١٠٠).

المصدر: اماره اربيل في العصر العباسي
وهو مخطوط انت المكتوب
دار السعاده
دكتور سامي بن فطاس الصقار
١٩٩٥ - الرياض

◀ سه رچاوه: اماره اربيل في العصر الخ=عباسي ومؤرخها ابن المستوفي
د. سامي الصقار



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية رسائل ضياء الدين بن الأثير أنموذجاً

د. علي حسين علي

قسم التاريخ - كلية التربية / جامعة كركوك

المقدمة

تعد مرحلة الحروب الصليبية واحدة من أبرز مراحل التاريخ الأوربي في حقبة العصور الوسطى، فقد كتب عنها الكثير إلا إن الفرنسيين تميزوا عن سواهم من الأمم الأخرى بأنهم أكثر اهتماماً بهذا الموضوع وتعلقاً به، من خلال عدّهم الحروب الصليبية مغامرة فرنسية بحتة. هذا الأمر أدى إلى أن يتخصص الفرنسيون بالكتابة عن الحروب الصليبية بشكل أكثر غزارة مقارنة ببقية الأوربيين، وكتبوا دراسات متعددة في هذا الاتجاه، إذ نهضت الجامعات العلمية الفرنسية والهيئات الخاصة ونفر من العلماء بإصدار مجموعات علمية نفيسة عنيت بالحروب الصليبية، ولعل أشهرها مجمع الكتابات والآداب (Academic des Inscriptions et Belles-Letters) الذي أسس عام (١٦٦٣ م)^(١) وأصدر مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية في ستة عشر مجلداً بترجمة فرنسية واختصت مجلدات منه بالمؤرخين الشرقيين فترجمة منتخبات من تاريخ أبي الفداء (ت ٧٣٢هـ / ١٣٣١م)، ومنتخبات من كتابي الكامل والباهر لعز الدين بن الأثير (ت ٦٣٠هـ / ١٢٣٢م)، كما ضم المجلد الثالث منتخبات من سيرة صلاح الدين لأبن شداد (ت ٦٣٢هـ / ١٢٣٤م) وتاريخ مرآة الزمان لسبط بن الجوزي (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م)، وتاريخ حلب لأبن العديم (ت ٦٦٠هـ / ١٢٦١م)، فضلاً عن كتاب الروضتين لأبي شامة (ت ٦٦٥هـ / ١٢٦٦م) وذيله^(٢) هذا إلى جانب إسهامات كلا من (ميشو Michaux)^(٣) و(رينو Reynaud)^(٤) في حقل الحروب الصليبية حيث قام الأخير بنشر كتاب باسم (ملخص ماكتبه مؤرخو العرب عن حروب الصليبيين) سنة (١٨٢٩) وكتاب (الحروب الصليبية من تاريخ الكامل لأبن الأثير) سنة (١٨٣٢)^(٥). كما وجدت فرنسا لها منفذاً للتدخل في شؤون بلاد الشام منذ أواسط القرن التاسع عشر على أثر ما عرف باسم الفتن الطائفية في جبل لبنان^(٦) هذا الحافز السياسي دفع البحث الاستشراقي باتجاهات متقدمة كان من بين مظاهرها الاهتمام بنشر مصادر الحروب الصليبية. وتوج ذلك بقيام أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية بنشر وإصدار العمل الضخم الذي اضطلعت به وهو (مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

Recueil des Histories des Croisades)، الذي بذلت جهوداً كبيرة لإخراجه في أكثر من نصف قرن من الزمن (١٨٤٤-١٩٠٦) ، وهو في أصله نشر وترجمة المصادر الأساسية عن تاريخ الحروب الصليبية وقد اشتملت المجموعة على خمسة أقسام هي : أ- المؤرخون الغربيون في الحروب الصليبية في خمسة أجزاء ، ب - قوانين مملكة القدس الصليبية في جزئين ، ج - المؤرخون الشرقيون في خمسة أجزاء ، د - المؤرخون اليونانيون في جزئين ، هـ - الوثائق الأرمنية في جزئين^(٧) وقد تعمق هذا الاهتمام مع احتلال فرنسا لسورية ولبنان في عشرينيات القرن الماضي وإطلاق الدعوات لإعادة دراسة الحروب الصليبية والوجود الصليبي في بلاد الشام تحت مسمى (فرنسا ماوراء البحار)^(٨) .

وفيما يخص هذا البحث سوف يصار الى دراسة جهد المستشرق كلود كاهن في احدى محطات دراسته لمصادر الحروب الصليبية ألا وهي دراساته لمراسلات الوزير والمنشئ والأديب البارز ضياء الدين بن الأثير الجزري (٥٥٨-٦٣٧هـ / ١١٦٣-١٢٣٩م) الذي تدرّج في الكتابة والإدارة بخدمة حاكم قلعة الموصل مجاهد الدين قايماز (ت٥٩٥هـ / ١١٩٨م)^(٩) ثم التحق بخدمة الملك الأفضل بن صلاح الدين (٥٨٩-٥٩٢هـ / ١١٩٣-١١٩٦م) ثم بأبيه السلطان صلاح الدين^(١٠) ، وهكذا عمل لسنوات ضمن الإدارة الكتابية للبيت الايوبي . ونسعى في هذه الدراسة إلى الوقوف على سيرة كاهن وإعماله في مجال التاريخ الإسلامي عامة وفي حقل الحروب الصليبية بشكل خاص ثم الكشف عن معالجة سبل تعامله مع نصوص الرسائل من حيث أماكن وجودها وتقييمه لأهميتها وإبرازه لثمين معلوماتها وأخيرا الوقوف على مدى ركونه لإحكامها وتفسيراتها لإحداث العصر الذي كتبت فيه .

سيرته وأعماله

كلود كاهن مستشرق ومؤرخ ماركسي فرسي ، تتحدر أصوله من عائلة يهودية فرنسية ولد في باريس في (٢٦ / شباط / ١٩٠٩) ، وبعد أن أكمل تعليمه الثانوي التحق بمدرسة المعلمين العليا ثم بالمدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية وكلية الآداب في جامعة باريس ، وبذلك حصل على شهادة في التاريخ ومن ثم التحق بالمعهد العالمي للغات والحضارات الشرقية. تزوج كاهن وأصبح لديه ستة أولاد بضمنهم المؤرخ ميشيل كاهن الذي كتب سيرة والده ، وفي عقد الثلاثينات من القرن الماضي عين مدرساً في الدراسة الثانوية في عدد من مدن فرنسا مثل (أميان) (Amiens) وفي (راون) (Rouen) وأخيرا حصل على شهادة الدكتوراه الموسومة "شمال سورية في عصر الحروب الصليبية" سنة (١٩٤٠)^(١١) .

كان عضواً في الحزب الشيوعي الفرنسي منذ الثلاثينات وحتى عام (١٩٦٠) ، وبقي بعد ذلك ماركسياً نشطاً وعلى الرغم من أصوله اليهودية فإنه لم يعرف نفسه بوصفه



يهودياً ولم يدعم دولة إسرائيل^(١٢)، بعد حصوله على الدكتوراه عمل أستاذاً في كلية الآداب بجامعة استراسبورج لسنوات (١٩٤٥-١٩٥٩) ، وبعدها أستاذاً في السوربون حتى عام (١٩٧٩) واثناء عمله في السوربون تولى كاهن رئاسة تحرير مجلّة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق (Journal of the Economic and Social history of the Orient) كما دعته جامعة ميشيكان سنة (١٩٦٧) ليدرس فيها ، وفي عام (١٩٧٣) انتخب عضواً في أكاديمية النقوش والآداب ، ثم صار رئيساً للجمعية الأسيوية لما يربو عن عشر سنوات (١٩٧٤-١٩٨٥) وبعدها أنتخب عضواً في معهد فرنسا (Institut de France) (١٣) .

وفيما يتعلق بإعماله فقد اختص في دراسات العصور الوسطى الإسلامية فضلاً عن اهتمامه بدراسة المصادر الإسلامية المتعلقة بالحروب الصليبية والتاريخ الاجتماعي للإسلام الوسيط^(١٤) ، ولعل من أهم أعماله : المغول البلقان (منشور في المجلة التاريخية سنة ١٩٢٤) ، وتواريخ العرب المتعلقة بسوريا ومصر والعراق منذ الفتح العربي إلى السيطرة العثمانية في مكنتبات استانبول (منشور في مجلة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٣٦) ، وصفحات تاريخ قديمة عن آخر الخلفاء الفاطميين (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة سنة ١٩٣٧) ، وأخيراً تاريخ الشرق الإسلامي الاجتماعي والاقتصادي في العصر الوسيط (نشرة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٥٥)^(١٥) ، ونتيجة لجزارة أعماله ونتاجاته أطلق عليه (عميد دراسة التاريخ الاجتماعي الإسلامي) بوصفه واحداً من أكثر مؤرخي الإسلاميات تأثيراً في القرن العشرين وأفضل مؤرخ للشرق الأوسط في القرن نفسه ، فضلاً عن ان كثيراً من المستشرقين قد وصفوه بمؤرخ الإسلاميات المتميز^(١٦) .

ان عدد من الباحثين الذين تعرضوا لسيرته أكدوا بان كلود كاهن - بوصفه متخصصاً في ميدان الدراسات التاريخية - قد عمل على ان يدخل في مدرسة التاريخ الإسلامي المناهج التي عوّد عليها تكوينه العلمي ، وذلك بالحرص على الاهتمام بالتاريخ الاقتصادي وهو الأمر الذي لم يُعن به من قبل إلا قليلاً فيما يتعلق بدراسة تاريخ العالم الإسلامي في العصر الوسيط^(١٧) ، وبعد أن اهتم بالصليبيين وعلاقتهم مع المسلمين أخذ في مجموعة من المقالات التي كتبها بالاتجاه الصريح نحو دراسة الإسلام : سواء في إيران وفي تركيا فضلاً عن البلاد العربية ، وحاول خدمة طلابه بان كتب عرضاً إجمالياً عن



التاريخ الإسلام بعنوان "الإسلام" سنة (١٩٧٠) ، كما أسهم في كتابة بعض المواد في دائرة المعارف الإسلامية ، هذا إلى جانب أنه يدير مجلة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق ، وهذه خاصية إنتاج كلود كاهن حيث جاء اهتمامه فيما يخص التاريخ الإسلامي بشكل عام عبر خطين : الاهتمام بالجانب الاقتصادي أولاً ثم بالحياة الاجتماعية بدرجة اقل ، (١٨) . أسر كاهن في الحرب العالمية الثانية ، وثنميناً لأعماله المتميزة فقد كُتب له في عام (١٩٩٥) كتاب تذكاري حمل عنوان (رحلات إلى الشرق) وبعد ذلك بما يقارب من سنة قامت مجلة (أرابيكا) أي في عام (١٩٩٦) وذلك بعد وفاته بإصدار عدداً خاصاً به ، من ضمنها ببلوغرافيا متكاملة لأعماله(١٩) .

كاهن ومصادر الحروب الصليبية .

يعد كاهن واحداً من كبار المستشرقين المختصين بحقل الحروب الصليبية وقد خصص لها العديد من بحوثه ودراساته لدراسة علاقة الشرق بالغرب في العصور الوسطى ، ولعل واحدة من أهم خصائصه أنه يجيد عدد من اللغات السامية فضلاً عن قراءة النص العربي الدقيق وبذلك فهو يمتلك رأياً ومنهجاً خاص به كونه مستوعب لحركة الحروب الصليبية ومؤكداً على ضرورة أن يقوم المستشرق بوظيفة توفير النص وترجمته بنفسه ، أي أن يصبح مستشرقاً ومؤرخاً في الوقت نفسه من أجل التعمق في معرفة عادات الشرق وتقاليده ولغاته سعياً لفهم أشمل وأوسع لتاريخه ، مشيراً ان من البديهي لدراسة أوجه الالتقاء والتأثير بين الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية أن تكون هناك زوايا تشمل جميع جهات النظر وذلك لتحقيق نظرة شاملة للتاريخ ، ولا يُعقل أن يزعم أحد أنه بالإمكان تحقيق ضروب من التقدم الجدي في هذا المجال من دون معرفة اللغات التي قد لا تُيسرها الحواجز الجامعية بين فروع المعرفة ، لكن لا بد للمؤرخ من أن يتمكن منها بنفسه (٢٠) .

وبذلك كان يسير بخطى متناظرة مع المستشرق الانجليزي هاملتون جب (٢١) في بحثه المتميز عن ملاحظاته حول الموارد العربية لتاريخ الصليبيين المبكر "Notes on the Arabic Materials For the History of the Early Crusades" المنشور باللغة الانجليزية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية Bulletin of the School of Oriental and African Studies (٢٢) عندما ختم دراسته بالقول : أن هناك جهد كبير يقع على عاتق المستشرق وهو النقد التاريخي والنصي للمصادر العربية، وأن لا يسلم بما يُنقل له أو يُترجم ، وإنما عليه بوصفه مستشرقاً أن يمتلك



التجهيز الكامل في هذا الحقل الجديد من النقد العالي " Higher Criticism " ليؤدي دوره الكامل ويصبح بالإمكان الحصول على تاريخ مقنع للصليبيين وكامل التوازن (٢٣).

كذلك ديج المستشرق الايطالي (فرانسيسكو غابريلي) وهو أستاذ اللغة العربية وآدابها في جامعة روما مقالاً مطولاً عن أعمال التأريخ العربية مشيراً أنه كان هناك إسهام مباشر للمستشرقين في الدراسات التاريخية الحديثة للحروب الصليبية وذلك لكتابة تاريخ (سيتون) الضخم للحروب الصليبية ، وهذا المشروع العظيم لم يقف على قدميه من دون جهود المساهمين الاختصاصيين فيه والذين قدموا تحليلاً مباشراً للتاريخ الشرقي مجموعاً من الخبرة المباشرة المطلوبة لعدد من العلماء مثل (هاملتون جب) وتلميذه وزميله الانجليزي (برناد لويس) وكذلك (كاهن) في فرنسا فل هؤلاء يعود فضل الدراسات المتخصصة والشاملة جداً في المصادر العربية للحروب الصليبية مع مصادر أحداث كثيرة في هذا التاريخ في العقود الماضية (٢٤).

على الرغم من الاسهام الفرنسي في دراسة المصادر العربية للحروب الصليبية فقد وجد كاهن إن ثمة الكثير لم يتم انجازه حيث إن عمل أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية كان مجرد توفير نصوص دون دراستها أو نقدها أو حتى تحديد أهميتها لذلك آل على نفسه إن يكرس شطرا مهما من حياته في هذا الصدد وتجلي ذلك بوضوح في كتابه (سوريا الشمالية في فترة الحروب الصليبية) فقد خصص فصلا مهما عن المصادر العربية وغير العربية المتعلقة بتلك الحقبة (٢٥)، وهناك كذلك إسهاماته الثمينة في الطبعة التي نشر بها كتاب (جان سوفاجيه) الموسوم (مقدمة في تاريخ الشرق المسلم) (٢٦) . كما كتب بحثاً بعنوان الفرنجة في سوريا (نشرته المجلة الأسيوية سنة ١٩٣٧) ورسالة في السلاح كتبت لصالح السدين الأيوبي (نشرته الدراسات الشرقية سنة ١٩٤٨) (٢٧) ، وفي عام (١٩٤٨) اكتشف وترجم ونشر مقتطفات من كتاب الطرسوسي في فن الحرب وفي السنة نفسها ظهرت طبعته لتاريخ (العظيمي) (ت ٥٣٢ هـ / ١١٣٨ م) وهو من المؤرخين المسلمين الذين ظهروا مع بواكير مرحلة الحروب الصليبية (٢٨)، وفي عام (١٩٥٠) ترجم مقتطفات حفظها الذهبي وسبط ابن الجوزي لسعد الدين بن حمويه وهو الأمير الأيوبي الذي خدم الملك المعظم والأشرف والمظفر غازي والملك الصالح (٢٩)، وفي عام (١٩٥٤) نشر مقدمة الحملة الصليبية الأولى (٣٠)، وفي عام (١٩٥٧) نشر كتاب المكين بن العميد (ت ٦٧٢ هـ / ١٢٧٣ م) الذي لم يكن معروفاً قبل هذا التاريخ (٣١)، وفي عام (١٩٧٧) نشر وثيقة أصيلة من كتاب نهاية الإرب للنويري (ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣١ م) تتعلق بالسلطان الأخير للأيوبيين في مصر وهو الملك الصالح



ومهما يكن من أمر فان كاهن يكشف عن تعاطف عميق في بعض دراساته وأبحاثه تجاه تاريخ المنطقة العربية الإسلامية في العصور الوسطى ، أو بعبارة أخرى يرى وان كانت الحروب الصليبية مبادرة أوروبية نمت وانطلقت من الغرب وهو في هذه الحالة الأقدر على دراستها إلا أنه في اللحظة التي وصلت فيها الحملات الصليبية إلى الشرق أصبح من المنطقي أن يقوم الشرقيون بدراساتها فالأحرى أن يدرس الشرق تلك الأزمنة التي حدث خلالها صراع أو التقاء مع منتجات الحضارة الغربية .

كاهن ورسائل ضياء الدين بن الأثير

طالع المستشرق كلود كاهن قراءه ببحثه وعمله المتميز الذي فصل في قيمة رسائل ضياء الدين بن الأثير بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً ، والموسوم بـ "مراسلات ضياء الدين بن الأثير - قائمة برسائل ونصوص لوثائق رسمية" "Lacorrespondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de letter et textes de diplomes" المنشور باللغة الفرنسية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (Bulletin of the School of Oriental and African Studies) بجامعة لندن سنة (١٣٧٢هـ / ١٩٥٢م)^(٣٦) ومن ثمة فان هذه الدراسة مثلت القاعدة التي انطلق منها من أراد معالجة قيمة كتابات ضياء الدين بن الأثير وإبرازها بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن مرحلة الحروب الصليبية .

يتناول هذا المبحث ثلاثة محاور أساسية قسمت بحسب ما جاء في دراسة كاهن للرسائل من حيث (أ) عرضه لأهم مخطوطات الرسائل وأماكن وجودها، (ب) الإشارة إلى سيرة ضياء الدين ، (ج) وأخيراً نبه كاهن إلى إبراز قيمتها التاريخية وذلك بعد أن قام بتقديم موجز عرض فيه لعناوين عدد من الرسائل في إشارات سريعة محاولاً حصر مجموعة منها في سياق أو موضوع خاص .

(أ) أهم المخطوطات وأماكن وجودها .

نبه كاهن في ثنايا دراسته أعلاه ومنذ الوهلة الأولى إلى اهتمام المستشرق الانجليزي (مارجوليوث D.S.Margoliouth) ^(٣٧) (١٢٧٥-١٣٥٩هـ / ١٨٥٨-١٩٤٠م) برسائل ضياء الدين بن الأثير وذلك ضمن مقال خاص شارك فيه مارجوليوث ضمن أعمال مؤتمر المستشرقين العاشر في لندن سنة (١٣١٤هـ / ١٨٩٦م) معتمداً على مخطوطة ضمت عدداً من الرسائل في مكتبة البودليان ^(٣٨) (Bodleian) تحت رقم (Poccocke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي أصدرها أو كتبها ضياء الدين بن الأثير في سنوات حياته الأخيرة



د. علي حسين علي

المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

(٣٩)، ألا أن (مارجوليوت) لم يعرف سوى هذه المخطوطة ولم يحدد عدد الرسائل التي احتوتها ولم يقدم المواصفات الكاملة والدقيقة المعهودة في مواصفات مخطوطة البودليان، وهكذا أتيح لهذه الرسائل ومنذ وقت مبكر نسبياً أن تلقى بتقلها وتبرز قيمتها إلى جانب المصادر العربية والإسلامية الأخرى بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن طبيعة عصر ابن الأثير، ومثلت دعوة للتنبه والالتفات لنسخ مخطوطات الرسائل الأخرى حيثما يمكن أن توجد.

ويبدو ان من أروع ما جادت به دراسة كاهن حديثه المفصل عن نسخ المخطوطات الخاصة بالرسائل مبيناً أهميتها وأماكن وجودها، إلى جانب الإشارة إلى ترمين مجموعة من الأحداث التي عالجتها تلك المخطوطات من حياة المؤلف ضياء الدين بن الأثير، ويمكن عرض هذه المخطوطات على النحو الآتي :-

١- الإشارة إلى مخطوطة مكتبة البودليان، التي احتوت على رسائل الحقبة الأخيرة من حياة المؤلف (٤٠).

٢- مخطوطة (طوبقوسراي) تحت رقم " ٢٦٣٠ Top - Kapu " التي لم تتوفر لكاهن فرصة الاطلاع عليها ثم دراستها (٤١).

٣- مخطوطة أخرى تخص حقبة لاحقة من حياة ضياء الدين، كانت قد اقتنيت من قبل مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية بلندن " School of Oriental and African Studies " وهي تحتوي على مخطوطة أخرى في مجلد واحد (٤٢).

٤- قطعة أخرى "مجموعة رسائل" في برلين تعود للمستشرق اهلورت تحت رقم " ٨٦٢ Ahlwardt Berlin " (٤٣).

٥- مخطوطة أخرى، تختص بالحقبة المتقدمة من حياة ضياء الدين بن الأثير الشخصية حتى عام (٦١١ هـ / ١٢١٤ م) تقريباً (٤٤)، هذه المخطوطة تحتوي على (٢١٥) رسالة وهي ضمن مجموع شامل لمخطوطات ترجع إلى القرن الحادي عشر وحتى الخامس عشر الميلادي يوجد في المكتبة الوطنية بباريس، ومما تجدر الإشارة إليه أن

٦- هذه المخطوطة تعود لشخص عراقي (؟) كان قد وضعها لفترة قصيرة جداً في المكتبة الوطنية بباريس ثم عاد فاستردها (!) لذلك لم يتح لكاهن من الوقت أكثر مما يسمح بتسجيل عناوين الرسائل، الأمر الذي أعاق دراسته لها (٤٥).



ولعل ما يدفع إلى القول ان إسهام كاهن هو الذي حفّز الباحثين العرب للمضي في هذا الحقل - على اعتبار ان دراسته للرسائل مثلت القاعدة التي انطلقت منها الدراسات اللاحقة سواء أكانت إسلامية شرقية أم أوروبية غربية - هو ما تلى هذه الدراسة من اهتمامات بجمع وتحقيق عدد من مخطوطات الرسائل , وأول من حاز قصب السبق واهتم وشمر لتحقيق ما توفر من مخطوطات الرسائل هو (أنيس المقدسي) أستاذ الأدب العربي في جامعة بيروت الأمريكية ضمن جهود ثمينة له في إحياء التراث العربي الإسلامي وتم له تحقيق مخطوطة مكتبة احمد الثالث باسطنبول التي شجع المجمع العلمي العراقي على نشرها وتعهدها بقسم كبير من نفقات طبعها سنة (١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م) ^(٤٦) وهي نفسها مخطوطة طوبقوسراي التي سبق وأن أشار إليها كاهن كما ألمح إليها كلاً من (كارل بروكلمان) و(روزنتال) ^(٤٧). بعدها جاءت نشرة الأستاذ (هلال ناجي) لنسخة مخطوطة أخرى من مجاميع المخطوطات ، أصلها محفوظ في مكتبة يافت بالجامعة الأمريكية في بيروت والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م) ^(٤٨)، وأخيراً جاءت نشرة السيد (هلال ناجي) بالتعاون مع الأستاذ الدكتور (نوري حمودي القيسي) لنسخة مخطوطة ثالثة من مخطوطات الرسائل أصلها محفوظ في مكتبة نور عثمانية باسطنبول والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م) ^(٤٩).

وعلى وفق ماتقدم يمكن القول بقدر كبير من الاطمئنان انه على الرغم من التتويهاات والإشارات الأولى للرسائل من قبل كل من مارجوليوت وكاهن ، فقد جاءت دراسات عربية وإسلامية ، استطاعت إثبات هويتها العربية ، وقدمت إسهاماً متميزاً على صعيد الرسائل وتحقيقها والاهتمام بدراستها ، بل أنها نجحت في إثبات وجودها ومناجزة الدراسات الاستثنائية والتفوق عليها .

(ب) عرضه لسيرة ضياء الدين بن الأثير .

أشار كاهن منذ الوهلة الأولى إلى أنه استقى معين معارفه عن سيرة ضياء الدين بن الأثير من ابن خلكان (ت ٦٨١هـ / ١٢٨٢م) ^(٥٠) وذلك في أربع إشارات صريحة منه في دراسته عن الرسائل , ولعل كاهن قد فاتته الاطلاع إلى مخطوطة قلاند الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان لابن الشعار الموصلية (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م) ^(٥١) وغيرها من المصادر الاخرى التي تعرضت لدراسة حياة ضياء الدين بن الأثير أو لجانب منها ^(٥٢) ، وأكتفي بابن خلكان فقط .

صرح كاهن بان ابن الأثير ولد سنة (٥٥٨هـ / ١١٦٣م) وهو أخ للمؤرخ الكبير عز الدين بن الأثير ^(٥٣) وهو بذلك يعطيه صفة تعريفية اكبر من حيث إخوته بعز الدين ، وأنه



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

كون بدايات شخصيته في خدمة مجاهد الدين قايمار الذي حكم قلعة الموصل خلال سنوات (٥٧١-٥٩٥هـ / ١١٧٥-١١٩٨م) والتي حرر العديد من الرسائل باسمه ، وهنا يعلن كاهن عن عجزه لإمكانية تحديد تزمين الرسائل جميعاً التي حررت أثناء وجود ابن الأثير في الموصل والتي يجب أن تكون جميعها قبل سنة (٥٨٧هـ) وهو التاريخ الذي ترك فيه ضياء الدين الموصل^(٥٤) . كما وضح كاهن إلى عمق الوشائج الرابطة بين ضياء الدين وقايمار لدرجة دفعت بابن الأثير أن يصفه أو ينعته بإحدى رسائله باسم (الدي) ^(٥٥) مذكراً بالدور الذي لعبه مجاهد الدين في الدفاع عن مدينة الموصل ضد المحاولات المتكررة لحصارها من قبل السلطان صلاح الدين الأيوبي وخاصة سنة (٥٨١هـ / ١١٨٥م) ^(٥٦) .

وهنا يدخل كاهن في مسألة شائكة من دون الفكاهة منها وهي خاصة بتاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين معتمداً على ابن خلكان وهي سنة (٥٨٧هـ / ١١٩٢م) ^(٥٧) ، لكنه في الوقت نفسه يؤكد بان مخطوطة البودليان ^(٥٨) فضلاً عن كتاب "المثل السائر في أدب الكتاب والشاعر" - وهو من أشهر كتب ضياء الدين عن فن الإنشاء والترسل - يحتفظان برسالة كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين الأيوبي سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) موجهة إلى الخليفة العباسي الناصر الدين الله (٥٧٥-٦٢٢هـ / ١١٧٩-١٢٢٥م) ^(٥٩) ، وعلى الرغم من تنويه كاهن بان الرسالة أعلاه جاءت من باب المنافسة والمحاكاة لأسلوب القاضي الفاضل ، لكنه في نهاية المطاف يعود ويختم كلامه بالقول : "وهذا كله يدل في كل مرة على أن مؤلفنا كان بالقرب من صلاح الدين" ^(٦٠) . من دون شك فان كاهن هنا قد ابقى الباب موارباً ولم يمتلك القناعة الكاملة للبيت في قطعية أن الرسائل كتبت في وقتها ومناسباتها، أم أنها كتبت تبعاً لغرض المحاكاة ، ولو أجهد نفسه قليلاً فقط في قراءة عناوين الرسائل ضمن المخطوطات التي أشار إليها في دراسته لأمكنه القول بملء فمه أن أغلبها كتبت في وقتها ، ثم يسهل عليه تحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة البيت الأيوبي ولاسيما بالسلطان صلاح الدين .

مما يعزز هذا الميل هو الإشارة إلى أمر مفاده : بما أن المصادر التاريخية الأولية لا تذكر باستثناء ابن خلكان أو من نقل عنه ^(٦١) - بالتحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين ، فان من الواضح جداً أن سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) هي تاريخ انتساب ابن الأثير إلى خدمة البيت الأيوبي والتي جاءت مبكرة بدليل نص إحدى الرسائل - وهي الأكثر موثوقية - التي كتبها ضياء الدين عن لسان الملك الأفضل (٥٨٩-٥٩٢هـ / ١١٩٣-١١٩٦م) مما يعني أنه كان في خدمته والتي عنوانها "كتاب كتبه عن مخدمه الملك الأفضل علي بن يوسف إلى والده الملك الناصر صلاح الدين عند نصرته على الفرنج بأرض طبرية



في ربيع الأول سنة ثلاث وثمانين وخمسائة ، وذلك أول موطن حرب شهده الأفضل ، وكان والده إذ ذاك نازلاً على حصار حصن الكرك^(٦٢) ، وهذه الرسالة تقدم دليل واضح يناقض ما طرحه عز الدين بن الأثير بان أول صدام للملك الأفضل مع الصليبيين كان برفقة والده في معركة حطين^(٦٣) .

والجدير بالملاحظة ، أن هذه الرسالة ليست من باب إخبار صلاح الدين بما حصل من نتائج المعركة وذلك لأن الملك الأفضل كان مع والده السلطان وبمعيته ، لكن الهدف منها اطلاع السلطان على جودة صورة المشاركة الجهادية التي قام بها الابن مع والده ، هذه الصورة التي حسنّها كاتب وأديب عاش أحداثها وشاهد وقائعها التي يمكن عدّها خدمة ذاتية لنفسه بوصفها عرضاً لقدراته الأدبية وبراعته الخطابية مما يوسع له الأفاق في المستقبل ضمن خدمة البيت الأيوبي ، بغية التوصل إلى عميد هذا البيت على نحو مباشر وهو ما تم في قابل الأيام .

وهكذا تبدو صلة ضياء الدين بالبيت الأيوبي واضحة المعالم من خلال عمله كاتباً للملك الأفضل ، ورسائله من هذا اللون (العسكري / الجهادي) مكنته من تعميق صلته بالسلطان صلاح الدين ، وبذلك لا يُستبعد بل يشجع على القول انه كتب له عدداً من الرسائل موجهة إلى ديوان الخلافة العباسية ، وما يؤكد ذلك رسالة أخرى كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) التي عنوانها " كتاب كتبه عن الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب إلى ديوان الخلافة ببغداد يتضمن فتح بيت المقدس واستتقاده من أيدي الكفار ، وذلك في معارضة كتاب كتبه عبد الرحيم بن علي البيساني عنه وكان الفتح في السابع والعشرين من رجب سنة ثلاث وثمانون وخمسائة"^(٦٤) .

وتأسيساً لما سبق يمكن القول أن ما تقدم لا يتلاءم مع ما ورد عن قلم ابن خلكان في وفياته الشهيرة من أن التحاق ضياء الدين بن الأثير بخدمة البيت الأيوبي ولاسيما بالسلطان صلاح الدين كان في سنة (٥٨٧هـ / ١١٩١م) بقوله : " ولما كملت لضياء الدين الأدوات قصد جناب الملك الناصر صلاح الدين ، تغمده الله برحمته ، وفي شهر ربيع الأول سنة سبع وثمانين وخمسائة ، وصله القاضي الفاضل لخدمة صلاح الدين في جمادي الآخرة من السنة وأقام عنده إلى شوال من السنة ، ثم طلبه ولده الأفضل نور الدين من والده ، فخيره صلاح الدين بين الإقامة في خدمته ، والانتقال إلى ولده ، ... فاختر ولده ، فمضى إليه " ^(٦٥) . بل الواضح أن الالتحاق كان قبل ذلك بـ خمس أو أربع سنوات في الأقل ، أما القول الوارد في النص من أن السلطان خيّر بين البقاء معه أو الالتحاق بابنه الأفضل فلا غبار على هذا ، ولكن الغبار يعثور التاريخ وليس الحدث ، التاريخ الذي وضعه ابن خلكان الذي هو برأينا متأخر عن حقيقة الخبر بـ أربع سنوات .



بين الرسائل أو لعله يقف عند واحدة منها بعد أن تثير لديه موضوعاً مهماً كأن ينصب مثلاً حول نظم الإدارة الأيوبية في عصر ضياء الدين بن الأثير .

أشار كاهن إلى كثرة الموضوعات التي عالجتها الرسائل في شتى جوانب العصر الذي كتبت فيه، وهي لا تعكس فقط نشاطات رجل ومنتشئ وأداري نظير ضياء الدين بن الأثير ، بل تكشف كذلك في جانب منها طبيعة عصره وتداعياته ، فهي تخص التهاني والتعازي ومناسبات الصداقة وحكايات جلسات السمر، وبعضها كتبت في أمر ديني كرسائل تخص قضايا الحج ، أو جوانب عسكرية حربية ضد الأفرنج أو في أمر إداري، أو أدبي، أو إخواني للتشجع لأحد الأصدقاء لدى بعض الأمراء أو الحكام وغيرها من الموضوعات الأخرى^(٧٢) .

فقد المح كاهن في نقده للرسائل انه على الرغم من أهميتها وتقديمها إضاءات لجوانب غامضة من عصر ابن الأثير إلا أنها في ذات الوقت جاءت على نحو غير منتظم ومن دون أي تنسيق أو تسلسل أو موضوعية^(٧٣) . فلم يراع فيها الترتيب الزمني أو المكاني أو الموضوعي ، وان مؤلفها لم يذكر شيئاً عن كيفية اهتمامه بكتابتها وتنظيمها، وما يمكن الاجتهاد فيه ان ضياء الدين لم يرتب رسائله زمانياً (بداية حياته الأولى ، أحداث بلاد الشام ، حياته الأخيرة في الموصل) أو مكانياً (جزيرة ابن عمر ، الموصل ، دمشق ، صرخد ، القاهرة ، بغداد) ، أو بحسب الأحداث (صليبي ، اتابكي ، أيوبي ، ما هو خاص بديوان الخلافة) ، وهكذا حفظت الرسائل لقيمتها الأدبية أكثر من كونها ذات قيمة تاريخية ، لذلك جاء ترتيبها اعتباطي ومنتثر من تاريخ وأدب واخوانيات وقصص ونوادر وجلسات سمر ، ولا نستطيع القول ان ضياء الدين غير مسؤول عن ذلك ، فغالباً مايكون هو المسؤول فهو الذي فككها ووزعها ثم نقلها أو أملاها على من نقلها بهذه الصورة .

ومن باب إبراز القيمة التاريخية للرسائل ، فقد أفصح كاهن إلى انه اطلع على عناوين رسائل عدة في المخطوطات التي أشار إليها ، وتمكن من قراءة بعضها والتي تأسف كثيراً لضياح وفقدان العديد من صفحاتها^(٧٤) ، واشد ماجذب كاهن الرسائل التي تضمنت مادة وثائقية ثمينة من قبيل التعيينات في وظائف عدة مثل تعيين صاحب الحسبة ، ووثيقة تنازل الملك الأفضل لأوقاف القدس والساحل ووثيقة إلغاء المكوس^(٧٥) . وهذه الإشارات جاءت بمثابة دعوة للاستفادة من الرسائل المتعلقة والمهمة بأحداث العصر ، وتفصح عن تزايد الحاجة الى دراسة هذه الرسائل واستنباط الحقائق التاريخية المتضمنة فيها ، ولا بد من ان تجري محاولات متواصلة لوضعها في إطارها التاريخي كونها تتضمن قيمة تاريخية كبيرة بحاجة إلى ان



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

تستخلص وتعتبر من ثانيا نص الرسائل الأنشائية لاعطاء صورة متكاملة لعصر ابن الأثير أو لجانب من جوانبه .

وبفعل اهتمامه الاستثنائي بدراسة التاريخ الاقتصادي والاداري الأيوبي فهو يختار لواحده من أهم الوثائق الإدارية في عهد الملك الأفضل، ولعلها مثلت امتداداً لإدارة السلطان صلاح الدين كونها تغطي موضوعاً مهماً ناتجاً من ندرة المعلومات التي قدمتها المصادر التاريخية الأولية بشأن النظم الأيوبية ولاسيما في شمال الشام والجزيرة ، وعليه فهو لم يختار وثيقة ذات طابع سياسي بسبب غنى الأدلة في الكتب التاريخية وإنما اختار وثيقة ذات طابع إداري أطلق عليها اسم "وثيقة الوالي" (٧٦) (Diplome de Wali) بعرضه مقارنة أجزائها لإحدى الرسائل التي طالعها - والتي لا توجد إطلاقاً في النشرات الثلاث التي حققها كل من المقدسي وناجي والقيسي - التي أوضحت واجبات الوالي في الدولة الأيوبية وحقوقه ، ومن خلال تحليله لهذه الوثيقة وجد تمييزاً واضحاً بين امتيازات السوالي وامتيازات المقطع أو الإقطاعي ، فخلص الى ان هذه الوثيقة تؤكد على ان الضرائب التي تجبى في المنطقة التابعة للوالي هي مسجلة في ديوان الأمير (ويقصد بذلك الملك الأفضل مثلاً) وانه يقبض مرتبه عن طريق مخصصات قد حُددت تفاصيلها ضمناً ، أما المقطع فانه يأخذ تنظيم ضرائبه من قبل الإقطاع التابع له ، الذي يتوجب عليه - وضمن حدود فائدته - بذل الجهد من اجل تقديم الأداء الجيد في الإدارة وفي المقابل يملك زمام أمر مجموعة محددة من رجال الجيش الذين يحتم عليهم ان يكونوا على أهبة الاستعداد تجاه أي طارئ . وتحت هذه الاحتياطات يعد الأمير الزنكي أو الأيوبي من واجبه ضمان الهبات الحقيقية وارث الأقطاعيين ، وشمل الأمر كذلك الجانب التعليمي والثقافي والاقتصادي ، اذ ان ابن المقطع غالباً ما يدرس في مدارس قصر الأمير ، إلا انه يفقد إقطاعيته إذا خدم لدى أمير آخر ، لكنه بإمكانه استعادتها إذا عاد أدرجه ، وفيما يخص الميراث فانه يقسم ويوزع على الأولاد من الذكور والإناث على حد سواء (٧٧) .

وفي الختام يمكن ان نجد تطبيقاً للمبادئ والمعايير التي اخذها كاهن على نفسه في دراسته لمراسلات ضياء الدين على النحو الاتي ١- مما لاشك فيه أن كاهن قد اختار نصاً بالغ الأهمية وقدم دراسة رائدة في هذا المجال ، إذ لم يسبقه من المستشرقين في التعريف لضياء الدين سوى المؤرخ الانجليزي (مارجوليوت) ، ٢- إن مادة ضياء الدين بن الأثير هي في الأصل ليست مادة تاريخية وإنما مادة أدبية أدرك كاهن قيمتها التاريخية ونبه إليها، ٣- إن كاهن لم يكتب بمخطوطة واحدة ، بل سعى للبحث عن المخطوطات المتعددة للرسائل . والجدير بالانتباه أن الاهتمام بالرسائل يختلف عن الاهتمام بالمصادر التاريخية ،



فالرسائل ليست كتاباً بين دفتين وإنما هي مقاطع وفصول قد تشترك أو تختلف المخطوطات المتناثرة منها وهكذا يصعب الجمع بينها ومقارنة نصوصها ، ٤- واثاء دراسته للرسائل استطاع أن يفرز فيما بينها ويستخلص تواريخ التأليف لمخطوطاتها المتعددة أيها اختصت بالمرحلة المبكرة من حياة ضياء الدين ، وأيها للمرحلة المتأخرة منها، وكأنه يومئذ للباحثين اللاحقين بضرورة إيجاد وجمع ما يزال مفقوداً من مخطوطات الرسائل لاعطاء صورة متكاملة لحياة ضياء الدين وعصره .

الخاتمة

تعد دراسة المستشرق كلود كاهن لضياء الدين بن الأثير ورسائله حلقة من سلسلة حلقات أضواء بها جوانب لم تحظ بالاهتمام الكافي ونبه من جاء بعده الى أهميتها ، وان مايميزه عن بقية أقرانه انه حاول على نحو يسير الأعتناق من الجسد التقليدي للاستشراق الذي لايعتد كثيراً بالمعلومات التي قدمتها المصادر العربية للحروب الصليبية - سوى ما ترجم منها لبعض اللغات الأوربية على نحو مجتزأ بناء على ما يوافق رغباتهم ويتواءم مع أهدافهم - على اعتبار أن هذه الحروب لم تكن الأ ظاهرة أوربية بحتة ، في حين أن كاهن على امتداد دراساته لهذا الحقل كان يتبع منها صارماً، وأختط لنفسه طريقاً متفرداً في دراسة مصادر الحروب الصليبية، مؤكداً على قيمة وأهمية النظرة التي جسدتها المصادر العربية التي لاغنى عنها في تقديم تاريخ متكامل عن الحروب الصليبية ، لذا فهي دعوة منه للاعتراف بان الطرف الآخر في ساحة المعركة جدير بان تُسمع شهادته .

وهكذا جاء اهتمامه بضياء الدين بن الأثير المرتبط بجانب مهم من تاريخ هذه الحروب لصلته بالسلطان صلاح الدين الأيوبي الأثر الإسلامي الأعلى فيها ، ورسائله بوصفها وثائق مهمة عن طبيعة العصر وتداعياته التي عاشها كاتبها ومؤلفها بتقديمها أضواء عن نظم الإدارة الأيوبية ، مؤكداً على أهميتها ومشيراً إلى قيمتها التاريخية . وقبل ذلك كله قدم عرضاً وافياً عن أهم المخطوطات التي ضمتها الرسائل ، إلا أنه لا يمكن التغاضي أو التنكّب عن الدراسات العربية المعاصرة التي تجاوزت بتحقيقها لنصوص الرسائل ونشرها على أيدي علماء إعلام من قبيل المقدسي وهلال ناجي ونوري القيسي وسواهم ، كونها مثلت تجديداً دفاعياً أمام زحف مقالات علمية استشراقية للرسائل والتي كان لها الفشوّ والغلبة لكن



كمال سليمان الصليبي ، تاريخ لبنان الحديث (بيروت ، دار النهار للنشر ، ١٩٦٧) ، ص ١٣٥-١٤١ ، وعن نظام المتصرفية ينظر : احمد طربين ، لبنان منذ عهد المتصرفية إلى بداية الانتداب ١٨٦١-١٩٢٠ (القاهرة ، معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٨) .
(٧) للمزيد من التفاصيل عن هذه المجموعة ، واعمالها وأهدافها ينظر :

Atiya . A . S , The Crusade Histriography and Bibliography (Bloomington , Indiana University Press : ١٩٦٢) pp ٢٩-٤٧ .

(٨) يعد المؤرخ الفرنسي رينيه كروسيه الرائد في هذا المجال من خلال الملاحظات التي قدمها في كتابه :
Rene Grousset , Histoire des Croisades et du Royaume Franc de Jerusalem (Paris: Librairie Plon : ١٩٣٥) , p ١-٢٠ .

(٩) أبو منصور قايمز بن عبد الله الزيني ، الملقب بمجاهد الدين الخادم ، تولى الحكم باربل نيابة عن مولاة علي بن يكتكين والد مظفر الدين كوكبوري سنة ٥٥٩ هـ / ١١٦٣ م) وانتقل الى الموصل سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٥ م) متوليا ادارتها في عهد سيف الدين غازي ، وبعد وفاته تولى اخوه عز الدين مسعود حكم الموصل فدير رجال دولته مؤامرة على مجاهد الدين نكايه به ، فقبض عليه سنة ٥٨٩ هـ / ١١٩٣ م) ثم أعيد إلى منصبه بعد الإفراج عنه إلى حين وفاته . وكان فاضلا ، دينيا ، خيرا كثير العبادات والصدقات ومن أعماله العمرانية بناء جامع كبير ومدارس وقناطر وبيمارستان . ينظر : عز الدين بن الأثير ، أبي الحسن علي بن أبي الكرم محمد ، الباهر في الدولة الاتابكية ، تحقيق : عبد القادر احمد طليمان (القاهرة ، دار الكتب الحديثة ، ١٩٦٣) ، ص ١٧٧ ، ١٩٣ .

(١٠) ابن خلكان ، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد ، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان ، تحقيق : إحسان عباس ، (بيروت ، دار صادر ، ١٩٧٧) ، ج ٥ ، ص ٣٨٩ .
(١١) بدوي ، عبد الرحمن : موسوعة المستشرقون (بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٨١) ، ج ١ ، ص ٤٦٠ .

(١٢) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٣) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٤) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٥) العقيقي ، المستشرقون ، ج ١ ، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(١٦) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(١٧) بدوي ، عبد الرحمن ، المستشرقين ، ص ٤٦٠ .

(١٨) المرجع نفسه والصفحة .

(١٩) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(٢٠) كلود كاهن ، الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية ، ترجمة : احمد الشيخ ، القاهرة ، دار سينا للنشر ، ١٩٩٥) ، ص ٢٠ .

(٢١) هاملتون جب : مستشرق انكليزي ولد في مدينة الاسكندرية في مصر سنة (١٣١٣هـ/١٨٩٥م) وكان أبوه ناظر زراعة في شركة أبو قير لاستصلاح الأراضي ، وتعلم في اسكتلدة في المدرسة الثانوية الملكية ودخل في سنة (١٣٣٠هـ/١٩١٢م) جامعة دنبره ، حيث تخصص في اللغات السامية : العربية والعبرية والآرامية وفي عام (١٣٤٠هـ/١٩٢٢م) حصل على درجة الماجستير من جامعة لندن وعين فيها



مدرساً للغة العربية . وفي عام (١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م) صار مديراً لمركز دراسات الشرق الأوسط في جامعة هارفرد الأمريكية ، ثم أمضى بقية عمره في اكسفورد حتى توفي فيها سنة (١٣٩١هـ / ١٩٧١م) . ترك العديد من الأعمال والمؤلفات التي توزعت بين ثلاثة ميادين : الأدب العربي ، التاريخ الإسلامي ، الأفكار السياسية الدينية في الإسلام ، ومن أهم مؤلفاته : " فتوح العرب في آسيا الوسطى " و " المجتمع الإسلامي والغرب في القرن الثامن عشر " وللمزيد من التفاصيل ينظر : بدوي ، موسوعة المستشرقون ، ج ١ ، ص ١٧٤-١٧٥ .

(٢٢) مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية في جامعة لندن : وهي المؤسسة الأكاديمية التي أنشأتها الحكومة البريطانية سنة (١٩١٧) في عاصمتها لندن لتنمية الدراسات الشرقية على غرار المدارس التي أقيمت في عواصم بعض الدول الأوروبية كفرنسا وألمانيا لأن هناك قصور في معرفة هذه الدراسات وهو بما لا يتفق وتعاطم المصالح البريطانية في الشرق ، وأكد مؤسسها على الأهداف السياسية والاقتصادية وراء إنشائها باعتبارها ستقدم مكانا يلتقي فيه أولئك الموظفون الإداريون والعسكريون السذاهبون إلى المستعمرات البريطانية في آسيا وإفريقيا ليأخذوا دروسا في لغات وآداب واديان وعادات وتقاليد أبناء هذه المستعمرات فنفوذهم وتأثيرهم نابع من درابتهم بشخصية وأفكار وأنظمة هذه الشعوب ، وموضوعات المدرسة تنصب في تقديمها دروسا في لغات الشعوب الآسيوية والإفريقية ، قديمها وحديثها بجانب آدابها وتاريخها وأديانها وعاداتها وتقاليدها ، وقد انقسمت المدرسة إلى سبعة أقسام وفق المجاميع اللغوية الآتية : ١- لغات الهند الشرقية ٢- لغات الشرق الأوسط وهي العربية والفارسية والتركية ٣- لغات شمال الهند ٤- لغات جنوب الهند ٥- اللغات الهندية الأخرى ٦- لغات الشرق الأوسط .. صينية ، يابانية ، تبتية ، ٧- اللغات الإفريقية . للمزيد من التفاصيل ينظر : الملا جاسم ، ناصر عبد الرزاق ، الإسلام والغرب - دراسات في نقد الاستشراق (عمان ، دار المناهج ، ٢٠٠٤) ، ص ٢٩- ٣٢ .

(٢٣) Gibb . H . A . R . . ; " Notes on the Arabic Materials for the History of the Early Crusades " BSOAS , Vol VII , ١٩٣٥ - ١٩٣٣ , P . ٧٥٤ .

(٢٤) برنارد لويس و ب.م. هولت ، مؤرخو العرب والإسلام حتى العصر الحديث ، ترجمة : سهيل زكار (دمشق ، دار التكوين للتأليف والترجمة والنشر ، ٢٠٠٨) ، ص ١٦١-١٦٢ .

(٢٥) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen et les sources arabes des croisades" Arabica , T.٤٣, ١٩٦٦, p ٨٩ .

(٢٦) Ibid , p . ٨٩ .

(٢٧) العقيقي ، المستشرقون ، ج ١ ، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(٢٨) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠ .

(٢٩) Ibid , p . ٩٠ .

(٣٠) http : // en . wikipedia . org / wiki / claudescahen .

(٣١) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠-٩١ .

(٣٢) Ibid , p . ٩٠-٩١ .

(٣٣) Ibid , p . ٩٢ .

(٣٤) Ibid , p . ٩٢ .



(٣٥) Ibid , p . ٩٤ .

(٣٦) C. Cahen : " La correspondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de lettres et textes de diplomes " , BSOAS , Vo1. X1V , ١٩٥٢ , p.٣٤.

(٣٧) مارچوليوت : ولد وتوفي في لندن ، وقد تخرج باللغات الشرقية في جامعة إكسفورد ، وأقن اللغة العربية وكتب فيها بسلاسة وأقام أستاذاً لها في جامعة إكسفورد سنة (١٣٠٧ هـ / ١٨٨٩ م) وعد من أشهر أستاذتها . كما عمل رئيساً لتحرير مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ونشر فيها بحوث قيمة ، وكان لأرائه قدرها لدى أديب العرب المعاصرين . أنتخب عضواً في المجمع العلمي العربي في دمشق والمجمع اللغوي البريطاني ، والجمعية الشرقية الألمانية وغيرها . ترك العديد من الدراسات والأبحاث والتحقيقات في الأدب والتاريخ وغيرها من الدراسات المترجمة الأخرى ، ينظر : العقيقي : المستشرقون ، ج ٢ ص ٥١٨ .

(٣٨) مكتبة البودليان : وهي مكتبة تابعة لجامعة اكسفورد ، أسست سنة (١٦٠٢ م) من قبل العالم السياسي توماس بودلي بعد استقالته من الحكومة والذي افتتحها بـ (٢٠٠) كتاب ، ثم أغرى الكثيرين من أصدقائه بإهدائها فراند المخطوطات ونفائس الكتب وحمل الحكومة على تقديم نسخة لها من كل كتاب يطبع في البلاد . ثم ضمت إليها مجموعات مخطوطات نفيسة منها مكتبة بوكوك (٤٢٠) مخطوطاً ومجموعة هنتجتون (٨٨) مخطوطاً أغلبها عربي . ينظر : المرجع نفسه ، ج ٢ ، ص ٤٥٢ .

(٣٩) ومما يؤسف عليه ، رغم الجهود والمراسلات المبذولة من قبل الباحث تعذر عليه الحصول على نسخة من هذه الدراسة وبذلك جاءت معلوماته استناداً إلى التنويهات التي تركتها الدراسات اللاحقة ، للتفاصيل ينظر :

C. Cahen : " L a correspondance de , p.٣٤ ; Rosenthal , "Ibn al-athir" EI^V , Vol.III , p.٧٢٥ .

وينظر : أنيس المقدسي : " الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير " ، مجلة الأبحاث (بيروت ، الجامعة الأمريكية ، ١٩٦٥) ، ج ٣ - ٤ ، ص ٣٠٥ .

(٤٠) Cahen : " La correspondance ... " , p.٣٤ .

(٤١) Ibid , p.٣٤

(٤٢) Ibid , p.٣٤ .

(٤٣) Ibid , P.٣٤ .

(٤٤) Ibid , p.٣٤ .

(٤٥) Ibid , p.٣٤ .

وينظر المقدسي: الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير، ص ٣٠٥-٣٠٦ .

(٤٦) ضياء الدين بن الأثير : رسائل ابن الأثير ، تحقيق : أنيس المقدسي ، مطبوعة بمساعدة المجمع العلمي العراقي (بيروت ، ١٩٥٩) .

(٤٧) كارل بروكلمان ، تاريخ الأدب العربي، ترجمة : السيد يعقوب بكر ، مراجعة: رمضان عبد التواب (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٥) ، ج ٥ ، ص ٢٧٤ . وعن روزنتال ينظر :

Rosenthal : "Ibn al-athir" , p.٧٢٤ .



المستشرق الفرنسى كلود كاھن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

- (٤٨) ضياء الدين بن الأثير : ديوان رسائل ضياء الدين ابن الأثير ، تحقيق هلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢).
- (٤٩) رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢) .
- (٥٠) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٨٩
- (٥١) كمال الدين أبي البركات ، فلانك الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان ، تحقيق : محمد قاسم مصطفى وغائم سعيد حسن ، غير منشور (بحوزة الأستاذ الدكتور عبد الوهاب العدوانى ، قسم اللغة العربية ، كلية الآداب ، جامعة الموصل) ، ج ٩ ، ص ٦٢ .
- (٥٢) اليونيني ، قطب الدين ابي الفتح موسى بن محمد ، ذيل مرآة الزمان (حيدر آباد ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٤) ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ؛ الفلقشندي ، احمد بن علي ، صبح الاعشى في صناعة الانشا ، نسخة مصورة عن مطبعة الاميرية ، (القاهرة ، المؤسسة المصرية العامة ، ١٩٦٣) ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ؛ ج ١٠ ، ص ٧ .
- (٥٣) Cahen : " La Correspondene... " , p . ٣٤ .
- (٥٤) Ibid, p.٣٥ .
- (٥٥) Ibid, p.٣٥ .
- (٥٦) دون شك فان الموصل قد تعرضت لثلاث محاولات متكررة لحصارها العسكري من قبل السلطان صلاح الدين ، وكانت المحاولة الأولى سنة (٥٧٨هـ / ١١٨٢م) في حين كان تزمين المحاولتين الثانية والثالثة ضمن أحداث سنة (٥٨١ هـ / ١١٨٥م) ، وانتهى الأمر بعقد صلح ضمن صلاح الدين بموجبه إخضاع الموصل وكسب تأييدها له وتحالفها معه وهكذا تحققت أهدافه بضم الموصل وسنجار وحلب لإكمال حلقات الجبهة الإسلامية الممتدة حتى مصر سعيا منه لتحقيق جهاده الأعظم ضد الصليبيين وتحرير بيت المقدس . ينظر :
- رشيد الجميلي ، دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي (بيروت ، دار النهضة العربية ، ١٩٧١) ، ص ١٣٨ - ١٥٩ . وكذلك ينظر :
- Cahen , claud: Lasyrie du Nord , époque des Croisades ,Paris , ١٩٤٠ , P.٤٢٠- ٤٢٤ ; Grousset: Histoire des Croisades , Paris , ١٩٣٥ , P.٧١٣-٧٦٦; Stevenson,W.B: The Crusaders in the East, Cambridge, ١٩٠٧,P.٢٣٠-٢٣٦.
- (٥٧) وفيات الاعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .
- (٥٨) وهي مخطوطة في مكتبة البودليان التابعة لجامعة اكسفورد تحت رقم (pococke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي تحتوي على الحقبة الأخيرة من حياة ضياء الدين بن الأثير . ينظر :
- (٥٩) ضياء الدين بن الأثير ، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر ، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد ، (القاهرة ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، ١٩٣٩) ، ج ٢ ، ص ١٤٠-١٤٧ .
- (٦٠) Cahen : " La Correspondene... " , p . ٣٥ .



- (٦١) عن ذلك ينظر : ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ ؛ وترد صدى اقتباسات ابن خلكان لسيرة ورسائل ضياء الدين بن الأثير على صفحات كلاً من : اليونيني ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ؛ الفلقشندي ، صبح الأعشى في صناعة الإنشا ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ؛ ج ١٠ ، ص ٧ .
- (٦٢) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي ، ص ٦٤ .
وعن أحداث الحملة ينظر : أبو شامة شهاب الدين أبي محمد عبد الرحمن ، الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية ، تعليق : إبراهيم شمس الدين ، (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ٢٠٠٢) ، مج ٢ ، ج ٣ ، ص ١٩٨-٢٠٢ .
- (٦٣) عزالدين ابي الحسن علي بن ابي الكرم محمد ، الكامل في التاريخ (بيروت ، دار صادر ، دار بيروت ، ١٩٦٦) ج ١٠ ، ص ١٤٧-١٤٨ .
- (٦٤) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، نشرة : أنيس المقدسي ، ص ١٤٩-١٥٦ .
- (٦٥) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .
- (٦٦) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٧ .
- (٦٧) صرخد : قلعة حصينة وولاية حسنة واسعة ملاصقة لحوارن من اعمال دمشق ، ينظر : ياقوت الحموي ، شهاب الدين عبدالله ، معجم البلدان (بيروت ، دار صادر ، ١٩٥٥) ، ج ١ ، ص ٤٠١ .
- (٦٨) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٥ .
- وينظر : ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم ، مفرج الكروب في اخبار بني أيوب ، تحقيق : جمال الدين الشيبان (القاهرة، مطابع دار القلم، ١٩٦٠) ، ج ٣ ، ص ١٥٢ .
- (٦٩) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٤ .
- (٧٠) ابو شامة ، الروضتين في أخبار الدولتين ، مج ٢ ، ج ٤ ، ص ٢٥١ ؛ سبط ابن الجوزي ، شمس الدين أبي المظفر يوسف ، مرآة الزمان في تاريخ الأعيان (حيدر آباد ، مطبعة دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٢) ، ج ٨ ، ق ٢ ، ص ٤٤١-٤٤٢ .
- (٧١) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٦ .
- (٧٢) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٣) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٤) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٥) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٦) Ibid, p. ٣٨ .
- وينظر : الملحق بعد الهوامش الذي أوردنا فيه نص الوثيقة التي ساقها كاهن في بحثه بالنص العربي ص ٤٠ .
- (٧٧) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٨ .

ملحق وثيقة الوالي

قال النبي صلى الله عليه وسلم أن من أبر البر يصل الرجل أهل ود أبيه بعد ما توفي وهذا فلان بن فلان رحمه الله صحب الإسلام واحدا بعد واحدا ودرجوا وكلهم لصحبته خدخانة (؟) وهو من أبناء



الدولة الذين شهدوا مطلع سعدا و وردوا أول وردها وإذا عد السابقون الأولون كان ابن سمتها و ابن أم عبدها و ادركناه نحن وقد ذهب عناءه وأسترم بناءه وكادت نفسه أن تشقى على شرقها ولم يبق من شمس عمره شئ سوى شفقتها فأقررنا في وكره وأعناه على دهره وقتعنا من خدمته بالدعاء الذي هو من خدمة تخف على ظهره ولم نلقه يوما من الأيام إلا و خدمنا بلقاة عظة خاشع وأخذنا بها أهيبه وآه رافع واستقرنا منه إخبار الدولة ف رواها رواية راء لا رواية سامع فرحمه الله رحمة يعطيه كتابه باليمين ويؤمنه رهن المكتسب الذي كل أمرني به رهين ولما مضى حلفناه في عقبه برا و أحسانا وجعلناهم التوكل علينا كالطير تغذوا خماسا و تروح بطانا وقد أصرناهم إلى غاية لم يفقدهم منه شيا سوى شخصه ولا أرثهم من بره بهم نقصا حتى يشكوا مكان نقصه وهكذا مشأتنا بحفظ الحي للميت ونقيم دعامة البيت بأسره لواحد من أهل البيت وإذا شمل عطاننا قوما حصنناه من بعدهم ميراثا وسوينا فيه بين الأولاد ذكورا وإناثا والعطاء عندنا يتوارث ولو بسبب قصي ولا يكون محتاجا إلى عهدة موص إلى وصي وقد أجرينا لأولاد هذا الرجل ما كان لأبيهم يجتلتون دره غبوتا وصبوحا ولا يفتكرون فيه إلى مسالة تكون في الوجه كدوحا فليثقوا أنه يأتيهم موفرا مكملا من غير وكس ولا وضعية وأنه عار من الامتتان الذي هو هدم البناء الصنيعة ونحن من وراء كلما يؤملونه من لين رياش وتمهيد فراش و إصلاح أطراف وحواش ومن الله سبحانه نستمد توفيقنا ونسأله من مدد الإعانة رفيقا والسلام أن شاء الله تعالى .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637هـ / 1239م)

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637هـ)

1239م

د. وجدان فريق عناد
جامعة بغداد - العراق

الملخص :

ورد في كتاب تاريخ اربل المسمى نباهة البلد الحامل بمن ورده من الأمائل لابن المستوفي ذكر لأماكن مختلفة في قلعة اربل، منها : الدروب، والربط والزوايا، والمقابر، والأبواب، والبساتين، والمرستانات، والمدارس، والمحالس العلمية... الخ .

وسيصتص البحث بالمراكز العلمية التي ورد ذكرها في الكتاب، لذلك ستحاول جمع تلك الإشارات الواردة في شاها الكتاب ، التي أشار إليها ابن المستوفي وهي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والخانقاهات والزوايا، ودار الحديث .

الكلمات الافتتاحية :- المراكز العلمية ، قلعة اربل ، ابن المستوفي

Abstract :

In the book of the history of Erbil to Ibn Al-Mustawfi mentioned in different places in Arbel Castle, including: streets, cemeteries, doors, orchards, schools, scientific councils, and others.

The research will focus on the scientific centers mentioned in the book, so we will try to collect those references contained in it, referred to by Ibn Al-Mustawfi: mosques, mosques, schools, and Al-Rubut, and the House of Hadith.

Keywords: Scientific Centers, Arbel Castle, Ibn al-Mustawfi

المقدمة :

تعد كتب تواريخ المدن من المصادر التاريخية المهمة التي لا غنى للباحث والمؤرخ عنها، وتاريخ اربل المسمى نباهة البلد الحامل بمن ورده من الأمائل لابن المستوفي أحد تلك التواريخ، التي تدور محاورها حول الازالة الزمن برزوا في العلم أو احتلوا مراكز مهمة، فاستحقوا ان يشار اليهم، ومن تلك التراجم يمكن أن نجد مادة غاية في الأهمية عن عخطط مدينة اربل، ذكرها

المراكز العلمية في قلعة أربيل من كتاب تاريخ أربيل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبة العلم الذين كانوا من اهل قلعة أربيل أو الوافدين عليها، من دون أن يكون القصد الكتابة عن أماكن قلعة أربيل أو تحديدها .

فمن خلال التراجم جاء الذكر لأماكن مختلفة منها : الدروب، والربط والزوايا، والمقابر، والأبواب، والبساتين، والمرستانات، والمدارس، والمحالس العلمية... الخ .

وسيحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجم في كتاب تاريخ أربيل، وربما يمكننا ذلك من رسم خارطة لبعض المعالم الاساسية في قلعة أربيل، والتي من الممكن تفسير ورودها بكثرة في سيرة التراجم المذكورة في كتاب تاريخ أربيل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة أربيل.

وسيكون البحث مقسم على المحاور الآتية :

أولاً : لمحة تعريفية عن المؤلف ابن المستوفي وكتابه المعروف تاريخ أربيل، وفيه سنتطرق لسيرة المؤلف، مع بيان أهمية كتابه المعروف بتاريخ أربيل .

ثانياً : المراكز العلمية في قلعة أربيل من خلال كتاب تاريخ أربيل، وفيه قسمنا المراكز العلمية، التي أشار إليها ابن المستوفي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والخانقاهات والزوايا، ودار الحديث

كان منهج البحث الاعتماد على الترتيب الهجائي لأسماء الأماكن في كل محور، فضلاً عن مراعاة الترتيب الزمني للتراجم وفقاً لسنة الوفاة في التقسيمات الثانوية، كما حرص البحث على الامانة العلمية في الالتزام بذات المسمى الذي استعمله ابن المستوفي في كتابه، وذلك بتذكر النصوص التي كان بعضها طويلاً، وفيها تكرار لأن طبيعة البحث تتطلب ذلك، لذلك جاءت بعض المحاور فيها أسهاب أكثر من غيرها، تبعاً لطبيعة المادة المتوفرة، وكثرة ورودها في ثنايا الكتاب .

أولاً: لمحة تعريفية عن المؤلف ابن المستوفي وكتابه المعروف بتاريخ أربيل

ابن المستوفي هو شرف الدين أبو البركات بن المستوفي المبارك بن أحمد بن أبي البركات اللحمي الاربيلي¹ .

ولد في قلعة أربيل سنة 564هـ / 1169م، وفيها بدأ تعليمه بقراءة القرآن الكريم وتحصيل العلم والادب²، جمع بين أكثر من علم، فهو محدث عارف بالحديث ورجاله، وهو الاديب والمؤرخ والناظم للشعر والنثر، فضلاً عن الحساب واللغة، وعلم المعاني وأشعار العرب³.

وهو من الموصوفين بالتواضع والكرم، تولى منصب مستوفي الديوان، وهو من المناصب المهمة في قلعة أربيل، ثم تولى منصب الوزارة، وبقي في عمله وزيراً حتى توفي السلطان مظفر الدين⁴، بعدها ترك العمل وجلس في بيته⁵.

نجى من هجوم المغول على قلعة أربيل، ثم سكن الموصل، وفيها توفي سنة 637هـ/1239م.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637/ 1239م)

له الكثير من المؤلفات⁶، منها :

- تاريخ اربل في أربع مجلدات، أسماه نباهة البلد الحامل بمن ورد من الامثال.
- شرح ديوان أبي تمام والمنتبي في عشر مجلدات أسماه كتاب النظام⁷.
- اثبات المحصل في نسبة أبيات المفصل للزمخشري في مجلدين .
- ديوان شعر أسماه أبا حماش جمع فيه أدب ونوادر .
- كتاب سر الصنعة.

أما عن كتاب تاريخ اربل فإنه من كتب تواريخ المدن التي هي من المصادر التاريخية المهمة، لأنها من الموارد المهمة لدراسة المدينة العربية الاسلامية، لأنها تقدم مادة عن المدينة في بنائها وتخطيطها، ومساجدها، وشوارعها، وحماماتها، وتطور الاحياء حولها، فهي حفظت لنا خطط المدن ومرافقها ومساجدها وقصورها وشوارعها وأزقتها⁸.

وهناك ما يزيد على مائة وثلاثين مؤلفاً عن المدن فيما بين القرن الثالث والسابع الهجريين في مدن المشرق - بين العراق واقصى بلاد الصغد - فضلاً عن التواريخ المحلية للمناطق، والتواريخ المكتوبة باللغة الفارسية، فعن بغداد هناك ما يزيد على خمسة عشر مؤلفاً، وعن البصرة خمسة، وعن الكوفة خمسة، وعن واسط خمسة، وعن الموصل عشرة، وعن تكريت اثنان، الخ⁹.

أما كتاب ابن المستوفي الذي كتب عن تاريخ اربل، فهو أحد تلك التواريخ، التي تدور في الكثير من محاورها حول الاربلة من حكامها والبارزين من أبنائها والواقدين اليها من الذين برزوا في العلم، أو احتلوا مراكز مهمة فاستحقوا ان يشار اليهم¹⁰.

لقد أرخ كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي لحقبة مهمة من تاريخ قلعة اربل، ألا وهي الحقبة التي حكم فيها مظفر الدين كوكبري، إذ شهدت ازهى عصورها التاريخية .

ثانياً : المراكز العلمية في قلعة اربل من خلال كتاب تاريخ اربل

ذكر ياقوت اربل فقال : " واربيل قلعة حصينة، ومدينة كبيرة، في فضاء من الارض واسع بسيط، ولقلعتها خندق عميق، وهي في طرف من المدينة، وسور المدينة ينقطع في نصفها، وهي على تلي عالٍ من التراب، عظيم واسع الرأس، وفي هذه القلعة أسواق ومنازل للرعية، وجامع للصلاة، وهي شبيهة بقلعة حلب، إلا أنها أكبر وأوسع، وهي بين الزابين، تعد من أعمال الموصل، وبينهما مسيرة يومين، وفي ريش هذه القلعة، في عصرنا هذا، مدينة كبيرة، عريضة طويلة، قام بعمارتهابن بناء سورها، وعمارة أسواقها وقبساتها، الامير مظفر الدين كوكبري بن زين الدين كوجلث ولها سوق، ومع سعة المدينة، فبنائها وطباعها بالقرى أشبه منها بالمدن، وأكثر أهلها أكراد قد أستعربوا، وجميع رساتيقها وفلاحيتها وما ينضاف إليها أكراد، وينضم الي ولايتها عدة قلاع، وبينها وبين بغداد مسيرة سبعة أيام للقوافل، وليس حولها بستان، ولا فيها نهر جارعلى وجه الارض، وأكثر زروعها على الفنى المستتبطة تحت الارض، وشربهم من آبارها العذبة الطيبة المرئية، وفواكهها تجلب من جبال تجاورها " ¹¹.

إن وصف باقوت لاربيل وصف عام، إلا أن الباحث عن تفاصيل أكثر من ذلك عن خطط قلعة اربيل فإنه سيحتاج الى مصادر تاريخية متنوعة، ويمكن للباحث ان يجد ضالته في مصادر قد يعتقد انه بعيدة عن موضوعه، ومثل ذلك كتاب تاريخ اربيل.

لقد حوى الكتاب مادة مهمة عن أقسام اربيل، فمن خلال التراجم جاء ذكر: الدروب، والمدارس، والمقابر، والأبواب.... الخ، بما قد يمكننا من تصور الملامح العامة لقلعة اربيل خلال الحقبة الزمنية التي تناولها الكتاب، ومما أشار اليها ابن المستوفي في كتابه وشكل ركن أساس في تكوين القلعة .

من المعروف أن الاماكن الدينية في العالم الاسلامي، كانت تجمع بين الوظيفتين الدينية والعلمية ولما كان كتاب ابن المستوفي يهتم بالحركة العلمية في قلعة اربيل، فقد جمع فيه أخبار العلماء وطلبة العلم الارابلة وغيرهم ممن دخل الى القلعة او رحل عنها، وربما هذا يفسر تكرار ذكر المراكز العلمية والثقافية في كتاب تاريخ اربيل، لارتباطها بالفرض الذي جمع من اجله الكتاب .

ومن أهم تلك المراكز الثقافية التي أشار إليها ابن المستوفي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والخانقاهات والزوايا، ودار الحديث .

1- الحوامع والمساجد

أدت المساجد الاسلامية في جميع أقاليم العالم الاسلامي دور فعال في حياة المسلمين، لكونها المحور الذي تدور حوله حياتهم بكل جوانبها .¹²

وحوامع ومساجد قلعة اربيل، كما هو الحال في المدن الإسلامية الأخرى ، كانت محور حياة القلعة الدينية والعلمية، فكانت المساجد والحوامع المكان الذي يقصده الطلبة والعلماء الغبراء لطلب العلم والاقامة فيه . وكان الاغنياء يتون فيه القباب للعبادة، وسكن الغبراء وعابري السبيل، ومن اشهر المساجد والحوامع في قلعة اربيل التي ذكرها ابن المستوفي :

أ. مسجد الصوامع، وذكر في ترجمة "جعفر بن المستنصر بن الحاكم بن الطاهر بن الاعز بن المعز بن العزيز بن المعتز بن القائم بن المتوكل بن المهدي (ت بعد 543هـ) " وجدت نسبه مكتوبا على حائط القبلة في مسجد الصوامع"¹³ .
ب. مسجد عمر الدرزوي حثاني (القرن السادس الهجري)¹⁴ ، فقد ذكر : " هو عمر بن ابي بكر ... و باربل مسجد يعرف به ..."¹⁵ .

ت. جامع القلعة : يسمى جامع القلعة أو المسجد الجامع الزيني¹⁶ ، أوالمسجد الجامع، أو الجامع العتيق، أو المسجد العتيق، وجميعها تدل على المكان نفسه¹⁷.

وقد ورد ذكر تلك الأسماء للجامع في :

- ترجمة ابو عبد الله محمد بن حسان بن احمد بن ابي القاسم (ت 596هـ)، إذ ذكر : " سمعت عليه قصة ذات القلائل باربل في مسجدها الجامع"¹⁸ .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

- ترجمة القاضي الاحدب (القرن السادس الهجري) ، فقال : " فقيه سمعته وأنا صبي في جامع القلعة باربل يجادل الامام موسى بن يونس بن محمد" ¹⁹ .

- ترجمة الشيخ ابو عبد الله الحسين بن محمد النهاوندي العروف بالكيلي (القرن السادس الهجري) وقبره " بالمقبرة التي في سوق البياطرية القديمة ، بسرة الاخذ منها الى المسجد الجامع الزيني" ²⁰ .

- ترجمة ابو العباس احمد بن شجاع بن منعه (ت 621هـ)، إذ ذكر : " وانقطع عن مخالطة الناس في زاوية من المسجد الجامع باربل" ²¹ .

- ترجمة ابومحمد الحسن بن عدي (644هـ) ، فلذكر " الى اربل ... فأقام بها أياما في القبة التي بناها أبو الفتح أحمد بن المبارك حيالي المسجد العتيق" ²² .

- ترجمة أبو الحسن علي بن عمر بن محمد الشيباني(؟) " من لفظ الشيخ المصنف بمسجد الجامع بقلعة اربل" ²³ .

أ. جامع القلعة المنصورة : وذكر في ترجمة أبو محمد عبد الله بن إبراهيم بن أبي الحسن علي بن محمد بن علي بن غياث (القرن السابع الهجري) ، فلذكر : " ولي الخطابة بجامع القلعة المنصورة" ²⁴ .

ب. جامع كفر عزة. وذكر في ترجمة أبو الحسن علي بن محمد بن محمود بن هبة الله الكفرعزي (ت بعد 600هـ) " ودفن حيالي المسجد الجامع بكفرعزي" ²⁵ .

ومن ذلك يبدو أن ابن المستوفي أشار الى المساجد في قلعة اربل، التي جاء ذكرها في ترجمة الاعلام الذين ذكرهم في كتابه، وربما أن هناك اخرى لم يذكرها ابن المستوفي لأنه ذكر تلك المساجد عرضا في ثنايا سرده لسيرة بعض الاعلام .

كما ان تلك المساجد أدت دورها في حياة القلعة كما في المسجد العتيق الذي كان مكان يقصده الشيوخ الغراء عن اربل . فهناك قباب بُني من قبل الاغنياء طلبا للأجر من الله سبحانه وتعالى . ومن تلك القباب قبة أبو الفتح احمد والد ابن المستوفي، وهي بذلك لا تختلف عن بقية المساجد في العالم الإسلامي .

2- الحائقات ²⁶

حائقات قابماز أبي المنصور ²⁷ .

3- دار الحديث

دار الحديث ²⁸ ودار الحديث المظفرة ²⁹ ، دارالحديث المعمورة ³⁰ تسميات لمكان واحد . وقد افتتحت باربل في سنة 594هـ ، وهي من اقدم دور الحديث في العالم الاسلامي ³¹ .

ودار الحديث هي التي بناها ابا سعيد كوكيري بن علي باربل " ولم يكن من يسمع بها فمرت على ذلك مدة . فأنهت هذا الحال اليه ، فقال: كيف الطريق الي ذلك ؟ فقلت : إحضار مشايخ من بغداد عندهم حديث يسمع عليهم " ف جاء ابن طبرزد ابو حفص عمر بن محمد بن المعمر بن احمد بن حسان بن ابي حفص بن ابي بكر المؤدب المعروف بابن طبرزد البغدادي الدار قزي (ت607هـ) الي اربل ونزل في دار الحديث، فسمع منه خلق كثير " 32 .

- ابو الفوارس المشرف بن عبد اللطيف بن عبد البر القزويني (ت بعد 609هـ) ونصب شيخا لدار الحديث المظفرية باربل، وهو أول من أقام بها وحضر خطبته لما فتحت الفقير الي الله ابو سعيد كوكيري ، والعلماء وجماعة كثيرون 33 .

- ابو محمد عبد العزيز بن مردا سوار بن سوار الحللأبادي الموقاني الاذري (ت بعد 610هـ) " شيخ صالح ورد اربل ... ونزل دار الحديث " 34 .

- ابو الفتح محمد بن عيسى بن بركة الحصاص البغدادي (ت 611هـ) " ورد اربل ... فأقام بدار الحديث المظفرية ... " 35 .

- وذكر ابن المستوفي انه سمع في دار الحديث الشعر من ابن عساكر الدمشقي (ت 616هـ) " ورد اربل بدار الحديث باربل " 36 .

- كما ان تلك الدار كان يقصدها طلبة العلم الغرباء للسماع من العلماء والاقامة فيها، وكانت لهم أرزاق، وذكر ابن المستوفي ذلك في ترجمة ابو المطيع يحيى بن هبة الله بن احمد بن عبيد الله بن سياه اليزدي (ت 618هـ) " ورد اربل وإقام بدار الحديث بها، فحرق عليه ما للطلاب فيها من المعين له في شروط الوقف المعمور " 37 .

- أبو الكرم عبد الغفور بن بدل بن حمزة بن يوسف بن عثمان بن عمر بن ابي بكر الشيرازي المعروف باليزوري (ت 619هـ)، " ورد اربل ونزل بدار الحديث " وكان يروي كتاب شرح السنة لأبي محمد الحسين بن مسعود عن ابي منصور محمد بن اسعد بن محمد المعروف بحفدة الطوسي 38 .

- أبو العباس احمد بن تميم بن هشام اللبلي المغربي (ت 625هـ) من طلبة الحديث " ورد اربل ونزل بدار الحديث باربل " 39 .

- أبو الرشيد عبد الرشيد بن ابي طاهر محمد بن ابي العباس محمود بن ابي القاسم علي بن أبي الرجاء بندار بن أحمد بن محمد القاضي جعفر التميمي (ت بعد 628هـ) 40 ذكر ابن المستوفي " واتفق أن اجتمعت به في دار الحديث باربل " 41

- أبو محمد عبد الله بن أبي الفضل محمد بن أبي محمد بن الوليد البغدادي (ت 643هـ) وهو حافظ مهتم بكتابة الحديث " ورد اربل ونزل دار الحديث " 42 .

- أبو عبد الله محمد بن موسى بن عمران بن سليمان القيسي من سلا المعروف بابن السراج (القرن السابع الهجري) وذكر ابن المستوفي أنه سمع منه الشعر في دار الحديث 43 .

- ابن المكبرين ابو عبد الله محمد بن عمار بن سلامة الحراني (ت؟) " ورد اربل فأقام بدار الحديث المعمورة " 44

4- الربط 45 .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

أ - رباط الحنينة⁴⁶ :

رباط الصوفية، أو رباط الحنينة، أو خانقاه الحنينة، تسمية لمكان واحد أنشأه مظفر الدين كوكيري بن علي بن زين الدين بن كوجك باربل⁴⁷.

وقد حدد ابن المستوفي مكانه في قلعة اربل بالقرب من باب الفرج، وكان اسمها في البداية رباط الصوفية، ثم تغيرت التسمية إلى الحنينة⁴⁸. ذكر ابن المستوفي ذلك في ترجمة عبد الرحمن بن علي بن احمد بن التاترايا البغدادي فقال: " ورد اربل وانه وعظ بالحنين التي هي اليوم برباط الصوفية"⁴⁹.

وقد جاء ذكر ذلك الرباط في عدد من التراجم :

- ترجمة أبو المكارم محمد بن عابد بن محمد الكرمانى الصوفى الزرندي (ت بعد 616هـ)" ورد اربل غير مرة ، سمع عليه بالحنينة"⁵⁰.
- ترجمة أبو الحسن البغدادي (ت 618هـ) فقال: "كان ولى مشيخة الصوفية باربل ، وهو أول من وليها في الخانقاه التي أسكنهم إياها الفقير أبو سعيد كوكيري بن علي بالقرب من باب الفرج، بالحاء- الان، وتصرف في وقفها مدة إلى أن حربت وانتقل الصوفية إلى الحنينة"⁵¹.
- ترجمة أبو الفضائل جعفر بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن عبد الحبار الواسطي الخرسابوري الصوفى (ت بعد 625هـ) " ورد اربل ونزل بالرباط المعروف برباط الحنينة"⁵².
- في ترجمة أبو البقاء ثابت بن تاوان بن أحمد التفليسي (ت 631هـ) " ورد اربل ونزل بخانقاه الحنينة"⁵³.
- رباط الحنينة وكان أبو حامد محمد بن ابي الفخر بن أحمد الكرمانى الصوفى (ت 635هـ) وهو شيخ الرباط⁵⁴ ، " ورد اربل ونزل بالقبعة الشمالية من المسجد الجامع، بسرة الداخل من الباب الشمالي،.... وكان شيخ رباط الحنينة ، يشارك عماله في النظر معهم على حاصله"⁵⁵.
- أبو البقاء خالد بن يوسف بن سعد بن الحسن بن المفرج بن بكار النابلسي المقدسي الشافعي (ت 663هـ)" ورد اربل وسكن رباط الحنينة"⁵⁶.
- أبو عبد الله عمر بن محمد بن علي الهمداني (القرن السابع) " ورد اربل ... ونزل قرب رباط الحنينة"⁵⁷.

ب - رباط الزاهد

و"كان تحت القلعة من قبلها"⁵⁸ ، ذكر في ترجمة ابو محمد عبد الرحمن بن ابي البركات بن محمد بن احمد بن ابراهيم بن كندر الحلبي المعروف بابن المشتري (ت 619هـ)" ورد اربل قديما في زمن مجاهد الدين قيمان بن عبد الله الخادم ونزل الرباط الذي كان تحت القلعة ،من قبلها ، يسمى رباط الزاهد"⁵⁹.

ج - رباط المنطرة⁶⁰

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

ذكر ابن المستوفي أنه سمع بتلك الرباط الشعر من قبل أبو نصر محمد بن عمر بن أبي الفتح بن أبي المظفر بن أبي الفرج بن أبي الغنائم المعروف بابن المره (ت 620هـ)⁶¹ .

كما ذكر في ترجمة أبو الحسن علي بن أبي طالب ثابت بن طالب البغدادي المعروف بابن الطالبياني (ت 628هـ)، " ورد وجلس للوعظ في رباط المنظرة، وحضره الفقير ابو سعيد كوكيري بن علي، وسمع وعظه ووصله، سمع الحديث وحدث بربل " ⁶² .

5- الزوايا ⁶³

1- زاوية البستي وهو أبو عبد الله محمد بن ابراهيم بن احمد البستي (ت 584هـ) " ، ورد اربل ونزل القلعة في الجانب الغربي من مسجدها الجامع في آخر موضع فيه، فهو إلى الآن يعرف بزاوية البستي وسكن من المسجد الجامع بالربض في القبة التي بناها والذي شماله " ⁶⁴ .

2- زاوية أحمد بن المظفر الحراط وذكرت في ترجمة الشيخ اسماعيل الخياط (ت 590هـ) " ورد اربل ونزل بزواية احمد بن المظفر الحراط " ⁶⁵ .

3- الزاوية المعروفة بسكنى أبي بكر الأواني ⁶⁶ ذكرت في ترجمة أبو الحسن علي بن عثمان بن عمر بن الحسين البوهري (ت 596هـ) " ورد اربل ونزل بالزاوية المعروفة بسكنى أبي بكر الاواني ⁶⁷ .

4- زاوية إسحق بن ابراهيم ذكرها ابن المستوفي في ترجمة علي بن أبي الحسن بن خليفة بن محمد بن عبد الله بن شهدانكه بن سالم بن ابي بكر الكنانى القرشي (ت 622هـ) " ورد اربل غير مرة اجتمعت به بزواية بظاهر بلد اربل أحدث بناءها إسحق بن ابراهيم " ⁶⁸ ، وربما هي الزاوية نفسها المقصودة بالنص الذي ذكره ابن المستوفي " بزواية بظاهر بلد اربل " ⁶⁹ .

5- زاوية الشيخ محمد بن محمد بن الحسين الكردي ⁷⁰ ذكرها ابن المستوفي في ترجمة ابو محمد اسحاق بن محمد بن المؤيد بن علي المصري الهمداني (ت 623هـ) " ونزل بزواية بناها الفقير الى الله- تعالى - ابوسعيد كوكيري بن علي ، بسكنها ابن الكردي ، بنزلها جماعة ممن يرد اربل في طلب المعرفة " ⁷¹ .

6- المدارس

ربما من المهم الإشارة الى تأخر ظهور المدارس في اربل الى ما بعد ظهورها وانتشارها في بغداد، وكانت الحوامع هي مركز الاشعاع لنشر الثقافة والعلم ولم تؤسس أية مدرسة في اربل الا بعد نشوء المدارس في بغداد وبنحو أكثر من نصف قرن من الزمان

وذكر ابن المستوفي أن هناك مدارس عدة في قلعة اربل، فقال في ترجمة أبو عبد الله الحسين بن ابراهيم بن ابي بكر بن حلكان (ت 622هـ) " درس بعدة مدارس بربل " ⁷² .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

ومن المدارس التي كانت في قلعة اربل :

1. مدرسة الرض (المدرسة المجاهدة)
2. مدرسة القلعة (المدرسة العقلية)
3. المدرسة المظفرية (المدرسة الفقيرة وتسمى كذلك مدرسة الطين) وقد جاء ذكر اسماء تلك المدارس في تراجم بعض الشخصيات منها :

أ. ترجمة طه بن بشير بن محمد بن خليل الاربلي (ت بعد 577هـ) " وكان بشير عالما فقيها، له مصنف في الفرائض ... ومصنف في الحساب ... امام معيد بمدرسة تعرف بالشيخ خضر بن عقيل⁷³ .

ب. ترجمة أبو العباس احمد بن محمد بن نوري المرندي (القرن السادس الهجري) " وورد اربل ونزل بالمدرسة المعروفة بالخضر بن نصر بن عقيل"⁷⁴ .

ت. ترجمة القاضي ابو بكر محمد بن عبد الله بن ابي بكر المهاني (ت 627 هـ) " وولي تدريس المدرستين بالقلعة والرض وتدرس المدرسة المعروفة بالفقيرة المطللة على رباط الحنينة من شربه، وتعرف أيضا بمدرسة الطين"⁷⁵

ويبدو ان هناك تداخل بين تسمية تلك المدارس .

إن مدرسة القلعة تسمى المدرسة العقلية نسبة الى الخضر بن عقيل (ت 567هـ)، وهي التي بناها الامير سرفتكين الزيني نائب صاحب اربل سنة 533هـ؛ من اجل ابو العباس الخضر بن نصر بن عقيل بن نصر الاربلي الفقيه الشافعي ، وهو من الاتقياء ، وله تصانيف عدة في التفسير والفقه⁷⁶ .

أما مدرسة الرض فهي التي بنيت خارج القلعة، وربما هي المدرسة المجاهدة التي بناها مجاهد الدين قايماز، الذي بنى باربل مدرسة وخانقاه وأكثر الاوقاف عليهما، أما المدرسة الفقيرة فهي المدرسة المظفرية⁷⁷ .

العامية

لقد توصل البحث الى مجموعة من النتائج منها :

- إن كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي أحد التواريخ المهمة التي أرخت للمدينة الإسلامية، وعلى الرغم من أنه من كتب التراجم، إلا أنه قدم مادة علمية غاية في الأهمية عن خطط مدينة اربل، ذكرها المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبه العلم الذين كانوا من أهل قلعة اربل، أو الوافدين عليها، من دون أن يكون قصده الكتابة عن أماكن قلعة اربل أو تحديدها .

وحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجم في كتاب تاريخ اربل، وتحديد اماكن وجودها في قلعة اربل، والجهة الواقعة بها، بما يمكننا من رسم خارطة لبعض المعالم الاساس في قلعة اربل، والتي من الممكن تفسير ورودها بكثرة في سيرة التراجم المذكورة في كتاب تاريخ اربل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة اربل .

كما أن ابن المستوفي كان قد ذكر أحياناً إشارات لأماكن دون تحديد، مثل قوله " بزواية بظاهر بلد اربل "، وكذلك " ونزل بزواية يسكنها ابن الكردي، ينزلها جماعة ممن يرد اربل " .

ويبدو من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي أن حقبة حكم مظفر الدين كوكبري من الحقب المهمة في تاريخ قلعة اربل، إذ شهدت استقرار سياسي ترك آثاره على جميع جوانب الحياة في القلعة، ولاسيما الحانب الثقافي والعلمي، في الوقت الذي فقدت فيه بغداد بريقها العلمي بسبب الاضطراب السياسي والتسلط الاجنبي .

إن الأهمية العلمية لكتاب تاريخ اربل، تتطلب الاهتمام به، والعمل على إعادة طبعه طبعة جديدة، تتناسب وأهميته العلمية والتاريخية .

قائمة المصادر والمراجع :

أولاً : المصادر

1. البغدادي، اسماعيل باشا البياتي، هدية العارفين الى اسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، استنبول ، 1951.
2. الحازمي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما اتفق لفظه واقترب مسماه من الامكنة ، اعده للنشر حمد الحاسر ، دار اليمامة ، 1415هـ
3. الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحي (ت 1089هـ). شذرات الذهب في اخبار من ذهب ، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ، د.ت .
4. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ) . وفيات الاعيان وأبناء الزمان ، تحقيق احسان عباس ، دار صادر، بيروت ، 1977.
5. الذهبي، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . العبر في خبر من غير ، تحقيق ابو هاجر محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت .
6. السبكي، عبد الوهاب بن علي (ت 771هـ). طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطناحي ، مصر ، 1964
7. السخاوي، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) . الثبر المسبوك في ذيل السلوك، تحقيق مصطفى كامل ، دار الوثائق القومية ، 2002.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637هـ / 1239م)

8. السيوطي، حلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر (ت 911هـ). بغية الوعاة، تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم، مطبعة الخانجي، مصر، 1964.
9. ابن عبد الحق، عبد المؤمن بن عبد الحق البغدادي، (ت 739هـ) . مرصد الاطلاع في اسماء الاماكن والبقاع، تحقيق علي محمد الجاوي، دار المعرفة، بيروت، 1954 .
10. ابن الفوطي، عبد الرزاق بن احمد الشيباني (ت 723هـ) . تلخيص معجم الالقاب، تحقيق مصطفى جواد، دمشق، 1967 .
11. المقرئزي، تقي الدين ابو العباس احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والاثار المعروف بالخطط المقرئزية، تحقيق خليل المنصور ، دار الكتب العلمية ، بيروت .
12. اليافعي، أبو محمد عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان اليمني المكي (ت 768هـ) . مرآة الحنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان ، ط2، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات ، بيروت ، 1970 .
13. ياقوت الحموي، شهاب الدين ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت 626هـ) ، معجم البلدان ، دار صادر ، بيروت.

ثانياً : المراجع

1. حاجي خليفة، مصطفى بن عبد الله (1067هـ). كشف الظنون، استانبول ، 1941.
2. شاكر مصطفى، المدن في الإسلام حتى العصر العثماني، دار السلاسل، 1988.
3. عبد الحسين مهدي الرحيم، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية، الجامعة المفتوحة، طرابلس، 1995 .
4. علي حامد الماحي، المغرب في عصر السلطان أبي عنان المريني ، دار النشر المغربية ، الدار البيضاء ، 1986 .
5. عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين تراجم مصنفي الكتب العربية، مكتب المثنى ودار أحياء التراث العربي ، بيروت ، د.ت
6. محمد حسين العمارة ، أصول التربية التاريخية والاجتماعية والنفسية والفلسفية ، ط2، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، 2000، ص190 .

الهوامش:

- ¹ الحنبلي ، أبو الفلاح عبد الحى (ت 1089هـ). شذرات الذهب في احوال من ذهب ، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ، د.ت ، ج5 / 186-187.
- ² عمر رضا كحالة ، معجم المؤلفين تراجم مصنفي الكتب العربية ، مكتب المثنى ودار إحياء التراث العربي ، بيروت ، د.ت ، ج8 / 170-171 .
- ³ ابن حنكلا ، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ) . وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان ، تحقيق احسان عباس ، دار صادر ، بيروت ، 1977، ج1 / 147-152، عمر رضا كحالة ، معجم، ج8 / 170-171.

- ⁴ هو ابو سعيد كوكبري بن ابي الحسن زين الدين علي بن يكتكين الملقب كوجك (549-630هـ)، حاكم اربل التي شهدت في عهده استقرار سياسي انعكس على جوانب الحياة المختلفة، كان محبا للعلم والعلماء . ينظر عن سيرته : الذهبي ، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . العبر في خبر من غير ، تحقيق ابو هاجر محمد السعيد بسبوي زقزلو ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 3/ 20، السجواني ، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) . اشهر السويك في ذيل السلوك ، تحقيق مصطفى كامل، دار الوثائق القومية ، د.م ، 1/ 2002/56 .
- ⁵ الجاهلي ، ابو محمد عبد الله بن اسعد بن علي بن سليمان الجمني المكي (ت 768هـ) . مرآة الجنان وحريرة اليطغان في معرفة ما يختبر من حوادث الزمان ، ط2، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات ، بيروت ، 1970 ، 95-97 .
- ⁶ ينظر عن مولفاته : ابن حنكآن ، وفات ، 147-152، السبوي ، حلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر (ت 911هـ). بغية الوعاة ، تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم ، مطبعة المحاسني ، مصر ، 1964، ص384، الحنبلي ، شذرات الذهب ، 5/ 168-187، حاشي خليفة ، مصطفى بن عبد الله (1067هـ). كشف الظنون ، استنبول ، 1941، 5/ 281، 768، 811، 988، البغدادي ، إسماعيل باشا الباقلي ، هدية العارفين الي اسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، استنبول ، 1951، 362، عمر رضا كحالة ، معجم ، 8/ 170-171 .
- ⁷ ذكر عمر رضا كحالة ، معجم ، 8/ 170-171 أنه شرح ديوان المتنبي دون الاشارة الى أي تمام .
- ⁸ شاكر مصطفى ، المدن في الاسلام حتى العصر العثماني ، دار السلاسل ، 1988، 1/ 38-39 .
- ⁹ المراجع نفسه ، 1/ 40-41 .
- ¹⁰ ابن المستوفي ، شرف الدين ابي البركات المبارك بن احمد اللخمي الاربلي (ت 637هـ). تاريخ اربل المنسوخ لجامعة البلد الحامل بين ورده من الامثال ، تحقيق سامي بن السيد حماد الصفار ، دار الرشيد ، العراق ، 1980، 1/ 21، 31 .
- ¹¹ باقوت الحموي ، شهاب الدين ابو عبد الله باقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت 626هـ). معجم البلدان ، دار صادر ، بيروت ، 1/ 138 . ينظر كذلك : الحارثي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما تلقى لفظه ولفظه مسماه من الامكنة ، اعده للنشر حمد الحاسر ، دار الهمامة ، 1415هـ، 1/ 68، باقوت ، معجم ، 2/ 193، ابن عبد الحق ، عبد المؤمن بن عبد الحق البغدادي ، (ت 739هـ) . مرصع الاطلاح في اسماء الاماكن والبقاع ، تحقيق علي محمد الجحاوي ، دار المعرفة ، بيروت ، 3/ 1954، 28 .
- ¹² محمد حسين العمارة ، أصول التربية التاريخية والاجتماعية والفلسفية والفلسفة ، ط2، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، 2000، ص190 .
- ¹³ ابن المستوفي ، تاريخ ، 1/ 300 .
- ¹⁴ المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ¹⁵ المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ¹⁶ المصدر نفسه ، 1/ 304، 370، 121، 338 .
- ¹⁷ المصدر نفسه ، 2/ 30 لماكنات التسميات تدل على ذات المكان لذلك سوف نذكرها مثلما جاءت حرصا على الامانة العلمية .
- ¹⁸ المصدر نفسه ، 1/ 370 .
- ¹⁹ المصدر نفسه ، 1/ 86 .
- ²⁰ المصدر نفسه ، 1/ 221 .
- ²¹ المصدر نفسه ، 1/ 232 .
- ²² المصدر نفسه ، 1/ 117 . وجاء ذكر تلك القبة أيضا في ترجمة طه بن بشر بن محمد بن عليل الاربلي (تعد 577 هـ) "وعاد الى اربل في آخر عمره وقام بالقبة التي بناها والذي ابو الفتح احمد وانتقل الي دار بناها على هيئة دور مكة " ينظر : المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ²³ المصدر نفسه ، 1/ 338 .
- ²⁴ المصدر نفسه ، 1/ 252 .
- ²⁵ المصدر نفسه ، 1/ 94 .
- ²⁶ الخائفه : وهي كلمة فارسية لها معاني عدة، تطلق على الاماكن التي يسكنها الصوفية للعبادة، ولا يختلف في معناه عن الرباط ، وهو منذ البداية يعني دارا للصوفية الحامية . ينظر : المقريزي ، لقي الدين ابو العباس احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) . المواظف والاعتبار بذكر الحفظ والاثار المعروف بالحفظ المقرية ، تحقيق عليل المنصور ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 4/ 280 ؛ شاكر مصطفى ، المدن الإسلامية ، 2/ 284 .

المراكز العلمية في قلعة اربيل من كتاب تاريخ اربيل لابن المستوفي (ت١٢٣٩م/١٦٣٧هـ)

27 ابن المستوفي ، تاريخ ، 1/191 ، 2/61 . وهو محاهد الدين قايمارز الرومي عتيق زين الدين علي بن بكين صاحب اربيل توفي 595هـ . تولى الحكم بربيل نيابة عن مولاه ثم انتقل الى الموصل متوليا عليها . ولم مات عز الدين محمود صاحب الموصل اعقبه ابنه ارسلان فاعتقل قايمارزوجسمه لعنت في الحبس .

28 المصدر نفسه ، 1/312، 300، 280، 279، 236، 159- 1، 437، 435، 417، 405، 313 .

29 المصدر نفسه ، 1/187 .

30 المصدر نفسه ، 1/350 .

31 المصدر نفسه ، 2/196 .

32 المصدر نفسه ، 1/159 .

33 المصدر نفسه ، 1/328 .

34 المصدر نفسه ، 1/417 .

35 المصدر نفسه ، 1/187 .

36 المصدر نفسه ، 1/236 .

37 المصدر نفسه ، 1/279 .

38 المصدر نفسه ، 1/300 .

39 المصدر نفسه ، 1/280 .

40 المصدر نفسه ، 1/435-437 .

41 المصدر نفسه ، 1/435 .

42 المصدر نفسه ، 1/405 .

43 المصدر نفسه ، 1/312-313 .

44 المصدر نفسه ، 1/350 .

45 كانت الربط من المراكز العلمية المهمة في العالم الإسلامي، في بدايتها كانت أماكن للجهاد والرباطة، فهي محارم، وسناظر، ومراكز دفاع أولى عن العالم الإسلامي، وبعد ذلك غدت أماكن لمن يريد الانقطاع الى العباداة، ولاسيما الصوفية الذين يريدون الاعتكاف للعبادة . ينظر: شاكز مصطفى ، المدن الإسلامية ، 2/283-284 ؛ عبد الحسين مهدي الرحيم ، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية ، الجامعة المفتوحة ، طرابلس ، 1995 ، ص 634 ، محمد حسين العمارة ، أصول التربية ، ص192 .

46 ابن المستوفي ، تاريخ ، 1/387، 350، 327، 304، 299، 260، 188، 159 .

47 المصدر نفسه ، 2/214، 257 .

48 المصدر نفسه ، 1/214 .

49 المصدر نفسه ، 1/317 .

50 المصدر نفسه ، 1/188 .

51 المصدر نفسه ، 1/214 .

52 المصدر نفسه ، 1/378 .

53 المصدر نفسه ، 1/259 .

54 المصدر نفسه ، 1/304 .

55 المصدر نفسه ، 1/304 .

56 المصدر نفسه ، 1/327 .

57 المصدر نفسه ، 1/260 .

58 المصدر نفسه ، 1/239 .

59 المصدر نفسه ، 1/239 .

60 المصدر نفسه ، 1/307، 242 .

61 المصدر نفسه ، 1/307 .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637هـ/1239م)

- 62 المصدر نفسه ، 242/1 .
- 63 الزوايا : من المراكز العلمية مأمودة عن الفعل ايزوي بزوي، وفي الاصطلاح هي ركن من أركان المسجد لمن له ميل للابتعاد عن الناس، وهي أماكن يجتمع فيها أصحاب الطرق من المتصوفة ، وهي في معناها أصغر من الحائقاء أو الرباط، كأن تكون معكفاً أو مسجد للصلاة . ينظر : شاكور مصطفى ، المدن الإسلامية ، 285/2 ؛ علي حامد الماسي ، المغرب في عصر السلطان أبي عثمان المريني ، دار النشر المغربية ، الدار البيضاء ، 1986 ، ص 200 .
- 64 ابن المستوفي ، تاريخ ، 112/1 .
- 65 المصدر نفسه ، 179 /1 .
- 66 المصدر نفسه ، 55 /1 .
- 67 المصدر نفسه ، 55/1 .
- 68 المصدر نفسه ، 317 /1 .
- 69 المصدر نفسه ، 317/1 .
- 70 المصدر نفسه ، 412/1 .
- 71 المصدر نفسه ، 357/1 .
- 72 المصدر نفسه ، 332/1 .
- 73 المصدر نفسه ، 368/1 .
- 74 المصدر نفسه ، 366/1 .
- 75 المصدر نفسه ، 159/1 .
- 76 المصدر نفسه ، 78، 256 /2 .
- 77 المصدر نفسه ، 78، 256 /2 . وينظر كذلك :- ابن حنكآن ، 10 /2 ؛ ابن الفوطي ، عبد الرزاق بن احمد الشيباني (ت 723هـ) . تلخيص معجم الالقاب ، تحقيق مصطفى حواد ، دمشق ، 1967 ، 523/4 ؛ السبكي ، عبد الوهاب بن علي (ت 771هـ) . طبقات الشافعية الكبرى ، تحقيق محمود محمد الطناحي ، مصر ، 1964 ، 7، 388/، الحنبلي ، شلرات ، 86 /5 .

ler arasındaki irtibat ve insicamı da yorum için bir karine olarak değerlendirilen Mücâhid'in bazan mecazi tefsir yaptığı da olmuştur. Nitekim Bakara süresinin 81. âyetinde geçen "suçu onu kuşatırsa..." ifadesini, "İnsanın işlediği günahlar birikir, kalbini kararır ve gittikçe kalbin her tarafını kaplar" şeklinde açıklamıştır. Aynı şekilde Müddessir süresinin 4. âyetindeki "Elbiseni temizle" cümlesini, "Yaptığın amelleri sâlih kişilerin amelleri gibi yap" diye yorumlamıştır. Öte yandan kaynaklarda Mücâhid'in bazan hatalı tefsirler yaptığı ve âdetâ sırf re'y ile hareket ettiği ileri sürülmüştür. Meselâ Ra'd süresinin 43. âyetinde geçen, "yanında kitabın bilgisi bulunan" şahıstan kastedilenin Medine'de ihtidâ eden Abdullah b. Selâm olduğunu söylemiş, bunu duyan Saîd b. Cübeyr sürenin Mekke'de nâzil olduğunu hatırlatarak Mücâhid'in yanıldığını belirtmiştir.

Mücâhid b. Cebr'e nisbetle yayımlanan iki tefsir Dârü'l-kütübü'l-Misriyye'de kayıtlı (nr. 2075) yazma nüshaya dayanmaktadır. Bunlardan ilkinî geçekte Abdurrahman Süre'ti mevcut yazmayı tahkik etmiş, ayrıca Taberî'nin tefsirinde ve diğer tefsirlerde bulunan bilgilerden Mücâhid'e nisbet edilenleri almış, nüshada tefsiri yer almayan bazı sürelerin açıklamasını da bu şekilde oluşturmuştur (*Tefsiru Mücâhid*, Devha 1976; I-II, Beyrut, ts.). İkinci nesir M. Abdüsselâm Ebû'n-Nîl'e ait olup doktora tezi olarak hazırlanmıştır. Araştırmacı ilk yayının eksiklerini gidermeye çalışmış, yazmadaki bilgileri ilk neşirde olduğu gibi zenginleştirmiştir (*Tefsirü'l-İmâm Mücâhid b. Cebr*, Nasr 1410/1989). İsmail Cerrahoğlu, bu neşirlerde kullanılan yazmadaki tefsir rivayetlerinin Mücâhid'e nisbetini zayıf görmekte, aynı şeyin ilk nâşir tarafından yapılan eklemeler için de söz konusu olduğunu belirtmektedir.

BİBLİYOGRAFYA :

Mücâhid b. Cebr, *Tefsiru Mücâhid* (nşr. Abdurrahman Tâhir b. Muhammed es-Süretî), Beyrut, ts. (el-Menşürâtü'l-İlmiyye), neşredenin girişi, I, 24-61; İbn Sa'd, *et-Tabakât*, V, 464-467; Taberî, *Câmi'ü'l-beyân*, I, 40, 148; XXX, 30, 101, 332, 350; Ebû Nuaym, *Hilye*, III, 228, 279-283; Hatib el-Bağdâdî, *Takvîdül-İlm* (nşr. Yûsuf el-İş), Dimaşk 1974, s. 105; Kurtûbî, *el-Câmi'*, I, 39; Zehebî, *A'lâmü'n-nübelâ'*, IV, 450-456; a.m.f., *Tezkiretü'l-huffâz*, I, 92; İbn Hacer, *Tezhibü'l-Tezhib*, V, 370-374; Süyûtî, *el-İtkân* (Bunğâ), II, 1234; M. Hüseyin ez-Zehabî, *et-Tefsir ve'l-müfessirîn*, Kahire 1381/1961, I, 104, 105; Ahmed İsmâil Nevfel, *Mücâhid: el-Müfessir ve'l-Tefsir*, Kahire 1411/1990, s. 53-56; İsmail Cerrahoğlu, "Tefsirde Mücâhid ve Ona İsnad Edilen Tefsir", *ÂCİFD*, XXIII (1978), s. 31-50.

İMAM MUHAMMET FATİH KESLER

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

(مجاهد الدين قايماز)

Ebû Mansûr Mücâhidüddîn
el-Hâdim Kaymâz
b. Abdillâh ez-Zeynî er-Rûmî
(ö. 595/1199)

Begteginliler'in
Erbil ve Musul nâibi.

Zeynüddin Ali Küçük b. Begtegin'in âzâtlısı olduğu için Zeynî nisbesiyle anılır. Ali Küçük tahta çıktıktan sonra onu çocukları Muzaferüddin Kökbörü ile Yûsuf Yinal Tegin'e atabeg tayin etti ve Erbil'in idaresini ona bıraktı. Mücâhidüddin, Ali Küçük'ün ölümünün (563/1168) ardından yerine geçen büyük oğlu Kökbörü'yi hapse atarak tahta Yûsuf Yinal Tegin'i çıkardı. Daha sonra serbest bırakılan Kökbörü, Musul Atabegi II. Seyfeddin Gazî'nin hizmetine girdi ve Harran kendisine iktâ edildi. Böylece Erbil, Kökbörü'nin ayrılması üzerine Musul'a tâbi oldu ve Yûsuf Yinal Tegin Mücâhidüddin'in vesâyeti altında yönetimi üstlendi. Musul ordusu Selâhaddin-i Eyyûbî'nin karşısında bozguna uğrayınca (571/1175) II. Seyfeddin Gazî, Mücâhidüddin'i yanına çağırıp saltanat nâibi yaptı ve bütün devlet işlerini ona bıraktı.

Mücâhidüddin, Selâhaddin-i Eyyûbî ile barış yapılmasını sağladı (572/1177) ve bu konudaki gayretleri Selâhaddin tarafından şükran ve takdirle karşılandı. Bu arada hasta olan II. Seyfeddin'den sonrasını düşünerek kendisine rakip gördüğü vezir Celâleddin b. Cemâleddin Cevâd el-İsfahânî'den kurtulma yolları aradı ve onu Seyfeddin Gazî'ye azlettirip hapse attırarak suretiyle etkisiz duruma getirdi (573/1178). İki yıl sonra da Seyfeddin Gazî öldü ve yerine, vâliht tayininde Mücâhidüddin'in etkili olduğu kardeşi İzzeddin Mes'ûd b. Mevûd geçti. Ardından Halep hâkimi el-Melikü's-Sâlih İsmâil b. Nûreddin Mahmud Zengî topraklarının amcasının oğlu İzzeddin Mes'ûd'a devredilmesini vasiyet ederek öldü (577/1181). Mes'ûd, bölgedeki hâkimiyetini gittikçe genişleten Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kendisinden daha çabuk davranmasından çekinerek süratle gidip şehri teslim aldı. Fakat Mücâhidüddin, Selâhaddin'in bu önemli şehri bir gün ele geçireceğini tahmin ettiği için Mes'ûd'u, kardeşi Sincâr hâkimi II. İmâdüddin Zengî'nin Musul'a daha yakın olan topraklarına karşılık Halep'i ona vermeye ikna etti. Nitekim bir yıl sonra, bir ara Musul'u da kuşatan Selâhaddin Halep'i zaptetti (18

Safer 579 / 12 Haziran 1183); ardından halife mektup yazarak Musul'un kendisine bırakılması gerektiğini bildirdi. Bunun üzerine Mücâhidüddin, Musul'da daha şiddetli bir Eyyûbî kuşatmasına karşı savunma hazırlıklarına başlamakla görevlendirildi. Ancak bu sırada İzzeddin Mes'ûd onu azledip hapse attı (579/1183). Olayın hemen arkasından Mücâhidüddin'in hapsedilmesini bahane eden Erbil hâkimi Yûsuf Yinal Tegin ve arkasından bazı şehirlerin hâkimleri ayaklanarak Selâhaddin tarafından yer aldılar ve onu Musul'a saldırmaması için teşvik ettiler. Durumun ciddiyetini kavrayan İzzeddin Mes'ûd, iki defa heyet gönderip barış istediysede Selâhaddin 581 (1185) yılının başlarında Musul'a doğru harekete geçti. Bu arada İzzeddin Mes'ûd, Mücâhidüddin'i de serbest bırakarak görevine iade etmişti. Gerek Mücâhidüddin'in gördüğü hazırlık gerekse halkın umulmadık direnişi karşısında Selâhaddin önce başlattığı kuşatmayı kaldırarak Ahlat'a yöneldiyse de arkasından geri döndü ve şehri tekrar kuşattı. Fakat bu defa da kendisi ağır bir hastalığa yakalanıp Harran'a çekilmek zorunda kaldı. Bunun üzerine Mücâhidüddin'in gayretleriyle oluşturulan bir heyet Harran'a gönderilerek barış sağlandı. İmzalanan antlaşmaya göre ortak sınırnın tesbitinden sonra Musul'da Selçuklu sultanının yerine Selâhaddin'in adı hultberlede okunacak ve şehirde basılacak sikkelerde yine onun adına yer verilecekti.

Selâhaddin 589'da (1193) ölünce Mücâhidüddin, Musul'un tekrar bölgenin idarilmesini elde etmesi için çalışan İzzeddin Mes'ûd'a yardımcı oldu. Onun aynı yıl içerisinde ölmesi üzerine yerine kimin geçeceği konusunda çekişmeler başlayınca da oğlu Nûreddin Zengî Arslanşah'a biat etmek suretiyle ağırlığını koydu. Nûreddin de onu nâiblik makamında tutup ölümüne kadar (Rebûlelvel 595 / Ocak 1199) devlet işlerini kendisine bıraktı.

Mücâhidüddin siyasi ve askerî başarılarının yanında özellikle bayındırlık faaliyetlerine de önem vermiş, halkı refah içinde yaşatan idareciliği ve dindar, hayır sever, âlim, şair kişiliğiyle tarihe geçmiştir. Muhtaçlara maaş bağlatmış, yetimhaneler açtırmış ve yönettiği yerlerde fakir bırakmamıştır. Musul'da kendi adıyla anılan büyük bir cami, bîmaristan, hankah, medrese ve bir yetimhane, Erbil'de yine kendi ismiyle bilinen bir medrese ve bir hankah inşa ettirmiş, buralara çeşitli vakıflar bağlamıştır. Ayrıca Erbil'in ortasında etrafı bahçelerle çevrili bir havuz, Dicle üzerinde Mu-

KOZAK

kozakları 18 cm. çapındadır; Avusturya ile imzalananların altın ve gümüş kozakları ise 9 ile 14 cm. arasında değişmektedir (Osmanlı Arşivinde Bulunan Muahedelerden Örnekler, s. 9-10).

Kozaklar hem devletin ihtişasını hem de gönderilen kişiye verilen değeri gösteriyordu. Ünlü seyyah Jean Babotiste Tavernier, İran şahının Alman imparatoru, Polonya kralı ve Venedik dukasından gelen nâmeleri değerli kâğıt ve altın kozakları sebebiyle kabul ettiğini, papafan gelen mektubu ise basit kâğıdı ve kurşun mührünü sebebiyle reddettiğini söyler (XVII. Asır Ortalarında Türkiye Üzerinden İran'ı Seyahat, s. 106).

BİBLİYOGRAFYA :

Kâmûs-ı Türkî, s. 1099; F. Gaffiot, Dictionnaire illustré latin-français, Paris 1934, s. 231; BA, D.BŞM, Kayımcubaş, nr.1/3; BA, İbnü'n-Nemrî-Saray, nr. 2683; BA, Cevdet-Maliye, nr. 5012, 17992, 19901; 6 Numaralı Mühürme Defteri (nşr. Hacı Osman Yıldırım v.dğ.), Ankara 1995, I, 12; II, 29, 36, 40, 53, 181, 218, 260, 363; Nâmehâ-gi Şâhı Acem ve Buhâra ve Hindistan, Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3345, vr. 1; Hatib et-Tehrîfî, Şerhu'l kasa'idü'l-'aşr (nşr. Abdüsselâm el-Hûfî), Beyrut 1407/1987, s. 192; G. Schramberger, Sigillographie de l'Empire Ottoman, Paris 1884, s. 282, 380, 440, 695; Hâli Edhem [Edem], Kurşun Mührü Kataloğu, İstanbul 1321, s. 6, 11, 12-14, 17-19, 31, 63, 68; Uzunçarşılı, Saray Teşkilâtı, s. 291, 293-294; Fr. Dölger, Byzantinische Diplomatik, München 1956, s. 85-87; J. B. Tavernier, XVII. Asır Ortalarında Türkiye Üzerinden İran'ı Seyahat (trc. Ertuğrul Gültekin), İstanbul 1980, s. 106; M. Fuad Köprülü, Bizans Müesseselerinin Osmanlı Müesseselerine Tesiri (nşr. Orhan F. Köprülü), İstanbul 1981, s. 173; N. Okonomides, Byzantine Lead Seals, Washington 1985, s. 6; Midhat Sertöğlu, Osmanlı Tarih Lügati, İstanbul 1986, s. 191; Mübahat S. Kütükoğlu, Osmanlı Belgelerinin Dili (Diplomatik), İstanbul 1994, s. 49-50, 161-162, 170, 254, 424; D. Colten, "Near Eastern Seals", 7000 Years of Seals, London 1997, s. 11; T. G. H. James, "Ancient Egyptian Seals", s.e., s. 38; J. Cl. Cheynet, "Byzantine Seals", s.e., s. 115; Jürgen Seeher, Hattuşa Rehberi, İstanbul 1999, s. 97; Osmanlı Arşivinde Bulunan Muahedelerden Örnekler (bas. Nazım Yılmaz - Hacı Osman Yıldırım), Ankara 2000, s. 9-10, 51, 52; Selman Can, "Osmanlı Diplomatikasında Kozaklar", Güzel Sanatlar Enstitüsü Dergisi, sy 7, Erzurum 2001, s. 57-59; Pakalin, II, 298; III, 357.

NEKE BOZKURF

KOZMOGONİ

Evrenin aslı, ortaya çıkışı ve gelişmesi üzerine bilim öncesi açıklamalar içeren ilim için kullanılan terim (bk. YARATMA).

234

KÖKBÖRİ

(ö. 630/1233)

Beğteğâhîler'in son hükümdarı (1190-1233).

27 Muharrem 549 (13 Nisan 1154) tarihinde Musul'da doğdu. Babası Ali Küçük, Musul Atabegi İmâdüddin Zengî'nin hizmetinde bulunmuş. Erbil 526'da (1132) Zengî tarafından kendisine iktâ edilmiş ve bu tarihten itibaren şehir beyliğinin merkezi durumuna gelmiştir.

Ali Küçük 563 (1168) yılında ölünce yerine büyük oğlu Kökböri (Gökböri) geçti. Ancak atabegi Mücâhidüddin Kaymaz onu tutuklayıp yerine kardeşi Yûsuf Yinal Teğîn'i getirdi. Bir süre sonra hapisten çıkan Kökböri, Musul Atabegi II. Seyfeddin Gazî'nin hizmetine girdi. Seyfeddin Gazî, Halep Atabegi Nüreddin Mahmud Zengî'nin ölümünden faydalanıp Halep atabegliğine ait olan Harran'ı zaptettikten sonra Kökböri'ye iktâ etti (569/1174).

Kökböri, Musul atabegliğiyle Selâhaddin-i Eyyûbî arasındaki mücadeleye filen katıldı. Bu savaşlar sonunda Halep dışında atabegliğin önemli merkezleri Selâhaddin-i Eyyûbî'nin eline geçince Musul Atabegi İzzeddin Mesud bazı tedbirler almak zorunda kaldı ve Erbil nâibi Mücâhidüddin Kaymaz'ı Musul valiliğine tayin etti. Bu arada Halep Atabegi el-Melikü's-Sâlih İsmâil topraklarını Musul Atabegi İzzeddin Mesud'a vasiyet etti. Bunun üzerine Kaymaz ve Kökböri ile birlikte yola çıkan Atabeg İzzeddin Mesud 20 Şâban 577'de (29 Aralık 1181) Halep'i teslim aldı ve Kökböri'yi Halep şahneliğine getirdi. Halep'in yeniden Musul'a bağlanması Musul atabegliğinin geleceği açısından önemli bir gelişmeydi. Ancak şehir, kardeşler arasındaki mücadele yüzünden Sincar'ın alınması karşılığında II. İmâdüddin Zengî'ye terkedildi.

İzzeddin Mesud Musul'a dönerken kardeşinin şehri Selâhaddin-i Eyyûbî'ye karşı koruyamayacağı endişesiyle Kökböri'yi önemli bir kuvvetle birlikte Halep'te bıraktı. Fakat Kökböri, Selâhaddin-i Eyyûbî'ye meyli olan bazı emirlerin muhalefeti yüzünden kaleye hâkim olamadığı gibi atabeg'e yaptığı şikâyetlerden de bir sonuç alamadı.

Kaymaz'ın Musul'a tayinine öfkelenen Kökböri, iktâ merkezi Harran'a döndükten sonra Selâhaddin-i Eyyûbî'ye itaat ederek onu Musul'a karşı sefere teşvik et-

ti (578/1182). Arında da Selâhaddin-i Eyyûbî ordusuyla Fırat'ı geçtiği sırada kuvvetleriyle birlikte ona katıldı. Selâhaddin, Harran'a ilâhveten Cemâzıyelevvel 578'de (Eylül 1182) zaptettiği Urfa'yı da hizmetinin karşılığı olarak Kökböri'ye iktâ etti.

Bu arada Musul Atabegi İzzeddin Mesud'un bötün bu olayların sorumlusu olarak görülen Musul Valisi Kaymaz'ı hapsedmesi, Erbil hâkimi Yûsuf Yinal Teğîn'in başkaldırmasına ve Selâhaddin-i Eyyûbî'ye tâbi olmasına yol açtı. İzzeddin Mesud'un Erbil'i yeniden itaat altına alma teşebbüsü sonuçsuz kaldı. Kökböri, onun Erbil ve çevresinde yaptığı tahribatı gerekçe göstererek Selâhaddin-i Eyyûbî'yi ikinci defa Musul'u kuşatmaya ikna etti ve kendisini Bire'ye karıştırdı. Fakat ödemeyi vadettiği para ve mal vermeden kaçınca iktâları elinden alınarak hapse atıldı, ancak bir ay kadar sonra affedilerek iktâları geri verildi. Selâhaddin-i Eyyûbî, Reblülevvel 581'de (Haziran 1185) Musul'u kuşattığında Kökböri kardeşi Yûsuf Yinal Teğîn ile birlikte onun yanında bulunuyordu. Kökböri, kardeşiyle beraber Selâhaddin-i Eyyûbî'nin el-Cezire'deki başarılarında önemli rol oynadı ve sefer döneminde Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kız kardeşi Rebia Hatun ile evlendi.

Selâhaddin-i Eyyûbî'nin Haçlılar'a yaptığı savaşların birçoğuna kumandan olarak katılan Kökböri, Cemâzıyelevvel 580'de (Ağustos 1184) Kerek muhasarası ile başlayıp Kudûs'un fethiyle sonuçlanan savaşlarda önemli hizmetlerde bulundu. Saffürîye savaşında (Safer 583 / Nisan 1187) Haçlı ordusunu hezimete uğrattı. Bu sebeple Kudûs'un fethiyle neticelenen zaferin ilk ateşini yakan kahraman olarak anıldı (İmâdüddin el-İsfahânî, s. 130-131). Kökböri, Selâhaddin-i Eyyûbî'nin Haçlılar'a bozguna uğrattığı meşhur Hittin Savaşında da (25 Reblülâhır 583 / 4 Temmuz 1187) Takıyyüddin Ömer ile birlikte büyük başarılar gösterdi ve Kudûs kralının idaresinde toparlanmaya çalışan Haçlılar imha edildi. İbn Hallikân, pek çok hizmeti bulunan Kökböri'nin bunların hiçbirisi olmayan bile bu savaşta başarılarının hepsine bedel olduğunu söyler (Vefeyât, IV, 115).

Selâhaddin-i Eyyûbî bundan sonra Taberîye ve Akkâd'ın ele geçirilken Kökböri de hürîstyanların merkezlerini Nâsıra'yı fethetti; çok sayıda esir Selâhaddin-i Eyyûbî'ye gönderdi. Kudûs'un fethiyle bu savaşın en önemli kısmı tamamlanmış

oldu. Kökböri daha sonra Antakya Prinkepsliği'ne karşı girişilen harekatta da kuvvetleriyle birlikte hazır bulundu. Antartus Kalesi'nin fethini gerçekleştirdi. Bunun üzerine İll. Haçlı ordusu Kudüs'ün kurtarılması için Akkâ'yı muhasaraya girişince Kökböri, Selâhaddin-i Eyyûbî'nin yardımına ilk kışanlardan biri oldu. Selâhaddin'in ordusunun sağ koluna Kökböri komandı ediyordu. Bu arada yeni gelen takviye kuvvetleri arasında bulunan Yûsuf Yinal Tegin de ağabeyinin malyetinde savaşa katıldı (11 Cemâziyellevvel 586/16 Haziran 1190). Yinal Tegin, Akkâ müdafaasına katıldıktan sonra hastalanarak 28 Ramazan 586 (29 Ekim 1190) tarihinde Nâsıra'da vefat etti. Bazı kaynaklarda öldüğünden Kökböri sorumlu tutulmaktadır.

Kökböri, Selâhaddin-i Eyyûbî'ye müraaât ederek elinde bulunan iktâlar ve 50.000 dinar karşılığında Erbil'in kendisine verilmesini istedi. Selâhaddin-i Eyyûbî de Haçlılar'a karşı mücadelede üstün hizmetlerini gördüğü Kökböri'ye Erbil'in yanı sıra Şehrizor ve Kara-beli derbenidini de iktâ etti. Akkâ muhasarası Haçlılar'a gelen yeni yardımlar yüzünden giderek zorlaşınca Selâhaddin-i Eyyûbî, ardarda mektuplar göndererek kendisini acilen yardıma çağırmasına rağmen Kökböri bir daha Akkâ'ya dönmedi. Ancak Akkâ'nın düşmesi ve Haçlılar'ın ilerlemesi üzerine askeri yardım gönderdi.

Selâhaddin-i Eyyûbî'nin ölümünden (589/1193) sonra sâika bastırması Kökböri'nin bu tarihten itibaren bağımsızlığını ilan ettüğünü göstermektedir. Böylece onun bu tarihten ölümüne kadar yaklaşık kırk yıl Begteginiler'i bağımsız olarak yönettiği anlaşılmaktadır. 600 (1204) yılına kadar kaynaklarda adından söz edilmeyen Kökböri'nin bu tarihten itibaren Eyyûbî melikleriyle Musul atabegleri arasında cereyan eden nüfuz mücadelesinde etkili rol oynadığı görülmektedir. Eyyûbîler'in yayına siyasetine karşı ciddi bir mücadele veren Kökböri, 605'te (1208-1209) Musul Atabegleri Arslanşah b. Mes'ûd ile anlaşma yaptktan sonra Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kız kardeşi Rebla Hatun'dan doğan iki kızını onun oğulları ile evlendirdi. Musul Atabegliği ile olan bu akrabalık dolayısıyla onlar arasındaki hâkimiyet mücadelesine de katıldı. 622 (1225) yılında Erbil bölgesini yağmalatan Celâleddin Hârizmşah ile bir anlaşma yaparak bu tehlikeyi geçirtirdi. Ayrıca Hârizmşah kuvvetlerini takip ederek bölgeyi istilâya girişen Moğollar'a karşı tedbir aldı. Ancak

Moğollar çekilip gittikleri için herhangi bir çatışma olmadı. Kökböri'nin son yıllarında Erbil bölgesi, Moğol ordusunun önüne katıp sürüklediği kalabalık Türkmen kütlesinin göçlerine sahne oldu.

18 Ramazan 630'da (28 Haziran 1233) Beled'de vefat eden Kökböri'nin naaşı daha sonra Erbil'e nakledildi. Buradan vasiyeti uyarınca Mekke'ye götürölmek üzere hac kafillesiyle birlikte yola çıkarıldı. Ancak o yıl (631/1234) Mekke'ye ulaşamadan geri dönüldü ve Kûfe'de toprağa verildi (a.g.e., IV, 120). Yerine geçecek erkek evladı olmadığından topraklarını Abbâsî halifesine vasiyet etmişti. Erbil, Müstansir-Bilâh tarafından gönderilen kuvvetlerce istilâ edildi, böylece Begteginiler tarihe karışmış oldu. Çağdaş olan Yâkût el-Hamevî, Erbil'in, tarihi boyunca eripemediği refahın zirvesine Kökböri'nin hâkimiyeti devrinde ulaştığını kaydetmektedir (Mu'cemü'l-Büldân, I, 186-187). Erbil bu dönemde Bağdat, Musul ve Ahlat gibi büyük medeniyet merkezlerinden biri haline geldi.

Hayır sever bir devlet adamı olan Kökböri'nin Hz. Peygamber'in doğum yıl dönümlerinde mevlid merasimleri düzenleme ona İslâm dünyasında ün kazandırmıştır. Mevlid merasimleri ilk defa Fâtîmî zamanında Kahire'de yapılmaya başlanmış olmakla beraber Kökböri'nin tertiplediği multemep mevlid törenleri Fâtîmîler devrindeki merasimleri gölgede bırakmıştır. İlk defa onun başlattığı eğlenceli merasim ve anma törenleri sonraları diğer İslâm ülkelerinde de bir âdet haline gelmiştir. 604'te (1207-1208) Erbil'deki mevlid töreninde bulunan İbn Dih-ye el-Kelbi, *et-Tenvîr fi mevlidî's-sîrâci'l-münîr* adlı eserini yazarak Kökböri'ye sunmuştur. İmar faaliyetlerine önem veren Kökböri daha Harran emiri iken orada bir hastahane ve medrese yaptırmıştı (İbn Cübeyyr, s. 447-448). Erbil'e hâkim olduktan sonra şehrin kale ve surlarını tamir ettirmiş, sokaklarını düzeltip yeni çarşlar yaptırmıştı (Yâkût, I, 186 vd.). Erbil'de büyük bir hastahane, kimsesizler, yetim çocuklar, sakatlar ve dul kadınlar için bakımevleri, kendi adına nispetle Müzafferiyeye olarak anılan medrese, ulucami, Halep ve Erbil'de hankahlar onun tarafından inşa ettirilen önemli eserlerdir. Kökböri, Haçlılar'ın elindeki müslüman eserlerin kurtarılması için de büyük harcamalar yaptırmış. Kaynaklarda onun 60.000 esin kurtardığı kaydedilmektedir. Ayrıca her yıl hac seferleri düzenleyen

Kökböri fakir hacıların ihtiyaçlarını karşılar. Kökböri'de çok hayıratı vardı. Arfa-fat'a ilk olarak suyu o getirtmiştir. Haremeyn'deki hasta ve muhtaç kimselere para yardımında bulunurdu. Erbil Beyliğinin bu parlak durumu Kökböri bir birimini teşkil ettiği Selçuklu medeniyetinin ölçüsü olması bakımından da çok önemlidir.

BİBLİYOGRAFYA :

İbnü'l-Kâtibî, *Târîhu Dimaşk* (Amedree), bk. İndeks; İbnü'l-Ezrak el-Fârîh, *Târîhu Meşşûrîl-rîkîn ve Âmid* (nşr. İbnevî Abdülattîl Avadı), Kahire 1959, tûr.yer.; İbnü'dünnî el-İsfahânî, *el-Fetûhu'l-kussî* (nşr. C. de Landberg), Leiden 1888, tûr.yer.; İbn Cübeyyr, *er-Rûhî* (nşr. Hüseyin Nasîr), Kahire 1374/1954, tûr.yer.; Yâkût, *Mu'cemü'l-Büldân* (nşr. H. Wüstenfeld), Leipzig 1904, I, 186-187; İbnü'l-Esîr, *el-Kâmil*, bk. İndeks; a.m.f., *et-Târîhu'l-bâhir fi'ü-düvletü'l-İslâbekîliğ-i birî-Mesûd* (nşr. Abdülkâdir Ahmed Tüleymân), Kahire 1382/1963, tûr.yer.; İbn Sedîdî, *el-İtkâ'ü'l-hâzir fi'ikrî ömerîy'î's-Sâm ve'l-Cezîre* (nşr. Sâmî ed-Dehlânî), Dimaşk 1375/1956, tûr.yer.; Bûndârî, *Zübde'lü'n-Nuara* (Tunsları), bk. İndeks; Sibt İbnü'l-Cevî, *Mu'â'ü'l-zamân*, I-II, tûr.yer.; İbnü'l-Adîm, *Zübde'lü'l-Hâlel*, III, 27, 48, 50, 52-53, 57-58, 80, 83, 160-161, 200; İbn Hallikân, *Vefeyât*, IV, 113-121; ayrıca bk. İndeks; Ebû'l-Ferec, *Târîh*, bk. İndeks; Ahmed Ateş, *Süleyman Çelebi Vesîletü'n-Necât Mevâid*, Ankara 1954, s. 6-8; N. Elisseoff, *Nûr ad-Dîn*, Damas 1967, I-II, bk. İndeks; Artuk, *İslâmî Sikkeler Kataloğu*, I, 423-424; Coşkun Alpötekin, *The Reign of Zangî*, Erzurum 1978, bk. İndeks; Necla Pekelciy, *Süleyman Çelebi, Mevlid*, İstanbul 1980, s. 19-22; [am.f.] - H. Fuca, "Mevlid", *İA*, VIII, 173; Galay Öğün Benzer, *Begteginiler (Erbil'de Bir Türk Beyliği)*, İstanbul 2000; Abbas el-Azîdî, "Alîo İhtisâs-ül-Muzafferîlülâdîn Kökböri ev ömrünü Erbil fi'ahdîlâm (523-630 h.)", *MMA'Dm*, XX/3 (1946), s. 404-418; XXI/4 (1946), s. 515-529; XXII/1 (1947), s. 223-231; İbrahim Kafesoğlu, "Kökböri", *İA*, VI, 885-892; Cİ. Cahen, "Begteginides", *EF* (İng.), I, 1160-1161.

GÜLAY ÖDÜN BEZER

KÖKSAL, Mustafa Âsm (1913-1998)

Siyer çalışmalarıyla tanınan tarihçi.

Kayseri Devleti'de doğdu. Babası Hafız Mehmed Edip Efendi, annesi Döne Hanım'dır. Büyük dedelerine nisbetle Pir Velî oğulları diye bilinen bir aileye mensup. İlk öğrenimini Devlet Merkez Nume Mektebi'nde tamamladı (1927). Kayseri Lisesi ve Erzurum Askerî Lisesi'nin giriş imtihanlarında başarılı olduysa da çeşitli imkânsızlıklar sebebiyle bu okullara devam edemedi. Bunun üzerine Devlet Mürtesîi İzzet Efendi'nin "mukaddimât-ülüm" derslerini takip etti. 1928-



الدكتور صادق احمد داود جوده
نوسه ريكي ئوردونيه له سالى ١٩٣٨ له دايك بووه و له سالى ٢٠٢٠
كوچى دوايى كردوه.

رحيل رئيس «اتحاد الكتاب الأردنيين» الأسبق صادق جودة

رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة، يرحل بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

غيب الموت أمس الأحد رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة (١٩٣٨ - ٢٠٢٠)، بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

● ونعى وزير الثقافة الأردني باسم الطويسي الراحل الذي «تميّزت فترة رئاسته للاتحاد بحراك ثقافي ودعم مؤلفات الأعضاء وإنشاء الزيارات الثقافية خارج العاصمة، حيث فاز برئاسة الهيئة الإدارية في الفترة من ٢٠٠٦-٢٠١٠».

● وشغل جودة عدداً من الوظائف الأكاديمية داخل وخارج الأردن، وأخرج أبحاثاً متنوعة

● منها «الزيانة دورهم العلمي السياسي أيام بني عباس»، و«الحمامات الإسلامية»، و«أثر الحضارة الإسلامية في الحضارة الأوروبية».

● ورحل جودة تاركاً العديد من الأعمال التي لم يتم نشرها بعد، ومن أهم هذه الأعمال «الموسوعة الفلسطينية».

<p>القليم كوردستان - العراق رئاسة مجلس الوزراء وزارة الثقافة والشباب المديرية العامة للمكتبات العامة شعبة ايداع الكتب</p>	 <p>Kurdistan Regional - Iraq / Council of Ministers Ministry of Culture & Youth - G.O. of Public Libraries</p>	<p>هەڕێمی کوردستان - عێراق سەرۆکایەتی لەنجومەنی وەزیران وەزارەتی رووشنیری و لاوان پەڕێنۆدەپەرایی گشتی کتێبخانە گشتییەکان هۆبەیی سیاردنی کتێب</p>
---	--	--

ژمارە: ١٦٤٨
ڕۆژ: ١٤ / خەمەڵان ٢٧٦١ / کوردی

العدد: ٢٠٢١ / ن
التاریخ: ١٤ / ٢٠٢١

بۆ / چاپخانه گانی دەرەوێ هەرێم
بایەت / ژمارەیی سیاردن

بەبێن یاسای چاپمەنی ژمارە (١٠)ی سالی ١٩٩٢، ژمارەیی سیاردن درا بەم کتێبە کە لەخوارەوێ ناوی هاتوووە لە چاپخانه گانان چاپ بکەت بەتێرازی (١٠٠٠) دانە بۆ هەرکێبە کە بەمەرجیک (٥) دانە بۆ بەشی سیاردن ڕەوانە بکەن.

ژ	ناوی کتێب	ناوی نووسەر / وەرگێر	بایەت	ژ سیاردن
١	مجاهدين قاماز والي اربيل و موصل	خەسەرە پیرەیل	مۆر	٩٥٥



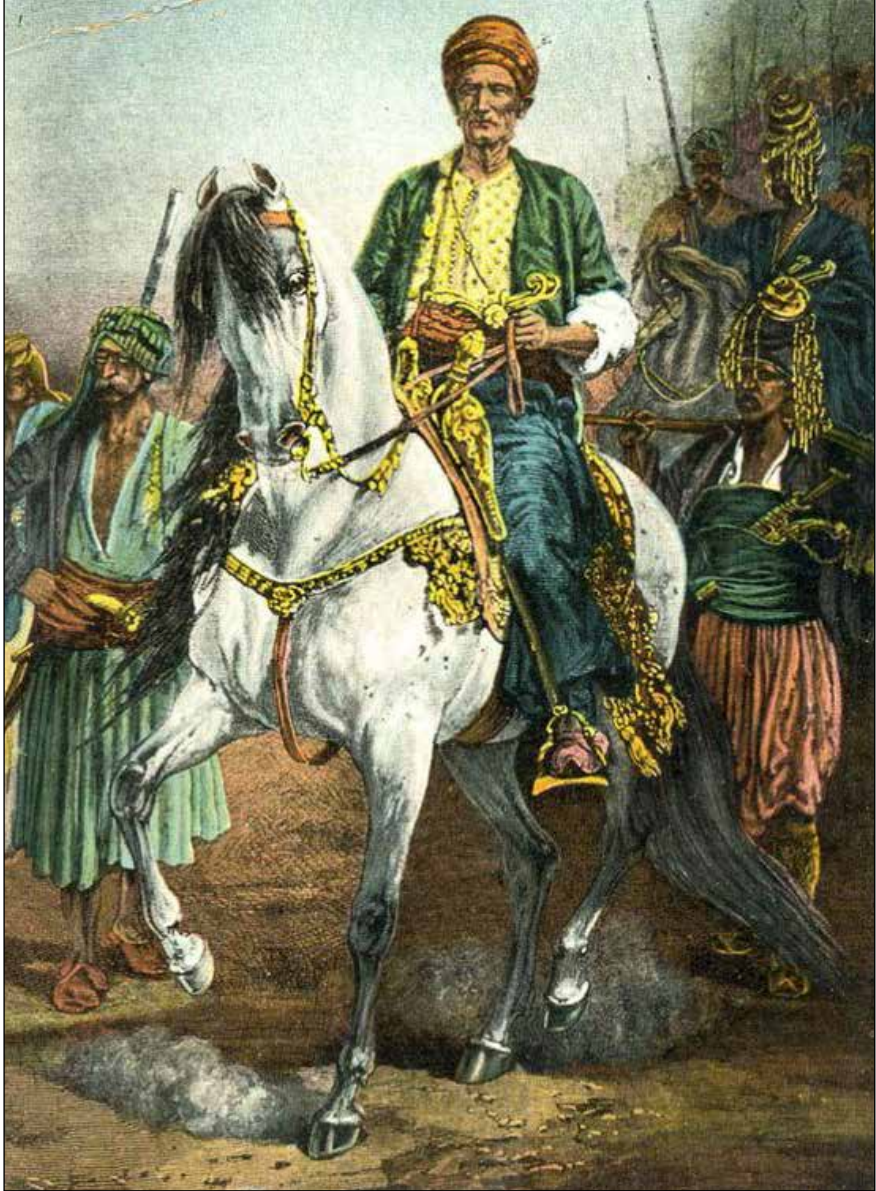
دیار وە سەناکێز
پەڕێنۆدەپەری گشتی
٢٠٢١ / ١٤

تێبین:

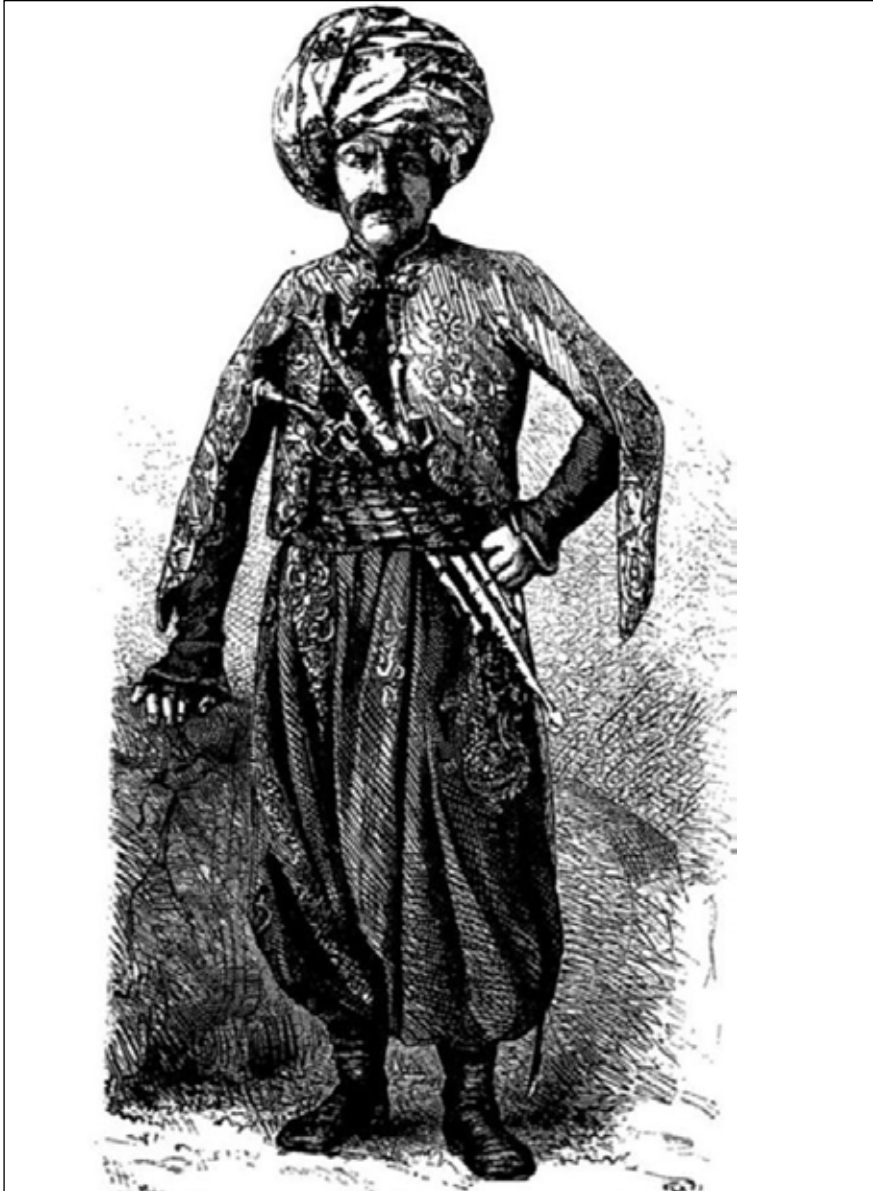
- ١- دەستەوازی سیاردن بەم شێوەیە دەرەوێ پەڕێنۆدەپەرایی گشتی کتێبخانە گشتییەکان / هەرێمی کوردستان ژمارەیی سیاردن (.....) سالی ٢٠٢١ بێدراوە.
 - ٢- هەرچاپخانهیک بایەت لەبەت بەتێرازی (٥) دانە ئە کتێبە کە ژمارەیی سیاردن نادۆ.
- بێهێڵ
ئاکو، حەوین
هەنگێ
حەوین

هەرێمی کوردستان - عێراق - هەولێر - شەقامی کوردستان - پشت وەزارەتی رووشنیری و لاوان
القليم كوردستان العراق - أربيل - شارع كوردستان - خلف وزارة الثقافة والشباب

library.kurdistan@yahoo.com
Iraq - KRG - Erbil - Behind MDCY



◀ وینہی میریکی شاری ھولیر سہدہی ۱۵



◀ وینہی میریکی شاری ھولیر سہدہی ۱۶



◀ وینهی میریکی ههولیز سهدهی ۱۷



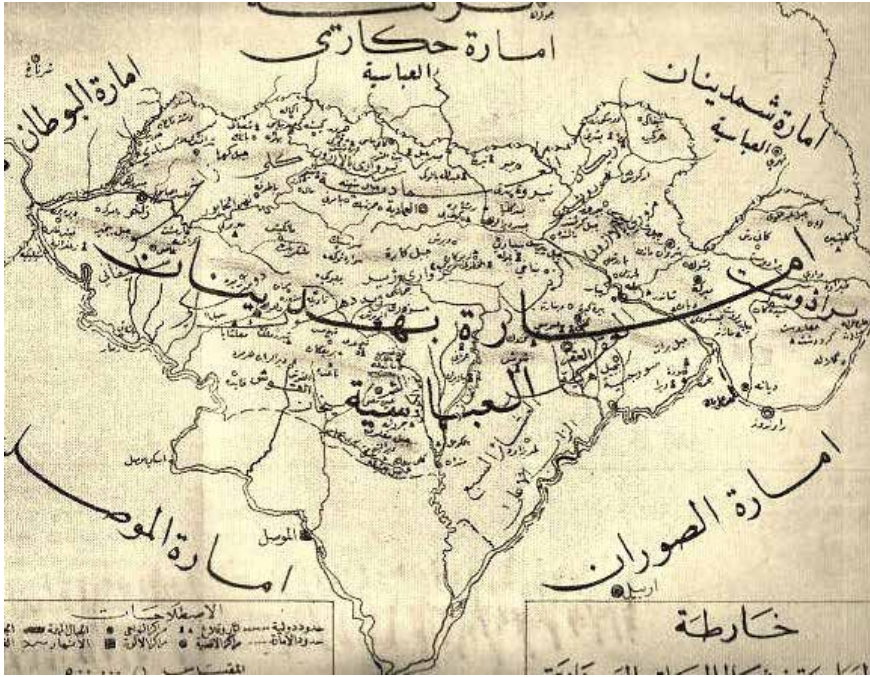
◀ مجاهدالدین قایماز



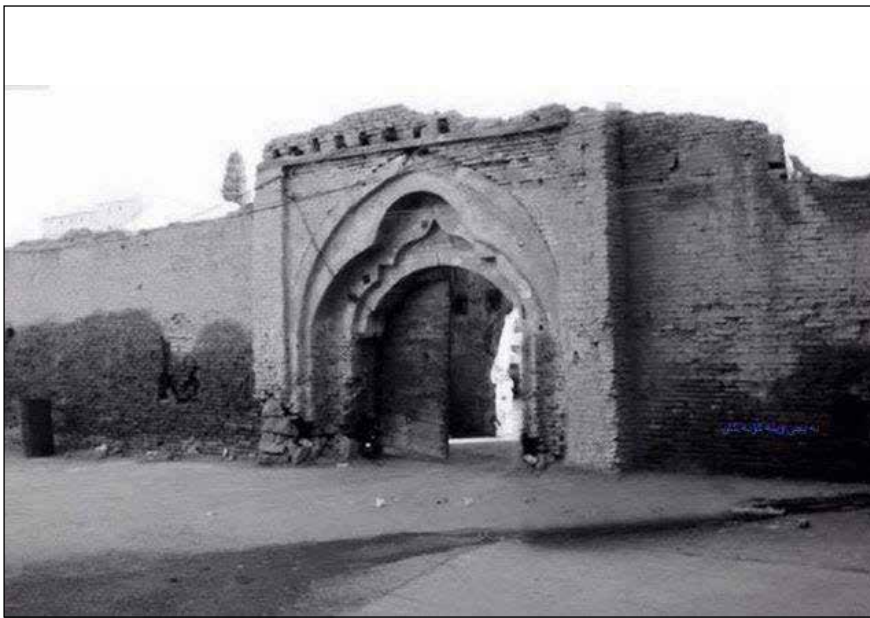
◀ وینهی سواریکی ههولیری



◀ مجاهدالدين قايمانز والى ئەرېل و موسىل



◀ نه خشه ی ئیماره تی بادینان و سوران و موسل



◀ مالی سولتان مظفر له خواره وهی قهلا- گه ره کی عاره بان



◀ وىتەى قەبرى سولتان مظفرالدين لە ھەولېر سالى ۱۹۵۶



◀ قەلاى ھەولېر ۱۹۲۵



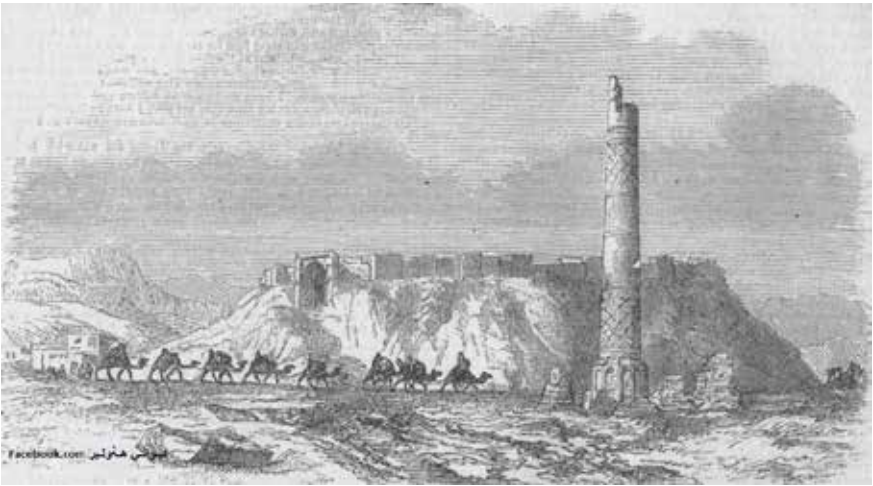
◀ ههولێر له ساڵی ۱۹۵۰



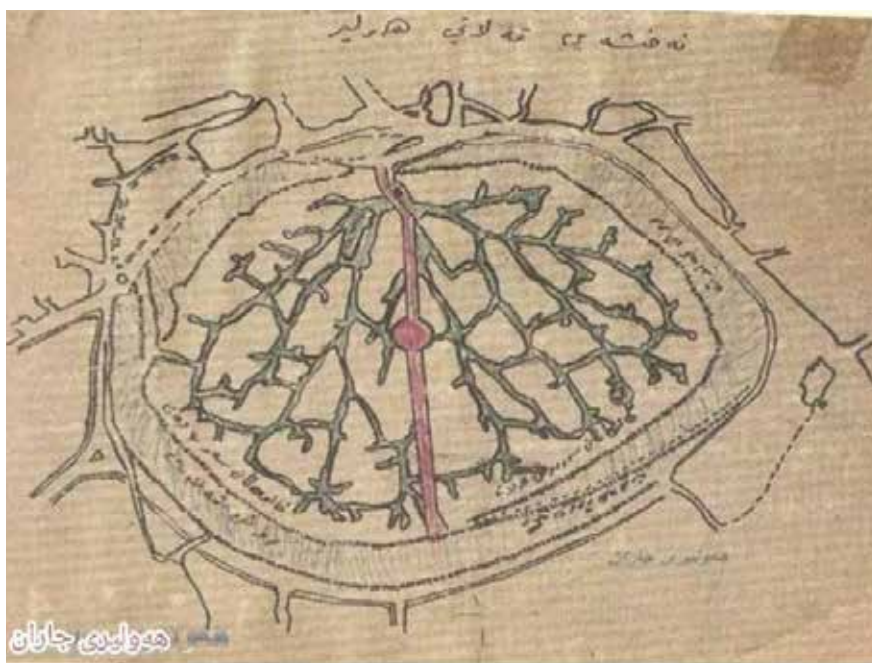
◀ نهخشه‌ی ویلایه‌تی موصل / ئارشیفی عوسمانیه‌کان



◀ یه کیک له قهسره کانی موسل له زهمانی مجاهدالدين قایماز



◀ شاری ههولیر



◀ نه خشه و وینهی قه لای هه ولیر





◀ وینهی که سایه تیه کانی زهمانی
سولتان مظفرالدین گوگبورو و سولتان سه لاهه دینی نه یوبی



◀ مزگهوتی المجاهدی - موصل ۱۹۱۸



◀ مزگهوتی المجاهدی - موسل ۱۸۹۰



◀ شاری ههولیر دهرگای قهلا ۱۹۴۵



◀ لەشکری سولتان مظفرالدین گوگبورو - شەهەری حطین

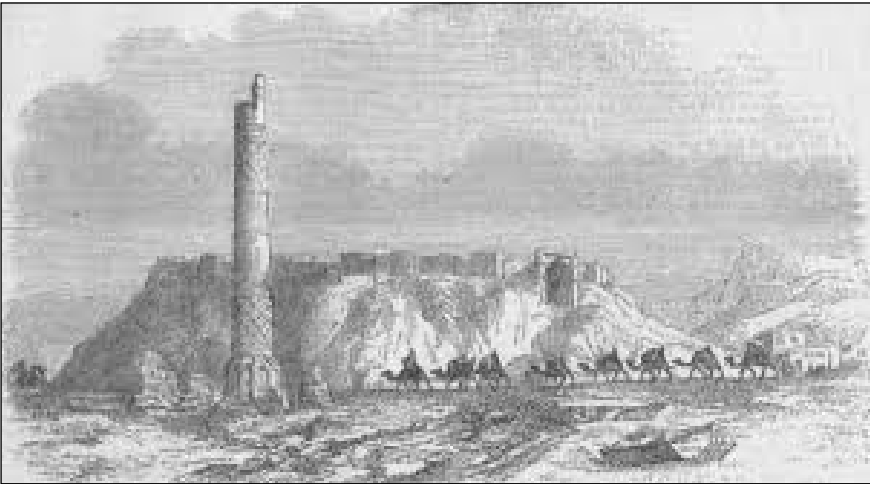


◀ مزگەوتی المجاهدی - موسل ۱۹۹۰



باب خان القلاوین - الشبخون

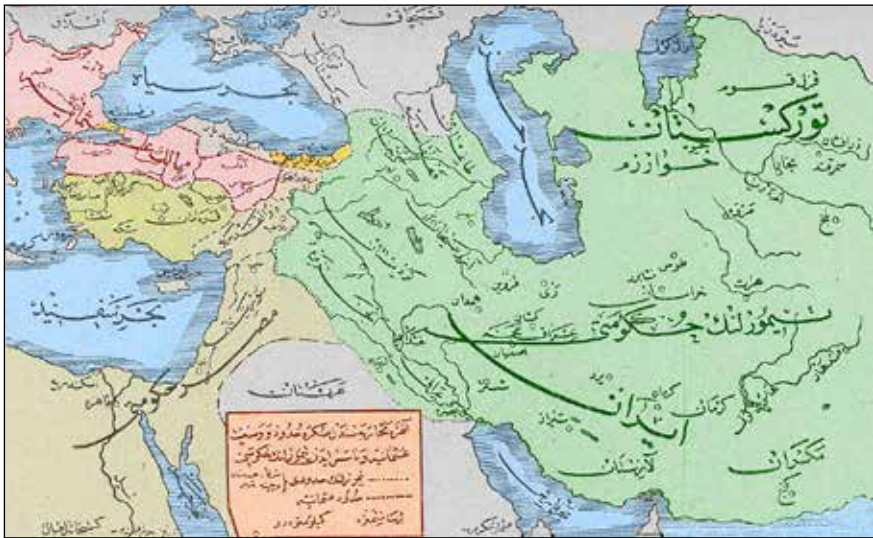
◀ ده‌رگای - باب خان - الشبخون



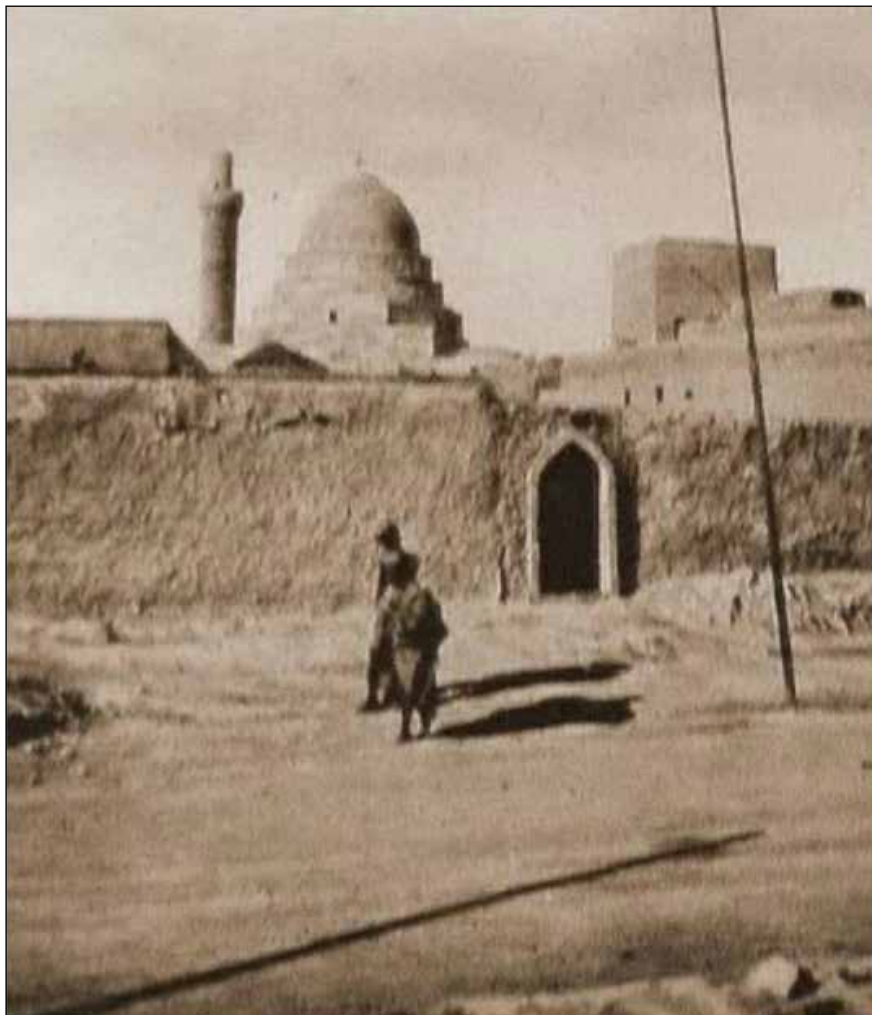
◀ شارى ئەربل ۱۸۸۰



◀ قہلای ہولیر دہرگای ٹہمدیہ سالی ۱۹۹۹



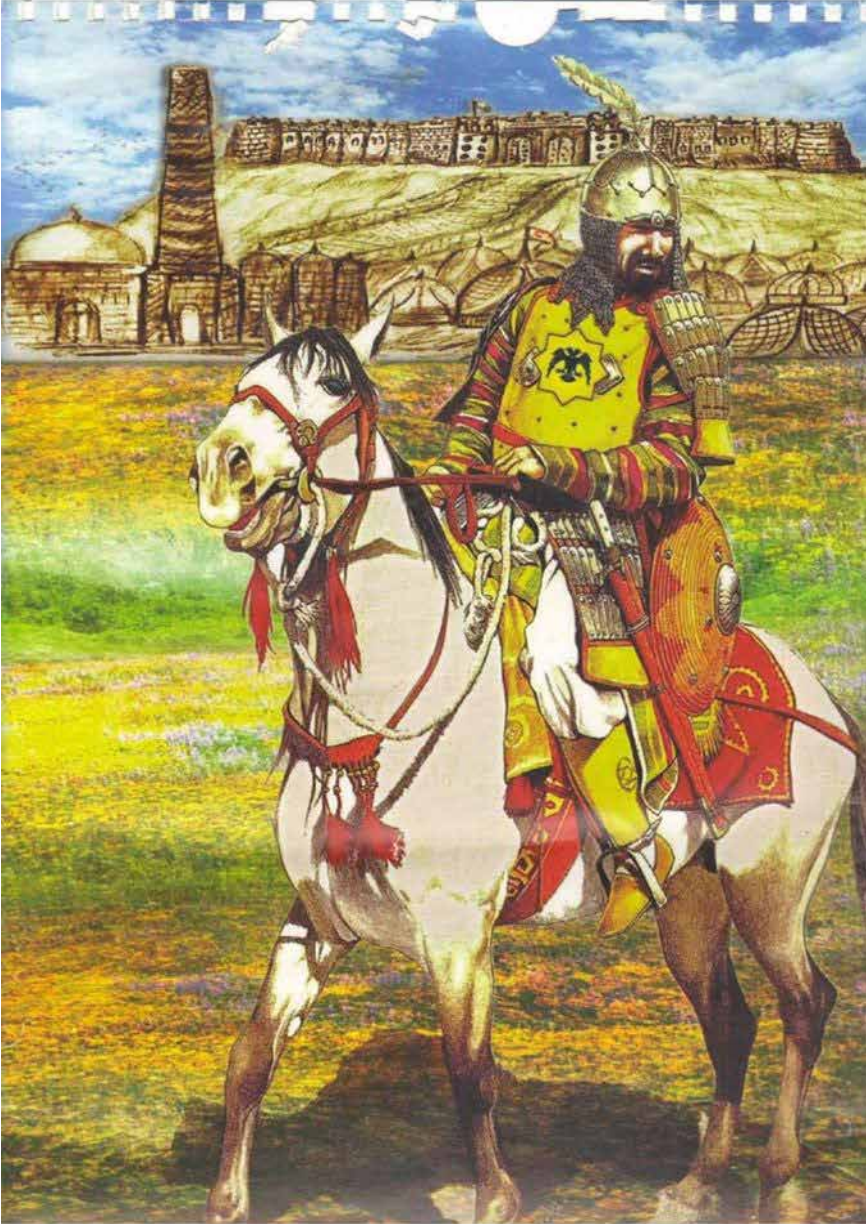
◀ نہخشہی کونی عوسمانیہکان



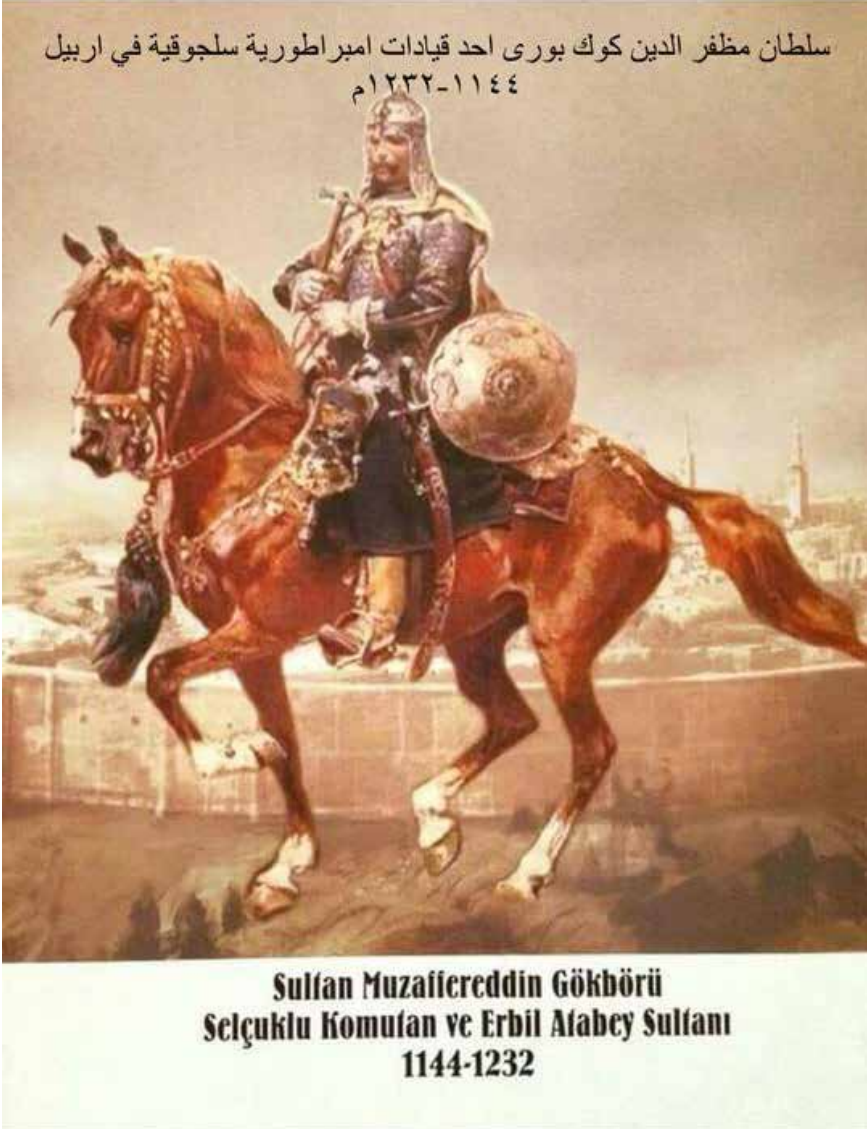
◀ مزگهوتی - المجاهدی - الاحمر - الخضر
له لایان - مجاهدالدین قایماز - هوه دروست کراوه



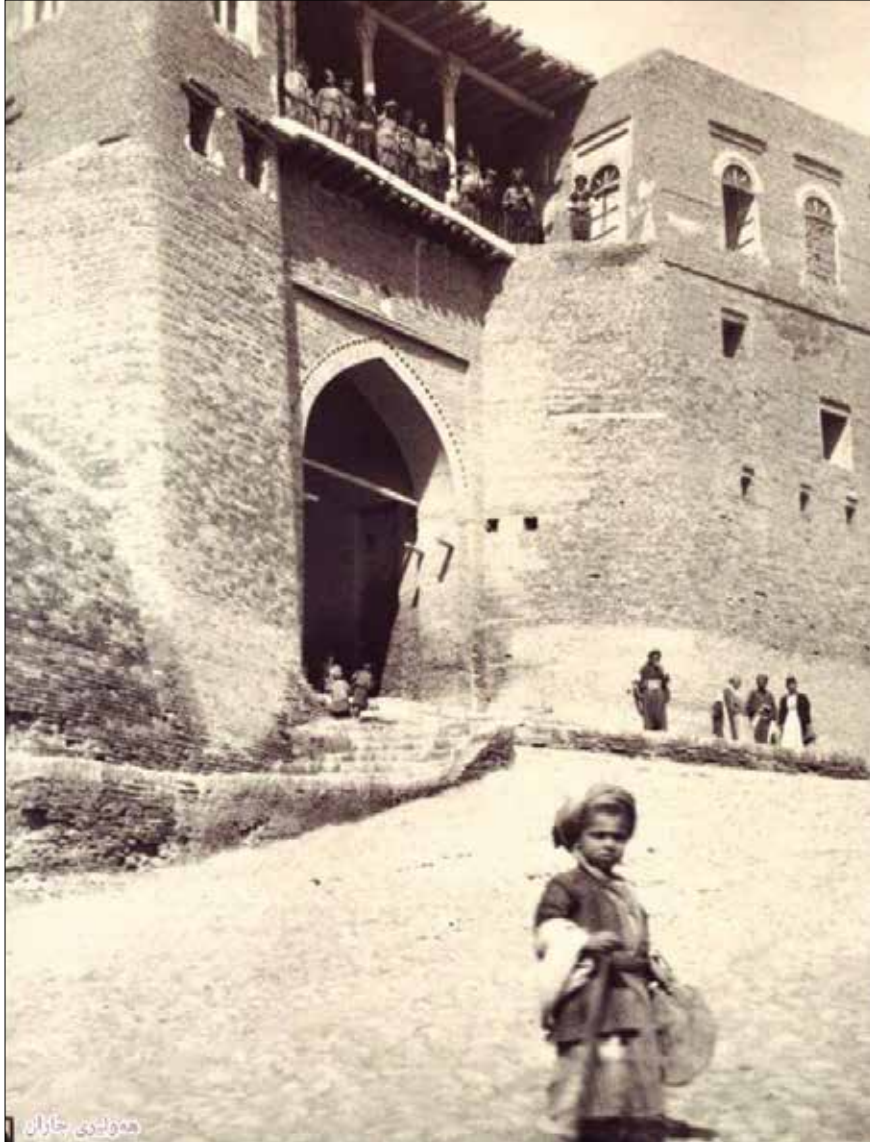
◀ دەرگای قهلائی ٹہریل



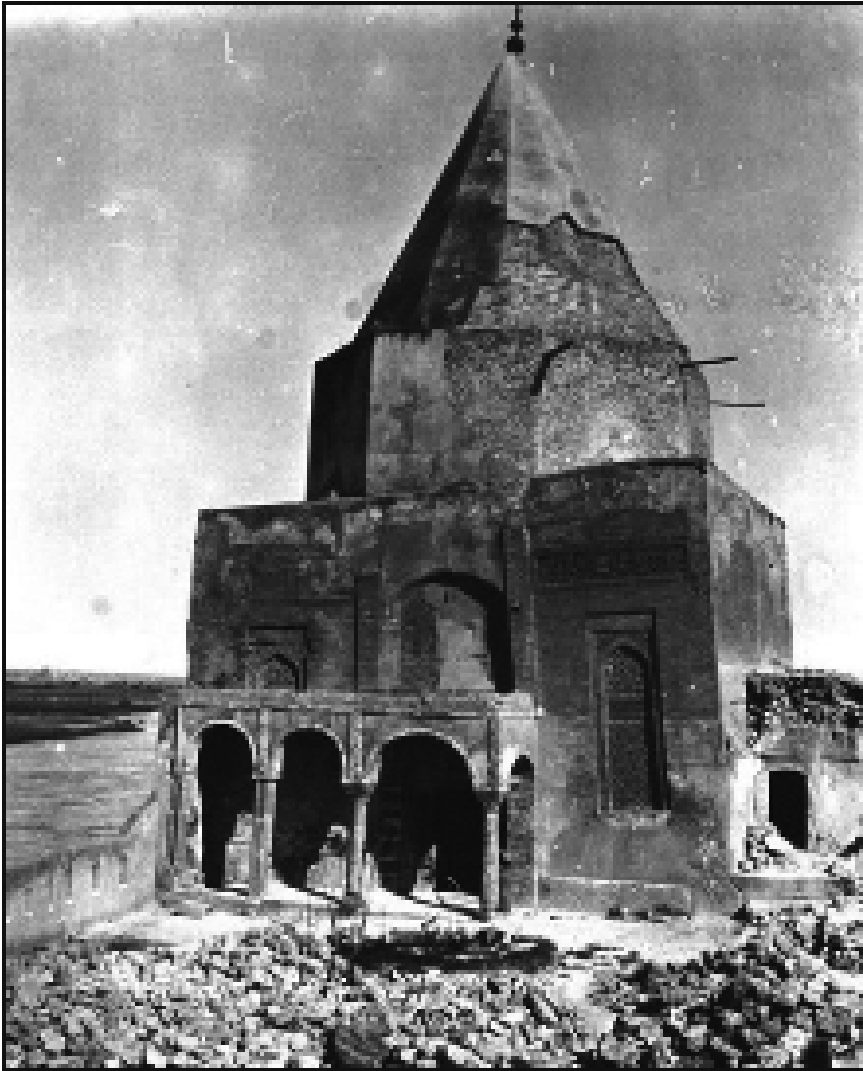
◀ سولتان مظفرالدين گوگبورو - ميرى هەوليز-



◀ سولتانى گەورەى ئىمارەتى ئەربىل - مظفرالدين گۆگبۆرو

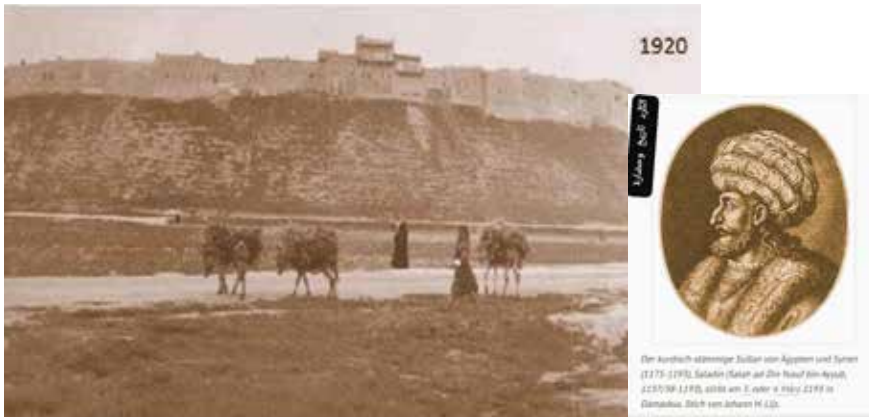


◀ ده‌رگای گه‌وره‌ی قه‌لای هه‌ولێر ۱۹۱۸





◀ نهخشه‌ی زور کونی سده‌ی ۱۵



◀ سه‌لاحه‌دینی ئەیوبی



◀ نہخشہی ہولیر سالی ۱۹۷۳



◀ نہخشہی دولہتی سہ لاحتہ دینی ٹہیوبی

٨٠٠ ساڵ بهر له ئیستا سولتان موزه‌فهر و سه‌لاحه‌ددین ئه‌یوبی به "تورکمانی" نامه‌یان گۆڕیوه‌ته‌وه

و ئاشوریه‌کان دهن به نامانی موزه‌فهری لهن و کلتور و زمانی ئه‌وان بگهن.

وهكو له‌سه‌ره‌وه نامازی پێترووه كه ئهم بابچه زبانه له 1 ساڵ بهر له ئیستا له هه‌ممه‌لامه‌ی ئه‌یا پێترووه‌وه و ب. فه‌هاد، پیربالی له‌وگات یۆ ئه‌یا په‌ردی له‌سه‌ر ئهم راستیه‌ی خائیا هه‌ڵبژێه‌وه.

"کۆتای سەڵاحەددین ئە یۆپی خۆسەرزگەر دەرگات له دەست سەڵیبی و ناو پەرسەتەکان، مەسجیدەکانی عەتقووه زیندەیان هەوێ، دەرگاتن مەزەب سەڵاحەددین سەرۆکی عەرەبیا و بەرێوەبەری سەنەبەکانی ئەوای بۆر، ئێمەش ئەوای دەرگات، ئەو کاتێدا سولتان موزه‌فهر خۆڕایێتی به سەڵاحەددین کەسێکی دەرگات و ئه‌ویش ئه‌ریبایک دەرگات که به زمانی تورکمانییه‌ی من و ئه‌سه‌ره‌ر دەرگه‌ی سولتان موزه‌فهر ئه‌یه‌ر له‌وه‌ی سولتان هه‌وازی بوه خۆی هه‌رمه‌نه‌که‌ی نووسراوت."

ئهم شه‌عه‌ی موزه‌فهر ه‌ی فه‌هاد پیربالی، نووسه‌ری و مامۆستای زانیاره‌ی كه له پڕۆگرامێکی تابه‌یی گۆڕدا نامازی به‌وه‌گره‌ كه له ساڵی 1420دا بانه‌یان گۆڕیوه‌وه دای سەڵاحەددین سەڵاحەددین ئه‌یوبی له ناوه‌ی عه‌تسەلەن-ئ. ئیستا.

دای پڕۆگرامه‌که، بانه‌که به‌تایه‌یی ئەوای ئه‌وه‌ی ئه‌ریبایک دای بوه زۆمه‌تی سەرکه‌ی و وه‌کو شێکی تۆن سەرکه‌ی، به‌خه‌م ئه‌م ئه‌نێدا ئهم بابچه یۆ هه‌فته‌لامه‌ی ئه‌یا تۆن ئه‌یه، چونکه بانه‌که له‌میان ناوێکه‌ی ئه‌نێکی راسته‌وه‌ی له‌گه‌ڵ دەرگات فه‌هاد پیربالی پیربالی و له په‌ڕوای 25 ئه‌نێکی به‌کهمی ساڵی 2007 له نامازی هه‌فته‌لامه‌ی ئه‌یا.

سولتان موزه‌فهره‌ددین گۆکۆزۆو کێه‌؟

سولتان موزه‌فهره‌ددین گۆکۆزۆو کۆری زه‌ینه‌ددین عه‌لی گۆپووک سهر به خائنه‌وه‌ی بێک-ئێگه‌ن، ئه‌تایه‌کی هه‌وازی ئه‌ریب-به له سه‌رده‌می سولتان گه‌وره‌ی سەڵاحه‌دی له ساڵی 1154 له موسڵ له‌دایکبووه، به‌ئێ ئه‌وانی سه‌رچاوه‌ی مێژوویه‌کان، سولتان موزه‌فهره‌ددین گۆکۆزۆو، سولتان ئه‌تایه‌کی هه‌وازی کەسایه‌تیه‌کی تورکمان، هه‌روه‌ها هه‌وازی سولتان ئه‌ریبایه‌که‌ی هه‌وازی که یۆ ماوه‌ی 14 ساڵ خۆکە، شاری هه‌وازی گه‌روه‌وه، خۆشکی سەڵاحەددین ئه‌یوبیه‌ی، ئه‌و سولتان به‌ئێ جیوازی گه‌رد له تۆن پێکهاتنه‌کی ئه‌و ناوه‌یه‌ی خۆه‌تایه‌کی گه‌وره‌ی ئه‌یوبی ئه‌یستا و موزه‌فهری گه‌روه‌وه.

به‌وه‌ی تازایه‌ی و نه‌خشه‌ سه‌رێه‌یه‌کانه‌وه سولتان موزه‌فهره‌ددین به گۆکۆزۆو تازایه‌ی دهرگه‌وه، به‌تایه‌ی "گۆرگ شین" ئه‌ت، به‌هێ سه‌رچاوه‌ی مێژوویه‌کان سولتان موزه‌فهره‌ددین کەسێکی سه‌ه بوه په‌ڕووام، ئه‌وه‌ی گۆرگ شین سەندی پێشه‌وه‌ و هه‌روه‌ها سواریه‌تایه‌کی زۆر ئه‌وه‌ی بوه، سولتان له‌وه‌ی خۆکە زۆر خۆشه‌ویسته‌ی بوه.



ئهم‌زه‌ی ئه‌ریبایک فه‌رمه‌یه‌که فه‌هاد پیربالی ئه‌وه‌ی و نه‌وه، "له نامه‌که‌دا ده‌قیق له ئه‌ریبایه‌وه‌ی ئه‌ریب کەسێ ده‌ستدێزێ بگه‌ سه‌ر مەسجیدەکان، دەرگاتن مەزەب و مەلک و زانیان پێترووه‌ی ئه‌ت، مەسجید کەتانی

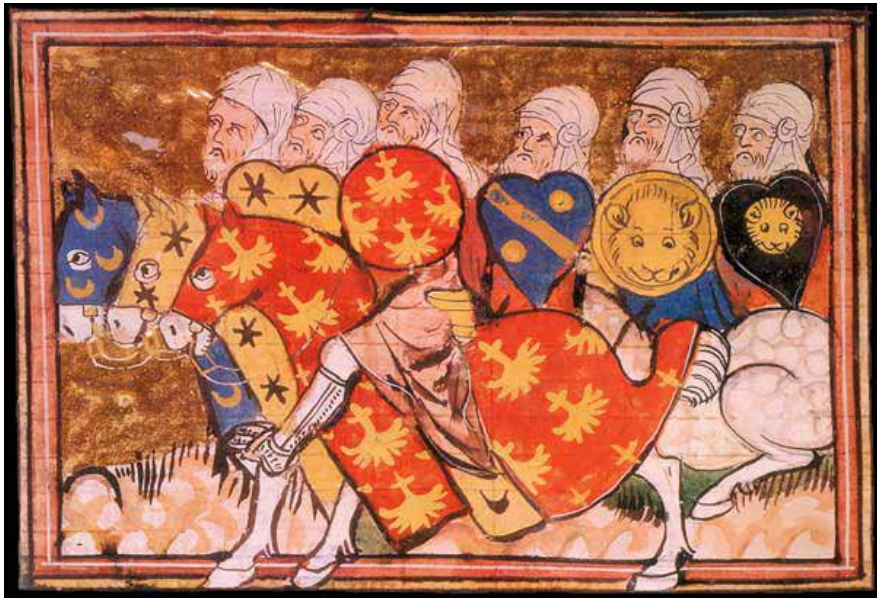
له‌و چۆنێکه‌وه‌ ئه‌که‌دا گۆرگ فه‌هاد پیربالی ئه‌تازه به ده‌ستدێزێ بانه‌که‌که دەرگات که له فه‌رمه‌یا هه‌تایه‌ی و ده‌قیق، "له‌و پێکه‌تانه‌یه‌ به زمانی تورکمانی نووسراوه، ئه‌وه‌ی به‌کهمی ئه‌وه‌ی چونکه ئه‌وه‌ی دەرگات هه‌ی ده‌قیق ئه‌تازه، به‌ئێ ئه‌وه‌ی ئه‌ریبایه‌ی، به‌خه‌م به‌گه‌تایه‌ی ئه‌تازه، سن به‌خه‌م هه‌روه‌وه که دەرگات هه‌یوه‌ی جۆه‌ی موزه‌فهر، بانه‌که‌که‌که‌م له گه‌تایه‌ی پێشه‌لامه‌ی تازایه‌ی موزه‌فهر، له سن سیمبای که له هه‌وازی ئه‌تازه‌ی دا، باسه‌ر گه‌رد و سه‌ردانی ئه‌تازه‌یه‌ی گۆرگه‌تایه‌ی گه‌رد، سه‌رۆکی ئه‌وه‌ی ئه‌تازه‌یه‌ی گۆرگه‌تایه‌ی و ئه‌، ئه‌وه‌ خۆه‌ره‌ یۆ ئه‌وه‌ی جۆه‌ی، هه‌مه‌یه‌ی ئه‌وه‌یوه‌ که ئه‌تازه‌ی ئه‌ریب بێتێن سولتان موزه‌فهر تورکمانی."

له‌م‌زه‌ی زۆریک نووسینه‌ی شه‌عه‌ی فه‌هاد پیربالی، له‌و چۆنێکه‌وه‌ ئه‌که‌دا له‌گه‌ڵ زانیانه‌ی ئه‌یا و ئه‌وه‌ی،

◀ وتار: رۆژنامه‌ی ته‌با- 12/12/2021 هه‌ولێر - کوردستان



◀ نامه‌ی سولتان مظفرالدین بۆ سه‌لاحه‌ددین ئه‌یوبی به‌زمانی تورکی، سه‌رچاوه‌: د. فه‌هاد پیربالی



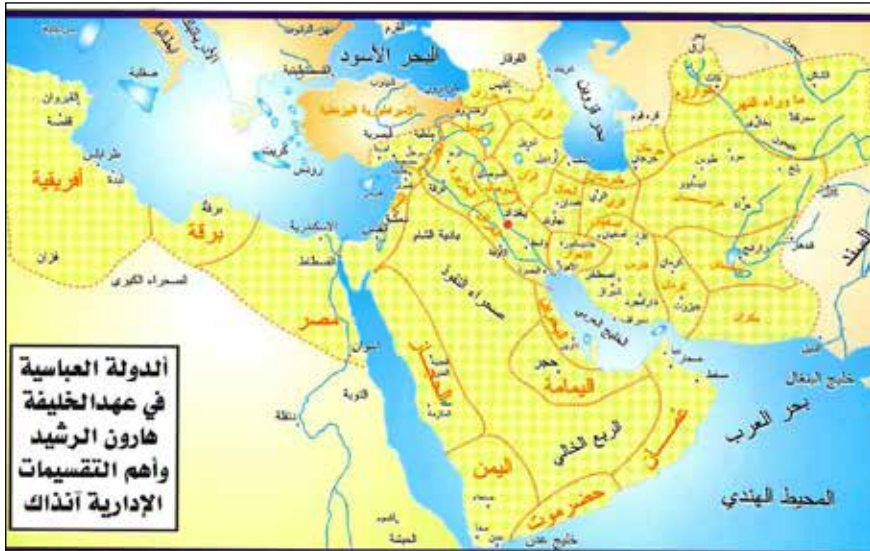
◀ وینه‌ی سوپای سولتان سه‌لاحه‌دین ئه‌یوبی



◀ شه‌ری سوپای سه‌لاحه‌دین له‌گه‌ل خاچ په‌رستان



◀ نه خشی دهولت و دسه لاتی سه لجوقیه کان



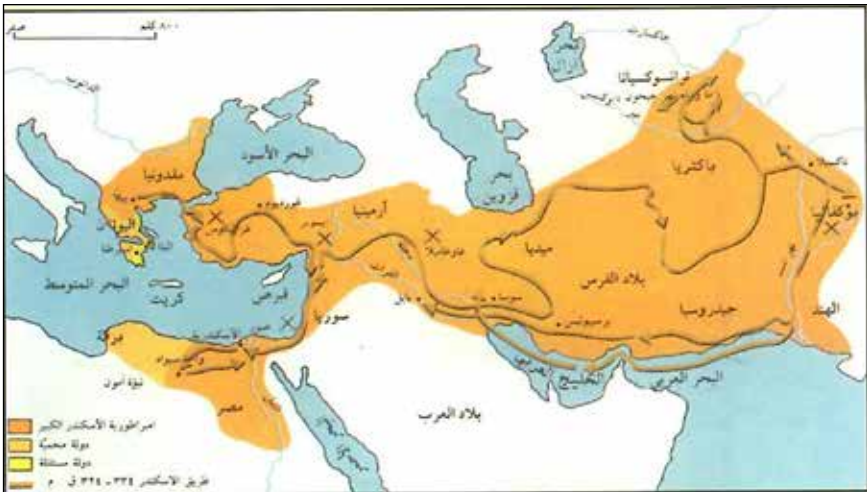
◀ نه خشی دهولتی عه باسی زهمانی هارون رشید



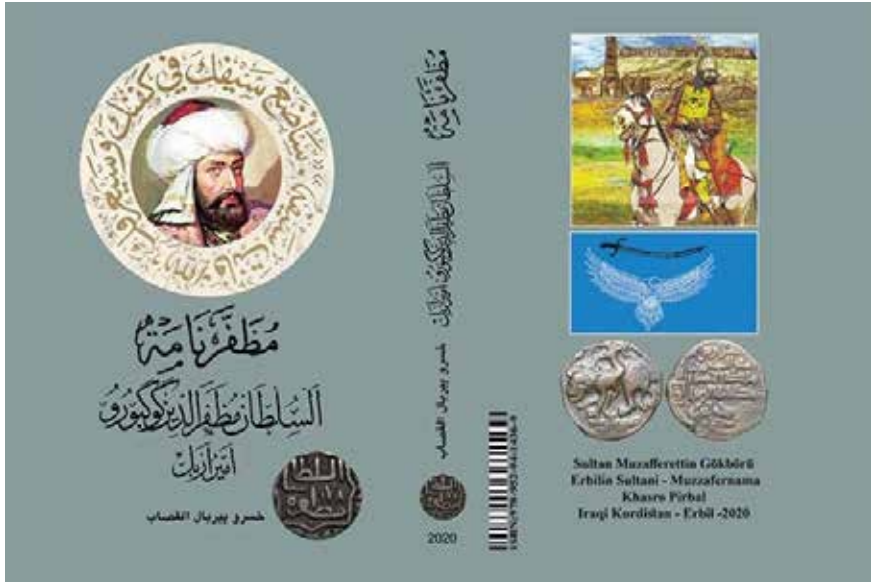
ئيمپراتوريه تى ئەكادى



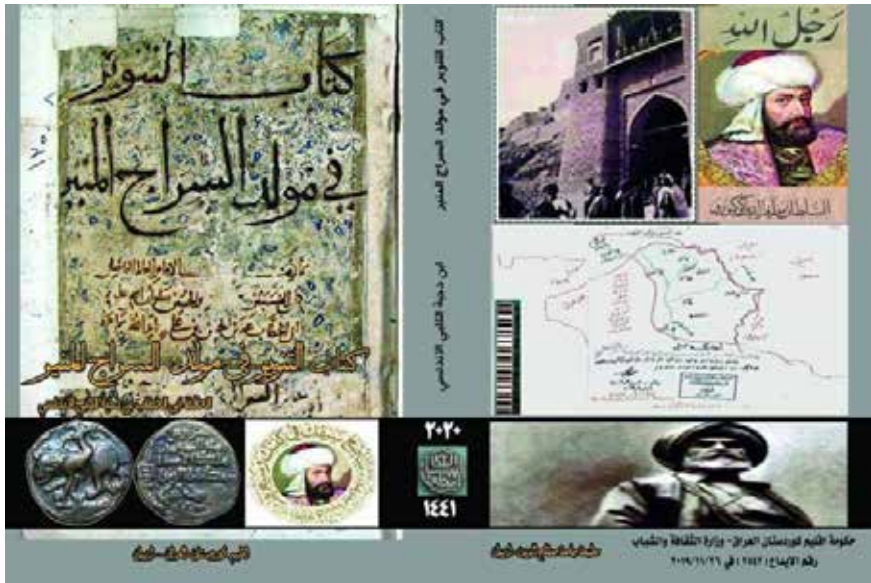
◀ دهوله تى ئاشورى سالى ١٩٢ پيش زايين



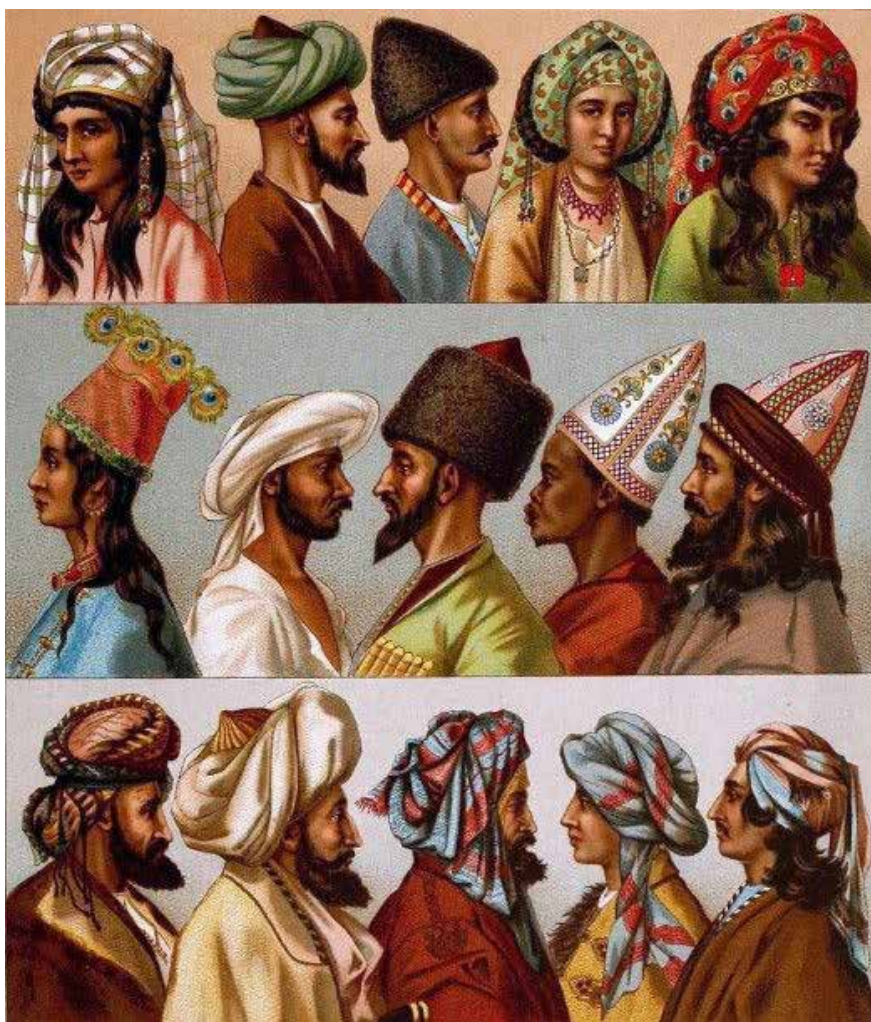
◀ نه خشهى جيهانى ئيسلام



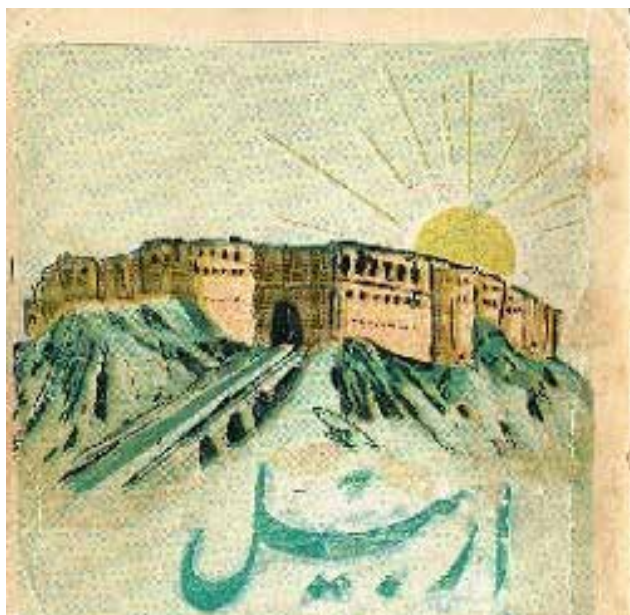
◀ کتیبی مظفرنامه- السلطان مظفرالدين گوگبورو



◀ کتاب- التنوير في مولد السراج المنير- دهستنوس



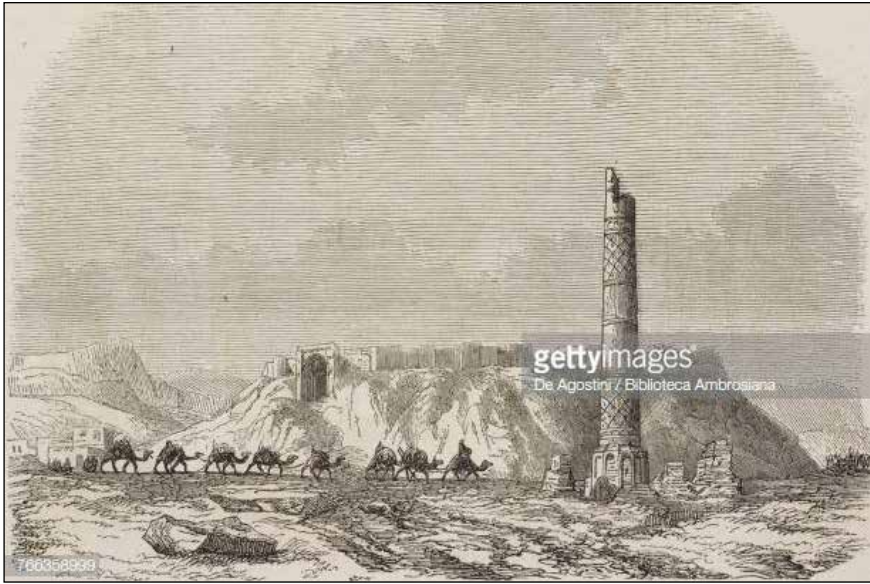
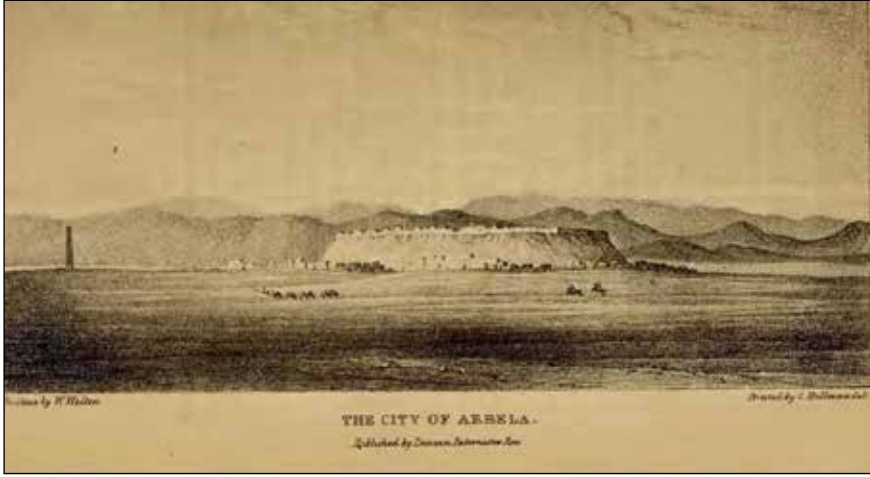




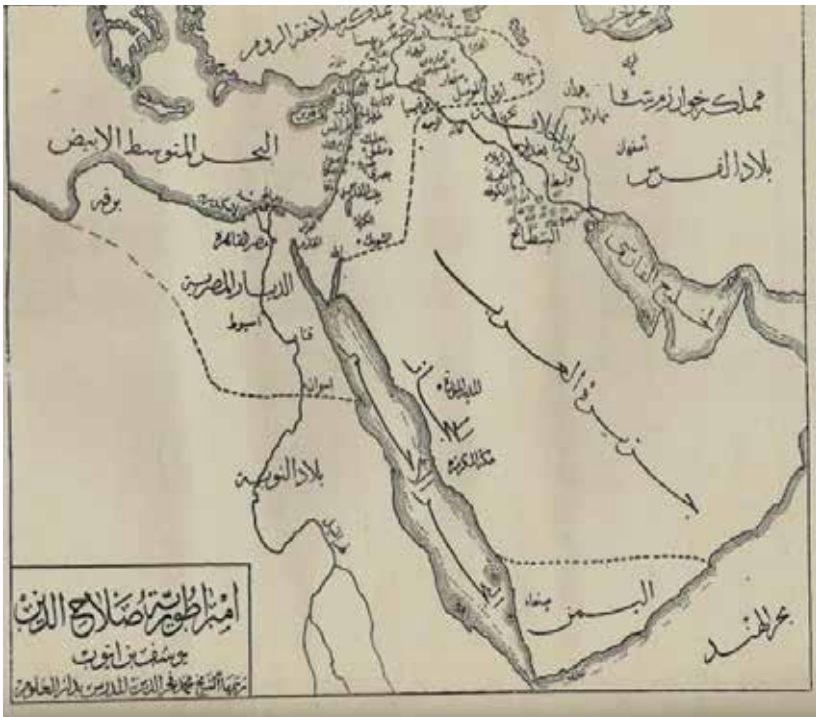


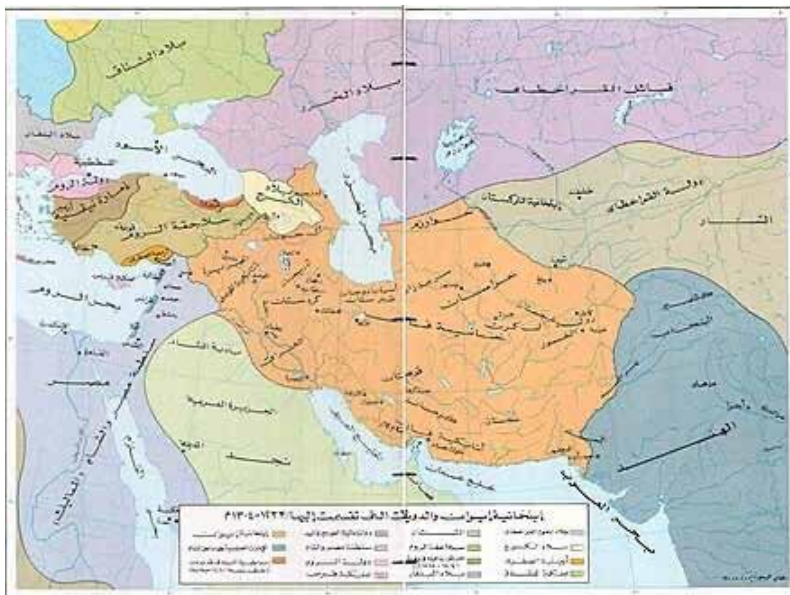
◀ قه‌لای هه‌ولێر.. هونه‌رمه‌ندی گه‌وره‌ محه‌مه‌د عارف





(٦١) هي مدينة أربيل Erbelles ولها أسماء متشابهة كثيرة فهي أربل وأربلا وهوريل وأرويل وهارويل ويسمى الأكراد (هاولير) وهو تصحيف لكلمة هارويل • وسماها البابليون والآشوريون باسم «اربا ايلو» أي المدينة ذات الالهة الأربعة أما الفرس القدامى فسموها (اربيرة) وهي اليوم مركز اللواء المعروف باسمها ولا تزال نحفظ بقلعتها التاريخية الشهيرة والمأهولة حتى الآن •



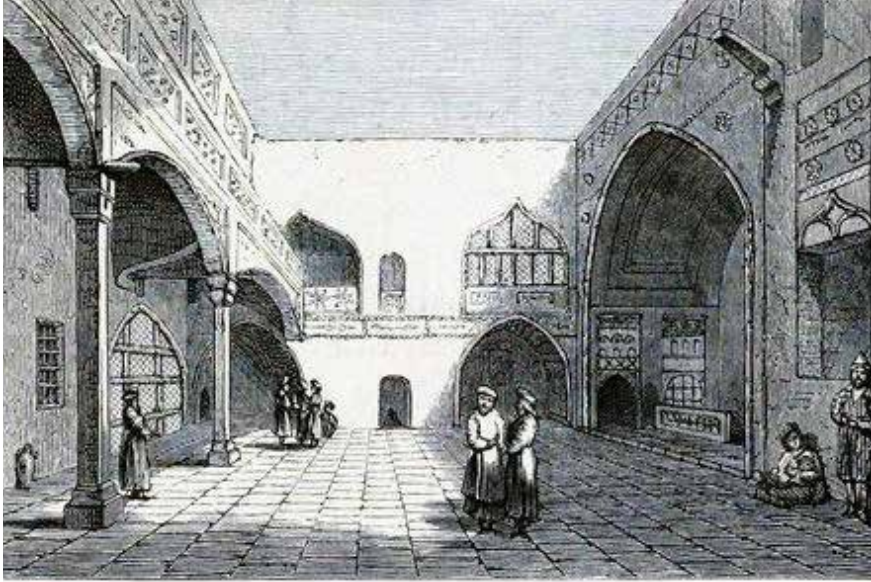






1953







سورة نازرة

سورة نازرة لدخل سوق السمراي عام 1900

It may be subject to copyright. Learn more



جَمَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

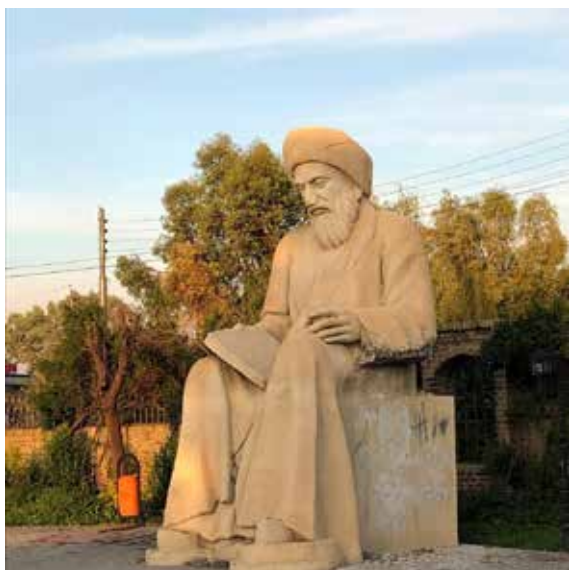
نائب إربد و الموصل
٥٥٩ / ٥٩٥
١١٦٤ / ١١٩٩ م

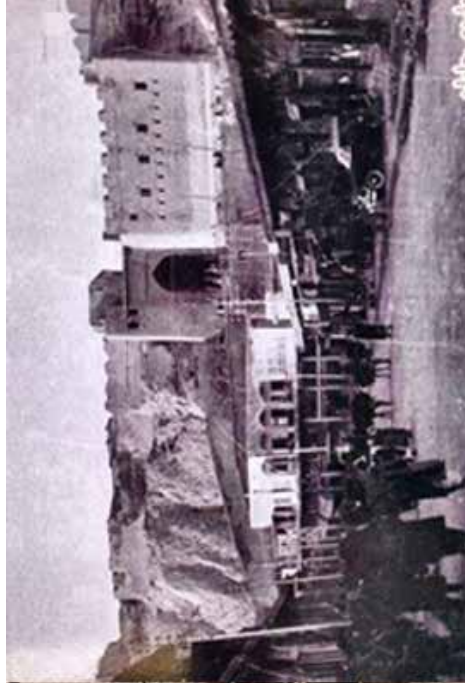
تأليف
الدكتور صادق أحمد داؤد حمودة
أستاذ مساعد
بجامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية
الرياض

طار عمار

مؤسسة الرسالة







والی شہریل و موصل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زاینی











مُجَاهِدِ الدِّينِ قَائِمَانِ

سوپاسنامه

به واجیبکی ئه خلاقى گه و ره ده زانم سوپاسی بی پایانی هه ریه که له جه نابی فیصل ده باغ که سایه تی هه ولیری و پۆشنبیری و برای گه و ره م بکه م که به در یژایی نووسین و لی کۆلینه وه کانم هه میشه له گه لمدای بووه ...

سوپاسی گه رمی دکتور فیصل بلباس ده که م که زۆر ماندوو بووه و ئه رکی گه و ره ی له سه رم سووک کردوو وه مه منونم که پیشه کی کتیبه که ی بو نووسیوم . زۆر سوپاسی کاک شاخه وان خوشناو ده که م له ده زگای گولانی پارتی دیموکراتی کوردستان ، زۆر هاوکاری ته کنیکی و ئه رکی دیزاینی کتیبه کانم ده کات . سوپاسی گه رمی کاک عمر صباح پیربال ده که م که هاوکاری خزمه تیکی زۆری کردوو بو ئه وه ی ئه م کتیبه م ئاماده بکه م .



مافى له چاپکردنه وه و کۆپکردنى موجهیده دین
قایماز- والایه- له بهر ئه وهى ئیمه پیمان وایه که
میژووی قه لای اربل و ئیماره تی اربل و موجهیده دین
قایماز والی ئه ربل و موسل، مولکی کوردستان و
هه موو مرؤقایه تی، له بهر ئه وه بو هه موو که سیک و
لایه نیک و ده زگایه کی فه ره نگى- تورکمانی و کوردی و
بیانی، ده توانن ئه م کتیبه وه ربگێرنه سه ر زمانى تری
جیهان و مافی چاپکردنه وه یان پی به خشراره.

پېرست

- پېشەكى..... ۱۵
- كتىبىي مجاهدالدين قايمان- والى اربل و موصل..... ۱۸
- موجاهيدهدين قايمان.. والى اربل و موصل..... ۲۲
- خەسرەو پېربال القصاب..... ۲۶
- پېشەكى ۲۸
- قايمان كېيە؟ ۳۰
- موجاهيدهدين قايمان لە موسىل..... ۳۷
- موجاهيدهدين قايمان لە سەردەمى مەسعوودى مىرى موسىل..... ۴۷
- رۆلى قايمان لە رووداوه كانى دواى مردنى پاشاى چاكەكار ۵۵
- پەيوەندىي قايمان بە موزەفەرەددىن گۆگيور و دواى مردنى پاشاى چاكەكار
- ئىسماعىل ۶۴
- هەلۆيسىتى قايمان بە رامبەر هېرشى سەلاخەددىن بۆ سەر موسىل..... ۷۱
- پلانى قايمان دژى سەلاخەددىن و چاوتېرېنە كانى لە جەزىرە و موسىل..... ۸۱
- قايمان و نورەددىن شاي خاوەنى موسىل
- ۵۸۹ك - ۶۰۷ك/۱۱۹۳ - ۱۲۱۰ز/۱۲۱۱ز..... ۸۹
- رۆلى قايمان لە پېيدانى ئىمارەتى موسىل بە نورەددىن ئەرسەلان شا..... ۹۲
- رۆلى موجاهيدهددىن قايمان لە كاتى بەرگىكردن لە بەرژەوەندىە كانى موسىل
- لە سەردەمى نورەددىن ئەرسەلان شا..... ۹۹
- دەستكەوتە كانى موجاهيدهددىن قايمان..... ۱۰۳
- لايەنى ئاوەدانكردنه وه..... ۱۰۶
- كەسايەتتى موجاهيدهددىن قايمان..... ۱۱۲
- مردنى موجاهيدهددىن قايمان..... ۱۱۹